



گۆفاریکی هزری رۆشنییری وهرزییه، ژماره (٤٤)، بههاری ٢٠٢٤



به سهرنهری سهتهری زههاری بزرگنوییهوهی فیکری

خاوهنی ئیمتیاژ و سهرنووهر  
تۆفیک کهریم

٠٧٥٠٩٠٠٢٤٤٥ - ٠٧٥١١٤١٢٥٤٣  
tofeqkarem@yahoo.com

به رۆبه بهری نووسین: د. عادل سدیق  
راویژکاری یاسایی: به کر چه مه سدیق

### دهستهی راویژکاران

پ. د. موحسین عهبدولحه مید  
پ. د. سهباح بهرزنجی  
پ. د. عوسمان ههلهجهیی  
پ. ی. د. عوسمان عهلی  
م. ی. ئیدریس سیوهیلی

### دهستهی نووسهران

پ. د. ئیسماعیل بهرزنجی  
د. مهربوان چه مه دهرویش  
پ. ی. د. حسین چه مه د ئیبراهیم  
رێدار ئه چه مه د

سایتی گۆفاری خال  
[www.xalkurd.com](http://www.xalkurd.com)

تیراژ: ١٥٠٠  
نرخ: ١٥٠٠ دینار





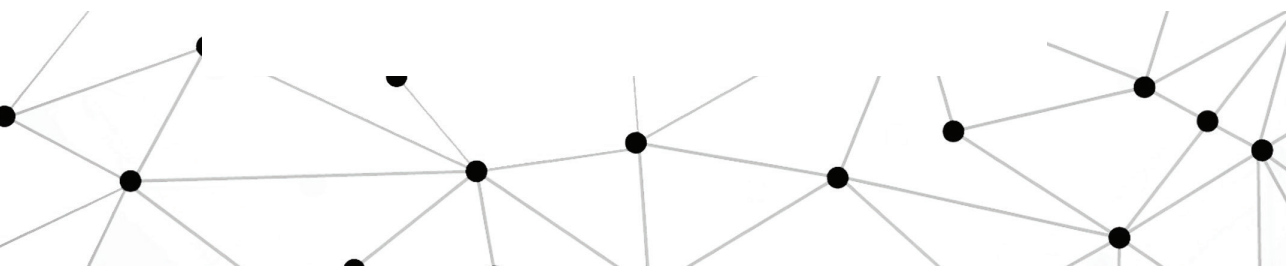
## فرهه‌توایی و کاریگه‌رییه‌کانی له‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌

له‌ کۆمه‌لگه‌ی ئیسلامیدا، که کوردستانی‌ش به‌شیکێ دانه‌برایه‌تی، بابه‌تی فرهه‌توایی و فرهه‌مرجه‌ی کاریگه‌ریی به‌رچاوی له‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ داناه، کاریگه‌رییه‌که‌ش زیاتر به‌لای لیکترازان و ناکوکیدا رۆیشتوو، نه‌ک راجیایی و یه‌کتر قبولکردن. ئیمه‌ له‌ (گۆفاری خال) ته‌وه‌ری ژماره‌ی داها‌توو‌مان بۆ بابه‌تی فرهه‌توایی له‌ کوردستان ته‌رخان کردوو و ده‌پرسی:

. لایه‌نه‌ ئه‌ریی و نه‌ریییه‌کانی فرهه‌توایی چین؟  
. فرهه‌توایی چ کاریگه‌رییه‌ک له‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ به‌جیده‌هێلێت؟  
. ئایا فرهه‌توایی له‌ جیاوازی سه‌رچاوه‌کانی فه‌تواوه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتوو، یان مه‌یلی که‌سی و مه‌زه‌به‌ی و سیاسي؟  
. ئایا هاوردنه‌کردنی فه‌تواشمان هه‌یه؟ ئه‌گه‌ر هه‌مانه‌ نابێته‌ نادیده‌گرتنی تابه‌تمه‌ندی ناوچه‌یی؟

. هه‌تا چه‌ند لیژنه‌کانی فه‌توا له‌ کوردستان جێگه‌ی متمانه‌ی کۆمه‌لگه‌ن؟  
. مه‌رجه‌کانی فه‌توادان و که‌سیتی مو‌فتی چین؟  
. چۆن رێگری له‌ پاشاگه‌ردانی فه‌توادان بکری؟  
. په‌یوه‌ندی ئیوان فه‌توا و پرۆسه‌ی یاسادانان چیه‌؟

. داوا له‌ نووسه‌ران و شاره‌زایانی به‌ریزی ئه‌م بواره‌ ده‌که‌ین، لیکۆلینه‌وه‌کانیان له‌سه‌ر ئه‌و ته‌وه‌ر و بواره‌ی، که‌ ئاماژه‌یان پێدراوه‌ هه‌تا رێکه‌وتی (٢٠٢٤/٧/١) بۆ گۆفاره‌که‌مان بنێرن.



## بونىادى كەسىتى تاكى كورد

كوردستان لە زۆر پووەوە دوینی و ئەمپۆی لە یەك دەچیت، ئەو لە یەكچوونە تەنھا لەپووی جوگرافی و خاك و ئاوەوە نییە، بەلكو لەپووی میژووی خەلكەكەشییەو، ئەگەر باسکردنی دوینی بۆ پەندلیوەرگرتن بێت، ئیمە وەهامان نەكردووە، زۆریە پووداوەكان دووبارە دەبنەو.

لێزەدا پرسیارىكى جەوھەرى سەرھەلەدات: ھۆكارەكانى ئەم نەگۆرە چىيە؟ ئەم ھەموو دووبارەبوونەوانە بۆچی؟ ناكۆكى، لىكترازان؟ ناپاكى لەگەل یەك؟ ... ھتە.

ئەم جۆرە پرسیارانە ھانىداين تەوھرى ئەم جارە بۆ لىكۆلینەو لەسەر كەسىتى تاكى كورد تەرخان بكەين، كە دامەزرىنەر و دروستكەرى پوودا و گۆرانكارىيەكانە، كۆمەلەك خالمان دیاریكرد و پوومان لە شارەزايان و نووسەرانى بەرپىزى ئەم بوارە نا، بەپشتەستن بە بەلگەى میژووی و شىكارى بابەتییانە بە نووسین بۆچوونى خۆيانمان بۆ بنێرن، بەسوپاسەو ئەوانیش، لەكاتى خۆيان بۆ گرتین و ھەر بەرپىزىكیان بە بابەتەك تەوھرەكەيان لەوبارەو بۆ دەولەمەند كردین.

بەئومىدى ئەوھى وتار و لىكۆلینەوكان، وەلامى پرسیارەكانى ئێھى خۆینەربن.





د. جه عفر عومر نه حمه د / پسرپړی پزشکی د پروونی

# کاریگری فشاری دریترخایه ن له سهر خه سلته ته که سییه کان

**The Impact of Chronic Stress on Personality Traits**

## پوخته

فشاری دريژخايه، يه كيځكه له بابته گرنگه كاني سهردهم، له سهرانسهری لايه نه جياوازه كاني ژياندا كاريگه رى له سهر تاكه كان هيه. تيگه يشتن له كاريگه ريبه كاني له سهر خهسلته كاني كه سايه تى مروځ، زور گرنگه بۇ تيگه يشتن له وه لامدانه وه كاني تاكه كان بۇ فشاره كان. ئامانجى ئهم تويژينه وه، برىتييه له زانينى كاريگه ريبه كاني فشارى دريژخايه له سهر خهسلته كاني كه سايه تى، ئهمه ش به سوودوهرگرتن له ليكولينه وه نوييه كان. ئه نجامى تويژينه وه كان ئه وه نيشانده دن كه خهسلته كاني دهره وخوازى، ئهركناسى، ته باخوازى و كراوه يى به ھوى فشاره دريژخايه نه كانه وه لاواز دهن و به پيچه وانه شه وه تاييه تمه ندى دهمارگيرى زياد ده كات. ئهم دهره نجامه دهگونجيت كاريگه رى نهرينى بكا ته سهر كه سايه تى تاكى كورد، له بهرئوه دى كه فشاره دريژخايه نه كان زورن و به رده وامبوونيان هيه له ناو كومه لگه دا، به تاييه ت نه بوونى ده ولت، كيشه ي سياسى و ئابوورى و مووچه. تويژينه وه كه پيشنيز ده كات كه له وباره وه ليكولينه وه دى زانستى زياتر بكرىت به مه به ستى دهرخستنى قه باره دى ديارده كه له كومه لگه ي كورديدا.

### ۱. پيشه كى:

دوو بابته ي گرنگى بوارى دهروونزاني برىتين له فشارى دهروونى و كه سايه تى، دوزينه وه دى په يوه ندى نيوان ئهم دوو بابته يه كيځكه له پيوستتپه كان (۱)، به تاييه ت به ھوى گورانكارى خيرا و پيشكه وتنه كانه وه له رۆژگارى ئه مرؤدا، فشاره كان به شيويه كى به رچاو زياديان كردوه، چوارده ورى تاكه كانيان داوه. له ههمانكاتدا گورانكارى له كه سايه تى و خهسلته كاني كه سايه تى مروځى سهردهم بابته كيځكه ناتوانرئيت فهرامؤش بكرىت (۲) (۳). بوونى په يوه ندى نيوان ئهم دووانه له كومه لگه دا ته وهرى تويژينه وه و ليكولينه وه كانه، به تاييه ت له كومه لگه ي كورديدا، هه تا بزانيان په يوه ندييه كه چونه و به چى ئاراسته يه ك پرووده دات.

موديلى كاريگه رى نيوان فشارى دهروونى و خوگونجاندين به شيويه كى فهرمى له لايه نه لازارؤس و فولكمانه وه په رى پيدراوه، ئاماژه به گرنگى و به ھاي تيگه يشتن له نيوان فشارى دريژخايه نه و خهسلته ته كه سيبه كان ده كات (۴). به گويره دى ئهم موديله؛ فشارى دهروونى له ئه نجامى كارليكى جولوى نيوان تاك و ژينگه

له گهل تیگه یشتنی هزری و ستراتیجه کانی خوگونجاندنه وه بۆ فشار نوینه رایه تی ده کریت. خهسلته کهسییه کانی وهکو دهمارگیری، کراوهیی، دهره وهخوازی، ئهرکناسی و تهباخوازی پوولی گرنگ و سه رهکیان ههیه له تیگه یشتن و پیزانین به فشارهینه رهکان و پاشان له سه ر ستراتیجه کانی خوگونجاندن.

### 1.1. کهسایه تی و خهسلته کانی (Personality & Personality traits)

کهسایه تی؛ بریتییه له بنیاتیکی فره په هه ند که کاریگه ری له سه ر لایه نه جیاوازه کانی ژیا نی تاک ههیه، له وانه کارلیک کردنیان له گهل ئه وانی تر، لایه نی سۆزداری و کارکردنی دهروونی تاک به شیوهیه کی گشتی. کهسایه تی له خهسلته بهردهوام و چه سپاوه کانی کهسایه تی پیکدیت (5). تایبه تمهندی کهسایه تی ئاماژهیه بۆ رهوشت و ههلسوکه وته بهردهوامه کانی تاک لهرووی بیرکردنه وه، ههست و رهفتاره کانی کهسه کهی پیده ناسریتته وه. ئهم خهسلته تانه ی کهسایه تی به تیپه ربوونی کات به جیگیری ده مینه وه، کاریگه رییان له سه ر تیروانین و ههلو یست و رهفتاره کانی مروف ههیه له تهواوی ژیا نی تاکدا (6). کهسایه تی هه ر مروفیک له وانی تر جیاوازه، واته هه ر تاکیک کهسایه تی تایبه ت به خو ی ههیه و به هو ی خهسلته کانه وه له وانی تر جیا ده بیته وه (3).

#### 1.1.1. پینچ خهسلته گه وره که (Big Five)

یه کیک له تیوره کانی تیگه یشتن له کهسایه تی، «کهسایه تی» له چوارچینه ی تیوری پینچ فاکته ری کهسایه تیدا پیناسه دهکات، گریمانه ی ئه وه دهکات که کهسایه تی له دهوری پینچ رهه ندی فراوان پیکدیت، که به مودیلی پینچ فاکته ری گه وره یان پینچ فاکته ری (Five-Factor Model) ناسراوه (7). ئه و رهه ندانه ش بریتین له (8):

1. کراوهیی (Openness): ئهم خهسلته رهنگدانه وه ی کونجکاوی و داهینان و وهرگرتنی بیروکه و ئه زموونی نوییه له مروفدا. خهیا لکردنی فراوانی تاکه، ئهم خهسلته مروف دوورده خاته وه له تهقلیدکردن.

2. ئهرکناسی (Conscientiousness): نوینه رایه تی ریکخراوی و بهرپرسیاری و ئامانجداری له تاکدا دهکات. مروف بتوانیت ریککاری له خو ی و ژیا نیدا بکات.

3. دهره وهخوازی (Extraversion): ئاماژهیه بۆ بهرزی ئاستی کومه لایه تی و جهختکردنه وه و گه رانی تاک به دوا ی هاندانی کومه لایه تیدا.

٤. ته‌باخوای (Agreeableness): ږهنگدانه‌وهی گهرمی و هاوسوژی و هاوکاری و هه‌ستیاریه به‌رانبه‌ر به‌که‌سانی تر.

٥. ده‌مارگیری (Neuroticism): ږیژهی کاردانه‌وهی تاک له‌ږووی هه‌ستی نه‌رینی وه‌ک دله‌ږاوکی و خه‌موکی و ناجیگیری هه‌لچوونی ده‌گریته‌وه. تیوری پینچ هوکار، جه‌خت له‌وه ده‌کاته‌وه که ئه‌م پینچ ږه‌هه‌نده، ئه‌و خه‌سله‌ته بنه‌ږه‌تیانه ده‌گرنه‌وه که جیاوای تاکه‌که‌سی له‌ږه‌فتار و زانین و هه‌ستدا لیکه‌ده‌نه‌وه (٦).

## ١. ٢. فشاری دریژخایه‌ن (Chronic Stress)

زور هوکار و لایه‌ن کاریگه‌رییان له‌سه‌ر دروستبوونی که‌سایه‌تی تاک هه‌یه، بونیادی که‌سایه‌تی ئالوز و هه‌مه‌لایه‌نه، ناتواندریت به‌ته‌نها یه‌ک ږه‌هه‌ند لیکدانه‌وهی بو‌بکریټ (٧) (٨). یه‌کیک له‌هوکاره کاریگه‌ره‌کان له‌سه‌ر که‌سایه‌تی بریتییه له‌فشاره دریژخایه‌نه‌کان که به‌رده‌وام ږووبه‌ږووی تاک ده‌بنه‌وه (٩). فشاری دریژخایه‌ن بریتییه له‌به‌رکه‌وتنی به‌رده‌وام و نه‌وه‌ستاو بو‌فشاره‌ینه‌ره‌کان بو‌ماوه‌یه‌کی دریژخایه‌ن، که ده‌توانیت کاریگه‌ری نه‌رینی بکاته‌وه سه‌ر خو‌شگوزهرانی ده‌روونی و جه‌سته‌یی و هه‌لچوونی تاک (٩). فشاری دریژخایه‌ن جیاوازه له‌فشاری کتوپږ (acute stress) که بو‌ماوه‌یه‌کی کاتی تووشی تاک ده‌بیت و دوا‌ی نه‌مانی فشاره‌ینه‌ره‌که کاریگه‌رییه‌که‌ش نامینیت، به‌لکو فشاری به‌رده‌وام بو‌ماوه‌یه‌کی دریژ ده‌مینیت‌وه و ده‌بیته‌وه‌ی دروستکردنی وه‌لامدانه‌وهی دریژخایه‌نی جه‌سته‌یی (٩). فشاری دریژخایه‌ن به‌چه‌ندین شیوه‌ی جیاواز له‌بواره‌کانی ژياندا ده‌رده‌که‌ویت، وه‌کو پیشه، په‌یوه‌ندیه‌کان، ته‌ندروستی و بواری سیاسی و کومه‌لایه‌تی (١٠) (١١) (١٢) (١٣). بو‌نمونه فشاره دریژخایه‌نه‌کانی کار و پیشه له‌ئه‌نجامی زوری ماوه‌ی کارکردن، کیشی زور له‌شوینی کار، که‌متوانایی له‌کو‌نترولی ئیش و نه‌بوونی ئاسایش له‌شوینی کار دروستده‌بن (١٠). له‌په‌یوه‌ندیه‌کاندا، فشاری دریژخایه‌ن به‌هو‌ی بوونی کیش به‌رده‌وامه‌کان، به‌رپرسیاریه‌تییه‌کانی چاودیرکردنی که‌سانی تر، یان گو‌ږانه به‌رده‌وامه‌کان و ناجیگیری خیزانییه‌وه‌یه ږووده‌دن (١١). له‌بواری ته‌ندروستی‌شه‌وه وه‌کو بوونی ئازاری دریژخایه‌ن و نه‌خو‌شیه دریژخایه‌نه‌کان (١٢). له‌بواری سیاسی و کومه‌لایه‌تی‌شه‌وه وه‌کو بوونی گه‌نده‌لی له‌ولات و جیاکاری کومه‌لایه‌تی که سه‌رچاوه‌ن بو‌فشاری دریژخایه‌ن ده‌گریته‌وه (١٣).

### ۱.۳. ئامانجى توۋىنەۋەكە (Objectives):

لە كۆمەلگە ئىمەدا فشارە درىڭخايەنەكان زۆر و ھەمەچەشن، دەتوانىن بلىن زۆربەى فشارە درىڭخايەنەكان لە كۆمەلگەى كوردیدا ھەن، ھەندىك لەو فشارە درىڭخايەنەكانە لە ھەرىمى كوردستان، زياتر پەنگيانداۋەتەۋە، ۋەكو بوونى نايەكسانى لەناو كۆمەلگە و گەندەلى، بىدەۋلەتى، كىشەى ئابوورى و موۋچە ... ئەمە سەرەراى بوونى فشارە بەردەوامەكانى تىرى بوارى تەندروستى، كۆمەلايەتى، ژىنگەى و پىشەى، لەبەرئەۋە گرنگە كە بزانىن ئايا ئەو فشارە بەردەوامانە چەندە كارىگەرييان ھەيە لەسەر تايبەتەمەندىيە كەسىيەكانى تاكى كوردى. ئامانجى توۋىنەۋەكە دۆزىنەۋەى پەيوەندى نيوان فشارى درىڭخايەنە لەگەل پىنچ خەسلەتە گەۋرەكەى كەسايەتى تاك، كە ئايا كاميان زىاد دەكات و كاميان كەم دەكاتەۋە؟ لىكۆلىنەۋەكە لەچوارچىۋەى توۋىنەۋەكان كە لە دونىاي زانستدا ھەن لەو بوارەدا ئامادەكراۋە. دەتواندرىت بۆ كۆمەلگەى كوردى ھاوشىۋە بىت.

### ۲. كارىگەرى فشارى درىڭخايەن لەسەر خەسلەتە كەسىيەكان:

لەچوارچىۋەى توۋىنەۋە و لىكۆلىنەۋە تايبەتەكاندا، لەم بەشەدا ئاماژە بە كارىگەرى فشارى درىڭخايەن، لەسەر پىنچ خەسلەتە گەۋرەكەى كەسايەتى دەكەين:

#### ۱.۱. كراۋەى (Openness):

ئەم خەسلەتە گوزراشت لە بىر فراۋانى و بىر قولى مەۋف دەكات، كەسانى كراۋە كاردانەۋەيەكى قولى سۆزداريان بۆ شتەكان ھەيە، ھەۋلەدەن پىگەى جىاۋاز بۆ ئەنجامدانى كارەكانيان بدۆزىنەۋە. ھەروەھا كەسانى كراۋە ئارەزوۋى تاقىكردنەۋەى شتى نوئ دەكەن (۱۴). بەگۈيرەى توۋىنەۋەكان فشارە بەردەوامەكان دەبنە ھۆى كەمبونەۋەى ئەم خەسلەتە لەلاى تاك (۱۵) (۱۶). ئەمەش لەبەرئەۋەى كە فشارى بەردەوام دەبىتە ھۆى سنورداركدنى بوونى ھەل بۆ دەرخت و ھاندانى ھزرى تاك، كە پىۋىستىن بۆ ئەم خەسلەتە (۱۵). بەھەمانشىۋە ئەو كەسانەى كە لەژىر فشارى درىڭخايەندان، ئارەزوۋى كەم و سنورداريان ھەيە، داھىتانكارىيان كەمترە و بەرگىرىكارن بەرانبەر گورانكارىيەكان (۱۶).

ھەروەھا دەرگەۋتۋەۋە كە بوونى تايبەتەمەندى كراۋەى دەبىتە ھۆى گۈپىنى كارىگەرىيەكانى فشارى درىڭخايەن لەسەر خۆشگوزەرانى تاك، بەشىۋەيەك كە ھەتا ئاستى كراۋەى زياتر بىت، كارىگەرىيە نەرىنىيەكان كەمتر دەبنەۋە (۱۷).

## ۲.۲. ئەركناسى (Conscientiousness):

مەبەست لەم خەسلەتە بریتىيە لە خۆكۆنترۆل كىردن، ھەلگرتنى بەرپرسىياريەتى، ماندوونەبوون لە كار كىردن و پابەندبوون بە رېئاساكان. ھەروەھا ناوەرۆكى ئەركناسى بریتىيە لە خۆكۆنترۆل كىردن (۱۴). بەھەمانشيوە فشارە دريژخايەنەكان دەبنە ھۆى لاوازبوونى ئەم خەسلەتە (۱۸) (۱۹) (۲۰).

دەركەوتوو ھە فشارەھيئەتە دريژخايەنەكان، دەبنە ھۆى تىكچوونى رۆتينيائى رۆژانە و لاواز كىردنى رەفتارى ئامانجدارى تاك، كە ئەمەش پەيوەندى ھەيە بە كەمبوونەوھى لايەنى ئەركناسى تاكەوھ (۱۸). ھەروەھا ئەو كەسانەى كە لەژيىر فشارى دريژخايەندان، ئاستى پالئەر و ھاندەريان نزم دەبيتەوھ، تواناى برياردانىان خراپ دەبيت و پابەنديان بە بەرپرسىياريەتییەكانەوھ دادەبەزيت، ئەم رەفتارانەش بەشيكن لە تايبەتمەندى ئەركناسى (۱۹). لايەنئىكى ترى كاريگەرى فشار لەسەر ئەركناسى لەپيگەى كاريگەريە نەريئىيەكانى فشارەوھى لەسەر تواناى ھزرى و ژيىرى تاك، كە بەھۆى فشارەكانەوھ لاواز دەبن و دەرنەنجام بەگويزەى كات گۆرپانكارى لە ئەركناسى تاكدا دروستدەكات (۲۰).

## ۳.۲. دەرەوھوخوازى (Extraversion):

دەرەوھوخوازى ئاماژە بە وزە و پەرۆشى دەكات، كە ئەم وزە و پەرۆشییە ئاراستەيەكى دەروونى و كۆمەلايەتى ھەيە. ئەم خەسلەتە پيگھاتووھ لە: گەرموگورى، خوينگەرمى، پيداگىرى، چالاكى، ھەلچوونى ئەرىنى و خرۆشانخوازى (۱۴). فشارە بەردەوامەكان دەبنە ھۆى كەمبوونەوھى ئەم خەسلەتە (۲۱) (۲۲) (۲۳).

ھەندىك لە فشارە دريژخايەنەكان، وەكو دابراى كۆمەلايەتى يان كيشەكانى پەيوەنديكردن، راستەوخۆ دەبنە ھۆى كەمبوونەوھى دەرەوھوخوازى تاك (۲۱). دەركەوتوو كە ئەو كەسانەى كە ئەزموونى فشارى دريژخايەن دەكەن، خويان لە كارلىك و پەيوەنديە كۆمەلايەتییەكان بەدوردەگرن و لە چالاكییە پاداشت ئاميز و چيژبەخشەكان دوردەكەونەوھ، وەكو ئاماژەى بۆ كرايەكك لە تايبەتمەنديەكانى ئەم خەسلەتە بریتىيە لە خرۆشاويى و خوينگەرمى، كە بەھۆى فشارەكانەوھ كەمدەبنەوھ (۲۲). لەھەمانكاتدا تويزيئەوھكان ئاماژە بەوھەكەن كە فشارى دريژخايەن دەبيتە ھۆى گۆرپانى بەردەوام لە دەرەوھوخوازىدا، بەتايبەت لەو كەسانەدا كە خويان ئامادەباشى پيشوہختەيان ھەيە (۲۳).

## ٤.٢. تەباخوازی (Agreeableness):

هەریەکە لە لەخۆبردوویی و سۆزو خۆشەویستی و متمانه بریتین لە هەرە دیارترین ڕەفتارەکانی تەباخوازی. نزمبوونەوێ ئاستی تەباخوازی پەيوەندیی بە ڕەفتاری شەپانگیزی، نیاری، فرت و فیلکردن و بیبەزەیی بوونەوێ هەیه (١٤). بەهەمانشیوەی خەسلەتەکانی تری کەسییەتی کە لە پێشەوێ ئاماژەیان بۆ کراوە، فشاری درێژخایەن دەبێتە هۆی کەمکردنەوێ و لاوازکردنی تەباخوازی (١) (٢٤). ئەم کاریگەراییەش بەهۆی ئەوێ هەیه کە فشاری درێژخایەن کاریگەری نەریتی دەکاتە سەر پەيوەندییە کۆمەڵایەتیەکان، دەبێتە هۆی تیکدانی متمانه، ئەمەش پەيوەندی هەیه بە کەمبوونەوێ تەباخوازی (١). دەرکەوتووێ ئەو کەسانە کە فشاری بەردەوامیان هەیه، لە پەيوەندیەکانیان لەگەڵ کەسانی تردا گوماناوێ دەبن و زیاتر خۆپاریز دەبن (٢٤). بە پێچەوانەشەوێ بوونی پشتیوانی کۆمەڵایەتی و بەکارهێنانی ستراتیژە پەسەندەکانی خۆگونجاندن، دەبنە هۆی کەمبوونەوێ کاریگەرایی نەریتیەکانی فشاری درێژخایەن لەسەر تەباخوازی، نەرمینواندن و پەيوەستیە کۆمەڵایەتیەکان (٢٥).

## ٥.٢. دەمارگیری (Neuroticism):

ئەم خەسلەتە پیکهاتەیهکی فرەپەهەندە و چەندین تاییبەتمەندی لەخۆگرتووێ، کە بریتین لە جیگیری، دلخۆشی، ئارامی، میانرەوویی، سەرسەختی، پشودریژی، خۆگری، خۆکۆنترۆڵکردن و ئارامی (١٤). بەپێچەوانەشەوێ هەموو خەسلەتەکان، فشاری درێژخایەن دەبێتە هۆی بەرزبوونەوێ ئاستی ئەم خەسلەتە (٢) (٢٦) (٢٧).

توێژینەوێ نوێیەکان، پەيوەندی نیوان فشاری درێژخایەن و بەرزبوونەوێ ئاستی دەمارگیری دەرەخەن، واتە هەتا فشارەکان زۆرتر بن ئەم خەسلەتە زیاتر دەبێت (٢٦). بۆنموونە توێژینەوێکان ئاماژە بەوێ دەکەن کە کێشەکانی پەيوەست بە پێشەیان بەرپرسیارییەتیەکانی چاودێریکردن، دەبنە هۆی زۆربونی دەمارگیری بەگوێرە کات (٢). هۆکاری پشت ئەم گۆرانکارییە دەگەرێتەوێ بۆ پەيوەندی فشار بە گۆرانی پڕۆسە بایۆلۆجی و دەمارییەکان، کۆنترۆڵکردنی هەلچوون و میکانیزمەکانی خۆگونجاندنی تاک، کە بەهۆی فشارەکانەوێ تیکدەچن (٢٧).



## ۶.۲. ھۆکار ھاوسەنگەرهکان (Moderating Factors):

لە کاتێکدا کە باسی کاریگەرییە نەڕێنییەکانی فشاری دەروونی دەکەین، چەندین ھۆکار ھەیە کە کاریگەرییان لەسەر ھاوسەنگکردن و کەمکردنەوەی کاریگەرییە نەڕێنییەکانی فشاری درێژخایەن ھەیە، بەشیوەیەک دەتوانن تاک لە زیان و مەترسییەکانی بپاریزن (۲۵) (۲۸) (۲۹). ھۆکارە سەرەکییەکانیش بۆ کەمکردنەوەی کاریگەرییە نەڕێنییەکان بریتین لە ڕەفتارە تاکە کەسییەکان و ھەکو متمانە بەخۆبوون (۲۹)، ستراتیژییەکانی پووبەرووبوونەو (۲۸)، پشتگیری کۆمەلایەتی (۲۵) (۲۸)، کات و ماوەی بەرکەوتنی فشار (۹) (۲۸)، ھەروەھا شتوازدەکانی چارەسەر و کەمکردنەوەی فشارەکان (۲۴).

## ۳. خەسلەتەکانی کەسایەتی لە کوردستان:

ھۆکارە بۆماوەیی و ژینگەییەکان، کاریگەرییان ھەیە لەسەر کەسایەتی تاک (۷)، ھەروەھا بەگۆڕەوی توێژینەوکان، خەسلەتەکانی کەسایەتی لە نێوان ولاتان و ناوچە جیاوازیە جوگرافیەکاندا دەگۆڕێت، بەشێک لەو جیاوازییانە دەگەرێتەو بۆ کاریگەری بۆماوەیی لەسەر دەرکەوتنی خەسلەتەکان، لە توێژینەوێکدا بەھیزی کاریگەری بۆماوە لەسەر خەسلەتەکانی دەمارگیری و کراوھیی دەرخستوو (۳۰). لە لیکۆلینەوێکدا کە لەسەر ۵۶ نەتەوہ کراو، ئاماژە بە جیگیری زۆربەیی خەسلەتەکان دەکات، لەگەڵ ھەندیک جیاوازی لە نێوان نەتەوہکان و کولتورە جیاوازیەکاندا لە دەرکەوتنی ئەو خەسلەتانە. بۆنمونە دانیشتوانی کیشوہری ئەفریقا و ئاسیا جیاوازیان ھەیە لەگەڵ دانیشتوانی ناوچەکانی تری جیھان لەپرووی ئەرکناسییەو، بەشیوەیەک لە ناوچەکانی ئاسیا و ئەفریقا ئەرکناسی ئاستی بەرزترە (۲۹). ئەم بابەتە پێویستی بە توێژینەو و لیکۆلینەوێکی زیاتر ھەیە، ھەتا بزاندریت جیاوازییەکان کامانەن و چۆن (۲۹) (۳۰).

لە ھەریمی کوردستان چەندین توێژینەو لەسەر پێنج خەسلەتە گەورەکان لەناو توێژە جیاوازیەکانی وەکو قوتابیانی ئامادەیی (۳۱) (۳۲)، خوێندکارانی زانکۆ (۶) (۱۴)، مامۆستایانی زانکۆ (۳۳) ئەنجامدراو. لەبەرئەوێکی ئامانجی توێژینەوکان بۆ بابەت و لایەنی تر بوو، تەنھا دوو توێژینەو لە ئەنجامەکانیاندا ئاماژەیان بە رێژەیی بەربلای و دەرکەوتنی خەسلەتەکانی کەسایەتی کردووە (۳۱) (۳۳).

لە توێژینەوێک لەسەر نەوجەوانان لە قوتابخانە ئامادەییەکان، دەرکەتووہ کە

تایبه‌تمه‌ندی زال و به‌ربلاو بریتییه له دهره‌وه‌خوازی، پاشان ئه‌رکناسی و کراوه‌یی. دهمارگیری له هه‌موویان لاوازتر و که‌متر دهرکه‌وتوو (۳۱). له توژیینه‌وه‌یه‌کی تردا له‌ناو مامۆستایانی زانکودا، ئه‌رکناسی به‌رزترین پله‌ی هه‌بووه، پاشان ته‌باخوازی و دواتر کراوه‌یی (۳۲). ناتوانین به‌ته‌واوی له‌م توژیینه‌وانه‌وه تایبه‌تمه‌ندی زال له کۆمه‌لگه‌دا دیاری بکه‌ین، به‌لکو ته‌نها وه‌کو نمونه‌یه‌ک ئاماژه‌مان پێداوه.

#### ۴. دهرئه‌نجام:

فشاری درێژخایه‌ن کاریگه‌ری به‌رچاوی له‌سه‌ر خه‌سله‌ته‌کانی که‌سایه‌تی هه‌یه، ده‌بێته‌ هۆی گۆڕینی خه‌سله‌ته‌ سه‌ره‌کیه‌کانی تاک. لیکۆلینه‌وه نوێیه‌کان ئاماژه‌یان به‌م په‌یوه‌ندییه ئالۆزه داوه، تیشکیان خستوو ته‌ سه‌ر گرنگی ره‌چاوکردنی جیاوازییه تاکه‌که‌سییه‌کان و هۆکاره‌کانی کاریگه‌ری. هه‌رچه‌نده له کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا خه‌سله‌تی دهمارگیری پله‌ی که‌می هه‌یه له‌لای تاکه‌کان، به‌لام دهرکه‌وتوو که فشاری ده‌روونی درێژخایه‌ن ده‌بێته‌ هۆی زیادبوون و به‌هێزبوونی تایبه‌تمه‌ندی دهمارگیری و چوار خه‌سله‌ته‌که‌ی تر لاواز ده‌کات. ئه‌م بابته‌ پێویستی به‌ لیکۆلینه‌وه و توژیینه‌وه‌ی زۆرتر و زیاتر هه‌یه به‌تایبه‌ت بۆ پشپۆرانی بواری ده‌روونزانی هه‌تا بتوانن زیاتر دیارده‌که ئاشکرا بکه‌ن و ده‌ریبخه‌ن. ئه‌م توژیینه‌وه پێشنیاز ده‌کات که:

۱. ده‌سه‌لات و ده‌ولت هه‌ولێ زیاتر به‌دن بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی فشاره به‌رده‌وامه‌کان، به‌تایبه‌ت گه‌نده‌لی و خراپی باری ئابووری تاکه‌کان و ململانی سیاسیه‌کان و کێشه ته‌ندروستییه باوه‌کان.

۲. میدیا و راگه‌یاندن به‌ گرنگیه‌وه له‌م دیارده‌ بروان و کاریگه‌رییه‌کانی که‌مبکه‌وه و ڕیگا‌کانی چاره‌سه‌ر و کۆنترۆلی فشاره‌کان به‌ تاک و کۆمه‌لگه‌ بناسین و پوونبکه‌نه‌وه.

۳. دامه‌زراوه زانستییه‌کان و پشپۆرانی بواری ده‌روونزانی توژیینه‌وه‌ی گه‌وره و فراوان له‌و بواره‌دا ئه‌نجامبه‌دن و ڕیگا چاره و پێشنیازی زانستی پێشکesh بکه‌ن.

1. Hengartner, M. P., van der Linden, D., Bohleber, L., & von Wyl, A. (2017). Big Five Personality Traits and the General Factor of Personality as Moderators of Stress and Coping Reactions Following an Emergency Alarm on a Swiss University Campus. *Stress and health : journal of the International Society for the Investigation of Stress*, 33(1), 35–44. <https://doi.org/10.1002/smi.2671>
2. Roberts, B. W., & Mroczek, D. (2008). Personality Trait Change in Adulthood. *Current directions in psychological science*, 17(1), 31–35. <https://doi.org/10.1111/j.1467-8721.2008.00543.x>
3. Bleidorn, W., Schwaba, T., Zheng, A., Hopwood, C. J., Sosa, S. S., Roberts, B. W., & Briley, D. A. (2022). Personality stability and change: A meta-analysis of longitudinal studies. *Psychological bulletin*, 148(7-8), 588–619. <https://doi.org/10.1037/bul0000365>
4. Lazarus, R. S., & Folkman, S. (1984). *Stress, appraisal, and coping*. New York: Springer.
5. McCrae, R. R., & Costa, P. T. (2008). The five-factor theory of personality. In O. P. John, R. W. Robins, & L. A. Pervin (Eds.), *Handbook of personality: Theory and research* (3rd ed., pp. 159–181). Guilford Press.
6. Kakamad, K., Mawlod, K. S., & Mohammed, M. H. (2024). Personality traits and language learning strategies among EFL students. *Passer Journal*, 6(1), 185-191. Retrieved from <http://passer.garmian.edu.krd/>
7. Franić, S., Borsboom, D., Dolan, C. V., & Boomsma, D. I. (2014). The big five personality traits: psychological entities or statistical constructs?. *Behavior genetics*, 44(6), 591–604. <https://doi.org/10.1007/s10519-013-9625-7>
8. Alderotti, Giammarco; Rapallini, Chiara; Traverso, Silvio (2021) : The Big Five Personality Traits and Earnings: A Meta-Analysis, GLO Discussion Paper, No. 902, Global Labor Organization (GLO), Essen. <https://hdl.handle.net/10419/236201>
9. Cohen, S., Janicki-Deverts, D., Doyle, W. J., Miller, G. E., Frank, E., Rabin, B. S., & Turner, R. B. (2012). Chronic stress, glucocorticoid receptor resistance, inflammation, and disease risk. *Proceedings of the National Academy of*



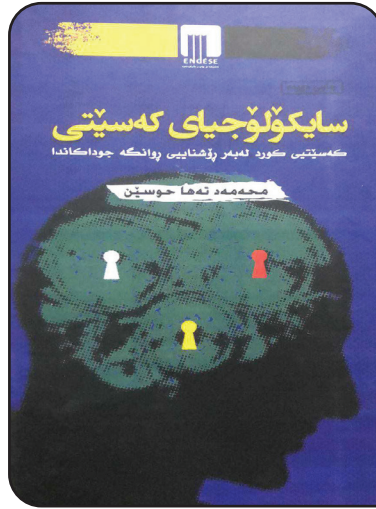
- Sciences of the United States of America, 109(16), 5995–5999. <https://doi.org/10.1073/pnas.1118355109>
10. Kivimäki, M., Leino-Arjas, P., Luukkonen, R., Riihimäki, H., Vahtera, J., & Kirjonen, J. (2002). Work stress and risk of cardiovascular mortality: prospective cohort study of industrial employees. *BMJ (Clinical research ed.)*, 325(7369), 857. <https://doi.org/10.1136/bmj.325.7369.857>
  11. David, S., & Knight, B. G. (2008). Stress and coping among gay men: age and ethnic differences. *Psychology and aging*, 23(1), 62–69. <https://doi.org/10.1037/0882-7974.23.1.62>
  12. McEwen B. S. (2008). Central effects of stress hormones in health and disease: Understanding the protective and damaging effects of stress and stress mediators. *European journal of pharmacology*, 583(2-3), 174–185. <https://doi.org/10.1016/j.ejphar.2007.11.071>
  13. Zhang Y. (2022). The Relationship Between Corruption Perception and Depression: A Multiple Mediation Model. *Psychology research and behavior management*, 15, 1943–1954. <https://doi.org/10.2147/PRBM.S370045>
  14. Babakr, Z. H. (2024). The Role of Personality Traits and Adverse Childhood Experiences (ACEs) in Risk-Taking. (Unpublished doctoral dissertation). Soran University.
  15. Möttus, R., Allik, J., & Pullmann, H. (2007). Does personality vary across ability levels? A study using self and other ratings. *Journal of Research in Personality*, 41(1), 155–170. <https://doi.org/10.1016/j.jrp.2006.03.007>
  16. Yildirim, M., & Belen, H. (2019). The Role of Resilience in the Relationships between Externality of Happiness and Subjective Well-Being and Flourishing: A Structural Equation Model Approach. *Journal of Positive Psychology and Wellbeing*, 3, 62-76.  
<https://www.journalppw.com/index.php/JPPW/article/view/85>
  17. Fleeson, W., & Gallagher, P. (2009). The implications of Big Five standing for the distribution of trait manifestation in behavior: fifteen experience-sampling studies and a meta-analysis. *Journal of personality and social psychology*, 97(6), 1097–1114. <https://doi.org/10.1037/a0016786>
  18. Murphy, M. L., Miller, G. E., & Wrosch, C. (2013). Conscientiousness and

- stress exposure and reactivity: a prospective study of adolescent females. *Journal of behavioral medicine*, 36(2), 153–164. <https://doi.org/10.1007/s10865-012-9408-2>
19. Bogg, T., & Roberts, B. W. (2013). The case for conscientiousness: evidence and implications for a personality trait marker of health and longevity. *Annals of behavioral medicine : a publication of the Society of Behavioral Medicine*, 45(3), 278–288. <https://doi.org/10.1007/s12160-012-9454-6>
  20. Soldz, S., & Vaillant, G. E. (1999). The Big Five personality traits and the life course: A 45-year longitudinal study. *Journal of Research in Personality*, 33(2), 208–232. <https://doi.org/10.1006/jrpe.1999.2243>
  21. Lüdtke, O., Roberts, B. W., Trautwein, U., & Nagy, G. (2011). A random walk down university avenue: life paths, life events, and personality trait change at the transition to university life. *Journal of personality and social psychology*, 101(3), 620–637. <https://doi.org/10.1037/a0023743>
  22. Hagger-Johnson, G., Roberts, B., Boniface, D., Sabia, S., Batty, G. D., Elbaz, A., Singh-Manoux, A., & Deary, I. J. (2012). Neuroticism and cardiovascular disease mortality: socioeconomic status modifies the risk in women (UK Health and Lifestyle Survey). *Psychosomatic medicine*, 74(6), 596–603. <https://doi.org/10.1097/PSY.0b013e31825c85ca>
  23. Lahey B. B. (2009). Public health significance of neuroticism. *The American psychologist*, 64(4), 241–256. <https://doi.org/10.1037/a0015309>
  24. Snippe, E., Dziak, J. J., Lanza, S. T., Nyklíček, I., & Wichers, M. (2017). The shape of change in perceived stress, negative affect, and stress sensitivity during mindfulness-based stress reduction. *Mindfulness*, 8(3), 728–736. <https://doi.org/10.1007/s12671-016-0650-5>
  25. Boyraz, G., Legros, D. N., & Tigershtröm, A. (2020). COVID-19 and traumatic stress: The role of perceived vulnerability, COVID-19-related worries, and social isolation. *Journal of anxiety disorders*, 76, 102307. <https://doi.org/10.1016/j.janxdis.2020.102307>
  26. Stanton, A. L., Luecken, L. J., MacKinnon, D. P., & Thompson, E. H. (2013). Mechanisms in psychosocial interventions for adults living with cancer: opportunity for integration of theory, research, and practice. *Journal of*



consulting and clinical psychology, 81(2), 318–335. <https://doi.org/10.1037/a0028833>

27. Fried, E. I., Bockting, C., Arjadi, R., Borsboom, D., Amshoff, M., Cramer, A. O., Epskamp, S., Tuerlinckx, F., Carr, D., & Stroebe, M. (2015). From loss to loneliness: The relationship between bereavement and depressive symptoms. *Journal of abnormal psychology*, 124(2), 256–265. <https://doi.org/10.1037/abn0000028>
28. Mancini, V., Rigoli, D., Roberts, L., & Piek, J. (2019). Motor skills and internalizing problems throughout development: An integrative research review and update of the environmental stress hypothesis research. *Research in Developmental Disabilities*, 84, 96–111. <https://doi.org/10.1016/j.ridd.2018.07.003>
29. Schmitt, D. P., Allik, J., McCrae, R. R., & Benet-Martínez, V. (2007). The Geographic Distribution of Big Five Personality Traits: Patterns and Profiles of Human Self-Description Across 56 Nations. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 38(2), 173–212. <https://doi.org/10.1177/0022022106297299>
30. Power, R. A., & Pluess, M. (2015). Heritability estimates of the Big Five personality traits based on common genetic variants. *Translational psychiatry*, 5(7), e604. <https://doi.org/10.1038/tp.2015.96>
31. Ismail, A. A. (2016). Ways of coping and personality traits among Kurdish adolescents. *International Journal of Psychology and Counselling*, 8(1), 1–7. <https://doi.org/10.5897/IJPC2015.0314>
32. Mohamedamin, P. F., & Fatahi, N. (2022). Relationship Between Personality Traits and Violence Involvement: A Study of High School Students in Northern Iraq. *Acta Informatica Medica*, 30(3), 213–219. <https://doi.org/10.5455/aim.2022.30.213-219>
33. Hassan Khal Hamza, S. (2023). Relationship Between Personality Traits, and Desired Leadership Styles, their Impact on Lecturers in Classrooms Management at Salahaddin University, Erbil – Kurdistan Regional Government. *Zanco Journal of Human Sciences*, 27(5), 307–323. <https://doi.org/10.21271/zjhs.27.5.20>



ئامادەکردنى: زانا ناسىح

پوختەى پەرتووکی

# سايكۆلۇجىاي كەسىتى

كەسىتى كورد لەبەر رۆشنايى روانگە جوداكاندا



ئەم نووسىنە دەك لە ناو نیشانە كەيدا ديارە پوختە يەككى پەرتوو كى سايكۆلۇجىيائى كەسىتتییە، كە تارادە يەككى زۆرباش ھەلسەنگاندن و ناساندنى تاكى كورد تىادا خراوتە پوو، لەپووى سايكۆلۇجىيەو. ئەم خستە پوو، لەبەر پۆشنایى قوتابخانە جۆراوجۆرهكانى دەروونزانیایە كە ھەموویان تەواوكەرى يەكترىن و ھەریەكەیان لە گوشە نیگایەكەو ھەسیری مرقوف دەكات و مرقوف دەناسیتیت، تاكى كوردیش لەبەردەم ئاویئەى ئەم نەزەرییە و قوتابخانە جیاوازانەى دەروونزانیادا دەتوانیت خوی بیویت و شتیك لە خوی حالى بییت. ھەریەك لەو قوتابخانانە بەجیا لە خوارەو ھەس دەكەین:

### ۱ - قوتابخانەى دەروونشیکارى فرۆید:

خەمى سەرەكى لای فرۆید ھەمیشە عەقل بوو، نە یویستوو ھەمیشە لەسەر بابەتى سیکس بوەستیت و بەردەوام باسی نەست بکات و چیت بکاتە سەنتەر و جەستە ھەموو شتیك بیت لای، بەلکو ویستوویەتى لە پیتی ئەمانە و ھى تریشەو ھەقل بکاتە سەنتەرى گرنكى پیدان و تۆخکردنەو ھى دەك بابەتە سەرەکیەكە. فرۆید سی لەو تۆخمانەى كە كەسیتی تاكى لەسەر بونیاد دەنریت باس دەكات، كە بریتین لە (id)، من (ego)، منى بالا (super ego).

(id)، پەمزی ھەز و ئارەزوو و غەریزیەكانە، ھیتیکى زۆر کاریگەر و خوی لە دوو بەشدا دەبینیتەو كە غەریزەكانى ژیان و غەریزەكانى مردن، غەریزەى ژیان كە سیکس تینیان دەداتى و لە لیبیدۇشدا (۱) چر دەبنەو پیتیان دەلین نیرۆس، لە بەرانبەردا غەریزەكانى مردن كە لە پەفتارى دژكارى و ویرانکاریدا خوی دەبینیتەو پیتیان دەلین سانائۆز، ئەم غەریزانە كاتیک دەورووژین نە ھاوسەنگى ئینسان دەترازین و گەر باش بەخیو نەكرین كەم كەس ھەیە بەرگەى گیتچەلەكانى بگريت.

ego، ھەك ناو بژویانیكى ھەرە ماندووى نیوان دوو ھیزی شلەژینەرى تاكە، ئیشى بەرھەمەتیانی سیستم و ئۆردەرى ھەلسوكەوتكردى مرقوف، دەتوانین بلین سومبولى عەقل و بەھیزی ئەم تۆخمە واتە بەھیزی دەروون و كەسایەتى مرقوف. Super ego، ھەموو ئەو بەھا و باوەرانیە كە لە لایەن دایباب یان كۆمەلگەو پیماندارو ھە زياتر رۆلى پەخنەگرتن و سانسۆركردنى كەسایەتى دەبینیت و خۆشى لە كۆلتووردا دەبینیتەو.

## (ID) ی کوردی

ئایدی تاکی کورد خراپ دەلەوەرێ. ئەوێ بە ئاشکرا بۆی هەلنەکەوێت، بە قاچاغەرپێ سەیر سەیر و مەترسیدار پێی دەگات، هەمیشەش کوتەک لەسەر ئاید ئامادەیه، لەکاتیکیدا ئەو بەردەوام داوا لەسەر داوامان لێ دەکات و نایەلیت و چان بەدەین، لە ترسی منی بالا (Super ego) زۆرجار خۆی دەخواتەو و منی بالا لە ژێر گوشاری ئاید هەمیشە لە بۆسەدان بۆ یەکتەر. لەم کەین و بەینەشدا من (ego) سەرلێشێواو و ناارامە. ئاید گەر تەنگاو بکری و نەهیلرێت هاوسەنگانە بە پیر بانگەوازەکانییەو و بچیت، ئەو کەسە کە دەکەوێتە دۆخیکی کولانی فیزیۆلۆجی و دەروونییهو و ئەمەش وادەکات ئەوێ دەلیت و دەیکات لە کار و کردەویدا هاوسەنگ نەبێت و حزووری عەقڵی زۆر کال بێ تێیدا. تاکی کوردی زیاتر بیرێ لەسەر ئاید و کانه بورکانەکانیەتی و زۆر حەز بە مەجلیسی منی بالا (Super ego) ناکات و دلی پێی خۆش نییه. لای ئۆرگانە کۆمەلایەتییهکانی ئێمە ئاید خەمیکی پەرۆردەیی نەبوو و نییه.

## (من) ی کوردی

من لە کۆمەلگە نەریتییهکانی وەک ئێمەدا تەنها ئامارەیهکی مەرجیانەیه بۆ جەستە، نە عەقل نە دەروون سەرنجمان پاناکیشن. لە (من)ی کوردیدا هەموو بوونی تاکەکە یەکسەر دەرەکەوێت و کە یەکیک بلی (من)، مانای وایە خۆی بە هەموو میژوو و جوگرافیاکەیهو لە بەردەمتدا حازرە و شتیکی نەماوێ شاراوێ بێ لە کەس. ئەم ساتە دەروونییه جوړیک لە داپران لە خود و دواتر خۆبەستنهو بە دەرەوێ خودی تیا. (من) ئۆردەرێکە بۆ ئەوێ سەنتەرێک بێ بۆ کۆنترۆل. کۆنترۆل بە مانا ئەرینییهکە، تا وەکو (من) لە هەموو جوولە و بزۆزییهکانی دەروون و جەستە بەئاگا بێت و چارەنووسی بوونە مەروییەکە نەکەوێتە ژێر هەژموونی هەلچوون و سۆز و دیاردە نائیرادییهکانی دیکەو.

هەلە نیم ئەگەر پیمواییت تاكو ئیستا تاکی کورد (من)ی نییه، ئەمەش بە مانای ئەوێ بوونەوهریکین لە نیتوان هیزە شەهوانییهکان لەلایەک و هیزە ستانداردە نەرینییهکان لەلایەکی تر دین و دەچین.

(من)ی راستەقینە بەخێوکهاریکی ئەرینی جەستە و دەروونە و بەرههههینی (منی بالا)یه، واتە منی بالا لە کولتووردا خۆیمان بۆ نمایش دەکات.

تاکی کورد فەندەمێنتالییەتی لە زۆر لایەنەوه پێوه دیاره، لە ڕووی دەروونییهوه وهلامدەرەوهیهکی راستەوخۆی هەلۆیستە هەلچوونی و سۆزیهکانه و زۆربهی هەرەزۆری ڕووبەرەکانی جوولەیی له نێوان کار و کاردانهوه مەرجی و فیزیکییهکان پر دهکاتهوه، سایکۆلۆجیستییهکان بهم جووره تاکه دهلێن هەلچوو، که ئەم تاکه بێ قوولبوونهوه و بیرکردنهوه یهکسەر دهکهوێته ژێر کاریگهری و وروژینهرهکان و هەربۆیهش به ئاسانی ڕام دهکریت.

### (منی بالای کوردی)

ههله نابین که لهبری منی بالای کولتور بکهینه ئەلتهرناتیف، کولتوری ئێمه کولتوریکی ترسا و شهرمنه، چونکه تاکهکانمان ترساو و شهرمن، ترساوهکان زۆرترین پهنا بۆ شهڕانگیزی دهبن، لهبهڕهوهی نهبادا ئەوانی تر بیانسپرنهوه، کهسی شهرمنیش خۆی و کۆمه‌لگه تووشی ئایدزی دەروونی و کۆمه‌لایه‌تی دهکات و وای لێ دهکات بهرگه‌ی هیچ نه‌گريت، ئەم دوو خه‌سله‌ته له پال سنووردارنه‌کردنی شه‌ڕانگیزی و خه‌رجنه‌کردنی عاقلانه‌ی غه‌ریزه‌کانی تر، کولتوریکی له‌رزۆکی شهرمن و ترساوی بۆ هیناوینه‌ته ئاراهه، که هه‌رگیز نه‌یتوانیوه کۆمه‌لگه بکاته خاوه‌نی سیستیمیکی په‌روه‌رده‌یی و کۆمه‌لایه‌تی ئەوتو، که ئیشی ئەوه بێ (من) هکان وهک بوونه‌وه‌ری عاقل به‌ره‌م به‌یئیت و نامۆ نه‌بی‌ت به‌ خودی خۆی.

منی ئێمه زۆر نامۆیه به‌ خودی خۆی و ئەمه‌ش واته ناتوانی‌ت و ناویری‌ت بیر بکاته‌وه و ژیرانه‌ بژی، وهک له توێژینه‌وه‌یه‌کی مسته‌فای یوسف حه‌مه‌سال‌حدا هاتوو (٢٠٠٩) ده‌رباره‌ی نامۆبوون و کوچ کردن، ده‌رکه‌وتوووه ئەو گه‌نجانه‌ی که مه‌یلی کوچکردنیه‌ هه‌یه زیاتر له‌وانی تر نامۆن به‌ خویان.

نامۆبوون ئەو دیارده‌ ده‌روونی و کۆمه‌لایه‌تییه‌ که راسته‌وخۆ په‌یوه‌سته به‌ بوونی وجوودی و ئینسانی تاکه‌کانه‌وه و لێیه‌وه ترازانی (من) و (منی بالای تاک ده‌رده‌که‌وێت، هه‌موو ئەمانه‌ش ئاماژهن بۆ لاوازی منی کورد و سستی عه‌قلانی بوونی ئەو تاکه. هه‌روه‌ها له توێژینه‌وه‌یه‌کی تریدا مسته‌فا (٢٠٠٩) بۆی ده‌رکه‌وتوووه که ناوه‌ندی کۆنتڕۆلی هه‌رزه‌کاره‌کان زیاتر ده‌ره‌کییه وهک له ناوه‌کی، ئەمه‌ش به‌و واتایه دیت که زۆربه‌ی گه‌نج و هه‌رزه‌کاره‌کان بوونیان له ده‌ره‌وه‌ی خۆیانه و خاوه‌نی سه‌ربه‌خۆیی نین له هه‌لسوکه‌وت و کاریاندا، هه‌رچیان به‌ سه‌ردی‌ت، ئۆباله‌که‌ی ده‌خه‌نه ئەستۆی ده‌ره‌وه‌ی خۆیان و و بشیانه‌وێت هه‌ر شتی‌ک بکه‌ن

پشت به دهره وهی خویان ده بهستن.

ئهم ئه نجامانه ئه وه مان بۆ پشتراست ده كه نه وه كه (من) ی كوردی و (منی بالا) ی كوردی كه له كولتوردا خوی ده بینته وه لاوازن و ئهمهش تهواوی پهروه ردهی كومه لایه تی و كولتوری و سیاسی كومه لگه ی تیوه ده گلیت.

كومه لگه ی كوردی له دۆخیک سربووی دهسته پاچه یاده، ئهم دیارده سایكۆلۆجیه به زۆربه ی تاكه كانمانه وه دیاره، به چاو ده بینین كه تاكه كانمان چهنده دهسته وسانن له به رانه بریار داند، له به رانه ر ههستان به کاریك، له به رانه ر خویندن، به ردهوام بوون، خستنه بازاری سه رمایه، چوونه ناو پرۆژه ی درێژخایه ن، قسه كردن، جیه جیكردنی ئهرك، داواكردنی ماف، كپین و فروشتن، مانه وه له ولاتدا....

ئهم دۆخهش ههروا له خۆرا نه هاتووه، ئهمه باریکی هزری قالدگرتووی عادهت پیوه گیراوه، كه كومه لگه له وه ته ی ههیه به رهه می دینیت و چین له دوا ی چین هزری خوی له سه ر بی نا کردووه، دهسته پاچه ی قیزه ونترین ستایلی ژیا نه كه هه م تاك هه م كومه لگه ناچار به گرته به ری دهكات ئهم دیارده ی دهسته پاچه ییه كه دهروونزانی مه عریفی پیی دهلین learned Help lessness واته دهسته پاچه یی فیڕ کراو، له كومه لگه ی ئیمه دا وهك باشتترین ستایلی ژیا ن و مانه وه مان هه لێژیداوه و كهس لی لانداوه، تاکی ئیمه دۆخی هه لچوون و سۆز و ورووژانی تینه په راندووه، ئهمهش بووه ته هوی نا ئومید بوون و پاسیف بوونیان، هه رئه مه شه وایکردووه نه خویان بناسن نه توانا کانیان، نه متمانه شیان به خویان هه بییت.

پیداگری نووسه ره سه ره ئهم بابه تانه بۆ نا ئومید کردن و په شبینکردنی به رانه ر نییه، به لکو هه ولکی هزری ستراتیژییه بۆئه وه ی سه ره تاکانی ده رچوون به ره و ئومید و خوشی ده ستنیشان بکات، کاتیک کولتووریکی ئاوا هیزی له بر ده بریت منیکی بالای لاواز سه ر ده کاته سه ر تاكه کانی و عه قلیان ده خه سینیت و منی بالای سست و لاواز توانای گونجانی عه قلیان له گه ل ده ركه وت و دیارده تازه کان نییه.

منیکی بالای له م شیوه یه هیچ کات به گوئی عه قل ناكات، چونكه عه قل د نه ی ده دات و به ئاگی دینته وه له م هه مووه گێژاوخواردنه به ده وری دهسته پاچه ییدا، ئهمهش وا دهكات (من) لاواز بییت، ئه و کات به هیزی منی بالا به مشیوه سه قه ته و ئایدی به هیز زال ده بن به سه ره تا کدا و ئیتر شه رانگیزی شکست به خوشه ویستی و ژیا ندۆستی



دینیت و ژیان یه کپارچه به نه زعه و پالنه ره نه گریسه کانی به رپوه ده چیت. له مانه وه دهر ده که ویت، که عه قلی کوردی ته سلیمی هه ژمونی هه لچوونه کان بووه، ئه وهش هوکاری هه موو ئه و نارپکوپیککی و ناسیستمیه به که ژیانی کومه لایه تی، سیاسی و کولتوریمانی ته نیوه، عه قلی ئیمه زور که مته رخه م بووه له داکوتینی دینگه بنچینه ییه کانی وجودی نه ته وه ییمان و لیږه شدا به دیاریکراوی ده سه لاتی کوردی به رپر سیاره و زیانی گه وره ی له هینانه دی توخمه بنچینه ییه کانی کومه لگه بوونمان داوه و نه یه یشته ووه بیسه لمینین که عه قلی ئیمه ش توانای بونیادنانی ده ولت و قه واره ی سیاسی خو ی له پال کومه لگه کانی تر دا هه یه.

## ۲ - قوتابخانه ی بوونگه رای

کومه لیک نه زهریه ساز هه ن سه ر به م قوتابخانه یه ن و که سانی به رجه سته ن هه ریه که یان به شیوازیك و له چوارچیوه ی ئه م قوتابخانه یه دا له ئینسانی پروانیوه و لیکدانه وه ی بۆ تاک کردوه، له وانه که سیکی وه کو فیکتور فرانکل، ئه و پیتیوایه کاتیک ده توانین به تاکیک یان کومه لگه یه ک بلین ساغ له پرووی دهروونییه وه که تاکه کانی بتوانن ژیانیککی ماناداریان هه بیت، کاتیکیش ژیانیان مانادار ده بیت که بتوانن مانا بۆ سات به ساتی ژیانیان بدۆزنه وه، به هه ر شتیکه وه سه رقال بوو ماناداری بکات، ته نانه ت له ناره حه تترین ساته وه خته کانی ژیانیشیاندا مانا بۆ ناسۆر و ئازاره کانیان بدۆزنه وه، له ده ستدانی مانا یان کلۆل بوونی تاک له ئاست دۆزینه وه ی مانادا بوونه راسته قینه که ی ون ده کات و ده یخاته نیو به تالاییه کی بی مانایی و تاک له م به تالاییه دا سه رسوورما و نیگه ران ده جوولیت و ده خولیته وه و دوو چاری گرفتی جوړاو جوړی وجودی ده بیت، ئه مه ش واده کات به رگری به رانبه ر هه ر وروژینه ر و کاریگه ریه کی ده ره کی له ده ست بدات، ناچار نامۆبوون و ده سه ته پاچه یی وه ک میکانیزم بۆ هه لکردنی هه لده بژیریت، ئیمه ی کورد ئه وه ی هینا ومانه ته به ره هم له مانا و گه یاندوو مانه ته ئه مپۆ، ئه و ستایله کولتوورییه که له بواره کانی کومه لایه تی، سیاسی، ئابووری، ئایینی، ئه ده بی و هونه ری پینگه یشته وین.

ئاستی گه شه ی ئه م بواران، ئاستی هو شیاری و عه قلابری تاکه کانمان نیشان ده دات به خو مان و ده ورو به رمان و جیهان، بیتوانایی ئیمه له ئاست کولتووره به هیزه کانی ده ورو به رمان، به شیککی زوری په یوه ست بووه به

سیستمی کارکردنی عه‌قلی تاکی ئیمه له گه‌ران به دواى ماناكانی ژيانی خۆی و بایه‌خدان به هه‌ر ساته‌وه‌ختیک که که‌سه‌کان ده‌یگوزه‌رینن و به هه‌ر شوینیک که تیندا ئاماده ده‌بن.

پۆلۆ مای، که یه‌کیکی تره له سایکۆلۆژیسته بوونگه‌راکان و خاوه‌نی ئهم رسته‌یه‌یه که ده‌لێت: ((من ئیستا ده‌ژیم و ده‌شتوانم سه‌ر و کاری ژيانی خۆم بکه‌م))، پێیوایه تاکی ده‌روونساغ ئه‌و که‌سه‌یه که له ئیستادا ده‌ژی و ئیستای مانادار ده‌کات، ئهم له ئیستادا ژيانه ریک تیروانینیکی وجوودیانه‌ی په‌تییه، له ئیستادا ژیان لووتکه‌ی عه‌قلانییه‌ته، هه‌ولێ ئینسانه بۆ چیدی به‌فیرۆنه‌دانی کات، سه‌رقالبوونه به پرۆژه‌کانی خودبوون، خه‌ریکبوون به ژيانی خۆته‌وه، مانای سه‌ربه‌خۆکردنی خود و سه‌ندنه‌وه‌یه‌تی له‌و هی‌زانه‌ی له ده‌ره‌وه‌ی خۆی بوونیان سپاردووه‌ته نادیاره‌کان.

هه‌روه‌ها مای پێیوایه که به تاکیک ده‌وتریت وجوودیکی ئه‌رینی و چالاکیه که په‌یه‌ه‌ندییه‌کی باشی هه‌بی‌ت له‌گه‌ل هه‌ر سه‌ی جیهانه‌که‌یدا که بریتین له جیهانی خود، جیهانی ده‌ره‌وه (سروش‌ت) و جیهانی ئه‌وانی تر (خه‌لک)، ئهم رایه چ‌ری‌بوونه‌وه‌ی بۆ‌چوونی زۆربه‌ی سایکۆلۆجیسته سه‌ربه‌م قوتابخانه‌یه‌ن ئه‌گه‌ر تاک به‌ره‌مه‌ینه‌ریکی نه‌رینی بن بۆ ئه‌وه‌ی رابردووه و هه‌ر به ئومیدی ئه‌وه بن سه‌به‌ینی ده‌روازه‌یه‌کی خه‌ریان لێ بکریته‌وه، ئه‌وا هه‌م تاک و هه‌م کۆمه‌لگه‌ش له به‌تالاییه‌کی وجوودیدا ده‌بیاته سه‌ر و دوو‌چاری کێشه و شوکی گه‌وره گه‌وره ده‌بیته‌وه...

زۆربه‌ی زۆری تاکه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی ئیمه له بۆشاییه‌کی وجوودی گه‌وره‌دان، به‌ره‌مه‌ینی ژيانیک نین ئیستا بگوزه‌ری‌ت، بۆ ئه‌م‌پۆیان ناژین، چ‌ی‌ژ له نۆستالیزیا و گه‌پانه‌وه بۆ یاده‌وه‌رییه کۆنه‌کان وه‌رده‌گرن، هه‌ربۆیه‌ش به‌و خه‌زینه‌یه‌ی له رابردوودا پ‌ریان کردووه له بی‌مانایی، بۆ ئاینده‌یه‌ک ده‌ژین که هه‌رگیز وه‌ک خۆیان ویستوویانه پ‌یی نه‌گه‌یش‌توون و زۆرجار له نه‌خویندنه‌وه‌یان و په‌ی پ‌ینه‌بردنیان دوو‌چاری شوکی گه‌وره‌ی ئه‌وتۆ بوون و خستوونیه‌ته لی‌واری نه‌مانی ماتریالیسته‌وه.

کارل پۆجه‌رزی‌ش، وه‌ک یه‌کیکی تر له نه‌زه‌رییه سازه‌کانی قوتابخانه‌ی بونگه‌رای، ده‌رباره‌ی مرو‌ف بۆ‌چوونی وایه، که ته‌نها خودی خۆیه‌تی بتوانیت

چارەنوووسی خۆی ئاراستە بکات و ببیتە بەرپۆەبەری خۆی، (تەنھا) مەبەست لە ئەوە نییە کە ئیتر لە ژيانی کەسی و کۆمەلایەتیدا پێویستی بە ئەوانی تر نییە، بەلکو بەومانایەیه کە خۆی نەبیت کەس ناخی ئەوی پێ ناخوینریتەو، ئەم تەرکیزکردنە سەر خودی خۆت بە مانای ناسینی خۆتە، ناسین بەو مانایە نا کە من ناوم چییە و ئیشم چیە و جەستەم چۆنە، بەلکو بە مانای شوێن بوونەو دیت بۆ قوڵایی ناخ، ناسینی ئەو شتانەى من دەورووژین و ئەزموونە کەسییەکانم پێکدەهینن، واملیدەکەن بوونیکى سەرەخۆم هەبیت کە تەنھا ئەم بوونەیه وادەکات ئاگاداری ناووە و قوڵایی خودی خۆت بیت و پەنگدانەوێ ئەوانی تر نەبیت.

### ئەبراهام مازلۆ

ئەم سایکۆلۆژیستە بونگەراییە بە (هەرەم)ەکی بەناوبانگە کە بوونی ئینسان پۆلێن دەکات بە سەر بوونی بایۆلۆجی، سایکۆلۆجی و کۆمەلایەتیدا، هەرچی بوونی بایۆلۆجیە خۆی لە نیازە سەرەکی و فیزیکیەکانی مرۆڤدا دەبینیتەو، کە پلەى یەکەمى هەرەمەکی گرتوو، پاشان بوونی کۆمەلایەتی کە خۆی لە نیازەکانی وەک ئارامی و ئاسایش، خۆشەویستی و عەشق، دواتر بوونی سایکۆلۆجی کە خۆی لە نیازی پێز و بەھادا دەبینیتەو، لەسەر ئەم بوونانەو بوونیکى تر هەیه کە پێی دەوتریت بوونی تیرسیندلیتال کە خۆی لە بەدیھینانی خود و زانیارییە لوتکەییەکاندا دەبینیتەو.

بە لای مازلۆو ژيانیکى دروست و بە بەرھەم دەبەسترتەو بە هەلومەرجە هەنووکەیی و ھەرە واقیعیەکانەو و ھەرگیز سازش لەسەر داخوای و نیازەکانی جەستە و پێداویستە و جودییەکان ناکات، بە لای ئەووە بوونی بایۆلۆجی بنەما و بناغەى ھەموو بوونەکانی ترن دواجار ئەم پۆلینەندییە مرۆڤیکمان دەداتى ھاوسەنگ و ساغ و گونجاو و داھینەر، بەختەوەر و شاد، لە خۆی تێدەگات و دەزانیت بۆ دەژی.

ھەرۆھا مازلۆ وەک دەروونناسەکانی تری قوتابخانەکی ئیستا و ئیرەى بەلاوہ گرنگە و بە مەرجی دەزانیت بۆ گەشتنە لوتکەى ھەرەمەکی کە خۆی لە کەسى شاد و دەروونساغ و داھینەر و خۆ بەرپۆەبەردا دەبینیتەو، دیارە لای ئیمە خەلک لە کوێی ئەم ھەرەمەدایە و ھیشتا گرتی لە پلەى یەکەمى بوونەکانیدا ھەیه کە بوونی بایۆلۆجیە.



### ۳ - قوتابخانه‌ی رَه‌فتارگه‌رای

رَه‌فتارگه‌راکان تیروانینیان بۆ ئینسان زیاتر له‌سه‌ر بناغه‌ی هه‌لسوکه‌وت و رَه‌فتاره‌کانییەتی نه‌ک بیر و هۆش و بۆماوه و ژیریان، ئه‌مه‌ش به‌ومانایه‌ نایه‌ت که کاریگه‌ری ئه‌مانه‌ سفر به‌کینه‌وه، پینانویه ژینگه‌ وه‌ک باکگراوندیکی سه‌ره‌کی سه‌رچاوه‌ی پیکهاتن و دروستیوونی رَه‌فتاره‌، چ باش چ خراپ ئه‌مه‌ش به‌ هۆی مامه‌له‌کردن له‌گه‌ل ئه‌و وروژینه‌رانه‌ی که له‌ ژینگه‌دا هه‌ن.

له‌ دیدی سایکۆلۆژیستیکی وه‌کوو سیگنه‌ردا، کاتیک تاک له‌ وه‌لامی وروژینه‌ریکدا رَه‌فتاریک ئه‌نجام ده‌دات، سه‌یری ئه‌نجامی رَه‌فتاره‌که‌ ده‌کات، گه‌ر سوودیکی تیا بوو بۆی، ئه‌وا به‌شیوه‌یه‌کی تر هه‌ولی دووباره‌کردنه‌وه‌ی ده‌دات، هه‌ر ئه‌و سوود و چیژ بردنه‌شه‌ ده‌بیته‌وه‌ به‌ هاندان و دووباره‌ ده‌بزوون و ناهیلن له‌ ئاستیکدا بوه‌ستیت. سکینه‌ریش ئه‌وه‌نده‌ ئیشی له‌سه‌ر واقع و ئیستای مڕۆفه‌ ئه‌وه‌نده‌ ئاوڤ له‌ رووداوه‌کانی رابردو ناداته‌وه‌. پیناویه عه‌قل له‌ ژیر کاریگه‌ری وه‌رچه‌رخانه‌کانی ژینگه‌دایه‌ و کاتیک له‌پرووی ماتریاله‌وه‌ ژینگه‌ گۆرپانکاری به‌ سه‌رداهات، ئه‌وا رَه‌فتاریش ده‌گۆریت و دواتریش عه‌قلیش به‌شیوه‌یه‌کی گونجاو ده‌گۆردریت، رَه‌فتاریزم له‌ هه‌موو پوانگه‌کانی دیکه‌ی ده‌روونزانی زیاتر ئیش له‌سه‌ر یاسا و پرسیا و سیستم ده‌کات، یاسا ده‌روونیه‌کان، یاسا رَه‌فتارییه‌کان، سیسته‌مه‌ سیاسی، کۆمه‌لایه‌تی، کۆلتووری و ئابوورییه‌کان...

ژیانی ئیمه‌ هه‌ر له‌ بنچینه‌وه‌ که‌ترین ئاشنایه‌تی له‌گه‌ل سیسته‌م هه‌بووه‌، په‌رچه‌کردار به‌ زۆربه‌ی رَه‌فتاره‌کانمانه‌وه‌ دیاره‌، چونکه‌ خۆمان چالاک نه‌بووین و نه‌مانتوانیوه‌ هاوسه‌نگانه‌ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل بابته‌ وروژینه‌ره‌کانی ده‌ره‌وه‌ به‌هستین، هه‌روه‌ک وه‌لامدراوه‌یه‌کی په‌رچه‌کرداری ماوینه‌ته‌وه‌ و ئه‌و هه‌لۆیستانه‌شمان له‌ میزانی رَه‌فتاری و زنده‌گی خۆمان به‌ زۆر شته‌وه‌ که ئیستا له‌گه‌لیان ده‌ژین بۆ ماوه‌ته‌وه‌.

له‌ هه‌ر ساته‌وه‌ختیکی تازه‌دا مڕۆف شتی تازه‌تر له‌ هه‌لۆیست و رَه‌فتاری جوداتر ده‌بینیت، ده‌نگی تر ده‌بیستیت، بۆنی شتی تر ده‌کات، که‌جه‌سته‌ی به‌ر شتیکی تر ده‌که‌ویت، جیاواز له‌وه‌ی پینشو به‌ری ده‌که‌ویت، که‌واته‌ هه‌رده‌م و ساتی که‌سه‌کان له‌ باریکه‌وه‌ ده‌چنه‌ باریکی تر، باشه‌ ئه‌ی مانای مانه‌وه‌ی تاک له‌ باریکی جیگیری نه‌گۆردا چیه‌؟ ئایا ئه‌وه‌ خۆیانن پینانویه ناگۆرین؟ یان په‌یمانیکه‌ و داویانه‌، کیشی کۆمه‌لگه‌ نه‌گۆره‌کان، که‌ هی ئیمه‌ش ده‌گریته‌وه‌، ئه‌وه‌یه‌ تاکو ئیستا پیمانویه (نه‌گۆری) په‌رنسیپیکی جوامیرانه‌ و بزارده‌یه‌کی ئه‌خلاقانه‌یه‌ بۆ ژیان، ئه‌م



تيگه يشتنه له گوتاری کولتووری و سیاسي و کومه لایه تی و و نایینشماندا په گی داکوتاوه، مانه وه له یهک باردا ململانییه کی سخت و گورپاوه له گهل ژیان.

تاکي ئیمه ده بیستیت، به لام بریاریداوه گوی نه گریت، ده بیستیت، به لام بریاریداوه کویر بیت کیشی ئیمه له و نه گورپییه دا باش به خپونه کردنی ههسته کان و دواتر شعورمانه. که ئه دووانه شمان په روه رده نه کرد تا ماوین نازانین په ی به شته کان به رین، ئه م نه بینین و نه بیستنه به هیچ زانینی ئیستا و ناینده یه و مانه وه یه له رابردوودا، ئه م جوړه مروقانه خانیه شیرپه نجه بین و له ناو جهسته کی کومه لگه دا به گورپینی ستایل و دواتر تایپی رفتهاریان نه بی، هیچ ئومیدیک نییه بو شیفای حالی کومه لگه.

رفتهارگه راکان ئه م ته مبه لیه یان قبول نییه و ده یانه ویت هه میسه به خه به ر بین، ده یانه ویت ژینگه بسازینن و پری بکه ن له و وروژینه رانه کی رفتهاره کانمان ئاراسته ده کهن و ژیانمان بو سیستماتیک ده کهن، به لام به داخه وه ئیمه هه زمان به سیستم نییه و ئه و نارپکوپیکیه کی له واقعی ژیانی ئیستاماندا هه یه باشتترین به لگه کی قه لیبوونمانه به سیستم و خوړپیکخستن. سهیری شاره کانمان بکه، نه له پرووی نه خسه کی شارسازی، نه له پرووی هارمونییه تی فیزیکی و کومه لایه تی و ئابووریش هوه، ئه وه کی شاری راسته قینه ده یه وئ بوونی نییه.

سهیری ترافیک و قه ره بالغی شه قامه کان، شوسته کی هاتوچو و ئاوسانی شه قامه کان به ئوتومبیل بکه، روژ نییه فشاری هاتوچو و فشاری خه لکیش به رزنه کهنه وه و جه لته له دلی شار نه دات، ئه و بیسه روه ریی تیکه لیبوونه کی له بازار و دوو کانه کاندا ده بیستیت، ته ره و میوه فروش، زیرپینگه ر، ده ستگیر و ته نه که چی و چه ره سات فروش و به هارات و مه خزهن... دوخیکی وایان له سه نته ر شاره کان هیناوه ته ئاراوه ئه وه کی سیستم بی ناچی به لایدا، ئه مه ش دنیا یه ک وروژینه کی بیزار که ری به رداوه ته گیانی خه لک و تاکه کانیش وه ک بازار شله ژاون و کاریگه ری زه قیان له سه ر پوخسار و به ر له وه ش ده روونیان داناوه.

رفتهارییه کان که سه رنجی سه ره کییان له سه ر سیستمه، به مانایه ک له ماناکان قسه یان له سه ر عه قلانییه ته به دیوه ئه رینی و مه ترالیاله که یدا، سیستم له عه قلانییه ت زیاتر هیچی دی ناگه یه نیت، عه قلیش مانای رپیکوپیکي و خوړپیکخسته وه و دانانی هه ر شتیکه له شوینی خو، که سی شیاوه بو شوینی شیاو.

ئه م ژیانیه کی له ولاتی ئیمه دایه چی دیکه ژینگه کی ژیان نییه، زیاتر له گورستانی زیندووه کان ده چیت، ئه م سه ر زه مینه که هه ر وروژینه ریکی مردنیکت بیر ده خاته وه

به چ ياسا و پيسايهك پي دهوتريت شويني ژيان؟ ئاخىر ليرە كيشەى دەروونى له جوړى هه لچوونى زياد و تورەبوون و بوختان بۆ يەكتر ههلبەستن و پاشمله قسه له سەر يەكتر كردن و پاشقول له يەكتر گرتن تا ديت زياتر دەبیت، نهخوشییه دەروونى و عوسابییهكانى وهك دلەراوكي نااسايى و خەموكى و هستريا و مانیک و پارانويا و وهسواسى هزرى و فوبيا... له ئەوجدان، ئەم بى له نهخوشییه عەقلىیهكانى وهك خەموكى عەقلى و هالۆسینهیشن و شیزوفرونيا و سایکۆز.

ئەم هه موو وروژینه و وریاکەرەوانەى چواردەورمان هه م لایەنى دەروونى و کۆمەلایەتى و هه م بارى ئابوورى و سیاسى و لاتیشى گەياندووته ئەم ناسیستى و شلەژانه.

کۆمەلگەى ئیمە له دواى شەپى كەنداو كه راپه پینی لیکه و ته وه، تا ئیستاش هه ر له دۆخى راپه پیندايه و نه نیشته و ته وه، له پرووى سایکۆلوجییه وه نه مانتوانى ئەم هه له دیفاکتۆ نیوده و له تییه بقوزینه وه و بیکهین به و شوینهى له وه تهى ههین خهونى پیوه ده بینین، ئیمە له ئیستادا نه ده ژیاين، هه ربۆیه ئەوهنده بایه خمان به م شوینه نه دا تا به سه سیینه وه، یا له رابردوویهكى تیکچرژاو گیره مان ده کرد و هه ر له بهر شان و بالی پیاوانى پیش خۆمان هه لده دا فلان شه هید و فلان سه رکرده و فلان خه بات یان بۆ ئاینده یه كى نادیار ده مانکۆشا وهك له وتارى سیاسیماندا دیاره، دروستکردنى کوردستانیکى ئاوه دان، بونیادنانى تاکه ده و له تى دیموکراسى له خۆره لاتی ناوه رپاست.. ئەم دوو جوړه ژیا نه ش را کردنیکی نه ستیا نه بوو له ژیان و ژینگه سازى، بۆیه ر هفتارگه رانی ش ده یا نه ویت مروّف و مروّفایه تى سیستما تیزه بکه ن، بۆه وهى چیدی ئەم بوونه ره خاوه ن ئاماده باشییه عەقلىیه نه كه ویته بهر لیژمه ی نه زانى و چیدی ون نه کردنى له نیو نه بوونیدا.

### دەروونزانی ئەرپنی و چه مکی شادی لای که سیّتی کورد

قوتابخانه ی دەروونزانی ئەرپنی قوتابخانه و رپیازیکه زیاتر قسه و باسیان له سه ر تاکی ساغ و عەقلى هاوسه نگ و که سانی دا هینه ر و دواتر که سی شادومان و خۆشگوزهرانه. ئامانجی ستراتیجی مروّف له بوون و به رده وامی له ژیا نیدا، خۆش ژیان و هینانه ئارای شادومانییه مروّف بۆ ئەوه ده ژى دلخۆش بیت و هه موو ئەو هوکارانه ش فه راهه م بکات که ژیا نی ئەو خۆشتر ده کات.



بابەتى شادومانى لە ئىستادا لە نۆەندە ئەكادىمىيە جىهانىيە پىشكەوتووكاندا بووتە بابەتى سەرەكى و بە لايانەو گرنگە ئەو فاكتر و گۇراوانە بدۆزنەو كە پۇليان ھەيە لە پىكھىنانى تاك و كۆمەلگەى شاد و ئارام. شادومانى جگەلەو ھى دەروونى كەسەكان دەحەوینتەو كارىگەرى راستەوخوشى ھەيە لەسەر بەرھەمھىنانى زياتر و زىادبوونى دەستكەوتى مرۇف.

**عەقلى كوردى تەسلىمى ھەژموونى**  
**ھەلچوونەكان بوو، ئەو ھەش ھۆكارى ھەموو**  
**ئەو نارىكوپىكى و ناسىستمىيە كە ژيانى**  
**كۆمەلەيەتى، سىياسى و كولتوريمانى تەنيو.**

مارتن سلىگمان كە بە دامەزرىنەرى ئەم مەدرەسەيە دادەنریت بەمشوئەيە باس لە شادومانى دەكات، مرۇف پىويسىتى بە زياتر لەوئەيە كە تەنھا ھەلەكانى ژيانى بۆ راستكەيتەو، ئەوان ژيانىكى پرمانايان دەوئەت، نايانەوئەت تا ماون شەر لەگەل لايەنە لاوازەكانى كەسىتى خۆياندا بكەن، ئىدى كاتى ئەوئەيە سايكۇلۇژيا لە ھەلچوونە نەرىنىيەكان تىبگات و لايەنى ھىز و بەھاي جوان بۆ مرۇف فەراھەم بكات، ئەمەش بەو مانايە نايەت كە سلىگمان بىەوئەت روانگە سايكۇلۇژىيەكانى پىش خۆى كە زياتر تەركىزيان لەسەر دىو تارىكەكەى مرۇفە كەمبايەخ بكات، چونكە ھەردو پوانگەكە بە پىگای خۆيان دەيانەوئەت تاك بەرەو شادومانى بەرن. فیربوونى شادومانى كەردەيەكى درىژخايەنى مروئىيە و لە زۆر كۆمەلگەى گەشەسەندوودا خراونەتە پرۆژەى وەبەرھىتان لەسەر تاك و دواتر لە كەردەى كۆمەلەيەتیبووندا، ئەركىكى ئەخلاقى و پەرەردەيى و تەنانەت زانستىشە، شادومانى پرۆژەيە بۆ ژيان و دەبىت لە بەرنامەى ئابوورى، سىياسى، كۆمەلەيەتى و كولتورى ھەر كۆمەلگەيەكدا لەناو پلانەكانياندا جىي بکرىتەو و بنەخشىتریت.

## ماناکانی شادومانی

مانای کولتووری: کولتوورەکانی مرۆڤایەتی لیکجیان لە هینانە کایە شادومانی و فەراھەمکردنی بۆ تاک، لە کۆمەڵگە نەڕیتیەکاندا پابەندبوون بە پێوەرەکانی زۆرینە ھەیە، کۆمەڵگە کوردیش سەرەشقی ئەم جۆرە کۆمەڵگەیانە، ئەم پابەندبوونە بە مانای کپکردنی مەیلی تاکە بۆ شادومانی، بەمەش تاک بۆ ئاستیکی بوھیمی ئەوتۆ بچووک دەبێتەو کە ھەر سک و بەرسکی خۆی دەبێتە پێوەرەکانی شادومانی و بۆی گرنگ نییە ئەوانی تر لە خۆشیدا بن یان ھەر باریکی تری دەروونی، بۆیە کولتوور کاریگەری گەورە ھەیە لەسەر شیوازی ئەزموونکردنی شادی لەلایەن تاکەکانییەو.

ھەندیک کولتوور ھەن کراوەتر و نیاوترن لە ھی دیکە و بە پووی گۆرانکارییە جیھانی و دەرەکییەکاندا دانەخراون، ھەربۆیە ئەم جۆرەیان زیاتر بەرھەمھێنە بۆ شادی و بایەخ بە گرنگی شادومانی دەدا لە گەشەیی دەروونی تاکەکاندا، دواتر ئەمە کاریگەری دادەنێت لەسەر لایەنەکانی تری وەک پۆچی و دەروونی و کۆمەڵایەتی، بە پێچەوانەشەو، ئەو کولتوورانە داخراون و ناھێلن تاکەکانی بێ ئاگاداری سەردارەکانی شاد بن. نەک ھەر کیشەیی دەروونی و عەقڵیان تیادا زۆر، بەلکو ئاستی گەشەیی ئابووری و کۆمەڵایەتی و زانستی.. تیاياندا نزمە و تاکەکانی لە خودی خۆیاندا دەچەقن و ناگەشیئەو.

## مانای سیاسی شادومانی

فەرمانرەوای باش، جوان ئیدارەدان، دادی کۆمەڵایەتی، ھاوسەنگی لە نێوان ماف و ئەرکدا، بەشداری پێکردنی کارای تاک لە پرۆسەی سیاسیدا، ئەمانە تاک دەکەنە تەوھری پرۆژەیی گەشەیی مرۆیی، کە تاکیش ھەستی کرد ئەو گرنگترین سەرمايەییە و ھەرچی دەگوزەرێت لە ولاتدا بۆ بەختەوھەکردنی ئەو ئەو کۆمەڵگە وەک ماشینییک بە جوانی ھەلدەسوورێت.

لە سەرزەمینی ئێمەدا ئامانج و ھۆکار بۆ ئیشکردن بەرەو بەدیھێنانی شادومانی تیکەلێ یەکتەر بوون، تیکەلبوونی ئەم دوانەش سیستەم دادەرمیشت و ئۆلیگارشیەتی ژیانی سیاسی لە ولاتدا دادەپۆشیت، تەنھا بەرژەوھندی تاکەکەسی و خۆشگوزەرانێ ئەوان لەسەر تابلوی سیاسی کۆمەڵگە دەرەکەوێت و تاکەکانی تر تووشی گۆشەگیری دەبن، پۆلیان لە چالاکی سیاسیدا تەنھا ژمارەییە.



## مانای ٹایینی شادومانی

ئايين دۆڭىكە لە پەزىمەندى دەروونى، تاك پىويستى پىيى بوو بۆئەوھى كاتى  
 ۋەلامىكى پەزىيەت بەخشى لى دەستكە ۋەت يەكسەر بىپەرۋرئىتە سەر سەرقالىيەكانى  
 ۋ بگاتە بارىك لە ئارامى پۇخى ۋ دەروونى.

له دنيا دا ئايىنه كان چوونه ته نيو ململانيكاني دهسلات، بوئه وهى روه ريكي فراوانترى دهسلات بو خويان و باوره كه يان فراهه م كه ن و ئه وانى وه ك خويان نين بيه زينن، ئه مه ش زال بووه به سهر لايه نه روه بيه كه ي ئايىندا، كه مروف پيوستيه تى، ئه ركي ئايىن شادومان كردي تاكه كان نه بووه به قه ده وهى ترساندن و توقاندى تاكه كان بووه، ئه مانه ش له گه ل ئامانجه كانى شادومانى و كامه رانى و خوشگوزه رانيدا يه كناگر نه وه.

## مانای تابووری شادومانی

ئابدۇرى ئەۋىل فاكىتەرە گىرەنگەيە كە كۆمەلگەكان دەگەيەنئىتە گەشەي سىياسى، كۆلتۈۋى، كۆمەلەيەتەي ۋە دەرۋىنىش. دىۋىنى زۆرترىن شادۋىنى بۇ زۆرترىن خەلگ بۈۋەتە دىۋىنى سەرەكى لە زۆرەي ۋەلەتە گەشەسەندۈۋ ۋە پىشكەۋتۈۋەكاندا، بەداخەۋە بەپىي پۈۋىۋى UN لە سالى ۲۰۱۵دا عىراق لە رىزبەندى (۱۰۵)مىن ۋەلەتە دىئادايە ۋە زۆر لە دۋاۋىە. ئەمەش بەھۋى كەلەكە بۈۋ ۋە ئالۋىۋىنى كىشە سىياسى ۋە ئابدۇرى ۋە كۆمەلەيەتەيەكان. ۋەبەرەيتانەكانى ئابدۇرى دەبىت بچنە بۋارى ۋەبەرەيتان لەسەر مەۋق، چۈنكە سەرەنجام ئەگەر مەۋقەكان ئاسۈۋە ۋە ئارام ۋە شاد نەبن، بە زەۋق ۋە شەۋقەۋە نايەنە نىۋ جۈۋەلەي دىئامىكى كۆمەلگە ۋە پىشكەۋتەي.

مانا کۆمه لایه تییه کانی شادومانی

کۆمەلگەى شاد بە لاسايىکردنە وەيان حەز و مەيلى نۆستاليزىيا و ژيانکردن وەک ئەو کەسانەى کە بوون بە رابردوو دروست نابيت، بەلکو بە ژيانکردن لە ئىستادا وەلامدەرە وەى دەرکەوتەو وروژينەرە تازەکان بونىاد دەنريت، چيژى شادومان زۆر دريژخايەن و پۆحييە و کەسەکە دەکات بە بوونە وەريکى شادومان، کاتيک بە سيستمىک کە کۆمەلگە بەرپۆدەدەبات دەوتريت سيستم کە ئەم بارە دەروونيە بخولقييت، نە وەک شادى خوۆ ببەستيتە وە بە شادى نە وەکانى رابردو وە، لە کۆمەلگە خۆرەلاتبەکاندا بە سيستمى بەروەردە و خوێندن و فېربوون،

پراگه یاندن، پیکخراو و حیزبه سیاسیه کان و حکومت خه ریکی نائومی دکردنی تاکن و که مترین تیگه یشتن و تیفکرینیان هیه بۆ پرۆژهی شادومانکردن.

ئهمانه چیدی په یوهندیان به سیستمه وه نییه، چونکه به هیژترین توخمی سیستم گونجانه له گه‌ل بابه ته تازه کان و راهاتنه له سهر دهرکه وته کان که لای ئهمانه نییه.

### ئیمه له کوپی شادومانیداین؟

به پپی ئهم شیکردنه وه و ئارگومینته زانستیانه له سهر شادومانی و هه‌لومه رجه‌کانی هاتنه ئارای و پۆلی له ژیان و فه‌زا جوداجوداکانیدا، ئاسانتر ده‌گه‌ینه ئهم باوه‌رپی که تاکی ئیمه و کومه‌لگه‌که‌شمان شادومان نییه، چوون شادومانی دۆخیکی درێژخایه‌نه وه‌ک له‌وه‌ی چیژبه‌ریکی ساته‌وه‌ختی (۲) بیت، تاکی ئیمه ماوه‌یه‌ک شادومان و دلخۆشه و پیده‌که‌نیت و راده‌بوی‌ریت، ده‌یان ماوه‌ی تر ناییبینیت‌ه‌وه، شادومانی که‌شه ده‌بیت بخولقی‌ت بۆئه‌وه‌ی تیایدا هه‌ناسه بده‌یت و چالاک بیت.

شادومانی ئامانج نییه، به‌لکو پرۆسه‌یه و وه‌کو فیکتۆر فرانکل ده‌لیت ده‌بیت مرو‌ف له‌ خۆیه‌وه له‌ خودی خۆیدا به‌ره‌و شادومانی بجیت، ئهمه‌ش به‌ دۆزینه‌وه‌ی مانا بۆ ژیان فه‌راهه‌م ده‌بیت، واته ده‌یه‌ویت مرو‌ف هه‌ر پووی له‌ خوی نه‌بیت و به‌قه‌د هه‌ولێ به‌ده‌سته‌ته‌ینانی پیداو یستیه‌یه‌کانی شادومانی بۆ خوی هه‌ولێ فه‌راهه‌مکردنی بۆ خه‌لکانی تر بدات بۆئه‌وه‌ی که‌میک له‌ خوی داب‌ریت و بتوانیت له‌ دهره‌وه که‌ش و فه‌زا بۆ دۆزینه‌وه‌ی مانا بۆ ژیان بسانزینیت.

ئیمه و تاکه‌کانمان، واته سیستمی ولات و خۆشمان وه‌ک تاک شادومانی به‌رده‌وام نین، یاخود ده‌کریت بلێن هه‌ر شادومان نین، به‌لکو چیژبه‌رین و چیژبه‌ریش شتیکی وای فه‌رق نییه له‌گه‌ل ئه‌و بوونه‌وه‌رانه‌ی تر که هه‌ر بۆ ئه‌وه ده‌ژین زیندوو بمیننه‌وه.

ساته‌وه‌خته‌کانی خواردن و خواردنه‌وه، مووچه وه‌رگرتن و پاره ده‌ستکه‌وتن، سه‌ردانی ئهم و ئه‌و، ساته‌کانی سینکس و به‌شیک له‌ خه‌و... هه‌موویان ساته‌وه‌خته‌کانی شادییه‌کی هیدونیتین و ماوه‌یه‌ک دهرده‌که‌ون و ماوه‌یه‌ک نامین، سه‌رقالبوون به‌ پیوستیه‌یه‌ بنچینه‌یه‌کان و نیازه بایۆلۆجیه‌کان و کردنیان به‌ ئامانج لای تاک و کوی کومه‌لگه، دوورخستنه‌وه‌یه‌تی له‌ ژیان و شادومانی عه‌قل و ده‌روون و پۆح.



شادومانی بارودۆخینکی پِژدهییە و هەمیشە تاک دەبێت لە هەردوو سەرە جەمسەرەکی شادی و ناشادی کێرڤەکە بەرەو شادی بەریت، گەر وا نهکات ئەوا ئاستی شادومانی دادەبەزێت. بەکورتی، شادومانی بە تەنها بە لایەنیک و فەزایەکی ژیان فەراھەم نابێت، هەموو بوارەکان بەیەکەوێک یەکتییەک لە هەلومەرج دەخولقێن و لە نۆییدا زۆرتەین هەستکردن بە شادی دەبێت.

لە بواری سیاسیدا کوردستان دابەشبوووە بۆ حیزب و گرووپ و پیکخراوی سیاسی کە ئەم دابەشبوونە بەپێی فۆرمی دیموکراسی و مەدەنی نییە، فۆرمی سیاسی و حیزبی لای ئێمە پۆچی عەشیرەت و ھۆز چوووەتە جەستە، ھەربۆیە حیزب و ھەکو عەشیرەت دەژێ و عەشیرەت حیزبی وای لیکردوووە تەنها بۆ خۆی و ئەوانە ی سەر بە ھون بژی، نەیتوانیوە سنوورەکانی حیزب تێپەڕێنێت و ئیتیمایان بۆ کۆی نیشتمان ھەبێت نەک حیزب، تاک لە کاری سیاسیدا تەنها دەرویشە و بۆ خۆپاریزی پەنای بردوووە ئەوێ نەک بۆئەوێ لە پێی حیزبەوێ گەشە بکات و گەرە بیر بکاتەو، لەبەرئەوێ تاکەکان لەناو سیستمیکی وادا چۆن شاد دەبن و چۆنیش دەتوانن شادی ببەخشن بە سیستمەکە.

لەپرووی ئابووری شەو، تاک بەکاربەرێکی پاسیفە پۆلەکی بونیادنەر نییە. بوونی لە کایە ئابووریدا بازارێکی بۆ خولقاندوین ناچیتە چوارچێوەی بازاری مەعقولەو.

شادومانی پایەییەکی ئەستووری لەسەر ئابوورییەکی ھاوسەنگ دادەمەزێت، ئەگەر ئەم ھاوسەنگییە نەما، ئەوا ھەز و خواستە نیرگزییەکان بە سەر فەزای ئابووریدا زال دەبن و ئەمەش کاریگەری راستەوخۆ دەکاتە سەر دەروونی تاکەکان و دنیاوی کێشە دەروونی و شلەژانی کەسیتی و نەخۆشی عوسابی و عەقڵی یەخە کۆمەلگە و تاکەکانی دەگرێت.

لە بواری کۆمەلایەتیشدا، عورفە بە میرات ماوەکان و دەستە تایەفی و عەشیرەتیەکان زالی سەر پیکخستنی کۆمەلایەتین و تەکنەلۆژیا و تەکنیکیش نەیتوانی کاریگەری لەسەر تاییی بیرکردنەوێ و خەیاڵی کۆمەلگەیمان ھەبێت، یاساکان ھەرگیز نەیتوانیوە ھەژموونی دابونەریت کەمبکەنەو، ھیشتا نەریت ئاراستە ژیاڵی کۆمەلایەتی دیاری دەکات.

لە پرووی کولتووری شەو، لە جوولەدا نین و لە باریکی (وہسوس)اندا

وہستاوین، کولتورہکہمان نہدہتوانی بۆ تازہبوونہوہ ھەنگاو بنیت نہ توانای جیھیشتنی نہریتی ھەیه، ئەم دوالیزمە بە بەرھەمەکانی نووسەرەن و شاعیرانیشەوہ دیارە و تەنانت لە کاری ھونەریشدا ئەم دۆخە شیرۆفرۆنیایە دەبینریت.

بەرھەمە شیعیریەکان ئومید و خالی گەشاوہی شادومانیان تیا نابینریت، زیاتر بە پەنگدەرەوہی دۆخە سایکۆلۆجییەکی نووسەر و شاعیرەکان.

لە ھونەری گۆرانیشدا، تەنھا لاوانەوہ و نوزانەوہ و لەدەستدان و میوزیکی ھیواشە ئەگەر خیرا پۆییەکیش لە میوزیکدا ھەبیت ئەوا تەنھا چیرۆکی ساتەوہختییە و دواي ئاھەنگ و بۆنەکان کەسەکان دەچنەوہ بارە شلەژاوە بەردەوامەکانیان. بەھۆی ئەو شلەژانەیی کە باری ئابووری و سیاسی و کۆمەلایەتی گرتووەتەوہ، کولتور کولتووریکی خەمناک و نێگەرانی و شادومانییەکانی ساتەوہختین.

دەرەنجامی دیاری ئەم باسە پێمان دەلێت: ھۆشیاری لە کۆمەلگەیی ئێمەدا شادومانکردنی تاکەکانی بەلاوہ بە ئەندازەیی خەمناککردنیان پێ گەنگ نییە، تا ئێستا کەسە خەمناک و خەمۆکەکان سەنگی ئەخلاقی و کۆمەلایەتی و سیاسیان زیاترە. کاتیک ناشادی لە کولتوردا زیاتر لە شادی بیتە بەرھەم، بەلگەیی ئەوہیە تاکەکانی کۆمەلگە ئارەزووی جوولە و بزۆزی عەقل ناکەن، لەوہشەوہ سستی جوولەیی کۆمەلگە و ئەرگانەکانی بەم زەوقییەکی کە ھەیە دەرەکەون.

## پەراوێژەکان

- ١- لیبیدۆ: دەستەواژەیکە لە دەروونشیکاریدا بەکار دێت بۆ وەسفکردنی ئەو وزەییە، کە بەھۆی ھیزی مانەوہ و ھیزی غەریزەیی جنسی دروست دەبێت.
- 2- hedonist.



پ.ی.د. شۆخان محمود حسیښ، مامۆستای زانکۆ/ پسرپوری کۆمه‌لناسی



# تایبه‌تمه‌ندی که‌سایه‌تی کورد

له‌به‌ر رۆشنای تیروانینی گه‌ریده و رۆژه‌لاتناسه‌کاندا



سروش و تاييه تمه ندييه كانى كه سايه تى مروڤ، يه كيكه له و پرس و بابته گرنگ و ههستيارانهى كه ئەندیشه و سهرنجى زوريك له بيرمه ند و زانا و تويزه رانى به لای خويدا راکيشاوه و ههوليانداوه به پي پسيوري و دونيا بينى خويان، پيناسه و شروڤه كارييه كى ورد بو ئەو بابته بكن، له و باره يه وه دهر و وناسى به رهگهز ئەمريكى گوردن ئەلپورت (۱۸۹۷-۱۹۶۷) به جورىك پيناسه ي كه سايه تى دهكات كه برىتييه له: «ريڤخستنيكى ديناميكى په نهانى ناو ناخى تاك، كه به رپرسه له ديارى كردنى تاييه تمه ندى و ئاكار و بير كردنه وه و رهفتارى تاك»، ئەوهش دهخاته روو كه كه سايه تى برىتييه له: سروشتى راسته قينهى مروڤ، ۱، هاوكات دهر و وناسى ئەمريكى (لورانس برافين) كه سايه تى به وه پيناسه دهكات كه برىتييه له: ريڤخستنيكى ئالوزى زانبارى و ويژدان و ئاكار، كه ئاراسته و سه متيك به ژيانى ئەو كه سه ده به خشن، يا خود له كومه ليك بونيد و كرده وهى ئەوتو پيڤهاتوه، كه سروشت و شاره زايى ئەو كه سهى تيدا رهنگه داده وه، ۲، هاوكات (رايموند بيرنارد كاتل) دهر و وناسى ئەمريكى، كه سايه تى به و رهفتاره ديار و ناديارانه پيناسه دهكات، كه پيش بينى دهكرى كه سيك له ههلويسى تى ديارى كراودا ئەنجام ياندات، ۳، جيگه ي سهرنجه كه پسيور و شاره زايانى بوارى دهر و وناسى جهخت له سهر ئەوه دهكه نه وه كه بوماوه كاريگه رى و شوينه وارى توند له سهر كه سىتى تاك جیده هيليت و رهفتار و بير كردنه وهى تاك ئاراسته دهكات.

ئهمهش له كاتى كدايه بيرمه ند و زانايانى كومه لئاسى و زانسته مرويه كان، جهخت له سهر ئەوه دهكه نه وه كه له پال بوماوه، ژينگه ي سروشتى و جوگرافيا و كولتور و كومه لگه، سيما و تاييه تمه ندى كه سايه تى تاك ديارى دهكن، له و باره يه وه بيرمه ند و كومه لئاسى فهره نسى (ئهميل دوركهايم) پيوايه كه سايه تى دياره يه كى كومه لايه تيه و كومه لگه و عه قلى دهسته جهمعى كار له سهر چه سپاندنى كه سايه تى و سيما به ره تيه كانى تاك دهكات، به جورىك هه ر له مندالييه وه تاكو پيگه يشتينى هه لگرى كومه ليك سيفات و تاييه تمه ندى كومه لگا كه يه تى، ئەوهش دهخاته روو كه

۱. الخليل، الدكتور أحمد محمود، الشخصية الكوردية، المطبعة موكراني، ط ۱، اربيل، ۲۰۱۳، ص ۲۵.

۲. حه سه ن، محمهد فه ريق، تاييه تمه ندى تاكى كورد، چاپخانه ي تاران، چ ۱، ۲۰۲۰، ل ۴۱-۴۲.

۳. حسين، شوخان محمود، كاريگه رى ململانى سياسيه كان له پيڤهتاني سيماكانى كه سىتى كوردا (تويژينه وه يه كى مهيدانيه له شارى سليمانى)، تيزيكه پيشكه شى به شى كومه لئاسى كوليجى زانسته مروڤايه تيه كانى زانكوى سليمانى كراوه، بلاونه كراوه، ۲۰۲۲، ل ۱۹.



کەسایەتی لە ئەنجامی ڕەفتارە کۆمەڵایەتیەکانەوه دەردەکهوێت و دەچەسپێت؛<sup>٤</sup> هەر لەو چوارچێوەیەدا کەسایەتی بە دیاردەیەکی میژوویی لەقەڵەم دەدرێت کە بەپێی کات و شوێن لە گۆراندایە و بەوه پێناسە دەکریت، کە بریتییە لە کۆی ئەو خەسلەت و تایبەتمەندیی و توانا جەستەیی و دەروونی و سۆزداری و هزرییە بۆماوه و وەرگیراوانەى مرۆف، کە لە پرۆسەى گەشەکردنى میژوویدا بەدەستی هیناوه و لە کەسانی دیکەى جودا دەکاتەوه.<sup>٥</sup>

لەم سەرەنەوه و بەرمەبنای تیروانینی شارەزایان دەکریت بەوه پێناسەى کەسایەتی بکەین، کە بریتییە لە کۆی بیرکردنەوه و هەڵسوکەوت و ڕەفتاری تاک، کە لە ڕێگەى بۆماوه و ژینگەى سروشتى و کۆمەڵایەتیەوه بەدەستیهیناوه و بەهۆیەوه لەوانى دیکە جیاواز دەردەکهوێت .

هاوکات شارەزایان بەهۆى ئالۆزى و فرەڕەهەندى چەمكى کەسایەتیەوه، بەشیوەیەکی جیاواز لە کەسایەتی کۆمەڵ یاخود نەتەوهی دەروان، لەوبارەیهوه میژوونوسى فەرەنسى (لوسیان فیفر ١٨٧٨-١٩٥٦) پێیوایە کە کەسێتى نەتەوه یان گەل بریتییە لە هاوبەش بوونی تاکەکانى گەل و نەتەوهیەکی دیاریکراو لە کۆمەڵە سیفاتى ئاکارى، کە بەهۆیەوه جیاى دەکاتەوه لە کەسێتى نەتەوهیەکی دیکە،<sup>٦</sup> بەوهش پێناسە دەکریت کە بریتییە لە: سیما گشتییەکانى گەلیک یاخود نەتەوهیەک لەرووى جەستەیی و مەزاج و بیرکردنەوه و شیواى ڕەفتار لە دۆخە جیاوازهکاندا.<sup>٧</sup>

ئەگەرچی کورد یەکیکە گەلە دێرینهکانى پۆژەهلاتى ناوەرەست، بەلام میژووى دراسەکردن و هەولدان بۆ ناسینی سیما و تایبەتمەندییەکانى کەسێتى تاکى کورد، دەگەرێتەوه بۆ پەرەسەندنى هەول و چالاکییە فرە ڕەهەندەکانى پۆژەهلاتناسەکان کە بەشیوەیەکی گشتى لە سەدهى نۆزەدا بەمەبەستى پاراستنى بەرژووەندییە ئابووری و سیاسییەکانیان و ناسینی (جوگرافیا، میژوو، کولتور، پیکهاتهى کۆمەڵایەتی، ئاین و ئاینزاو ...) ی ناوچهکانى پۆژەهلات، دەستیان بە کەوهپشکنین

٤ . حسین، شوخان محمود، سەرچاوهى پیشوو، ل ١٨.

٥ . شاوهیس، پ.ی.د. دلیر، کەسایەتی مرۆفی کورد، گۆفارى سەنتەرى برایهتی، ژ ٢٦، ٢٠٠٠، ل ٢٣٢.

٦ . الخلیل، الدكتور أحمد محمود، المصدر السابق، ص ٢٧.

٧ . حسین، شوخان محمود، سەرچاوهى پیشوو، ل ١٩.

و لیکۆلینه وهی مهیدانی کردوه، له وچارچیوهیه شدا به شیکی زۆر له پۆژهه لاتناس و کوردناسه کان له ئه نجامی تیکه لیبوون و مانه وه له نیو کۆمه لگهی کوردی، شاره زاییه کی باشیان له سهر پیکهاته ی کۆمه لایه تی و ئایین و میژوو و که سیته ی و خووپه وشته ی و رهفتاری تاکی کورد به دهسته ئیناوه و دواتریش تیروانینه ی خۆیان له سهر که سیته ی تاکی کورد له چوارچیوه ی کتیب و بلاو کراوه کانیا ندا خستوه ته روو.

## دهزگا و ئامرازه کانی پێگه یان دنی کۆمه لایه تی له کۆمه لگهی کوردیدا، نه یان توانیوه که سیته یه کی ته ندرووست بۆ تاکی کورد به دیینه ی.

به برۆای کوردناسی پرووسی (پۆدینکو)، سروشتیکی هاوسه نگ له که سایه تی کورددا بوونی هه یه، له پرووی سایکۆلۆجیشه وه په سنیکی پروونی که سیته ی تاکی کورد ده کات و ده لیت: «کورده کان وشکن، به لام هه رگیز دلره ق نین، سه رکه ش و سه ره رزن، به لام له خۆبایی و لوت به رزنین، عاتقی نین، به لام دلسۆز و دلپاکن، وردو به سه ره رنجن..»<sup>۸</sup>، هاوکات ئارشا ک سافراستیان، پۆژهه لاتناسی ئه رمه نی، له باره ی که سیته ی کورده وه ده لیت: «کورده کان خاوه نی هه ست و پروویه کی گه ش و به خه ندن، له پرووی جه سه ته ییه وه ته ندرووستن و هیه چ نیشانه و ئاسه واریکی ده لپاوه کی و ده مارگرژیان پیوه دیار نییه»<sup>۹</sup>. ئه مه ش له کاتیکدا یه که هه ندیک له

۸. عثمان، هه ردی حمه سعید، که سیته ی کوردی له دیدی کوردناسانی پرووسی و یه کیتێ سۆفیه تدا ۱۸۵۰-۱۹۳۹، نامه ی ماسه ر پێشکه شی به شی میژووی کۆلیجی زانسته مرو قایه ته یه کانی زانکوی سلیمانێ کراوه، بلاونه کراوه، ۲۰۲۲، ل ۱۲۶.

۹. سافراستیان، ئارشا ک، کورد و کورده ستان، و. ئه مین شوان، چاپخانه ی ئاراس، چ ۲، هه ولێز، ۲۰۰۵، ل ۱۴۶؛ کاکه سوور، نادیه عمر، بنه ماکۆمه لایه تی و کۆلتوورییه کانی که سایه تی کوردی توێژینه وه یه کی ئه نترۆپۆلۆژییه له هه ریمی کورده ستانی عێراق، تیزی دکتۆرایه پێشکه شی کۆلیژی ئه ده بیاتی زانکوی

پوژھەلاتناسەکان سیمای ئازایەتی و بەهەبەتی و دڵنیایی لە کەسیتی تاکی کورددا بەدی دەکەن، لەوبارەیهوێ گەشتەوان و بازەرگانی فەرەنسی (ژان باپتیست تافیرنی) لە ساڵی ۱۶۳۲دا بە کوردستاندا تێپەریوە و کەسیتی بەهێز و کاریگەری میریکی کورد سەرئەو و دەلیت: «میری بەتلیس لە میری ھەموو و لاوتیکی دیکە بەهێزتر و سەرنجراکێشتەر، لەبەرئەوێ نەسەر بۆ سولتانی عوسمانی دادەنەوینی و نە پاشای فارسەکانیش بەھیچ دەزانیت، ئەمەش لە کاتیکداووە کە ھەموو میرەکانی دیکە سەربە یەکیک لەم دوانەبوون» ۱۰، ھاوکات (پۆدینکو) ئاماژە بە بویری و چاوەترسی و راستگویی کورد دەکات و دەلیت: «ھیچ کوردیک لەو نەترسیت راستییەکان چەندیک تال و پەقیش بن لەپووی فەرمانبەرەوایە کە چەندیش بە دەسەلاتیش بیت بلیت، ھەرگیز دانابەزیتە ئاستی درۆ و فیلبازیکردن»، ئەوێش دەخاتەرپوو کە کورد لە مەیدانی جەنگ و ئازایەتیدا کەس ناتوانیت شان لە شانی بدات ۱۱.

ھاوکات ھەندیک لە کوردناس و پوژھەلاتناسەکان سیمای ژیری و زیرەکی لە کەسیتی کورددا بەدی دەکەن و پێیانوایە تاکی کورد ژیر و بەتوانان، لەوبارەیهوێ بەدرخان سندی ئاماژە بە تێروانی ھەریەکە لە (میجەر سۆن و تۆمابووا باسیل نیکیتین) دەکات کە تاکی کۆمەلگەی کوردی بە ژیرو زیرەک ناودەبەن، تەنانت میجەر سۆن کورد بە زیرەکترین گەل ناوی دەبات ۱۲.

لەلایەکی دیکەوێ زۆربەیی پوژھەلاتناسەکان کۆکن لەسەرئەوێ کە کورد گەلیکی پووخواش و دەم بەخەندن و ھەمیشە ئارەزووی گالتهوگەپ دەکەن و کەیفیان بە بەزم و خواشی و شادی دین، لەوبارەیهوێ ھاملتون ئاماژە بەوێ دەکات کە: «وێرایی ئەوێ کورد دوورە پەریزن و مەیلەو پەوشتی سکۆتەلەندین، بەلام شەیدای گەمەو گالتهن»، کە ئەمەش یەکیکە لە نیشانەکانی دەروون درووستی تاک. ئەمە جگەلەوێ کە سیمای پێزگرتن لە گەورە و ژنان و میواندۆسی کورد،

سەلاحەددین کراو، بڵاونەکراو، ۲۰۱۲. ۷۱-۷۲.

۱۰. پیربال، د. فەرھاد، کورد لە دیدی پوژھەلاتناسەکانوێ، چاپخانەی وەزارەتی پەرەردە، چ ۱، ھەولێر، ۲۰۰۶، ل ۱۱۳.

۱۱. عثمان، ھەردی ھەسەید، سەرچاوەی پێشو، ل ۱۲۶-۱۲۹.

۱۲. سندی، پروفیسۆر بەدرخان، کۆمەلگەی کوردەواری لە دیدی پوژھەلاتناسیدا، چاپخانەی خانی، چ ۱، دھۆک، ۲۰۰۸، ل ۱۵-۱۶.

يەككىگە لەو بابەتەنەى كە گەپىدە و پوژھەلاتناسەكانى تووشى سەرسوپمان كىردووه، لەوبارەيهوه باسىل نىكىتىن سەرسامى خۆى بەرامبەر پىزى منداڵ بۆ گەورەكان دەخاتەپوو، كە پىنوايه: «مۆركى رىزلىنان پەيوەستە بە مەروڤى كوردەوه» ١٣، سەبارەت بە مەواندۆستى و دلفراوانى كوردىش، پوژھەلاتناسى پوووسى (خاچاتۆرۆف)، ئەوه دەخاتەپوو كە مەواندارى تايبەتمەندىيەكى جوان و گەرمى نەرىتى نۆو كوردەكانە، كەسىان دەست بۆ مەوان نابەن و زىانى پىنەگەيەنن، ئەگەر دوژمنى سەرسەختىشى بىت، بەباشى مامەلەى لەگەل دەكات ١٤.

بەشپۆهەكى گشتى سىما و تايبەتمەندىيەكانى كەسىتى كورد، مۆرك و سەروشتىكى چەسپاو و هەمىشەيى نىيە، بەلكو بەپى كات و شوين و لەژىر كاريگەرى كارتىكەرە سەروشتى و سىياسى و كولتورىيەكان گۆراني بەسەرداهااتوو، ئەمەش لەو راستىيەوه سەرچاوهى گرتوو، كە هەريەكە لە ھۆكارەكانى (مىژوو، جوگرافيا، كولتوروو كۆمەلگە) پۆليان لە خەملين و چەسپاندنى سىماكانى كەسىتى كورددا هەيە. راستىيەكى بەلگە نەويستە كە مىژوو و پاشخانى مىژووى كورد كاريگەرى نەرىنى توندى لەسەر كەسىتى كورد جىھىشتوو، چونكە بەدرىژايى مىژوو كورد و كوردستان لەلايەن گەل و دەسلەتە زلەيزەكانى ناوچەكەوه داگىركراو بوون و بەشپۆه و ئامرازى نادرووست مامەلەى لەگەلدا كراوه و هەمىشە بوون و پىنگەى رەتكراوئەتوو. هەرئەمەش واىكردوو كە لەلايەكەوه هەمىشە تاكى كورد لە دۆخى بەرگىدايىت لەپىناوى مانەوه و پزگارى خۆيدا، لەلايەكى دىكەوه ئەم دۆخە مىژوويىيە واى لە تاكى كورد كوردوو كە هەمىشە لە ترس و ناسەقامگىرى و دلراوكىدا بژى و بۆتە ھۆى دەرەكەوتنى سىماى نەرىنى لە كەسايەتپاىندا ١٥.

فاكتەرى جوگرافياش، يەككى دىكەيە لە ھۆكارانەى كاريگەرى لەسەر كەسىتى كورد داناوه، بەجۆرىك سەختى ھەلەكەوتەى جوگرافى كوردستان و تۆبۆگرافيا جىاوازى پلەى گەرمى بەپى وەرزەكان، سىماى سەركىشى و گيانى بەرەنگارى و ئازايەتى و دوورەپەرىزى و پتەوى جەستەيى بە كەسىتى كورد بەخشپۆه، چونكە پەرسى مانەوه لە ژيان، خەلكى ناوچەكەى ناچار كوردوو كە خۆى لەگەل ئەو

١٣. سەندى، پروفيسۆر بەدرخان، سەرچاوهى پىشوو، ل ٣٦-٣٨.

١٤. عثمان، ھەردى حمەسەيد، سەرچاوهى پىشوو، ل ١٤٨.

١٥ شاوھيس، پ.ى.د. دلز، سەرچاوهى پىشوو، ل ٢٣٢-٢٣٣.





جۆره جوگرافيا و ئاווه و ايه دا بگونجيتت، له لايه كي ديكه وه سه ختي هه لكه وته ي جوگرافي له پابردودا هوكاريكي سهره كي بووه بۇ دابراوى ناوچه و ههرئمه كان له يه كترى، ههر ئه مه ش واىكردوو كه تاراده يه ك ناوچه و ههرئمه جياوازه كانى كوردستان خاوه نى جۆريك له كولتور و نه ريتى و شيوه زارى تاييه ت به خويان بن ١٦.

كولتور يه كيكي ديكه يه له و فاكته ره سهره كيانى كه پۆلى سهره كي و بهرچاو ده بينيت له بونيدنانى كه سايه تى تاكدا، كه به برى وى ئه نسروپولوجيستى ئينگليزى (ادوارد بيرنت تايلور ١٨٣٢-١٩١٧)، برىتييه له گشتىكى ئالوز له زانست و زانيارى و هونه ر و هزر و بيروباوه ر و ياسا و ديسپلين و دابونه ريت و ترادسيون، ياخود به دهربرينىكى تر برىتييه له گشت ئه و فيربوون و نه ريتانه ي كه مروفيك وه ك ئه ندامىكى كۆمه لگه وهریده گریت ١٧، واتا و ناوه رۆكى چه مكى كولتوريش، ئه و راستىيه ده سه لمينيت كه كولتور بابه تيكه راسته وخو به ره فتار و بيركردنه وه ي تاكه وه به ستراره ته وه و له كۆمه لگه يه كي ديارىكراودا كاريگه رى له سه ر كه سىتى تاك دروست ده كات، كه بىگومان ههرئمه ش هوكاريكه بۇ جياوازي كه سىتى نه ته وه كان، ههر بۆيه له ژير كاريگه رى به جيهانى بوون و هه ژموونى كولتورى خوړئاوا، به شىكى زور له به ها و دابونه ريت به جيهانى كوومه لگه ي كوردى كال بوونه ته وه ياخود گورانيان به سه رداها تووه، ههرئمه ش كاريگه رى له سه ر سيما و تاييه ته مندىيه كانى كه سىتى تاكى كورد دروستكردوو.

فهيله سوف و زاناي كۆمه لئاسى فهره نسى (ئيميل دۆركهايم ١٨٥٨-١٩١٧)، ئاماژه به وه ده كات كه مروف بوئه وه ي له كۆمه لگاكه يدا شويى شياوى هه بيت و له نيو گرووپه كۆمه لايه تيه كاندا نرخی بۇ دابنريت، هه ولده دات له گه ل به هاو بنه ما و ئاراسته باوه كاندا كارلىك بكات، ههر بۆيه مروف له مندالييه وه له خوگونجاندنى به رده وام و فيربوونى زمان و ئه و نيشانه و ئاماژه دايه كه له كۆمه لگاكه يدا په پره وى ده كرين، كه بىگومان پئويستى به پرۆسه يه كي دوور مه وداو سه ختى كۆمه لايه تى و كولتورى هه يه كه به پرۆسه ي پينگه ياندنى كۆمه لايه تى ناسراوه، كه پرسه يه كه بۇ پيگه ينانى كه سايه تيه ك كه له چوارچينه ي كولتوردا تواناي

١٦ كاكه سوور، نادية عمر، سه رچاوه ي پيشوو، ل ٧٣-٧٦.

١٧ محمەد، د. كامه ران، ره نگدانه وه ي كه لتور، چاپخانه ي كارو، چ ٨، سليمانى، ٢٠٢٠، ل ٦٠.

کارلیکی کۆمه‌لایه‌تی هه‌بیت، که ئه‌مه‌ش پرۆسه‌یه‌کی له‌سه‌رخۆیه و له‌ پێگه‌ی ده‌زگا و فهرمی و نافه‌رمیه‌یه‌کانی وه‌ک(خیزان، قوتابخانه، گرووپی هاو‌پێیان، ده‌زگای ئاینی، راگه‌یاندن، حزبی سیاسی، پیک‌خراوه‌کان ...)ه‌وه، تاک که‌سه‌یه‌تی کۆمه‌لایه‌تی خۆی به‌ده‌ستدینیت. ۱۸

به‌رمه‌بنای ئه‌وه‌ی که خرایه‌پروو، ده‌کریت ئاماژه به‌و راستیه‌یه‌که‌ین که ده‌زگا و ئامرازه‌کانی پێگه‌یانندی کۆمه‌لایه‌تی له‌ کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا، نه‌یان‌توانیوه که‌سیتییه‌کی ته‌ندرووست بۆ تاکی کورد به‌دییین، چونکه هه‌روه‌ک ئاشکرایه هه‌ریمی کوردستان زیاتر له‌ چاره‌که سه‌ده‌یه‌که له‌ گێژاوی قه‌یرانه ئابووری و سیاسیه‌کاندايه و نه‌یان‌توانیوه زه‌مینه‌سازی بۆ فه‌راوه‌مکردنی خیزانیکی خوشگوزهران و ته‌ندرووست بکات، که یه‌که‌م دامه‌زراوه‌ی گرنگه بۆ پێگه‌یانندی تاکیکی ته‌ندرووست. جگه‌له‌وه‌ش به‌هۆی خراپی ره‌وشی په‌روه‌رده و فێرکردن و نه‌بوونی دونیابینییه‌کی گه‌ش و فراوان و قه‌یرانه به‌رده‌وامه‌کانی ناوچه‌که، قوتابخانه و ده‌زگا په‌روه‌رده‌یه‌کان نه‌یان‌توانیوه به‌شیوه‌یه‌کی درووست له‌ پیکه‌ینانی که‌سیتی تاکی کورددا پۆل ببین، هاوکات به‌هۆی هه‌ژموونی به‌رژه‌وه‌ندیخوازی و کولتووری کۆمه‌لگه‌ی ولاتان له‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ی کوردی، گرووپی هاو‌پێیان به‌شیوه‌یه‌کی نه‌رینی شوین‌ه‌واری خۆی له‌سه‌ر که‌سیتی منداڵ و گه‌نجی کۆمه‌لگه‌ی کوردی درووست کردووه، چونکه توێژینه‌وه زانستییه‌کان سه‌لماندوویان که هاو‌پێ گه‌وره‌ترین کاریگه‌ری له‌سه‌ر منداڵ و هه‌رزه‌کار درووست ده‌کات، ئه‌مه‌ش له‌ کاتیکدايه که ده‌زگا ئاینیه‌کانیش به‌هۆی هه‌ژموونی ئایدۆلۆجیای حزبی و سنوورداری چالاکییه‌کانیانه‌وه، نه‌یان‌توانیوه به‌ پۆلی ئه‌رینیانه‌ی خۆیان هه‌ستن.

هه‌رچی سه‌باره‌ت به‌ ده‌زگا‌کانی راگه‌یاندنیش له‌ ئێستادا گه‌وره‌ترین کاریگه‌ری نه‌رینیان له‌سه‌ر که‌سیتی تاکی کورد درووستکردووه، به‌تایبه‌تیش تو‌ره کۆمه‌لایه‌تییه‌کان به‌هۆی ئه‌وه‌ی سنوور و سانسۆری نییه، تارا‌ده‌یه‌کی زۆر کاریگه‌ری نه‌رینی له‌سه‌ر که‌سیتی تاک به‌گشتی و که‌سیتی کورد به‌تایبه‌تی درووستکردوو.



پېربال، د. فەرهاد، كورد له دیدی رۆژه‌لاتناسه‌كانه‌وه ،  
چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، چ ۱، هه‌ولیر، ۲۰۰۶.

حسین، شوخان محمود، کاریگه‌ری ململانی سیاسیه‌كان  
له‌پیکه‌ینانی سیماکانی که‌سیتی کورددا توێژینه‌وه‌یه‌کی مه‌یدانییه  
له‌ شاری سلیمانی، تیزیکه‌ پیشکه‌شی به‌شی کومه‌لناسی کۆلیجی  
زانسته‌ مرو‌قايه‌تییه‌کانی زانکوی سلیمانی کراوه، بلاونه‌کراوه،  
۲۰۲۲.

حه‌سه‌ن، محمه‌د فه‌ریق، تایبه‌تمه‌ندی تاکی کورد، چاپخانه‌ی  
تاران، چ ۱، ۲۰۲۰.

الخلیل، الدکتور أحمد محمود، الشخصیه الکوردیه، المطبعة  
موکریان، ط ۱، اربیل، ۲۰۱۳.

سافراستیان، ئارشاک، کوردو کوردستان، وئهمین شوان،  
چاپخانه‌ی ئاراس، چ ۲، هه‌ولیر، ۲۰۰۵.

سندی، پروفیسۆر به‌درخان، کومه‌لگه‌ی کورده‌واری له‌ دیدی  
رۆژه‌لاتناسیدا، چاپخانه‌ی خانی، چ ۱، ده‌وک، ۲۰۰۸.

شاوه‌یس، پ.ی.د. دلیر، که‌سایه‌تی مرو‌قی کورد، گو‌فاری  
سه‌نته‌ری برایه‌تی، ژ ۲۶، ۲۰۰۰.

عثمان، هه‌ردی حمه‌سعید، که‌سیتی کوردی له‌ دیدی  
کوردناسانی رووسیا و یه‌کیتی سو‌قیه‌دا ۱۸۵۰-۱۹۳۹)،  
نامه‌ی ماسته‌ر پیشکه‌شی به‌شی میژووی کۆلیجی زانسته  
مرو‌قايه‌تییه‌کانی زانکوی سلیمانی کراوه، بلاونه‌کراوه، ۲۰۲۲.

کاکه‌ سوور، نادیه‌ عمر، بنه‌ماکومه‌لایه‌تی و کولتوو‌ریه‌کانی  
که‌سایه‌تی کوردی توێژینه‌وه‌یه‌کی ئه‌نتروپۆلۆژییه‌ له‌ هه‌ریمی  
کوردستانی عێراق، تیزی دکتۆرایه‌ پیشکه‌شی کۆلیژی ئه‌ده‌بیاتی  
زانکوی سه‌لاحه‌ددین کراوه، بلاونه‌کراوه، ۲۰۱۲.

محمه‌د، د. کامه‌ران، په‌نگدانه‌وه‌ی که‌لتوو، چاپخانه‌ی کارۆ،  
چ ۱، سلیمانی، ۲۰۲۰.



پ.ی.د. کامه ران محه مه د

## داگیر کارې و نامۆبوون

(رپۆلی ریکه وتنامه ی سایکس پیکۆ له قولکردنه وه ی نامۆبوونی خودی کوردیدا)

## ده سپیک

ئەگەر نامۆبۈۋىنى خود ئەو دۆخە بىت كەوا لە مەرۆف بکات، نەبىتە (چەق)ى جىهانەكەى خۆى و ەك دروستكەرى كردار و ەستەكانى خۆى ژيان نەگوزەرىنەت، واتە دەسەوسان بىت لەو شۆینەى كە پىۋىستە مەرۆف لە ژياندا بۆ خۆى داگیرى بکات و ەست بە شۆینكەوتەىى ياخود پەيوەندىدارىتى بۆ كەسىكى ترىان دەستەىەكى ترى بکات. ئەوا نامۆبۈۋىنى خودى كوردى لە مەرۆفدا قولاىى خۆى ەىە و تەنھا بۆ كاتىكى دىارىكراو ناگەرپىتەو! چونكە دروستبۈۋىنى ئەو دۆخە ترسناكە (كە نامۆبۈۋىنە) پەيوەندىەكى راستەوخۆى بە سروسشتى ژىردەستەىى كوردەو ەىە. كوردستانىش بەشۆەىەكى گشتى داگیركراو و بەشۆەىەكى واقىعى جوگرافىيەكى پەرت بوو. لەبەرئەو ەى بەدرىژاىى مەرۆف گۆرەپانى پىكدادانى زلەيزەكان بوو!

نامۆبۈۋىنىش ەك چەمكىكى فرە واتا و فرە پەھەند رۆلى گەورەى لە بەدىھىتانى كىشەگەلىكى قولى (وجودى) سەبارەت بە مەرۆف گىراو. مەرۆفى كوردى لە خود دامالپو ە ەستكردن بە كۆىلاىەتى و تىكشكان و لاوازىى و دەسەوسان بوون لە بربارداندا و گۆشەگىرىى و شۆواندى گونجانى كۆمەلاىەتى و پەرتكردن و ملكەچىكردن ... تاد، لە ناخدا چاندوو. تا ئىستا نامۆبۈۋىن لە ئەدەبىياتى ئىمەدا ەك بابەتتىكى نۆو كايەى دەروونناسى يان كۆمەلناسى لىى پوانراو! بە دەگمەن بەرچاومان دەكەوت، مەرۆفونوسىك ئاماژەى بۆ ئەو پرسە كرديت! ئەمە لەكاتىكدا ئەو ەندەى دروستبۈۋىنى ئەو دۆخە پەيوەستە بە مەرۆفەىكى ماو ەرىزەو ەو ەندە ەلقولاوى واقىعىكى كۆمەلاىەتى كتوپر و ەنوكةىى نىيە!

نامۆبۈۋىنى خودى كوردى لە بەشىكى گەورەى مەرۆفدا ئامادەىى ەبوو، بەلام لە دواى رىكەوتنامەى ساىكس- پىكو (۱۹۱۶)و ە ئەو دۆخە خودى كوردى تووشى كىشەى ئىجگار قولكر، كە ەرگىز لە پىش ئەو رىكەوتنامەو ەو دۆخە نەگەىشتبوو ەو ئاستە ترسناكەى كە لە دواى ئەو رىكەوتنامەو ەو خودەى پووبەروبوو ەو! بەتايەت ئەو رىكەوتنامەىە بۆ ەك سەدەى تەواو كوردستانى پارچە پارچە كرد و ەر پارچەىەكىشى بۆ دەسەلاتىكى بەهيز ملكەچىكر. بۆىە جىى خۆىەتى كە ئىستا و دواى تىپەربۈۋىنى سەدەىەك بەسەر ئەو رىكەوتنامەىەدا ەلۆىستە لەسەر جىكەوتەكانى ئەو دۆخە بكرىت و تەواوى شۆینەوارەكانى لەسەر كەسىتى و بزووتنەو ەى مەرۆفى كورد لە ژياندا بخرىتەروو.

## هه لومه رجي ميژوويي كوردستان و نامۆبووني ميژوويي كورد

وشه‌ي (نامۆبوون) ي كورد ي به رانه‌ر به وشه‌ي (الاغتراب) ي عه‌ره‌بي و (Alienation) ئينگليزي و (Alienation) فه‌ره‌نسي و (Entfremdung) ئه‌لماني به‌كارهاتوو. هه‌ردوو وشه ئينگليزي و فه‌ره‌نسيه‌كه له وشه‌ي لاتيني (Alientio) داتاشر اووه<sup>١</sup>. ئه‌وه‌ش ناويكه واتاكه‌ي خوي له فرماني (Alieare) هوه وهرگرتوو، كه واتاي گواستنه‌وه‌ي مولكيه‌تي شتيك بو كه‌سيكي تر و دارنين ياخود لابردي ده‌گه‌يه‌ني. ئه‌م فرمانه‌ش له وشه‌يه‌كي ديكه‌وه (Alienus) وهرگراوه، كه واتاي په‌يوه‌ندياري تي (انتماء) بو كه‌سيكي تر، يا خو‌ه‌ه‌لواسين پيوه‌ي ده‌گه‌يه‌ني. ئه‌ميشيان له كوتايدي له بيژه‌ي (Alius) هوه هاتوو و گوزارشت له (ئه‌ويتر) ده‌كات، جا ئه‌و كه‌سه ناو بيت ياخود ئاو‌ه‌لناو<sup>٢</sup>.

ئه‌گه‌ر گواستنه‌وه‌ي مولكيه‌تي شتيك بو كه‌سيكي تر و دارنين و زه‌وتكردن و لابردي، (نامۆبوون) بگه‌يه‌ني، ئه‌وا ميژووي كورد له پووخاني (ده‌وله‌تي ماد) هوه تا ئيستا ميژوويه‌كه به به‌رده‌وامي نامۆبووني به‌ره‌مه‌يناوه. به‌واتايه‌كي تر ميژووي نامۆبوونه! چونكه هه‌لكه‌وته‌ي جيوپوله‌تيكي كوردستان و بووني به‌ گۆرپه‌پاني به‌ريه‌كه‌وتني زۆرينه‌ي ململانيكاني نيوان زله‌يزان له‌پرووي سه‌ربازي و هه‌وله‌ فراوانخواريه‌كانيان، وايكردوو له‌ كونه‌وه و له‌ زۆربه‌ي قوناغه ميژووييه جياجياكاندا پارچه‌كراو و ژي‌رده‌سته‌ي دوو هي‌زي پاو‌انخواز و داگيركار بيت<sup>٣</sup>، له پيش هاتني سوپاي ئيسلاميدا كوردستان گۆرپه‌پاني پيكاداني ئيمپراتوري (ئيراني - گريكي، ئيراني - رۆماني) بووه. دواتر ده‌بيته گۆرپه‌پاني تپه‌پرووني سوپاي ئيسلامي بو خۆره‌ه‌لات و باكوور، كاتيكيش ده‌سه‌لاتي خه‌لافه‌ت له (ديمه‌شق، به‌غداد) به‌هي‌ز ده‌بيت، كوردستان ده‌بيته مۆلگه‌ي بزوتنه‌وه به‌ره‌ه‌ستكاره‌كاني خه‌لافه‌ت! دواتر كوي ئه‌و جه‌نگ و به‌يه‌كدادانه‌ي له‌ ماوه‌ي پينج سه‌ده‌دا و له نيوان ده‌وله‌تي عوسماني و ده‌وله‌ته‌كاني ئيران (سه‌فه‌وي، ئه‌فغاني، ئه‌فشاري، زه‌ندي، قاجاري) پوویداوه، بيست و چوار جه‌نگ بووه، كه به‌جه‌نگي چالديران

١. فيصل عباس: الاغتراب الانسان المعاصر وشقاء الوعي، دار المنهل اللباني، ط ١، بيروت، ٢٠٠٨، ص ١٩.

٢. ريتشارد شاخت: الاغتراب، ترجمه: كامل يوسف حسين، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ط ١، بيروت، ١٩٨٠، ص ٦٣.

٣. هيو عزيز: دابه‌شبووني كوردستان و كاريگه‌ري له‌سه‌ر ستراتيحي ناسيوناليزمي كورد، گوڤاري زانكوي گه‌شه‌پيداني مروئي، به‌رگي ٢، ژماره ١، ٢٠١٦، ل ٤٣٢.

له سالی ۱۵۱۴ دهستیپیکرد، تا سهردهمی فهتخ علی شای قاجار (۱۷۹۷-۱۸۳۴) بهردهوام بوو، گۆرهپانی تهواوی ئهو جهنگانهش خاکی کوردستان بوو. ۴ تهنا نهته و میرنشینه کوردییانهی له سهردهمی ئیسلامی و دواتر له سهردهمی نویدا دادهمهزین، بهشیوهیهکی گشتی سهر بهخونین و گهر بهناویش بیت بۆ دهسهلاته ئیمپراتوریتیه که دهگه پیتیه وهه.

لیزه وه دهتوانین بلین بهدریژایی ئهو ماوه دورودریژه کوردستان داگیرکراو بووه و کوردهکان خاوهنداریتی خا که کهی خویان به زور و ناچاری لهدهستداه و وهک نامۆیه که له نیشتمانیه کهی خویاندا مامه لهیان لهگه لدا کراوه. سهرهپای ئه وهش به چهنده ها هوکار هه ولدراوه له خسته ببری و په یوهنداریتیان (انتما) بۆ (به رانه بهر) نهک (خود) تیدا دروستبکری و بهردهوام توخ بکریته وه. واته نامۆبوون له کۆمه لگهی کوردیدا به پلهی یه کهم دهرهاویشتهی بارودوخیکی نائاساییه که کومه لی کوردهواری پیتیدا تیه پیه، ئه ویش هه لومه رجی ژیردهستهی کورد و زه وتکردنی خاکی کوردستان بووه.

هه رچهنده وشه ی نامۆبوون ریشه کانی بۆ به شیک لهو ته رزانه دهگه پیتیه وه، که هه ندی له فهیله سوفه کانی یونانی وهک سوکرات و ئه فلاتون خستوویانه ته پروو، به لام به شیوهیه کی ئاشکرا بۆ (کتیبی پیروژ- پهیمانی کۆن) دهگه پیتیه وهه. ۶. کاره ساتی مرویی تاییه ته به هه له ی یه کهم و کهوتنی مروژ و خواردنی به ره هه مه قه دهغه کراوه که له لایه ن ئاده م و هه واه و دهرکردنیان له به هه شت. ئهو سهر به نانه بوون که بیرۆکه ی نامۆبوون له میانه یاندا دهرکهوت. دواتر پووبه پروو بوونه وه ی ژیا نی دوالیزمی پاوه ستاو له سه ر ئهو ململانییه ی له نیوان جهسته و پوودا دروستبووه و سه رپنجی کردنی خودا له لایه ن ئاده مه وهه. ۷. هه موو ئه مانه به لگه ن له سه ر ئهو جیا بوونه وهیه ی له نیوان مروژ و خودادا له ئه نجامی تاوانه که دا دروست بوو. هه روه ها دوخی جیا بوونه وه له نیوان جیهانی زه مینی و جیهانی ئاسمانی

۴. ه. س، ل ۴۳۲.

۵. شه مسی محمه ده سکهنده ر: میژووی کورد له سه ده ی شانزه هه مده، هه ولیر، ۱۹۸۸، ل ۷۶-۷۵. بۆ زیاتر شاره زابوون بره وانه: زرار صدیق توفیق: هۆز و دهسه لاته هۆزه کییه کوردیه کانی چاخی ناوه راست، وئیدریس عه بدوللا مسته فا، ده زگای توژی نه وه و بلاوکردنه وه ی موکریانی، چ، ۱، هه ولیر، ۲۰۱۰.

۶. فیصل عباس: م. س، ل ۲۰.

۷. پهیمانی کۆن، په رتووی په یادبوون، ۳، ۲.



لهو نامه‌یه‌دا ده‌بینینه‌وه که قه‌شه پۆلس بۆ خه‌لکی ئه‌فسوسی نارد، که ده‌لێت:»  
 ئه‌وان له تاریکی نه‌زانیا‌ندا پۆچوون، به‌هۆی دل‌په‌قی و ئه‌وه‌ی که له ناویاندا‌یه،  
 به‌ران‌به‌ر به‌ ژیا‌نی خوداو‌ه‌ند نامۆ‌بوون<sup>۸</sup>. ده‌توان‌رێت به‌کاره‌ینا‌نی ه‌زریا‌نه‌ی  
 وشه‌ی نامۆ‌بوون بۆ لاهوتی پرۆتستانتی ب‌گ‌یردرێته‌وه، به‌تایبه‌ت بۆ لۆته‌ر  
 و کالفن. ئاینا‌زی پرۆتستانتی بیروکه‌ی ناوه‌ندگه‌ری له‌ نیوان خودا و مرو‌ڤدا  
 په‌ته‌ده‌کاته‌وه، هاوکات جه‌خت له‌سه‌ر به‌رده‌وام‌بوونی په‌یوه‌ندی نیوان خودی خودا  
 و خودی مرو‌ڤ - به‌بی هیچ ناوه‌ندگه‌رییه‌ک- ده‌کاته‌وه و ئه‌و په‌یوه‌ندییه‌ به  
 شیاو ده‌زانیت. هه‌روه‌ک به‌ گرنگی ده‌زانیت که به‌سه‌ر (نامۆ‌بوونی نیوان خودا  
 و مرو‌ڤ)دا زالبێت<sup>۹</sup>. کالفن ده‌لێت:» ب‌گ‌ومان مردنی پۆحیی جگه‌ له‌ نامۆ‌بوونی  
 پۆح له‌ خوددا شتیکی تر ناگه‌یه‌نیت<sup>۱۰</sup>«. له‌ سه‌رده‌می رینیسانس و سه‌ره‌تا‌کانی  
 سه‌ده‌ی حه‌ڤده‌هه‌م چه‌مکه‌کانی (نامۆ‌بوون) و (جیا‌بوونه‌وه) له‌ پانتایی لاهوته‌وه  
 بۆ فه‌لسه‌فه‌ گوازان‌ه‌وه، واته‌ له‌ گه‌رمه‌ی که‌شی ململانی لاهوتیدا و ململانی  
 زانستی- لاهوتیدا. ئه‌مه‌ش یا بۆ گونجان‌دی لاهوتی کاسۆلیکی بوو بۆ پ‌یدا‌ویستییه  
 بۆرجوازییه هه‌لکشاو‌ه‌کان، یاخود له‌پ‌یناو خودی خواسته‌کاندا و بۆ ده‌رکردنی  
 لاهوت له‌ گۆره‌پانی ماف و ئاکار و فه‌لسه‌فه‌دا بوو<sup>۱۱</sup>.

له‌ گه‌رمه‌ی ئه‌و ململانییه‌دا کۆمه‌له‌ ئالۆزییه‌ک له‌ نیوان په‌یوه‌ندی تاک و کۆمه‌لگه‌،  
 ئازادی تاک و ئازادی کۆمه‌لایه‌تی، کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و کۆمه‌لگه‌ی سیاسیدا  
 ده‌رکه‌وت. ئازادی تاکه‌که‌س پ‌یگه‌ی خۆی کرده‌وه بۆ کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و له  
 شیوه‌ی ئازادی تاک‌ی بۆرجوازی و ته‌واوی کۆته‌ فیودالی و کۆمه‌له‌ پ‌یشه‌یه‌کانی  
 تپ‌یه‌راند.

له‌ سه‌ربه‌نی ئه‌و واتایانه‌ی سه‌ره‌وه ده‌گه‌ینه‌ ئه‌و راستیی‌یه‌ی که (داب‌ران)  
 و (جیا‌بوونه‌وه) ئه‌و پرۆسانه‌ن که نامۆ‌بوون دروست ده‌که‌ن و به‌ ئه‌ندازه‌ی  
 فراوان‌بوونیا‌ن دۆخی نامۆ‌بوونه‌که‌ قول‌تر ده‌که‌نه‌وه، جا ئه‌و نامۆ‌بوونه‌ ده‌شی‌ت له  
 نیوان مرو‌ڤ و خودا، یا‌ن تاک و کۆ یاخود مرو‌ڤ و نیشتماندا پ‌ووب‌دات.

شوین یه‌کیکه‌ له‌ په‌گه‌زه‌ ب‌نه‌ره‌تییه‌کانی دروست‌بوونی میژوو و له‌ ئاراسته‌کردنی

۸. فیصل عباس: م.س، ص ۲۲.

۹. ن.م، ص ۲۱.

۱۰. ریتشارد شاخ‌ت: م.س، ص ۷۰.

۱۱. فیصل عباس: م.س، ص ۲۲.



پووداوه‌کانی میژوودا به تهنه‌ها سه‌کویه‌کی بی چرپه و بی کاریگه‌ریتی نییه، به‌لکو کاریگه‌ری گه‌وره‌ی له‌سه‌ر بزوتنه‌وه‌ی مروّف له ژياندا جیه‌یشتووه، وهک په‌گه‌زیکی بنه‌په‌تی بوونی ژیان ئه‌و زهمینه‌یه بووه که مروّف تیندا ژيانی گوزهراندووه و پیدایستییه بنه‌په‌تییه‌کانی ژيانی خوی لیوه چنگ‌خستووه ۱۲. واته به‌رده‌وام په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هیز و یه‌کانگیر له نیوان مروّف و نیشتمان‌که‌یدا هه‌بووه، به‌لام کاتیک هیزگه‌لیکی ده‌ره‌کی و نامۆ دین و ده‌سته‌سه‌ر نیشتمان‌که‌یدا ده‌گرن و وهک مۆلکی خویان مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا ده‌کن و خه‌لکه‌که‌ی ده‌که‌نه کۆیله، ئه‌وه جگه له نامۆبوون شتیکی تر چاوه‌پیی دانیش‌توانه به‌کۆیله‌کراوه‌که ناکات، چونکه یه‌کیک له بنه‌په‌تیتیرین کاری داگیرکه‌ر هه‌ولدا نه بۆ بچراندنی په‌یوه‌ندی نیوان مروّف و نیشتمان‌که‌ی. به‌ئهنه‌دازه‌ی سه‌رکه‌وتنی داگیرکه‌ر له‌م پرۆسه ترسانکه‌دا، سه‌رکه‌وتوو ده‌بیته له نامۆکردنی گه‌له ژێرده‌سته‌که به‌نیشتمان و کولتور ده‌که‌ی. بۆ به‌ئهنجام گه‌یاندنی ئه‌م ئامانجه‌ش چهنده‌ها رینگه ده‌گیریت به‌ر، وهک: به‌سته‌نه‌وه‌ی داگیرکه‌که به‌نیشتمانی زله‌یزه‌که‌وه و ناساندنی وهک به‌شیکی له خوی و بلاوکردنه‌وه‌ی کولتوری هیزه داگیرکه‌ره‌که و ته‌نانه‌ت راگواستن و گۆرینی ناوی شار و شارۆچکه و گوند و ته‌نانه‌ت چیا و گرد و پووباره‌کانیش. لێره‌دا هه‌ندی جار ترسانکی پرۆسه‌که له‌وه‌دا به‌رجه‌سته ده‌بیته، که ئه‌م داگیرکارییه درێژخایه‌ن بیته، واته ده‌شیت داگیرکارییه‌که سنووره‌کانی نامۆبوون تیبیه‌پینیت و به‌ره‌و قێکردنی بایلوژیانه ئاراسته وه‌ربگریت. کوردستانیش دیارترین نمونه‌ی به‌رجه‌سته‌بوونی ئه‌م راستییه‌یه.

پۆلی ریکه‌وتنامه‌ی سایکس-پیکۆ له قۆلکردنه‌وه‌ی نامۆبوونی خودیی کوردیدا ریکه‌وتنامه‌ی سایکس-پیکۆ له شیوه‌ی چهنه‌ یاداشتنامه‌یه‌کی دیپلوماسیانه‌ی نیوان به‌ریتانیای مه‌زن و فه‌ره‌نسا و پووسیا‌دا به‌ئهنجام گه‌یه‌ندرا، ئه‌و یاداشتنامه‌ی که ده‌سه‌نده‌ی به‌ریتانیا و فه‌ره‌نسا‌ی له‌ ئیمپراتۆریتی عوسمانی پاش دابه‌شکردنی ده‌ست‌نیشان کردبوو له پۆژانی ۶ و ۹ ی مایسی ۱۹۱۶ ئالوگۆریان پیکرا ۱۳. ئه‌وه‌ی لێره‌دا گرنگه ئاماژه‌ی پیندریت، بریتییه له‌و ناوچه کوردییانه‌ی له‌ژێر ده‌سه‌لاتی عوسمانیدا بوون، که په‌یمانی سایکس پیکۆ گرتبوویه‌وه:

۱۲. کامه‌ران محه‌مه‌د: له نیوان مروّف و شوین و کاتدا، ل ۵۶ و دواتر.

۱۳. فازیل حسین: کیشه‌ی ویلايه‌تی موسل، و.محمه‌د شاکه‌لی، چ ۲، که‌رکوک، ۲۰۰۷، ل ۱۴.

(۱) به پێی نه‌خشه‌ی سایکس- پیکۆ ویلایه‌تی مووسڵ (باشووری کوردستان) له‌گه‌ڵ ویلایه‌تی شام و حه‌له‌ب به‌ر فەرهنسییه‌کان که‌وتبوو (له‌ دوا‌ی ته‌وا‌بوونی جه‌نگ ئینگلیزه‌کان ویلایه‌تی مووسلیان له‌ ده‌ست فەرهنسییه‌کان ده‌ره‌ینا، به‌رانه‌ر به‌ هه‌ندی شوینی تر که به‌ فەرهنسییه‌کان درا) ۱۴.

(۲) باکووری کوردستان ( له‌ په‌یمانی سایکس پیکۆدا به‌ کوردستانی مه‌رکه‌زی ژوروو ناوبراوه)، بۆ پرووسیای قه‌یسه‌ری دانرابوو (له‌ دوا‌ی شو‌رشی ئوکتۆبه‌ر و کشانه‌وه‌ی پرووسیا له‌ جه‌نگی جیهانی وازی له‌و په‌یمانه‌ هینا‌و مایه‌وه‌ سه‌ر سیاسه‌تی به‌ریتانیا) ۱۵.

ئه‌وه‌ی جێی تیرامان بووه‌ له‌نیۆ ریکه‌وتننامه‌که‌دا سه‌باره‌ت به‌ کورد ئه‌وه‌یه، که له‌ ریکه‌وتننامه‌که‌دا باس له‌وه‌ ده‌کات کورده‌کان هه‌ستییان بۆ نه‌ته‌وه‌ نییه‌! کاریکی نه‌کرده‌یه‌ ده‌وله‌تی کوردستان دابه‌زری‌ت، پێیانوابوو که هیچ هۆکاریک نییه‌ رێگر بێت له‌ به‌رده‌م دابه‌شکردنی کورد کاتیک بته‌وێت سنوور سه‌پێنیت، یان بۆچی وا دابنێن که کورد گه‌لیکه‌ پێو‌یستی به‌ پالێشتیه‌ ۱۶. هه‌رچه‌نده‌ ئه‌م ریکه‌وتننامه‌یه‌ خاله‌کانی یه‌که‌م، دووهم، چوارهم، نۆیه‌می تاییه‌ت بوو به‌ کوردستان و به‌هۆیه‌وه‌ کوردستانی دابه‌شکرد و پرس‌ی کوردی پشتگوێ خست. هاوکات ریکه‌وته‌که‌ به‌رده‌وامیدا به‌ دابه‌شکردنی کوردستان ۱۷.

به‌لام ئایا ده‌شیت ریکه‌وتننامه‌یه‌کی سیاسی وه‌ک سایکس- پیکۆ پۆلیکی گه‌وره‌ له‌ نامۆکردنی خودی نه‌ته‌وه‌یه‌که‌دا بگێریت؟ بیگومان ئه‌و ریکه‌وتننامه‌یه‌ ته‌نها می‌ژوو‌ییه‌کی رووداو‌ناییزی ماوه‌ کورت نه‌بوو، که ته‌نها په‌یوه‌ندی نیوان دوو ولات یا چه‌ند ولاتیک بۆ ماوه‌یه‌کی دیاریکراو ریکبخات. به‌لکو (می‌ژوو‌ییه‌کی سیاسی) بوو، که بایه‌خی به‌ پرس‌گه‌لیکی قولتر له‌ (می‌ژوو‌ی رووداو) ده‌دا، له‌جیات‌ی گرنگیدان به‌ که‌سایه‌تی و زنجیره‌ی رووداو‌ه‌کان توانی بجێته‌ بواره‌گه‌لیکی فراوانی تووژینه‌وه‌ی میکانیزمه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ده‌سه‌لات و په‌یوه‌ندی نیوان ده‌وله‌ت و

۱۴. محمه‌د ره‌سوڵ هاوار: کورد و باکووری کوردستان له‌ سه‌ره‌تای می‌ژوو‌وه‌ هه‌تا شه‌ری دووهمی جیهانی، ۱، چ ۲، به‌ریوبه‌رایه‌تی چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌، ۲۰۰۶، ل ۵۳۷.

۱۵. ه.س، ل ۵۳۸.

۱۶. سعید بشیر اسکندر: من التخطيط الى التجزئة، سياسة بريطانيا العظمى تجاه مستقبل كردستان ۱۹۱۵-۱۹۲۳، بنک‌ی ژین، سلیمانی، ۲۰۰۷، ل ۶۲.

۱۷. سعید بشیر اسکندر: م.س، ص ۶۶.

کۆمەلگە. ئەمەش لە ڕینگەي کەنالگەلیکی جۆراوجۆرهوه بەدەستەت: گرنگیدان بە سیاسەت وەک شیوهیهکی کۆمەلایهتی و کولتووری، نزیكخستنهوهیهکی ئەنتروپۆلۆجی لە دامەزراوه سیاسیهکان و بەرچاوپۆشینی دەربارهی پۆلی ئایدیۆلۆجیا لە پیکهینانی کایهی سیاسیدا.

سایکس-پیکۆ زۆر بە وردی کاری لەسەر (قولکردنهوهی) شیوازه جیاوازهکانی نامۆکردنی خودی کوردی کردووه، هەربۆیه زیاده‌په‌وی ناکه‌ین گەر ب‌ل‌یین میژووی کورد لە سه‌د سالی ته‌مه‌نی ئەو ڕیکه‌وتنه‌نامه‌یه‌دا میژووی نامۆکردنی خودی کوردیه‌یه. گرنگترین ئەو شیوازانەش بریتین لە:

### یه‌که‌م - گو‌پ‌رایه‌لی یاخود ملکه‌چکردن بۆ کۆ:

پرسی ملکه‌چکردن بۆ کۆ یه‌کیک بووه‌ له‌ ته‌وه‌ره‌ سه‌ره‌کیه‌کانی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌یله‌سوفه‌ بوونگه‌راکان، به‌تایبه‌تیش (کیرکیجارد و هایدگەر ۱۸۸۹-۱۹۷۶)، زۆر به‌توندی ملکه‌چکردنی تاک بۆ کۆییان په‌تکردووه‌ته‌وه‌ و به‌جۆریک له‌ جۆره‌کانی نامۆبوونی خودیان داناوه‌ ۱۸.

هایدگەر به‌کاره‌ینانی وشه‌ی نامۆبوون به‌ چه‌مگه‌لیکی بنه‌په‌تی وەک (که‌وتن -السقوط) و (ساخته - الزیف) ده‌به‌ستیه‌وه‌ ۱۹. له‌و سه‌ره‌به‌شه‌وه‌ (منطلق) جیاوازی له‌ نیوان دوو جۆر بوونی م‌ر‌و‌یدا ده‌کات:

یه‌که‌م- بوونی بنه‌په‌تی (Authentique): ئەو بوونه‌یه، که‌ خۆی دروست ده‌کات و هه‌ست به‌ ئازادی ته‌واوی خۆی ده‌کات و پشت ئەستوور به‌خۆی پ‌اوه‌ست‌اوه‌. هاوکات له‌ میانه‌ی بوونی په‌یوه‌ندیداریتییه‌کی راسته‌قینه‌ بۆ بریار و ب‌ژ‌ارده‌کانی، ئ‌ا‌راسته‌کانی خۆی دیاری ده‌کات. به‌وپه‌ری ئ‌ازادییه‌وه‌ و به‌ بوونی هۆشیارییه‌کی ته‌واو به‌رانبه‌ر به‌ بارودۆخی جه‌وه‌ری ژیا‌نی م‌ر‌و‌یی هه‌نگاو ده‌نی٢٠.

دووه‌م- بوونی ساخته (Inauthentique): ئەو بوونه‌یه، که‌ تێیدا خود هه‌ست به‌ تیکه‌لاوبوون له‌گه‌ڵ خه‌لکی‌دا و چوونه‌ ناو کۆمه‌ڵ و خۆه‌لدانه‌ ناو باوه‌شی

۱۸. حسن محمد حماد: الاغتراب عند ایرک فروم، ط ۱، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر، ط ۱، بیروت، ۱۹۹۵، ص ۹۰.

۱۹. ساخت: الاغتراب، ص ۲۶۲.

۲۰. فیصل عباس: م.س، ص ۲۶۱.

کەسانی ترهوه دهکات. تا لێرهوه بتوانیت له بهرپرسیاریتی و ئازادییهکهی ههلبێت و لهو دلهراوکییهش رزگاری بیت، که ههستی پێدهکات.

واته (بوونی ساخته) ئهو بوونهیه که دهستبهرداری بهرپرسیاریتی خۆی دهبێت له ههلبژاردنی تواناکانیدا و ئهم ئهرکه بۆ کەسانی تر جێدههیلت، ئهم بوونهش ملکهچی نه ناسراویکه که پێیدهوتریت خهڵکی یان جهماوهر یاخود کۆمهڵ. له بهرئهوه بوونی ساخته لهو ژيانه گشتیهیدا دهژی که تهواوی جیاوازییهکان پهتدهکاتهوه و ههموو ههستکردنیک به پهسهنایهتی لهناو دهبات و مروڤ له تهواوی ئهو توانایانهی بۆ ههلگرتهی بهرپرسیاریتی و پای ئازاد و بریاردان دادهمالیت ۲۱.

ئهم بوونه مروڤ بۆ جیهانیکی (هاوشیوه) دادهبهزینیت، ئهو مروڤهیی له (کۆ)دا ون دهبیت، ئازادی و سهربهخۆیی خۆی لهدهست دهدات و ئهوه دهکات که خهڵکی دهیکهن. لێرهوه ئهو مروڤه بوونه بنهپهتییهکهی لهناو دهبات و سازش لهسهه ئازادی و تاکیتی خۆی دهکات و تهنها دهبیته شتیکی لهنیو شتهکاندا. ئهمهش به ههدهردانیکی تهواوی بهها و حهقیقهتی مروڤی لێدهکهوێتهوه ۲۲.

له سهربهنی ئهو پۆلینکردنهی هایدگهر بۆ بوونی بنهپهتی و بوونی ساخته ئهجامیدا، دهتوانین بلین سایکس پیکۆ به ئهنازییهکی گهوره زهمینهی بۆ سپینهوهی بوونی بنهپهتی خوشرکرد و بوونی ساختهش بووه ئهو واقیعهی که تا ئهنازییهکی گهوره گوزارشت له خودی کوردی بکات! چونکه پهترکردنی کوردستان بۆ چوار پارچه و لکاندنیه ههر پارچهیهکی به سنوریکی فراوانترهوه و لهچوارچیوهی ئهو دهولهته نوێیانهی که بانگهشهیی دهولهتی نهتهوهییان دهکرد، فارس و تورک و عهرهبی کرده بالادهست و زۆرینه! کوردهکانیش وهک کهمینهی ناو ئهو دهولهتانه کهوتنه بهر پهحمهتی ئهو زۆرینانهی که کێشه کۆمهلایهتییهکانی به بهرزترین ئاست گهیشتبوو. ههرچی دهولهت – نهتهوهیه وهک چۆن پیشاندهدریت فۆرمی سههرکی دیموکراسی، ئازادی و مافهکانی مروڤ نییه، بهلکو سیستمی نکولیکردنی ئهو بههایانهیه ۲۳. واته ئهگهر ئهرکی دهولهت نیوانیکی بیتلایهن بیت لهنیو گرووپه

۲۱. فیصل عباس: م.س، ص ۲۶۲

۲۲. ن.م، ص ۲۶۲

۲۳. عهبدوللا ئۆجهلان: مانیفستی شارستانی دیموکراتیک، پهرتووکی چوارهم، ولوقمان عهبدوللا، چ ۱، ۲۰۱۱، ۲۵۶.



پیشبرپکارهکان و تاکهکانی کۆمه‌لگه، هاوکات وهک ناوژبوانیک واییت، که بتوانیت ههر هاوالاتیهک بپاریزیت له هیرشی هاوشارهکهیی و قهوارهیهکی بیلایهن بیت و له پیناو بهرژه‌وهندی ههمووان کار بکات بۆ ئەو شتهی که پینی دهوتریت (باشی گشتی) یاخود (به‌رژه‌وهندی گشتی) ٢٤. ئەوا ئەو دهوله‌ته نه‌ته‌وه‌ییانه‌ی له ئەنجامی ریکه‌وتنامه‌ی سایکس پیکووه دروستکران و کوردیان به‌سه‌ردا دابه‌شکرا، نه‌ک ههر ده‌سه‌وسان بوون له جیه‌ه‌جیکردنی ئەو ئەرکانه‌دا، به‌لکو سنوره‌کانیان کرده دیواری زیندانیکی گه‌وره بۆ کورده‌کان و ناو، زمان، کولتور، شوناسی کوردیی له‌سه‌ر زه‌مینی باب و باپیرانی خۆی قه‌ده‌غه‌کرا ٢٥.

سیاسه‌تی به (عه‌ره‌ب، تورک، فارس)کردن، واته سه‌پاندنی کولتوری زۆرینه و یه‌ک شیوازی ژیانکردن و شیواندنی دیمۆگرافیای کوردستان و راگواستن و نیشته‌جیکردنی نه‌ژاده سه‌رده‌سته‌کان له خاکی کوردستاندا بره‌وی پیندر ٢٦. واته راکیشانی هیلێ سنوور به‌سه‌ر کوردستاندا و به‌پینی ریکه‌وتنامه‌ی سایکس پیکو، ئاکامی زۆر خراپی به‌دوای خۆیدا هینا، پۆلیکی بنه‌رته‌ی گێرا له دروستکردنی بوونیکی ساخته له خودی کوردیدا و دواتر قولکردنه‌وه‌ی هه‌ستی نامۆبوون له‌و خوده‌دا. ئەمه‌ش دوای ئەوه به‌دیهاات که دۆخی دیمۆگرافی - ئابووری شیوا، زۆربه‌ی خیل و عه‌شیره‌ته‌کانی سه‌ر سنوور لیکدا‌بران. مو‌لک و مالیان دابه‌شکرا، ژيانی ئاسایان تیکرا، شیرازه‌ی یه‌کگرتووی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تییان له گرێژنه‌ چوو، بازرگانی ناوخۆی کوردستان له‌ کزی ٢٧.

ئەوه‌ی زیاتر نامۆبوونه‌که‌ی قولت‌کرده‌وه ئەوه بوو که ده‌وله‌ته نوێیه دروستکراوه‌کان ئاماده نه‌بوون له ولاته‌که‌ياندا! ناوی خاکی کوردستان وه‌خوگرن، شتیکیان به‌ناوی (کوردستانی ئێران) و (کوردستانی عوسمانی) و... له‌ناو سنووری ولاته‌که‌ياندا بۆ جارێکیش نه‌سه‌لمان، چونکه واتا و چه‌مکی ئەو زاراوه سیاسییانه

٢٤. ئاندرو هینوود: تیوری سیاسی، و.گوران سه‌باح، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، چ ١، هه‌ولێر، ٢٠٠٧، ل ١٣٢.

٢٥. سۆزان که‌ریم مسته‌فا: لیکدانه‌وه‌ی راسیزم بۆ میژوو(که‌مالیزم، به‌عسیزم وه‌ک نمونه)، تیزی دکتورا(بلاونه‌کراوه)، پیشکشی به‌شی میژووی سکولی زانسته مرقّایه‌تیه‌کانی زانکوی سلیمانی کراوه، ٢٠١١، ل ١٩٢.

٢٦. کامه‌ران محمه‌د: کورد له ده‌ستووری ته‌رکیا (١٩٢٤-١٩٣٨)، گوڤاری (نوێبون)، ژماره‌(٦)، به‌شی پووناکییری و مه‌له‌به‌ندی (١) ریکخستنی سلیمانی (ی.ن.ک)، ٢٠٠٩، ل ١٧٨ و دواتر.

٢٧. حسین مه‌ده‌نی: کوردستان و ستراتیجی ده‌وله‌تان، ب ١، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هه‌ولێر، ٢٠٠٩، ل ١٥.

بۆ هیچ کامیان قابیلی قبول نه بوو.

بهلام له ئيراندا به ناوی (کوردەکانی ئیران- کوردەهای ایران و کوردەهای خودمان)، وهک کۆمهله خه لکی ناو ئیران پیناسه ی ناسیۆنالیزمی ئیرانیان پی به خشین. له سووریا ش وهک نه ته وهی کۆچکرد و له کوردەکانیان ده پروانی. کار به دهستانی ئەم ولاته رایانگه یاند: « کورد له سووریا بی نیشتمانە و له سه ر خاکی ولاتی خۆی نییه » ٢٨. ده ولەتی سووریا پیی ره واهه بینین ناسنامه ی سووریایان بداتی و به ها ولاتیان بناسی. به لام دۆخه که له عیراق جیاواز بوو، حکومه ت له کاتی دروستبوونی عیراقدای بوونی کوردی له ولاته که دا سه لماند. به ندی پینجه می ده ستووری کاتی عیراقیش له سالی ١٩٧٠ دا دانی به وه دا نا که : « گه لی عیراق له دوو (نه ته وه) ی سه ره کی پیکدیت، ئەویش عه ره ب و کورده » ٢٩. به لام ده ولەتی عیراقیش له به کارهینانی زاراوه ی (کوردستانی عیراق) خۆی بوارد و له نه ریکردنه وهی خالی (١) ی به ندی پینجدا گونجاندنی: « عیراق به شیکه له نه ته وهی عه ره ب » ٣٠، ئەمه ش ئەو واتایه ده که یه نیت که گه لی کورد له عیراقدای بی نیشتمانە و له سه ر خاکی عه ره ب ده ژێ. له نوو سراوه فه رمیه یه کانی ده ولەتیشدا له جیاتی به کارهینانی (کوردستانی عیراق)، زاراوه ی (شمال العراق) یان به ره و پیدایه هاوکات ئەم ده ولەتانه، وێرای نکۆلیکردن له به شیکی خاکی کوردستان له نیو سنووری ده سه لاتداریتیاندا، سیاسه تی تارانیدن و په رش و بلاوکردنه وهیان و تواندنه وهیان له ناو زۆرینه ی بالاده ستدا ره چاو کرد. له جیگۆرکی پیکردن و راگواستن و تا ده گاته دا براندنی ناوچه کوردنشینه کان، هه ولیاندا له به ریوه بردنی کوردستاندا پرۆژه ی ریگاوبان و ئاوه دانکردنه وه و سه رمایه دانانی ئابووریان به جوړیک دارشت، که نیاز و په یوه ندی خه لکی کوردستان به یه کتری له ناو سیستمیکی نا په یوه ست و زۆر لاوازا دا راگرن ٣١.

ئەم دۆخه به ته واوی ئەو دوو دیارده یه ی دروستکرد، که (هیکل) له ژێر ناو نیشانی (نامویی) دا جیگه یان ده کاته وه:

١. جه وه ره ی کۆمه لایه تی نامۆ به تاکی به دیهینا.

٢٨. حسین مه دنی: س. پ، ل ١٦.

٢٩. س. ٥، ل ١٦.

٣٠. س. ٥، ل ١٦.

٣١. س. ٥، ل ١٧.



۲. نامۆبۈۋى تەك ياخۇد سازشكردنى لە تاكىتى خۇي بۆئەۋەي لەگەل جەۋەەرە گىشتىيەكەدا يەك بگريت، راستر خۇي بگونجىنيت ۳۲.

ھاۋكات ئەۋ واقەئەي (سايسكس - پىكۆ) دروستى كرد، بەتاييەت لەم شىۋازەدا كە ملكەچكردنە بۆ كۆ، تەۋاۋ لەگەل ئەۋ پىناسەيەدا ويكدىتەۋە كە ماركس بۆ چەمكى (نامۆبۈۋى خود) خستويەتنيە پۈۋ. بەلای ماركسەۋە نامۆبۈۋى خود بە دوۋ واتا ھاتوۋە:

۱. بەۋ واتايەي كە كارى مړوڤ و بەرھەمەكەي گوزارشت لە ژيانى دەكەن، بۆيە ھەركاتيك مړوڤ پييان نامۆكرا، ئەۋا بە ھەمان شىۋە بە خودى خۇشى نامۆ دەبىت ۳۳. ھەربۆيە بەدەگمەن مړوڤى كورد دەبينين بەدرىژايى تەمەنى ئەۋ دەۋلەتانەي لە ئەنجامى ئەۋ رېكەوتنامەيدا پەيداۋوون، بەشىۋەيەك لە شىۋەكان بەكارى خۇيان نامۆ نەكرابن.

۲. دابراى مړوڤ دەگەيەنيت لەۋ ژيانە مړويە راستەقىنە ياخۇد سرووشتە جەۋەرييەكەي مړوڤ، لىژەدا مەبەستى ماركس لە نامۆبۈۋى خود، لەدەستدانى تەۋاۋى مړوڤايەتیبوونە، بۆيە بەم واتايە نامۆبۈۋى خود لای ماركس دەبىتە ھاۋ واتاي (دارپىنى مړوڤايەتیبوونى مړوڤ (Dehumanization) لىژەدا سى تاييەتمەندى ھەيە كە لای ماركس سرووشتى راستەقىنەي مړوڤ دەرەدەخەن، ئەۋانىش (تاگگەرايى Individuality)، (كۆمەلایەتیبوون Sociality)، (ھەستىارپىوونىكى شكۆدار Cultivated Sensibility). بەمشىۋەيە نامۆبۈۋى خود واتا دارپىنى مړوڤايەتى بوونى مړوڤ لەۋ بۋارانەي ژيان كە بەرانەرى ئەۋ تاييەتمەنديانەن: بەرھەمەينان، ژيانى كۆمەلایەتى، ژيانى ھەستى ۳۴. بىگومان خودى كوردىش لە ساىەي ئەۋ دەۋلەتانەي بەرھەمى رېكەوتنامەي سايسكس - پىكۆ بوون و بەدرىژايى سەدەيەك پۈۋبەپۈۋى تەۋاۋى ئەۋ دارپىنانە بوونەۋە و ھەستى نامۆبۈۋى لە خودى كورديدا بەسويتر كرد.

۳۲. ميخائىل إنوود: معجم مصطلحات هيجل، ت. إمام عبدالفتاح إمام، التنوير للطباعة والنشر، بيروت، ۲۰۱۱، ص ۸۲.

۳۳. يحيى عبدالله: الاغتراب (دراسة تحليلية لشخصيات الطاهر بن جلون الروائية، المؤسسة العربية للدراسات و النشر، ط ۱، بيروت، ۲۰۰۵، ص ۳۲؛ جيران بن سوسان - جورج لايكا: معجم الماركسية النقدي، ترجمة جماعية، دار الفارابي، ط ۱، بيروت، ۲۰۰۳، ص ۱۰۱ و دواتر.

۳۴. يحيى عبدالله: ن.م، ص ۳۲.

## دووهم: ملکه چکردنی سادی - ماسۆشی:

ئەریک فرۆم پیناسی سادیزم بەمشێوەیە دەکات: «حەزکردنە بۆ بەدەستەینانی دەسلالات و فەرمانڕەوایەتیەکی بیسنوور، بەسەر هەر بوونەوهریکی زیندوودا، جاتو بوونەوهره ئاژەل، منداڵ، پیاو یاخود ئافرەت بیت، ئەمەش بە ئامانجی زۆر لیکردنیان لەسەر چەشنی ئازار و سەرشۆڕپیتی بەبێ ئەوەی توانای بەرگریکردن لە خۆیان هەبێت ٣٥.

بەلام (ماسۆشیزم Masochism) بەلای فرۆمەوه واتای ملکه چبوونی که سیک دەگەیهنیت، بۆ هیزیکێ گەورەتر و مەزنتەر لە دەرەوهی خۆی، که مرووف ئازادی و ریز و شکوی خۆی تەسلیم دەکات و لە بەردەمیدا هەست بە دەسەوسانی دەکات ٣٦.

سەرەرای ئەو جیاوازییە پووکهشییە لە نێوان سادیزم و ماسۆشیزم بەدیدهکریت، بەلام لەراستیدا ئەوان لە یهکدی جیا ناکریتهوه و هەردووکیان لە یهک پێداویستی و لە یهک چاوه‌گه‌وه سەرچاوه‌یان وەرگرتووه، ئەویش ڕاکردنە لە هەلوێستیک که بەرگهی ناگرن، واتە هەستکردنی تاکە بە تەنهایی و دەسەوسانی و دلەراوکی، ئەو هەستە که لە ئازادی سلبییەوه سەرچاوه دەگریت و وا لە مرووف دەکات بە تەنهایی پووبه‌پرووی جیهانیکی نامۆ بێتەوه ٣٧.

لە ملکه‌چی ماسۆشیزمدا تاک لە ڕیگهی قوربانیدان بە ئازادی و پزگاربوون لە خودی خۆی هەول‌ده‌ات، بەسەر هەستی داماو (عجز)یی و تەنهاییدا زāl بیت. ئەم دۆخەش جیاوازییەکی ئەوتۆی لەگەڵ ملکه‌چکردنی سادیتیدا نییه. مرووفی سادی ئەو کەسە یە هەست بە داماوی و لاوازی دەکات و بەلایەوه ژیان واتایەکی ئەوتۆی نییه، هەربۆیه هەول‌ده‌ات لە ڕیگهی هەژموونکردن بەسەر کەسانی تردا قەرەبووی ئەو هەژارییە خۆی بکاتەوه. بۆیه (فرۆم) گووتەنی ئەو دەیه‌وێت ئەو (خود)ە که بەلایەوه لە میروویهک زیاتر شتیکی تر نییه، بۆ خودایه‌ک بگۆریت ٣٨. هەرئەوه‌نده‌ش نا، بەلکو جیاوازی لە نێوان سرووشتی ملکه‌چکردنی سادیتی و

٣٥. حسن محمد حسن حماد: م.س، ل ٩٣.

٣٦. أریک فروم: الخوف من الحرية، ت. مجاهد عبدالمنعم مجاهد، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بیروت، ط ١، ١٩٧٢، ص ١٢٧ و دواتر.

٣٧. ن.م، ل ١٢٤ و دواتر.

٣٨. حسن محمد حسن حماد: م.س، ص ٩٣.





سرووشتی ملکه چکردنی ماسۆشیدا نیه، مروۆفی سادیی پیۆیستی به کهسیکه که بهسهریدا زالبیت، واته پیۆیستییهکی له ئەندازه بهدهری بهو کهسه ههیه، بهوپیتیهی ههست بهوه دهکات، که هیزیکی شاراوهی ئهوتو له ناخیداوه و دهیکاته گهوههی مروۆفیک ۳۹. جا کویلایه تیکردنی سادیتی بو ماسۆشیتی هیچی که متر نییه لهو کویلایه تییهی که ماسۆشیتی بو کهسیک یا ئهوه هیزهی که گهوههی بهسهرهوه دهکات ۴۰.

لیزهوه دهردهکهویت که سادیزم و ماسۆشیزم دوو پرووی یهک ههلویتستن، ئهویش ههستکردنه به داماویی (العجزه) و ناتهواوی (النقص)، واته ههیهکه له سادیی و ماسۆشی پیۆیستیان به کهسیکی تر ههیه که ناتهواوییه که یان پرېکاتهوه. سادیی بوونهوه ریکی تر دهکاته درێژبووهوی خو، بهلام ماسۆشی خو دهکاته درێژبووهوی بوونهوه ریکی تر ۴۱.

**سایکس-پیکۆ زۆر بهوردی کاری لهسهر (قولکردنهوهی) شیوازه جیاوازهکانی نامۆکردنی خودی کوردی کردووه، ههر بۆیه زیادهوهی ناکهین گهر بلاین میژووی کورد له سهه سالی تهمهنی ئهوه ریکه وتنامهیه دا میژووی نامۆکردنی خودی کوردیه.**

لهم سهربه نهوه دهتوانین بلاین، ریکه وتنامهی سایکس-پیکۆ به شیوازیکی سنووری ئهوه دهوله تانهی که کوردیان بهسهر دا دابهشکرا بو، پهنگرێژ کرد، تیایاندا قهواره نوییهکان بوونه کیلگهی گهشه کردنی تووی سادیزم و ماسۆشیزم که دوو شیوازی (نامۆکردنی مروۆف به خودی خو) بوون.

۳۹. أریک فروم: م.س، ص ۱۲۰.

۴۰. حسن محمد حسن حماد: م.س، ص ۹۴.

۴۱. حسن محمد حسن حماد: م.س، ص ۹۴.

ئەو حەكمەتانەى پىكەينران، لەبەرئەوھى بونىادىكى ئابوورى، كۆمەلايەتى، سىياسى، كولتورى پتەويان نەبوو، ھاوكات لە ئەنجامى پرۆسەيەكى درىژخايەنى مېژووويىدا دروست نەبوون و ئەو فەرمانرەوايانەش پشت ئەستور و بەھىزى سرووشتى خۆيان نەھاتبونە سەر كورسى دەسلالەت، ھەربۆيە ھەميشە ھەوليان دەدا لە رېگەى ھەژموون و زالبوون بەسەر (بوونى كورد) لە دەولەتەكانياندا ھەستى داماوئى و لاوازيان بشارنەوھ. لە بەرانبەر كورددا ھەك ئىمپراتورىك خۆيان دەنواند. ھەروھە (بوونى كورد) ھەستى گەرەبوونى لە ناخدا تۆخ دەكردەوھ، ھەربۆيە دەتوانين بلىين، ئەو دەسلالەتەى بەرانبەر بە كورد دروستبوون، دەسلالەتەى سادى بوون و چىژيان لە داھىنانى ھونەرى چەوساندەوھ و ئازاردانى كورددا دەبينىوھ.

لێردەا دەبىت ئەو راستىيەش فەرماوش نەكەين، كە تويژىك لەنيو كۆمەلگەى كوردیدا سرووشتىكى ماسۆشيان بۆ دروست ببوو، چىژيان لە ملەكەچكردى خۆيان بۆ دەولەت ھەردەگرت و ئازادى و پىژ و شكۆى خۆيان بەو بەخشىبوو! ئەمەش لەو ھەستكردن بە لاوازيى و ناتەواويەوھ دروست ببوو، كە بەرانبەر بە دەولەت ھەيانبوو، رېكەوتنامەى ساكس- پىكۆش بەدرىژايى سەد سالى بەرقەراربوونى قولتەرى كردبووھ.

ھەروھە ئەم دەسلالەتە سادى- ماسۆشىيە بەشۆيەيەكى ھەرەمى لە لوتكەى دەسلالەتەوھ تا نزمترین ئاستى كۆمەلايەتى دادەبەزىيە خواروھ. واتە لەم روانگەيەوھ دەتوانين رافەيەكى دروستى بەشدارىكردى دەيان ھەزار چەكدارى كورد لە پرۆسەى ئەنفالى گەلى كورد لە باشوورى كوردستاندا بكەين. ھەر راويژكارىك (مستشار) بەرانبەر بە دەسلالەتى حەكمەتى عىراق خۆى بە ماسۆشى دەزانى و بەرانبەر بە چەكدارەكانى خۆى و دانىشتووھ بىدەسلالەتەكەى خۆى بە سادى دادەنا. ئەم دياردەيە (خيانەت و جاشىتى) لە تەواوى دەولەتەكانى توركيا، ئىران، سوريا بوونى ھەبوو. لەژىر سايەى ئەم قەوارە سادى- ماسۆشيانەدا بەشى ھەرە زۆرى تاكەكانى كۆمەلگە بۆ شتگەلىك لە دەرەوھى خۆياندا ملەكەچ كرابوون، كە ئەمەش گوزارشت لە جەوھەرى نامۆبوونى خودى مرۆف دەكات.

## سپەيم: ملەكەچكردن بۆ دەسلالەتە ناديارەكان

بەلای فرۆمەوھ دەسلالەت چەند شۆيەيەكى ھەيە، دەسلالەتە دەرەككەكان لە وێنەى

که‌سیک، دامه‌زراوه‌یه‌ک، یاخود یاسا ... تاد خۆ دهنوینن، به‌لام لیڤه‌دا شیوه‌یه‌کی دیکه‌ی ده‌سه‌لات بوونی هه‌یه که ده‌سه‌لاتی ناوه‌کییه، ئه‌ویش ئه‌و ده‌سه‌لاتانه‌یه که به‌ناوی ئه‌رک یا وێژدان یا منی بالاه‌ کار ده‌کات ٤٢. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ئه‌م ده‌سه‌لاته‌ به‌هێزتره له ده‌سه‌لاته‌ ده‌ره‌کییه‌کان. ناوه‌ڕۆکی ئه‌و کاروبارانه‌ی له ناخی تاکه‌کانه‌وه سه‌رچاوه‌ ده‌گرن، زۆر جار گوزارشت له‌ هه‌ز و خواسته‌کانی ده‌روونی تاکه‌کان ناکه‌ن. به‌لکو ده‌ره‌بری که‌لتوور و پێوه‌ره‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانن، ئه‌مه له‌کاتی‌کدا تاکه‌کان واداده‌نن، که ئه‌وه‌ خۆیان بریار له‌سه‌ر کاروباره‌کان ده‌ده‌ن، بۆیه هه‌رگیز ناتوانن دژ به‌و کاروبارانه‌ یاخی ببن، م‌رو‌ف چۆن دژ به‌خۆی یاخی ده‌بیت ٤٣؟

فرۆم (ده‌سه‌لاته‌ نادیاره‌کان) به‌ نه‌بوونی ئازادی ئه‌رینی لیکه‌داته‌وه، که له ئازادبوونی ناوه‌وه‌ی تاک خۆ دهنوینیت. به‌واتایه‌کی تر ده‌رکه‌وتنی (ده‌سه‌لاته‌ نادیاره‌کان) به‌ گه‌شه‌کردنی ئازادی نه‌رینی لیکه‌داته‌وه، که م‌رو‌ف ته‌نها له پ‌ووکاردا ئازاد ده‌کات، به‌لام ده‌یکاته نیچیریک بۆ گۆشه‌گیری و دل‌ه‌پ‌راوکی و ئامرازیک ئاسان بۆ ملکه‌چکردنی (ده‌سه‌لاته‌ نادیاره‌کان) ٤٤.

به‌مشیه‌یه م‌رو‌فی ملکه‌چ بۆ (ده‌سه‌لاته‌ نادیاره‌کان) ئه‌و م‌رو‌فه‌یه که ئازادی و سه‌ره‌خۆیی‌بوونی خۆی له‌ده‌ستداوه، ئه‌و به‌ناوی ده‌سه‌لاتیک بالاتر له‌ خۆی کارده‌کات، به‌لام ناتوانیت به‌ناوی خۆیه‌وه کار بکات.

له‌به‌ره‌ئوه‌ی ژینگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی کۆمه‌لگه‌ی کوردی به‌هۆی هه‌لومه‌رجی میژوویی و سرووشتی داگیرکاری و پارچه‌پارچه‌کردنی کوردستان که له‌ سایه‌ی ریکه‌وتنامه‌ی سایکس پیکۆ ده‌گاته‌ ترۆپیک و زالبوونی سیستمی خیاڵیه‌تی له‌ کوردستاندا، به‌بێ توانایی و «مقدمات» یک ماوه‌ته‌وه، ٤٥ واته ئه‌وانه هۆکاریک بوون که تاکی کوردی والیبکه‌ن هه‌موو هه‌ول‌دانیک بۆ به‌ده‌سته‌ینانی ئازادییه‌ پ‌ووکه‌شییه‌کان به‌گه‌ر بخت و سه‌رنجی به‌لای ئازادکردنی ناخی خۆیدا نه‌چیت، بۆیه ئه‌و واقعه‌ داگیرکاری و پارچه‌پارچه‌بوونه‌ی که سایکس پیکۆ قولتری

٤٢. فیصل عباس: م.س، ل ٣٧٣.

٤٣. آریک فروم: م.س، ل ١٣٦.

٤٤. حسن محمد حسن حماد: م.س، ل ٩٥.

٤٥. کامه‌ران محمه‌د: رامانیک له‌ سیستمی خیاڵیه‌تی و سیستمی خیاڵیه‌تی له‌ کوردستاندا، ل ٢٥١.

کردهوه نهیتوانیوه یارمهتی تاکی کوردی بدات بۆ گهشهکردنی کهسایهتی و بهرزکردنهوهی ئاکارهکانی، لهبهرئوه «خهفهبوون و کپبوون» بووته کۆتی گهردنی مروڤی کورد و وهک ئامرازیک بۆ دهسهلاته نادیارهکان بهکارهینراوه، ههربۆیه جیگای سهرسوپمان نییه که زۆرجار لابات و بهمهبهستی دهربازبوون لهو کۆتانه ههلهی گهوره بکات! بهمهش زیان له کومهلگهی کوردی – بهشیوهیهکی گشتی – بدات. کپبوونی تاکهکان ههر لهو چاوگهوه سههرهلهدهات که تاکی خێلهکی لهژیر سایهی خێلدا پهروهرده دهییت، و «بهها» و «خوو نه ریت» دهکانی لهوهوه وهردهگریت ٤٦.

بهمشیهیه تاکی کوردی پهیوهنداریتی «إنتماء»ی بۆ خێل دهییت و لهگهلهیدا کۆک دهییت، له ئامانج و بنهما و شیوازهکانی بیرکردنهوه و ژیان تییدا، لهبهرئوهی دهوروبه ر یگای جوڵهی پینادات، و ئامرازهکانی پیشکهوتن و گهشهکردنی بۆ ئاماده ناکات و گهشهی کهسایهتییهکان سنوردار دهکات! بۆیه تاکی کوردی له نامۆبوونیکی راستهقینهدا ژیان بهسهردهبات.

٤٦. کامهران محمەد: رامانیک له سیستهمی، ل ٢٥١.





زانا چه سەن بابە کر



## سیمماکانی که سایه تی له ناو تاکی کورد: ته باخواری به نموونه

که سایه‌تی گوزارشته له کۆمه‌لیک سیما trait و میکانیزی دهروونی تایبته به تاک که شیوهیه‌کی ریکخراویان وەرگرتوو، ئەو سیما و میکانیزمانه به شیوهیه‌کی ریزهیی له تاکدا به‌رده‌وامیان ههیه و کاریگه‌ری له‌سه‌ر ژینگه‌ی دهروونی، ماددی و کۆمه‌لایه‌تی دروست ده‌کن. به‌پێی پسپۆران و بیردۆزدارپێژانی که سایه‌تی، سیماکان ده‌کریت روانگه‌یه‌کی کولتوریان هه‌بیت، هه‌رئهمه‌شه وایکردوو که وا رهنگدانه‌وه‌ی سیماکانی که سایه‌تی له‌سه‌ر تاکه‌کان به پێی کولتوره جیاوازه‌کان بگۆریت، به‌لام له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا قسه‌کردن به‌شیوه‌یه‌کی گشتی له‌سه‌ر که سایه‌تی سه‌ر به کولتووریکی تایبته له‌وانه‌یه کاریکی ئەوه‌نده ئاسان نه‌بیت.

سیما بریتیه له کۆی ئەو تایبته‌مه‌ندییه که سیانه‌ی خه‌لکی هه‌یانه و پێی له که‌سانی دیکه جیا ده‌کرینه‌وه. له زانستی دهروونزانیدا چه‌ندین سیسته‌می که سایه‌تی بۆ سیماکان گه‌شه‌یان پێدراوه، که له هه‌موو سیسته‌مه‌کاندا سیماکانی که سایه‌تی روانگه‌یه‌کی دوو جه‌مه‌ریان هه‌یه. به‌پێی بۆچوونی بیردۆزدارپێژانی که سایه‌تی، سیماکان کاریگه‌رییه‌کی راسته‌وخۆیان له‌سه‌ر ره‌فتاره‌کانی تاک هه‌یه و ئەو کرده‌وانه‌ی مرو‌ف پۆژانه ئەنجامیان ده‌دا، سه‌رچاوه‌که‌ی بۆ سیماکانی که سایه‌تی ده‌گه‌رێته‌وه. ئەمه‌ش به‌ومانایه دیت، له رینگه‌ی سیماکانه‌وه ده‌کریت جیاوازی له نێوان که‌سه‌کاندا بکریت، به هه‌مان شیوه‌ش له رینگه‌ی سیماکانه‌وه جیاوازی له نێوان که سایه‌تی کولتوره جیاوازه‌کاندا کراوه، ته‌نانه‌ت به‌سته‌وه‌ی که سایه‌تی به سیماکان، واته رینگه‌دان به باسکردنی جیاوازی نێوان تاکه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی زانستی.

دید و بۆچوونه زانستیه‌کانی ئەم سه‌رده‌مه ئاماژه به‌وه ده‌کن که وا که سایه‌تی تاک، هه‌م له‌ژێر کاریگه‌ری ژینگه‌دایه، هه‌میش په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هێزی به‌بۆماوه‌وه هه‌یه. ته‌نانه‌ت له بیردۆزی جینۆمیک کۆمه‌لایه‌تی sociogenomic theory ئاماژه به‌وه کراوه که وا ژینگه ده‌کرێ کاریگه‌ری له‌سه‌ر ژیناتی genes تاکه‌کان دروستبکات و گۆرانکاری تیدا ئەنجام بدات، به مانایه‌کی دیکه واته DNA له‌ژێر کاریگه‌ری ژینگه‌دایه، و ژینگه ده‌توانی گۆرانکاری به‌سه‌ر سیفته بۆماییه‌کانی تاکدا بینیت و سیسته‌می بایۆلۆژی تاک دروستبکات، که ئەمه بۆ هه‌موو که‌سێک له هه‌موو کولتووریک وه‌ک یه‌که. هه‌ربۆیه ده‌کرێ تاکی کوردی خاوه‌ن کۆمه‌له تایبته‌مه‌ندییه‌ک بیت، که جیا‌یبه‌کاته‌وه له که سایه‌تی تاکی کولتوره‌کانی دیکه، که



ئەم تايبەتمەندىيانە دەكرىت تايبەت بە كولتورى كوردى بن و لە رىگەى ژىنگەوہ  
 كاريگەرى لەسەر ژىناتى كۆى گشتى خەلكى دروستكرديت و لە نەوہىكەوہ بۆ  
 نەوہىكەى دىكە گوازرايىتەوہ. بۆيە كاتىك سەرنج لە پەھەندەكانى ھەر سىمايەكى  
 كەسايەتى دەدەيت، دەكرىت زۆر بەروونى تاكى كوردى تىادا بدۆزىتەوہ، بەلام  
 ئەگەر ئەم دۆزىنەوہىكە لەسەر بنەماى تويزىنەوہى زانستى بىت، ئەوا بىرۆكەكان  
 سەبارەت بە كەسايەتى تاكى كورد چاكتەر جيگەى خويان قايم دەكەن.

تويزىنەوہەكان ئاماژەيان بەوہ كردووە، كەوا كەسايەتى تاك زۆر كاريگەرە  
 بە ئەزموونى رابردووى. ئەو ئەزموونە ناخوشانەى كەسەكان لە تەمەنى مندالدا  
 تاكو ۱۸ سالى پىياندا تىپەر دەبىت، جياوازە لەو پروداوہ ناخوشانەى دواى  
 تەمەنى ۱۸ سالى خەلكى ئەزموونى دەكەن، بەلام لە ھەردو بارەكەدا، كاريگەرى  
 و جىپەنجەى خويان لەسەر كەسايەتى جىدەھىلن. راستىيەكى بەلگەنەويستە كەوا  
 تاكى كورد لە ميژوويەكى دوور و نزىكا، بە كۆمەلە پروداويكدا تىپەرپوہ كە  
 پىياندەگوتريت پروداوہ زەبر ئامىزەكان، ئەم پروداوانەش ھەموو كۆمەلگەيەك  
 ئەزموونى نەكردوون، ھەر لەبەرئەمەشە لەوانەى تايبەتمەندىيەكى بۆيىنەى بە  
 كەسايەتى تاكى كورد بدات و جيايىكەتەوہ لە كەسايەتى تاكى كولتورىكى دىكە.

مەكرا و كۆستا ئاماژەيان بەوہ كردووە كەوا نۆرمى كۆمەلەيەتى، پروداوہەكانى  
 ژيان كاريگەريان لەسەر دروستكردنى پروەچەكانى facet سىماكانى كەسايەتى  
 ھەيە، لەھەمانكاتىشدا لە رىگەى بۆماوہوہ كاريگەرى لەسەر مەيلە بنەرتىيەكانى  
 تاك (كۆى سىماكان) دروستدەكەن. ئەم جياوازييەش لەوانەى بۆ ھۆكارى بەھاكانى  
 كۆمەلگە بگەرپتەوہ. ئەمەش لەبەرئەوہى كەس ناتوانيت نكۆلى لەوہ بكات كەوا تاكى  
 كورد لەلایەن رژىمە يەك بەدواى يەكەكانەوہ دووچارى ناسۆرى و زەحمەتى زۆر  
 بووئەوہ، تاكوو كار گەيشتە سەر ئەنفال و كىمىاباران كە كۆمەلكوژى گشتىن و  
 تاكەكان بەبى جياوازی تەمەن و پەگەز كەوتوونەتە بەر شالاولى سىپىنەوہى نەژادى.

كورد كۆرەوى بە كۆمەلەى كردووە، بە شەپرى ناوخۆدا تىپەرپوہ و دابران و  
 بىبەش بوون و ئاوارەيى ئەزموون كردووە. ھەژارى بەشىكى دانەبراو بووہ لە  
 ئەزموونى مرققى كورد، بەتايبەت لە كۆتا دەيەى سەدەى رابردو، كە ھەموو ئەو  
 پروداوانە كاريگەرى لەسەر سىماكانى كەسايەتى دروستدەكەن. تويزىنەوہەكان  
 ئەوہيان دووپاتكردووەتەوہ كەوا ئەزموونە ناخوشەكان كاريگەريان بەشىوہىكەى

راسته‌وخۆ له‌سه‌ر كه‌سايه‌تى تاك هه‌يه. كاتيك تاكيك كورد به‌و ئه‌زمونه ناخۆشانه‌دا گوزهر ده‌كات، ئه‌وا چاوه‌پوانى ئه‌وه‌ى لى ده‌كرىت كارىگه‌رى له‌سه‌ر سىماكانى كه‌سايه‌تى تاكى كورد دروستبكات. يه‌كيك له‌ سىماكانى كه‌سايه‌تى برىتييه له‌ ته‌باخوازى agreeableness كه‌ ناوه‌پۆكه‌ى گوزارشته له‌ په‌فتارى كۆمه‌لايه‌تى گونجاو prosocial behaviour و ئاراسته‌ى هاوبه‌ش (كۆمه‌لى) Communal orientation.

زۆربه‌ى خه‌لكى له‌گه‌ل ئه‌وه‌دان ناكوكيه‌كان چاره‌سه‌ر بكرين، به‌لام جياوازى له‌ نيوان خه‌لكدا له‌ باره‌ى چۆنيه‌تى چاره‌سه‌ركردنى كيشه و ململانىكاندا هه‌يه. ئه‌م جياوازييه‌ش په‌يوه‌ندى به‌ كه‌سايه‌تى تاكه‌وه هه‌يه، بۆيه تويزه‌ران ئه‌وه‌يان بۆ ده‌رخستووين كه‌وا چۆنيه‌تى چاره‌سه‌ركردنى ململانىكان له‌ نيوان كه‌سانى خاوه‌ن نمره‌ى به‌رزى ته‌باخوازى و خاوه‌ن نمره‌ى نزمى ته‌باخوازى هه‌يه. هه‌رچه‌نده ناتوانريت گشتاندن ئه‌نجامبدرىت، به‌لام له‌ناو كه‌سايه‌تى تاكى كوردیدا ناته‌باخوازى antagonism هه‌ستى پى ده‌كرىت، ئه‌مه‌ش پىچه‌وانه‌ى كه‌سايه‌تیه‌كى ته‌ندروسته. له‌ناو تاكى كوردیدا زۆرىك له‌ كيشه و ململانىكان به‌شيوه‌یه‌كى نادروست چاره‌سه‌ر ده‌كرين و توندوتیژی و گرتنه‌به‌رى رېگای نادروست له‌ كاتى بوونى كيشه و ململانىكاندا، به‌ ئه‌گه‌رىكى زۆر ئاماده‌ییان هه‌يه. مروڤى كورد به‌گشتى هه‌لچوونى له‌ ئاستىكى به‌رزدايه، ئه‌مه‌ش ديسان په‌يوه‌ندیه‌كى به‌رچاوى به‌ سىماى ناته‌بايى antagonism هه‌يه، كه‌ پالنه‌رى ستراتیژییه‌تى تىكه‌ده‌رى (زيانگه‌یه‌ن) destructive tactics لای تاك گه‌شه پى ده‌دات. هه‌ركاتيك ئاستىكى نزمى سىماى ته‌بايى له‌ تاكدا په‌نگیداوه، كه‌ سروشتىكى هه‌ره‌مى هه‌يه، ئه‌وا سه‌ر بۆ زیاتر دريژکردنه‌وه‌ى ناكوکیه‌كان ده‌كیشیت.

له‌ كۆمه‌لگه‌ى كوردیدا، په‌يوه‌ندى له‌ نيوان ئه‌ندامانى خيزاندا، به‌تایبه‌ت په‌يوه‌ندى نيوان باوان و منداڵ به‌شيوه‌یه‌كى ته‌ندروست په‌گى له‌ناو خيزانى كوردیدا دانه‌كوتاهه. مۆدیلی مامه‌له‌کردن جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌كاتوه كه‌وا خه‌لكى له‌ هه‌ر شونینكى ئه‌م جیهانه‌دا بن، ئه‌وا له‌ژیر كارىگه‌رى يه‌كتریدان و يه‌كيك ده‌كه‌وێته ژیر كارىگه‌رى يه‌كيكى دیکه‌وه. بۆيه به‌پێى ئه‌م بۆچوونه‌ش بێت ئه‌وا ئه‌و په‌يوه‌ندیه‌ى له‌ نيوان ئه‌ندامانى خيزاندا هه‌يه، به‌تایبه‌ت په‌يوه‌ندى نيوان باوان و منداڵ كارىگه‌رییه‌كى گه‌وره و به‌رچاوى له‌سه‌ر كه‌سايه‌تى تاك دروست ده‌كات.



تویژه‌ران ئاماژه‌یان به‌وه کردووه که‌وا شی‌وازی هه‌لسوکه‌وت و په‌فتاری دایک و باوکان پۆلێکی گرنگ و به‌رچاوی له‌گه‌شه‌پێدانی سیمای ته‌باخوازی هه‌یه.

به‌لام وه‌ک ئه‌وه‌ی له‌ تویژه‌ینه‌وه‌کاندا ئاماژه‌ی پیکراوه‌ به‌ریژه‌یه‌کی به‌رز، له‌ناو خیزانی کوردیدا توندوتیژی و پشت‌گوێخستنی تاک هه‌بووه، که‌ ریژه‌که‌یان له‌ نیوان ۷,۷٪ بۆ ۴۵,۵٪ بووه. ئه‌مه‌ش به‌و مانایه‌ دیت که‌وا توندوتیژی یه‌کیکی دیکه‌یه له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی که‌سایه‌تی تاکێ کورد. که‌ ئه‌و جو‌ره‌ توندوتیژیانه‌ که‌ له‌ به‌رانبه‌ر ئه‌وانی دیکه‌دا به‌کارده‌هێنریت، به‌شیوه‌یه‌کی نه‌رینی کاریگه‌ری له‌سه‌ر که‌سایه‌تی دروست ده‌کات، به‌تایبه‌ت ئه‌و کاریگه‌رییه‌ له‌سه‌ر سیمای ته‌باخوازی به‌روونی په‌نگه‌داته‌وه. یه‌کیک له‌ ئاماژه‌کانی هه‌بوونی ئه‌و ریژه‌ به‌رزه‌ له‌ خراپ مامه‌له‌کردن له‌ناو خیزانی کوردیدا، گوزارشت له‌ په‌یوه‌ندی نیوان باوان و منداڵه‌کانیان ده‌کات، که‌ پێده‌چیت که‌سایه‌تی تاکێ کورد به‌ جو‌ریک بیت زۆر په‌یوه‌ندییه‌کی گه‌رم و گو‌ریان له‌گه‌ل منداڵه‌کانیان وه‌ک پێویست نه‌بیت.

له‌باره‌ی په‌یوه‌ندی باوان و منداڵه‌کانیان، تویژه‌ران ئه‌وه‌یان دۆزیوه‌ته‌وه که‌وا سیمای ته‌باخوازی په‌یوه‌ندییه‌کی نه‌رینی به‌ توندوتیژی دایک و باوکان به‌رانبه‌ر به‌ منداڵه‌نیان هه‌بووه. ئه‌مه‌ش به‌و مانایه‌ دیت هه‌رکاتیک توندوتیژی و خراپ مامه‌له‌کردن له‌ناو خیزاندا هه‌بوو، ئه‌وا ئاستی ته‌باخوازی وه‌ک سیمایه‌کی که‌سایه‌تی ده‌هینیته‌ خواره‌وه. هه‌ر له‌ هه‌مان تویژه‌ینه‌وه‌دا ئه‌وه‌شیان بۆ ده‌رکه‌وتوه که‌وا دایک و باوکی خاوه‌ن ئاستیکی به‌رزی سیمای ته‌باخوازی زیاتر پالپشتی و چاودێری منداڵه‌کانیان ده‌کهن و په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌رینیش له‌ نیوان چاودێریکردنی منداڵ و سیمای ته‌باخوازی هه‌بووه. هه‌روه‌ها له‌ تویژه‌ینه‌وه‌یه‌کی تردا ئه‌وه‌ دووپاتکراوه‌ته‌وه که‌وا ته‌باخوازی به‌شیوه‌یه‌کی پۆزه‌تیف په‌یوه‌ندی به‌ گه‌رم و گو‌ری په‌یوه‌ندی باوان و به‌شیوه‌یه‌کی نه‌رینیش په‌یوه‌ندی به‌ کو‌نترۆلکردنه‌وه‌ هه‌بووه.

له‌کو‌تاییدا ده‌توانریت بگو‌تریت که‌وا، تاکێ کوردی هه‌رچه‌نده‌ کو‌مه‌له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کی زۆر باشی هه‌یه، به‌لام له‌ هه‌ندیک تایبه‌تمه‌ندی سیمای ته‌باخوازی پێده‌چیت کێشه‌ی هه‌بیت. هو‌کاری ئه‌مه‌ش په‌یوه‌ندی به‌ کو‌مه‌له‌ فاکته‌ریکه‌وه‌ هه‌یه، به‌لام دیارترینیان له‌وانه‌یه‌ بریتی بیت له‌ کاریگه‌ری ئه‌و پروداوه‌ ناخۆش و زه‌برئامی‌زانه‌ی که‌ تاکێ کوردی ئه‌زموونی کردوون و له‌ نه‌ستی تاکه‌کاندا په‌گیان داکوتاوه‌ و پال به‌ تاکه‌وه‌ ده‌نیت بۆئه‌وه‌ی په‌فتار ئه‌نجامبدات.

- Atherton, O. E., & Schofield, T. J. (2021). Personality and parenting. In O. P. John & R. W. Robins (Eds.), *Handbook of personality: Theory and research* (pp. 352–366). The Guilford Press.
- Babakr, Z., & Fatahi, N. (2023). Risk-taking Behaviour: The Role of Dark Triad Traits, Impulsivity, Sensation Seeking and Adverse Childhood Experience. *Acta Informatica Medica*, 31(4), 292–299. <https://doi.org/10.5455/aim.2023.31.292-299>
- Costa Jr., P. T., & McCrae, R. R. (2009). The Five-Factor Model and the NEO Inventories. In J. N. Butcher (Ed.), *Oxford handbook of personality assessment* (pp. 299–322). Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195366877.013.0016>
- Gottman, J. M., Coan, J., Carrere, S., & Swanson, C. (1998). Predicting marital happiness and stability from newlywed interactions. *Journal of Marriage and the Family*, 60, 5–22. <https://doi.org/10.2307/353438>
- Graziano, W. G., Jensen-Campbell, L. A., & Hair, E. C. (1996). Perceiving interpersonal conflict and reacting to it: The case for agreeableness. *Journal of Personality and Social Psychology*, 70, 820–835. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.70.4.820>
- O'Connor, B. P., & Dvorak, T. (2001). Conditional Associations between Parental Behavior and Adolescent Problems: A Search for Personality– Environment Interactions. *Journal of Research in Personality*, 35(1), 1–26. <https://doi.org/10.1006/jrpe.2000.2295>
- Prinz, P., Stams, G. J. J. M., Deković, M., Reijntjes, A. H. A., & Belsky, J. (2009). The relations between parents' Big Five personality factors and parenting: A meta-analytic review. *Journal of Personality and Social Psychology*, 97, 351–362. <https://doi.org/10.1037/a0015823>
- Roberts, B. W. (2018). A revised sociogenomic model of personality traits. *Journal of Personality*, 86, 23–35. <https://doi.org/10.1111/jopy.12323>
- Sameroff, A. (2009). The transactional model. In A. Sameroff (Ed.), *The transactional model of development: How children and contexts shape each other* (pp. 3–21). American Psychological Association. <https://doi.org/10.1037/11877-001>
- Tackett, J. L., Hernández, M. M., & Eisenberg, N. (2019). Agreeableness. In D. P. McAdams, R. L. Shiner, & J. L. Tackett (Eds.), *Handbook of personality development* (pp. 171–184). The Guilford Press.





بەھادىن فەرەج / ماستەر لە كۆمەڵناسى

## كەسپى و كولتور

کەسایەتی یەکیکە لە بابەتە زانستیە ئالۆزەکان، زۆریک لە زانستەکان بابەت و توێژینەوێ تایبەتێان هەبوو و هەیه لەسەر ئەم لایەنە مەرۆف، وەک زانستەکانی سۆسیۆلۆجیا و سایکۆلۆجیا و ئەنسروپۆلۆجیا، هەروەها فەیلەسوفان لە بواری زانستی فەلسەفەشدا زۆریک لەم بابەتانەیان خستوووە بەرباس و لیکۆلینەو، بۆ نموونە ئەرستۆ کە باسی کەسایەتی کردوو، کردوویەتیە دووبەشی سەرەکی کە کەسایەتیەکانی (الفاضلة والرزيلة)، هەروەها سێفاتی هەریەکیان دەخاتە ڕوو، لە هەموو فەیلەسوفان زیاتر خوێندکارەکی کە زۆر بەدوورودریژی باسی کەسایەتیە جیاوازهکانی مەرۆفی کردوو و زیاتر لە (۳۰) جۆری کەسایەتی خستوووە ڕوو، ئەویش فەیلەسوفی بەناوبانگ (سیوفراستبوس)، لە کتیبەکیددا بەناوی (طبائع الشخصیات).

کەسیتی (الشخصية) پێناسەیهکی جیگیر و یەگرتووی نییه، بەلکو بەپێی زانست و پسرۆرییه جیاوازهکان جۆرهها پێناسە بۆ کراوه، لەلایەکی دیکهوه ئەو زانستەنی مڕۆیین ناتوانیت بەشیوهیهکی رههائیانه باسی بکهیت یان بیانناسینیت، چونکه مەرۆف دروستکراویکی گۆراوه و جیگیر نییه وەک زانسته سروشتیهکانی دیکه، بهپێی کولتور و تایبەتمەندیەکانی کۆمەلگە کە مەرۆفەکان کەسایەتیان دەگۆڕیت. زاراوهی کەسیتی لە (persuna) ی لاتینییه وه هاتوو کە بهواتای ئەو دەمامکە هاتوو کە ئەکتهرهکان لهکاتی نمایشکردندا بهکاریانیهیناوه، لهژیر ئەو دەمامکانهیادا توانیویانه کۆمهڵیک رهفتاری تایبەتی بنوینن بۆ بینهران، هەندیک لە زانایانی کۆمهڵناسی لایانوايه کە خودی ژيانی مەرۆف بهگشتی جۆریکه له تهمسيل و نواندن بۆ رازیکردنی ئەوانی دیکه، ئەمەش تیۆری تایبەتی لهسەرە لە زانستی کۆمهڵناسیدا.

جۆردن ئەلبیرت، کە یەکیکە لە زانا بەناوبانگەکان، زیاتر لە (۵۰) پێناسە جیاوازی بۆ کەسیتی دیاریکردوو، کەسیتی بەشتیکی راست و واقعی دەزانیت کە لە ئەسڵدا لە بەشی ناوهوی تاکەکاندايه، دیدگاكان بۆ ئەم بابەتە جیاوازه، هەندیک لە زاناکان لە لایەنی لاشعورییه وه بۆی دەروانی، هەندیکی دیکهیان لەلایەنی بایۆلۆجیه وه شیکاری بۆ دهکەن، بۆ نموونه فرۆید کە باوهری وایه کەسیتی لە لاشعور دایه (الهو، والانا، والانا الاعلی)، لێرهدا باس لەم بابەتە ناکهین، سورۆکین بهههمان شیوه باسی کەسیتی کردوو و به پیکهاتهیهکی سەرەکی دادهنیت لە



ھەموو نەسەقە كۆمەلایەتییەكان و سەقافەى ئەو كۆمەلگەى كە تاكەكەى تێدایە، لەگەڵ ئەوەشدا نكۆلى لە كارىگەرى لایەنى بۆماوەى نەكردوو لەسەر كەسیتی مەرقەكان، پەروە كە قوتابخانەى رەفتارى ھەتا سەرەتای سەدەى بیستەمیش بەجۆرىك دانى نەدەنا بە كارىگەرییەكانى ژینگە لەسەر كەسیتی مەرقە، بەلام لەكۆتاییدا تارادەىك ئەو باوەرەیان بۆ دروستبوو كە ژینگەش بەشێكى كارىگەرە لەسەر كەسیتی مەرقەكان، بەلام سەروكى تەئكید لەوەش دەكات سەرەرای سەقافەى كۆمەلگە و نەسەقە كۆمەلایەتییەكان رۆلى بۆماوەى بايولۆجى كارىگەرى ھەيە، زۆرەى زانایان بەگشتى ھارپان لەسەر ئەوەى كەسیتی مەرقە لە دوو بەشى سەرەكى پێكھاتوو، ئەوىش سیفات و رەفتارە بۆ ماوەییەكانە لەگەڵ سیفاتە ھەرگىراوەكان لە كۆمەلگەو كە ئەو تاكە تیايدا گەرە بوو و تیايدا دەژى. لەلایەكى دىكەو (مالینوفسكى) زانای ئەنترۆپۆلۆجى بەرىتانى، زۆر باوەرى بەلایەنى ھەروونى ھەيە كە كۆمەلگە و دامەزراوە كۆمەلایەتییەكانى دروستكەرى ئەو پێكھاتەيەن كە كەسیتی مەرقەكان دروست دەكەن، ھەرودھا (راد كلف براون) زانای ئەنترۆپۆلۆجى، زۆر تەئكید لە كارىگەرى سیستەم و نەسەقە كۆمەلایەتییەكان دەكات لەسەر دروستكردنى كەسیتی مەرقەكان و چۆنىتى رەفتار و كردارەكانیان.

بابەتى (الثقافة) كۆلتور، یەكێكى دىكەى لە بابەتەكانى باسەكەمان، چونكە ھەندىك لە زانایان دەلێن: (الثقافة روح الامه)، ئەو جیاوازی و تاییەتمەندیانەى لە نۆوان گەلانى جیھاندا دەبینرێت، زۆرەیان لە كۆلتورەو سەرچاوەى گرتوو، بەناوبانگترین پێناسەكانیش بۆ كۆلتور (الثقافة) پێناسەكەى (تایلور) ە، دەیناسینی بەوەى: «گشتىكى ئالۆزە كە ھەموو ئەمانە لەخۆدەگرێت، مەریفە، بیروباوەرەكان، ھونەر، رەوشت، تەشرىع، عورف، ھەموو لێھاتویەكانى دىكە لە نەرىتە ھەرگىراوەكان لەلایەن مەرقەو بەوېروایەى ئەندامىكى كۆمەلگەى». ھەرودھا (لینتون و كاردینەر) تۆیژینەوێى زۆریان لەم بواردا ئەنجامداوە، ئەم دوو زانایەش پێداگرى لەسەر ئەو دەكەن كە كەسیتی بەرھەمى كۆلتورى كۆمەلگەكەى، بەلام ئەمان لایناوایە پێكھاتەى كەسیتی مەرقەكان بریتىيە (لەلایەنى بايولۆجى + سیفاتى سايكۆلۆجى) ئەمانە كارلىك لەگەڵ ژینگەكەياندا دەكەن، پاشان كەسیتی دروست دەبێت، ژینگەش جوړى زۆرە، بەگشتى ژینگەى سروشتى و ژینگەى مەروىيان كۆمەلایەتى دەگرێتەو، بەھەموو ئەمانەو پێكھاتەى كۆتایی



داها توشدا ئەم ئاراستەيە لە دەروونیدا دروستکراوە، کاریگەری خۆی لە نێوان ئەم دوو کەسەدا دروست دەکات ئەگەر بە وتەنیش بێت، یان کەسیک خۆشحال نەبێت بە کەسیکی دیکە، ئەگەر بەرامبەر هەر قەسەیک یان کرداریک بکات ئەوا کەسی بەرامبەر بە هەڵە و حەساسیەتیکەو قەسەکانی لێوەردەگرێت، چونکە پیشووەختە لە بەرامبەر ئەو کەسەدا ئاراستەيەکی بۆ دروستبوو، یەكەم کاری پێغەمبەری ئیسلام (د.خ) گۆرینی ئاراستەي فیکری پەرستن بوو لە بته‌کانەو بەره‌و خوای تاک و تەنها، لە نەسەقی دەروونی تاکەکانەو دەستپێکرد، پاشان دەچوو سەر کەسیتی ئەساسییان، لە ئاراستەکانیانەو گۆرانکارییەکانی دەستپێکرد، هەتا شکاندنی گەورەترین بته‌کان لەلایەن حەزەرەتیئبراهیم (سەلامی خوای لێبێت) بۆ قەسەکردنی بێباوەران بوو لۆژیکییەن لەگەڵ خۆیاندا هەتا بزائن ئاراستەکەیان هەڵە و پووچە، بۆیە ئاراستە عونصورێکی کاریگەرە لە نەسەقی دەروونی تاکەکان، ڕەنگە نەبیینت، بەلام شوینەوارەکانی ئاراستە دەروونییەکانی مەرووف هەستی پێدەکرین و زۆرجاریش شوینەواریان دەبێت لە پەرچەکردارەکاندا.

بەشی دووهم، کە ئەنسروپۆلۆجستەکان گرنگی پێ دەدەن بریتییه لە (الشخصية الأساسية)، زانایانی ئەم بوارە تێبینی ئەوەیانکردووە کە تاکەکانی کۆمەلگەیک، کۆمەلێک کردار و ڕەفتاری هاوبەشیان هەیە، کە وەک یەكە، نانخواردن و پۆشاک و دانێشتن و ڕیزگرتن و میوانداری و چەندین ڕەفتاری دیکە، کاردینەری زانا کەسیتی ئەساسی دەناسین بۆوەی (سێفاتە کولتوورییە هاوبەشەکانی کۆمەلگە، هەرەها بە دەوری کەسیتی ئەساسیدا کەسیتییه‌کی شوینیمان هەیە (الشخصية المکانية)، ئەم کەسیتی شوینییه خالێکی گرنگە، چونکە کرداری تاکەکان بەپێی ڕۆل و پێگە و واجبات و مافەکانیان دەگۆڕێت، وەلامی ئەمانەش بۆ کارتیکیەرەکان جیاواز دەبێت بەپێی ئەو ڕۆل و پێگە و ئەرکانە لەسەر شانیان، بۆ نموونە پێگەکان جۆراوجۆرن لە ژيانی مەرووفەکاندا، پێگەمان هەیە واجبکراوە، بۆ نموونە ناتوانیت کە هاوسەر و مندالت هەبوو نەبیتە باوک، یان ئەبیتە خال ئەبیتە مام و ... هتد، کۆمەلێک پێگەمان هەیە بە دەستەپێنراون لەناو کۆمەلگەدا، بۆ نموونە ئەبیتە مامۆستا یان دکتۆر یان پارێزەر ... هتد، ئەم دوو جۆرە ئەگەر تیکەلییه‌کی ناتەندروستی بۆ دروست بێت ئەوا کێشه‌ لە ڕۆلەکاندا دروست دەکات، بۆیە پێویستە هەر پێگە و ڕۆلێک کە مەرووف هەیەتی یان بە دەستیدەهینیت بەپێی پێگەکە کارتیکیەر و وەلامدانەو کانی جیاوازه‌ و دەگۆڕێت، بازەنی سێیه‌م بریتییه‌

له كهسيټى (فهردى). هر سكوڤيتش باس له م لايه نه دهكات به وهى، كهسيټى تاك خويه تى و به (طبعى) كولتورى به تهنه ناتوانيت لابرېت و ئه و توانايه يى نيه بتوانيت گورپانكارى ته وارى تيدا بكات، هه نديكجار په روه رده و پيگه ياندن به تهنه خوى ئه ویش ناتوانيت ئه و كهسيټيه تاكه يه بگوريت، به لام به كولتور و په روه رده و پيگه ياندن له گه ل عه قلى جه معى و فشاره كومه لايه تيه كاني ناو كومه لگه كه ي به بى ئه وهى تاكه كه به ئاگا بيت لى بوخوى دهيسه پيټ، واته جيگير دهبيت تايادا و ناتوانيت خوى لابات لى.

له نووسينى هه نديك له روزه لاتناساندا، ئاماژه دراوه به كهسيټى تاكى كوردى، وهك (بيندر، سون، ميلينكن، مينورسكى، كريستوف، باسيلي نيكيتين ... هتد)، هه روه ها توژينه وه ئه نسرؤپولؤجيه كه ي (هنرى فيلد) له باشورى كوردستان، كه باسى سيفاتى سروشتى فزيكى و كومه لايه تى و كهسيټى كوردى كردووه، زورپكيان باسى كوردان كردووه له پرووى چهند سيفاتيكه وه وهك (ئازايه تى، توله سينن، خوراكرن، پابه ندى په يوه ندى خيله كين، پاريزگارن له پرووى دابونه ريت، ميواندوستن، كراوه ن، خوشه ويستان بو خاك و نيشتمانيان زوره، زور ريز له خيزانه كانيان دهگرن، خاوه ن به لينن و چهندين سيفاتى جوانى ديكه يان باسكردووه).

شاره زايانى ديكه ي وهك د.على وهردى، كه چهندين توژينه وه و په رتووكى له م بواره دا هه يه، په رتوكه كاني (كهسيټى تاكى عيراقى / طبيعة المجتمع العراقى)، هه روه ها (د.شاكر موسته فا سه ليم) كه بو يه كه مجار زانستى ئه نسرؤپولؤجىاى هينايه عيراق، چهندين توژينه وهى هه يه له سه ر نه ريت و كهسيټى تاكى عيراقى، هه روه ها (د.علاالدين جاسم البياتى) و (د.قهيس نورى)، ئه مانه له بابته زانستيه كانياندا باسى سروشتى مروف و په يوه ندييه كانيان و كهسيټى مروفيان كردووه كه هه نديكيان له سه ر كومه لگه ي عيراقين، گه لى كوردستانيش به شيكه له كومه لگه ي عيراقى و له ژير كاريگه رى هه نديك له نه ريت و عورف و شيوازه كاني ژيانى عيراقدايه. سنورى جوگرافى و ستراتيزيه تى خاكى كوردستان واىكردووه كه پيكداوانى كولتورى زورى بو دروست بيت، ئه وانيش له گه ل نه ته وه كاني وهك (تورك، عه رهب و فارس)، ئه مه ش سه ختبه كى له ناسينى كهسيټيه كان له ناو كومه لگى كورديدا دروستكردووه، چونكه تيكه لى و (هه جينه) يه كى له كهسيټى تيدا بنيادناوه كه فره جوريه له كهسيټى. دكتور على وهردى ئاماژه ي به هه نديك له و



بابەتانە داو، كۆمەلگەى عىراقى لاي ئو لە دوو پىكھاتەى سەرەكى پىكھاتو،  
ئەسلى كۆمەلگەى عىراقى كە ئەخلاقىياتىكى شارستانىيانەى ھەبوو، لەلايەكى  
دىكە ئەخلاقى (الداو)، كە كۆچەرىي و دەوارنشىنەكانن، ئەم دووانە بوونەتە  
بناغەيەك بۇ كۆمەلگەى عىراقى بەگشتى، ھەرىمىش بەھەمان شىو، عىراقە،  
(ھەرى فەل) دەلەت: «كۆمەلگەى كوردى لە سى گرووپدا خۇيان دەبىننەو كە  
برىتىن لە: شەركەر، جوتيار، شوان»، ئىستاش ئەم سى چىنە لەناو كۆمەلگەى  
كوردىدا زۆرىنەى كۆمەلگەكەيان پىكھىناو، كەواتە ئەمە تارادەيەك لەناو كەسىتى  
تاكى كوردىدا جىگىربوو، ھەتا ئەمە لە پىادەكردنى ھوكمدارى ھەرىمدا زۆر  
بەروونى ھەستى پى دەكرىت.

يەككە لەرۆژھەلاتناسان دەلەت: «تاكى كوردى لايوايە دونيا بۇ بەھىزەكانە»،  
بۆيە ئەم جۆرە دىدگايە بەشىكى سەرەككەيە لە كەسىتى تاكى كوردى، ئەم بابەتانە  
رېژەيە و پەھايانە برىارنادرىت، بەلام تاكى كوردى ھەندىك سىفاتى تىدایە كە  
بەئاشكرا لە ئەزموون و ژيانى رۆژانەماندا زۆر بەروونى ھەستى پىدەكرىت و  
دەبىنرەن، لەوانە تاكى كوردى زۆر (تكىف طلب)ىن، واتە ھەمىشە داوا لە بەرانبەر  
دەكەين بگونجىت و ئەو خۆگونجىنەر بىت نەك ئىمە، ئەمەش زۆر ھۆكارى ھەيە لە  
سروشتى ژيان و پەرودەردە و مامەلەى دەوروبەر لەگەلدا سەرچاودى گرتوو،  
بەدەگمەن بە رېكەوتن دەگەينە ئامانج، بەتايبەتى لە ناوخوى خۇيدا زۆر ئەستەمە  
ھىچ رېكەوتنىك پەسەند بكات.

(تكىف) شوپىنكەوتەيى دروست دەكات، واتە دەبىت بەرانبەر لەگەل مندا  
بىسازىت، ئەگەر نەسازا ئىترىان بەنەزان سەير دەكرىت يان بە خيانەتكار، ئەم  
سىفاتە لەناوماندا زۆر بەئاشكرا دەبىنرەت، بەلام (توافق) واتە ئالوگور و رېكەوتن  
لەسەر ھەندىك شت كە پىمباشە، وازھىتان لە ھەندىك لە ماف و داخووزىيەكانت  
بۇ بەرانبەر، ھەروەھا بەرامبەرىش بەھەمان شىو، واتە بە بەرژەوەندى ھەردوولا  
بىت نەك تەنھا لايەنىك، ئەو خواستى خۆگونجاندنى بەرانبەر و پىداگرى لىي زىانى  
لە پەيوەندى و ئاسايشى كۆمەلەيەتى كۆمەلگەى كوردى داو.

يەككى دىكە لە جۆرى كەسايەتى لەنىو كورددا كەسايەتەكى ھىواخوازە، لە  
لۆژىكا دوو جۆر ھەيە، لۆژىكى تىورى (عقلية النظرية)، لۆژىكى كردارى (عقلية  
العملية)، تاكى كوردى بەرژەيەكى زۆر لۆژىكى تىورى تىايدا زالە، ئەم جۆرە

لۆژیکەش کاتیک بەتەواوی کاری پێدەکریت که ئەرکیکی پێ بدەیت، بۆیە تاکی کوردی لەپووی زانین و زانیارییەوه تارادەیهکی باش بەتوانایە، بەلام کاتیک دەکەویتە سەر بواری کرداری و ئەرکیکی پێ بدریت تارادەیهکی زۆر دەسەوسان دەبیت، یان بەدەمەوهچوونی بۆی زۆرکەم دەبیت.

بەئایکردنی شتەکان یەکیکی دیکەیه لە سیفاتهکانی تاکی کوردی و هەتا ئاستیکی زۆر هەستی پێدەکریت، بۆ نموونە لە ئایینی ئیسلامدا جیگیر و گۆراوەکانمان هەیە، تارادەیهک تاکی کوردی هەولەدات که گۆراوەکانیش بکاتە چەسپاو و نەگۆر، بەلام بەوشیوەیهی که خۆی مەبەستییهتی، هەتا (هینری فیلد) که باسی باشووری کوردستان دەکات دەلێت: لە کۆمەلگەی کوردیدا هەموو سەرکردە کوردیهکان هەولیانداوه سوود لە پێگەی ئایینی وەرگیرن، چونکه تاکی کوردی وابەستەیی بەدینهوه زۆرە، ئەوەش وایکردووه زۆربهی سەرکردەکان هەولیانداوه سوود لەمە وەرگیرن.

سیفاتیکی دیکە تاکی کوردی ئەوهیه، تارادەیهکی زۆر دژە دەسەلات و دەولەتن، ئەمە راستە پێژیهیه، بەلام بەئاشکرا ئەم سیفاته لە هەموو سەرکردەمە جیاوازهکاندا بینراوه و دەبینریت، چونکه وەک یەکیک لە توێژەرانی ئەنسرۆپۆلۆجی عێراقی دەلێت: «دەولەت لای خەلکی عێراق بەم مانایانە دیت، ئازەلەکانی لەگەڵدا دابەشبکات و لێی داگیربکات، باج و پسوناتی لەسەر دابنیت، بەرهەمی سالانە لەگەڵدا دابەش بکات، ئەم شتانە بەدریژایی میژوو لەگەڵ گەلی عێراق، که کوردیش بەشیکە لێی بوووتە یادەوهری و شیوه و ویناکردنیکی زۆر ناشیرینی دەولەتی داووتە خەلکی»، ئەم سیفاتهش هەتا ئاستیکی زۆر کاریگەری لەسەر کەسیتی تاکی کوردیش هەبووه، که دەلێت دەولەت یەکسەر دابەشکاری و داگیرکاری و بەرژەوهندی کەسانی سەر بەدەولتیان دیتە پێشچاو، بۆیە خێرا دژی دەوهستنهوه.

فرە کەسیتی، که لە تاکی عێراقیدا دکتور علی وەردی باسیکردووه، ئەم حالەتە لە خەلکی کوردستانیشدا تارادەیهک هەستی پێدەکریت، ئەم حالەتە پەرۆردەیی خێزانی کاریگەری زۆری هەیە لەسەری، هەروەها ئیستا بەهۆی پێشکەوتنی تەکنۆلۆجیاوه کەسایەتی (موزیف) و ناوایەیی هاتوونەتە بوون که پێگە و سایتیان بۆ دادەنریت، هەڵدەستن بە گەرەکردن و فووکردنە کەسێک، که لەراستیدا بەوشیوهیه نیهی که دەخریتە پوو، ئەوەش کاریگەری لەسەر پێگە

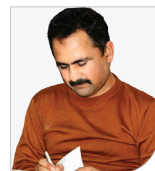
و پۆلهكان كردوو له ناو ناخی تاکی کوردیدا و تووشی چه‌ندین گرفت بووه. به‌گشتی مرۆقه‌كان هه‌لگری ئه‌و سیفاتانه‌ن که له‌نیو کولتور و سیفاتی خودی و ژینگه‌که‌یدا به‌ده‌ستییه‌یان، (روس بندکت) زانای ئه‌نسروپۆلوجی لای وایه: تاک په‌په‌یه‌کی سپییه، هه‌ر کولتوریک بیه‌ویتی کاری تیده‌کات، و ده‌توانیت ته‌بعی تاییه‌تی خۆی تیدا دروستبکات، هه‌روه‌ها بۆچوونی وایه که بۆ ته‌فسیری شیوه‌ی کولتوری زۆر پێویستمان به‌ ده‌رووناسیی و میژوو هه‌یه و هه‌یچ یه‌کیکیان ناتوانیت جیگای ئه‌وی دیکه‌یان بگریته‌وه.

## سه‌رچاوه‌كان

- ١\_ د.عاطف وصفی، الانثروبولوجيا الاجتماعية، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بیروت، ١٩٨١.
- ٢\_ د. فاروق اسماعیل، المدخل الى الانثروبولوجيا، دار المعرفة الجامعية \_ الاسكندرية، ١٩٨٧.
- ٣\_ هنري فيلد، جنوب كردستان دراسة انثروبولوجية، ترجمة: جرجیس فتح الله، دار آراس للطباعة والنشر، أربیل، ٢٠١٣.
- ٤\_ د.علی وردی، شخصية الفرد العراقي، منشورات دار لیلی، ١٩٥١.
- ٥\_ د.ریاض الزغل، مقدمة في علم النفس الاجتماعي والسلوك التنظيمي، دار قتیبة.
- ٦\_ طوماس اریکسون، محاط بالحمقى، ترجمة: عمر فتحی، دار صفصافة للنشر والتوزيع والدراسات، ٢٠٢١.



پ.ی.د. ماجید خه‌لیل



# به‌راوردی وینای ژنای کوردستان

له‌بینی ئه‌ولیا چه‌له‌بی و کوردناسه ناموسلما نه‌کاندا

## پیشه‌کی

وهک چۆن شوناس، بابەتگەلی بونیاده کۆمه‌لایه‌تییه‌کان دیاری ده‌کات، به‌وجۆره‌ش شوناس شیکاری دیدگا جیاوازه‌کانی په‌یوه‌ست به‌چۆنییه‌تی چوارچینه‌ی ژیا‌نی کۆمه‌لایه‌تی ده‌کات.

زهمینه‌یه‌کی زۆر پانوبه‌رینی کاری کوردناسه‌کان له‌سه‌ر لۆژیکی کۆمه‌لایه‌تی و ئەخلاق کۆمه‌لایه‌تی و کولتووری کورد له‌ کوردستاندا بوونی هه‌بووه، ئەمه‌ ئەندیشه‌یه‌کی هه‌م سیاسي، هه‌م ئایینی هه‌م ئابووری له‌ پشته‌وه‌ بووه. کوردناسه‌کان به‌ ده‌گمەن به‌شیوه‌یه‌کی هه‌وانته‌ و هه‌روا گه‌شت و گه‌رانه‌کانیان گیانی کۆمه‌لایه‌تی کوردی به‌سه‌ر نه‌کردووه‌ته‌وه‌، نه‌خێر نیازی ئەوان رۆشنه‌، روانگه‌ی ئەوان ئەسته‌مه‌ ئیمانیکی سیاسي و مه‌لامه‌تیکی دیاریکراوی له‌پشته‌وه‌ نه‌بووب، به‌لام ئەوه‌ی جیگه‌ی پرسیاره‌، ئیمه‌ی کورد که‌ی کاره‌کانی ئەوان ئەده‌ینه‌ به‌ر نه‌شته‌ری چاره‌سه‌ریکی چاره‌نووسسازانه‌ تاوه‌کو کرۆکی کاره‌کانیان بخوینینه‌وه‌؟ تاکه‌ی له‌ داوی دنیا‌یی ئەواندا قه‌تیسین و قه‌ده‌ری شکل و شیوه‌ی کۆمه‌لایه‌تیمان له‌ ده‌ستی ئەوانه‌؟ ئایا به‌راستی واین، که‌ ئەوان ئەیلێن؟ ئایا به‌رده‌وام بابەتی زانستی توێژینه‌وه‌ و تێرمانه‌کانمان له‌ توره‌که‌ی لۆژیکی واندایه‌ ده‌رده‌یتین و به‌س، ئەوه‌ی قاسیلی نیکیتین و مارتین قان برۆنه‌سن و مارک سایکس ده‌یلێن ریک وایه‌؟ ئەی ئەوه‌ی ئەوان نووسیویانه‌ نیازی چی تاوی داوه‌؟ به‌گشتی له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ته‌مای به‌راوردیکی زانستی زهمینه‌یه‌کی زیه‌نی بۆ ره‌خساندوون، ده‌مانه‌وی به‌راودی سه‌نا و سیمای ژنی کورد له‌ لیدوان و نووسینی ئەولیا چه‌له‌بی و هه‌موو ئەوانی تردا بکه‌ین. ره‌نگه‌ پرسیار بکه‌ین، بۆچی هه‌موو ئەوانی تر و ئەولیا چه‌له‌بی؟ ئەولیا چه‌له‌بی و چه‌ندانی تر کاتیک هاتوونه‌ته‌ کوردستان ژنی کوردیان دیوه‌، به‌لام هه‌ریه‌که‌یان له‌ لۆژیکی خۆیه‌وه‌ خه‌ریکی خه‌ریته‌یه‌کی کیشانی کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی ژنی کورد بوون. ئەولیا چه‌له‌بی وه‌ک موسلمانیکی پابه‌ند به‌ بابەتی ئایینی و له‌سه‌ر پێچکه‌یه‌کی سونه‌گه‌راوه‌، سۆنگه‌ی خۆی خزانده‌وته‌ ناو نیشاندانی ژنی کورده‌وه‌، ریک بی له‌ وه‌سف و سه‌نا، هه‌لبه‌ته‌ له‌ تیگه‌یشتنی خۆیه‌وه‌ شتیکی تری نه‌وتووه‌، هه‌موو ئەوانی تریش هه‌روه‌ها هه‌ر وه‌سف و سه‌نای ژنی کوردیان کردووه‌، باسیان له‌ بابەتی ئازادی و ئەخلاق و ئیمانی ژنی کورد کردووه‌، که‌چی خۆدزینه‌وه‌یه‌کی له‌ واقعیی حال و حه‌کایه‌تی

ژیانی راسته‌قینه‌ی ژنی کورددا بوونی هه‌یه که که‌سیان ده‌ستی بۆ نه‌بردووه. کوردناسه‌کان به موسلمان و ناموسلمان‌هه پیڤه‌ی ژنی کوردیان به‌رز پاڤرتووه، له‌کاتیڤدا پیڤه‌ی ژنی کورد له خواری خواریه‌وه‌ی ژنیکی ئینسانیه‌وه بووه، که ده‌بوو هه‌بییت. له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ده‌مانه‌وێت فاکته‌ره‌کانی کوشتنی په‌خنه‌ باس بکه‌ین، ئه‌و فاکته‌ره‌انه‌ی که پالنه‌ری سه‌ره‌کی دروستبوونیان په‌یوه‌ندیده‌ به‌و وه‌سف و وینه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌وه که کوردناسه‌کان بۆ ژنی کورد هه‌یانبووه.

ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ به‌راوردی: یه‌که‌م: جۆر و جیکه‌وته‌ی جولانه‌وه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌که‌ی ژنانی کورد ده‌کات له‌ دیدی هه‌ردوو به‌ره‌که‌دا، به‌ره‌ی ئه‌ولیا چه‌له‌بی و به‌ره‌ی کوردناسه‌ ناموسلمان‌هه‌کان. دووهم: بۆچی هه‌ردوولا وه‌سفی ژنی کورد ده‌که‌ن، ئایا جیاوازی وه‌سف و ستایشه‌که‌یان له‌کوێدایه‌؟ ئایا به‌راستی ژنی کورد له‌و ئاستی لۆژیکه‌ی ئه‌واندا بووه‌؟ ئه‌ی بۆچی هه‌ردوولا هه‌میان به‌ جوانی و جیاوازی ژنی کورد کردووه‌؟ ئه‌مه‌ و چه‌ندین پرسپاری تر له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ته‌رحکراون و شیکراونه‌ته‌وه‌.

## ته‌وه‌ری یه‌که‌م: شوناسی کۆمه‌لایه‌تی و شیکاری دۆخی میژوویی ژنی کورد

### یه‌که‌م: شوناس و شوناسی ژنی کورد

به‌گشتی هه‌موو تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی تاک، کۆمه‌ل، په‌گه‌ز یان چوارچێوه‌کانی چینی کۆمه‌لایه‌تی له‌ شیوه‌ی شوناسدا به‌رجه‌سته‌ ده‌بییت، چونکه‌ شوناس په‌یوه‌سته به‌ دینامیکی ئازادییه‌وه، یاخود په‌یوه‌سته به‌ دیالیکتیکی بوونه‌وه. ئه‌م دینامیکه‌ سه‌رچاوه‌یه‌کی میژوویی و کۆمه‌لایه‌تی هه‌یه. بۆیه به‌رده‌وامیش به‌پێی تایبه‌تمه‌ندی و پێویستی کات و شوێن خۆی نوێده‌کاته‌وه. له‌لایه‌کی تره‌وه دروستبوونی شوناس په‌یوه‌سته به‌ په‌یکه‌ری کۆمه‌لایه‌تییه‌وه. تیکرا په‌یکه‌ری کۆمه‌لگه‌، ئایدۆلۆژیا، باوه‌ر، کولتور، سیاسه‌ت، هه‌موو چه‌مک و تیۆر و دامه‌زراوه‌کان پێناسه‌ی شوناس ده‌که‌ن. له‌گه‌ڵ ئالۆزبوونی په‌یکه‌ری کۆمه‌لایه‌تیش، شوناسیش ئالۆزتر ده‌بییت.

له‌راستیدا پێوه‌ره‌کانی تیگه‌یشتن له‌ ناسنامه‌ جیاوازن، بۆ نمونه له‌ کۆمه‌لگه‌یه‌کی سروشتیدا شوناس له‌ ریڤه‌ی چه‌مکه‌کانی خێل و خێزان و خوینه‌وه‌ ده‌رده‌که‌وێت، له‌کاتیڤدا له‌ کۆمه‌لگه‌ مۆدی‌رنه‌کاندا له‌ ریڤه‌ی نه‌ته‌وه، ئایین، ده‌وله‌ت یان تاکه‌وه‌ ده‌رده‌که‌وێت. لێره‌دا کاریگه‌ری شوێن یان جوگرافیا و تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی سه‌رده‌م



و پېداوېستېيەکانی کۆمەلگە گرنگیەکی بەرچاویی ھەیە. سیاسەتی ناسنامە کاریگەری لەسەر ھەموو چین و توێژیکێ کۆمەلگە ھەیە، تەنانەت کاریگەرییەکان بەشیوەیەکی جیاواز و قوولیش دینە پێشەوہ.

ھەرچەند کە پەيوەندی نیوان گۆرانی خیرا لە پێناسەکانی ناسنامە و جیھانگیری ھاتووہ تە ئاراوہ. کوردستان خودان خەسلەتی کۆمەلگەییەکی مۆدیرنە، راستە خیزان و خیل و خوین لە فۆرمە فیودالییەکەدا بوونی بەرچاوہ، بەلام پرسى ئافرەت، ئاویتەى ئەدەبیاتیکی مۆدیرن کراوہ، بەرازیەک پاسبان و ریفۆرم ھەر ئەدگاریکی تری ئازادی لە نەخشی نەریتە کوردییەکەى ژناندا، خۆی لە لۆژیکیکى سەردەمیانەدا دەبینیتەوہ.

نەتەوہی کورد، لە کوردستاندا بەگشتی جوگرافیاکەى جەستەییەکی بریندار و کەوتووی نیو کەلەھەرزى کولتوورەکانی دەورووبەرە، کە بە سیاسەتی لەناوبردن و نکوڵکردن و شەپ و داگیرکاری و دیپۆرتکردن دراوہ تە دەست قەدەریکی قاتل. کورد گەلیکە، بە پەیمانی زەھاو لە سەدەى ۱۷دا بەسەر دوو کیشوهر و بە پەیمانی لۆزان لە سەدەى بیستەمدا بەجاری کەرت کەرت کراوہ بەسەر چوار چارەنووسی لیکجیاوازا. بۆیە بەردەوام بوونی خۆی لە چنگی سیاسەتی لەناوچووندا لیکداوہ تەوہ. کەوايە ناکریت کولتووری کۆمەلایەتی کوردیش تالایى ئەو بئەستییەى نەچەشتبیت، ناکریت کورد سالاھایە بئەستکراوی سیاسیی بیت، بەلام لەرووی کولتوورییەوہ لەپیشى ئەوانى ترەوہ بیت. ئەدى گرتەکە لەکویدایە، پیلانیک ھەيە و پێى نازانین یان چی؟

کوردستان جگە لە پینگەى جیۆستراتیژی و دەرامەتە دەولەمەند و سروشتییەکانی، لە شروڤەى شوناسەکانیشدا شوینی کولتووری رەگە نیوۆلیتیکییەکەيە، کە سەرەتای کولتووری کۆمەلایەتیبوونی خستووہ تەوہ. بەواتایەکی تر کۆمەلگە خانەییەکی بنەرەتییە، خانەییەکی زیندووہ و بەردەوامە. ئەو خانەییەش لە قوناغی ژنسالاییەوہ سەریھەلداوہ. بۆیە لە ھەر جولانەوہیەکی پاسبانە کوردییەکەدا، بەردەوام لەسەر رەگ و ریشەى خۆی گەشەى کردووہ تەوہ. کەسیکی وەک عەبدوللا ئۆجەلان زۆر بەورییەوہ دەستی بۆ ئەم پرسە بردووہ، ئەوہ تا لە شیکاریی شوناسدا زۆر بەوردی و بابەتیى باس دەکات: "نەریت و کولتوور خویان واتای بەرخۆدان دەگەيەنن، یان لەناو دەچن یان دەمیئنەوہ، چونکە نازانن چۆن رادەستبن".

بۆیە بابەتی ژن، ئاویتەیه بە دۆخ و دنیابینی دەسلەتە داگیرکارییە، کە لەیەککاتدا ئایدیۆلۆژییە، خێڵەکییە، ئاینییە، چەقبەستوو، ھەر ھوتافیکی ئازادی ژن، پرسی پروخسارەکانی ھەموو فۆرم و فەلسەفە داگیرکارییە کە ھەلدەوێتەو.

ئەم ئایدیۆلۆژیانە لە ئیستاشدا بەردەوامن لە ھێرشکردن، ھەروەک چۆن بە درێژایی میژوو میرات و مۆرە سەر سنوورەکانی ئازادی ژن بوون. کەوايە ھەر ھەولێک بۆ لەناوبردنی بوونی کورد، لە ھەمانکاتدا ھەول و ھێرش لەناوبردنی بوونی ژنیش بوو لە کوردستاندا. ئەم کۆلتوورە ڕەگ و ڕیشەی کۆلۆنیاڵیزمی بەرفراوانی ئەزموون کردوو و بەردەوامیشی ھەیە. بۆ وێنە لەسەر ئەم بێنەمايە، خەسلەتەکانی خاک و بیرەوھری یان یادگەری ژنی کورد، خەسلەتی شوناسن، مادام وایە چ خاک و چ ھەست و ھۆش و یادگارییەکان ماناکانی خۆیان لە ناسنامەی ژندا بەدەست دەھێننەو. بەگشتی دەخوازین بۆلێن شوناس لە ڕینگەیی دیالیکتیکیکەو ەدروست دەبێت، کە وەلامی پێداویستییەکانی ھەر سەردەمیک و ئەم سەردەمە دەداتەو.

پیش ئەوێ بچینە سەر گرنگی یەکلاکەرەوێ ئەم شوناسە لە ھەولەکانی یەکبوونیکی نەتەوھییەدا، پێویستە مامەلە لەگەڵ ناسنامەی ژندا بکەیت. ژن وەک بابەتیکی سیاسی سەردەمیانە. خەباتی ئازادیخوازی ژنانی کوردستان لە ڕینگەیی کۆلتوورەو گەشە دەکات، ئەو فۆرمە واتاسازی و ستراکتووری شوناسی شۆرشی ژن ەدروست دەکات. لە پێوەندی لەگەڵ ئەمەدا، ڕۆلی ئێرادەیی ئازادی ئافرەت لە ھەر ھەولێکی یەکبوونی نەتەو و نیشتمانن تیکەلکێشە. ئافرەتی کورد لە میژووی دوورودرێژی خۆیدا بەر قوولترین سیاسەت و کۆلتووری بێدەستی و کۆیالیەتی کەوتوو.

### دووەم: پێشینە و بارودۆخی ئافرەتی کورد:

لە دیالیکتیکی خەباتدا بە ڕەگ و ڕیشەی خۆیەو وابەستە بوو، واتا وینای ئافرەتی ئازاد، وینای ولاتیکی ئازاد بوو، چونکە کوردستان ئەو شوینەیه کە یەکەمین فەرھەنگ و فەلسەفەی کۆمەلایەتی تێدا ڕیکخراو، یانی یەکەم فەلسەفەی ئازادی و ژیان لە لۆژیکی دیھات و دەروونی کۆمەلگەیی کوردستانەو کاری تێداکراو. تەنانەت تەرحیکی وەھا کە کوردستان شوینی شۆرشی کشتوکالی-گوندی و سەردەمی بەردینی نوێیە.

بەواتایەکی تر لە کۆلتووری کتێبکی بۆ بابەتی شوناس، شیو و شکلی



شۆرپى ئافرىدەتان بە ھەموو ھىزى بوونىيەو، بابەتیکە بەدەر نىيە لە شۆرپى نەتەوئەيەکی بىندەست، چونکە شۆرپى نىوولیتیک کە شۆرپىشیکى رۆشنىرىيە و خاوەن سىمايەکی گەردوونىيە، ھەرەھا شۆرپىشیکى کشتوکالى و گوندنشىنيە، تاييەتمەندى کولتورىيىکى رەگ و ريشەدارىيە ھەيە، کە وەک کيانىک خۆي پیکھيناوہ. تىيىنى دەکرىت ئەم کولتورى لە مېزوپوتامياي سەرەوہ لە دەورەبەرى (١٠) ھەزار سالى پيش زايىن لەژىر سەرکردايەتى ژاندا ھاتىتە ئاراوہ. دۆزىنەوہ و داتا ئاشکراکراوہکان ئەو واقعە مېژوويە دەسەلمىنن کە جوگرافياي کوردستان يەکەم شوينى گەشەسەندنى شۆرپىش کشتوکالى- گوندنشىن بووہ و شوينى سەرەکی و ناوہندى ژيانى نيشتەجييون بووہ. ئەوہتا لە ناوچەي مېرگەسوور لە ديانا چەندىن بەلگەي شوينەوارىي دۆزراوہتەوہ کە مېژووەکەيان بۆ (٦٠) ھەزار سال پيش زايىن دەگەرپیتەوہ.

لە سلىمانيش ھەزارمېرد مېژووەکەي دەگەرپیتەوہ بۆ (٤٠) ھەزار سال پيش زايىن، ھەرەھا ئەشکەوتى زەرزى، گرکى ھىچيان-ئامەد ناوچەي فارقىن (٦٠٠٠-٥٠٠٠) پيش زايىن، نەوالا چۆرى-ئورفا سىفىترىک (٨٠٠٠-٧٠٠٠ پ.ز)، گىنچى دارا (گەنجەدەرە)-کرماشان (٨٠٠٠) پ.ز، چاپونو-ئامەد ئىرگانى ئەمانە ئەو شوينانەن کە لە سەردەمى بەردىنى نوئ سەردەمى (٩٠٠٠ پيش زايىن) دۆزراوہتەوہ. گوندى چەرمۆ لە چەمچەمال مېژووەکەي دەگەرپیتەوہ بۆ (٩) ھەزار سال پيش زايىن، کە گوندىکى سەردەمى بەردىنى نوئە. ئەم واقعە مېژووييانە داتاي کۆنکرىتى دەخەنە پوو کە يەکەم ژيانى کۆمەلايەتى و شۆرپىش کولتورى نىوولیتیک لە قۇناغى بالادەستى ئافرىدەتانى کوردستان داپژراوہ. بەدامەزراوہيکردنى ئەم کولتورى و گەيشتن بە لوتکە، زياتر خۆي کۆنکرىت کردوہ. گەشەسەندنى کولتورى تىل خىلف بەردى بناغەي شارستانىيەتیکى دانا کە چەندىن داھىنانى نوئى دروستکرد، چەرخ و تەلارسازى تىکرا بەرھەمى ئەم قۇناغەن. لەکاتىکدا کە کولتورى تىل خىلف، کولتورىيىکى بالادەستى دايک-ژن، بووہ لە مېزوپوتامياي سەرەوہدا. ھەر لە مېزوپوتامياي خوارەوہدا ھەر لە پيش زايىن (٤٢٠٠-٣٢٠٠)، کولتورى گروڤلگەي عوبيد کە نوينەرايەتى کولتورى پياوسالارى دەکات، پەرەي سەندوہ. تەنانەت کولتورى عوبيد خۆي بە دامەزراوہي کردوہ بەبنياتنانى خۆي لەسەر بەھا کولتورىيەکانى تەل خىلف. ھەرچەندە کولتورى عوبيد کولتورىيىکى بەرچەلەک

سامییه، به لّام به هۆی کولتووری راوکردن و شوانکارییه وه خۆراکی پێدراوه. بۆیه کولتووریک بووه له دهووری شارهکانی ئێریدۆ و ئور له میزۆپۆتامیای خواروودا پهره ی سه ندووه. ئەم قوناغه دروست ئەو قوناغه بووه که شارنشینى و پیکهاتنى چینهاتى و بازرگانی و هیزى ئایدیۆلۆژى و سروشتى و سه ربازى پهره ی سه ندووه. له راستیدا دژایه تی و ململانى و به رخۆدانیک هه یه که تا ئەمڕۆش به رده وامه، تیکراش دژایه تییه که له دژى کولتووری عوبید که هه ولده دات کاریگه رى له سه ر کولتووری میزۆپۆتامیای سه ره وه دروست بکات.

ئەم ململانییه وه ک ململانى و دژایه تی شاخ و دهشت و گوند و شار، ژن و پیاو، مڕۆف و سروشت، هیللى ئازادیخوازانە و پێچه وانه که ی، ده چینه ناو ئەجیندای مڕۆقایه تییه وه. ئەم واقیعه له ئەفسانه ی خوداوه ندی شاخ وه تیده گه ین، که له ئەفسانه ی سۆمه ریه کانی ئەو سه رده مه دا باسکراوه. دیسانه وه له داستانی گیلگامیشدا، فیه گری نینه ورساگ که به رهن گاری شارستانییه تی سۆمه رى ده بیته وه و نوینه رایه تی کولتووری خوداوه ند ده کات، له بنه رده تا نوینه رایه تی هیمای به رخۆدانى خه بات بۆ ئازادى و بوون ده کات. له م ئەفسانه وه تیده گه ین که کولتووریکى به رخۆدان له به رامبه ر شارستانییه تی ناوه ندی گه شه سه ندوودا سه ره لده دات. ئەم پڕۆسه یه وه ک یاخیبوون و دژه شوڕشیک له دژى کولتووری نیوۆلیتیک په ره یسه ند، که شوڕشى گوندی کشتوکالى بوو که نوینه رایه تی کولتووری خوداوه ندی ده کرد. ئەم شه ر و ململانییه ده گه رپه ته وه بۆ پیش زاین. تا ۲۰۰۰ سال پیش زاین به رده وام بووه.

به رهن گاربوونه وه ی ژنانى کورد، دروست خه باتى خه لکیكى ناو کوردستانیکی داگیرکراوه. کوردستان به په یمانى زه هاوی سالى ۱۶۳۹ بۆ دوو به ش دابه ش بوو. نه ک هه ر ئەوه ش، به لکو کوردستان به ره وپرووی هه موو جوړه سیاسه تیکی جینۆسایدی کولتووری و فیزیکی و سیاسى بوویه وه، به تاییه تی سیاسه تی له ناو بردن و نکۆللی و نیازى سپینه وه. لیڤه دا ئافره تانى کورد که ریشه و پێگا و پۆحی کۆمه لایه تییان له سه ر بنه مای نیوۆلیتیک و عه قلیه تیکی دێرین له سه ر بنه مای کولتووری خوداوه نده کان خۆی خه ملاندووه، پۆلی پێشه نگیان له لۆژیکی به رخودانه کانی سه ده دا بینویه ۱.



## سێیههه: دۆخی ژنی کورد له پهرینهوه له میژووی کۆنهوه بۆ ناو میژووی ئیسلام

له گهڵ هاتنه ناوهوهی ئیسلام بۆ ناو کوردستان، ئافرهتان پێگهی سهربهخۆی خۆیان له نێو ههۆزه کوردانهی که پاشهکشهیان کرد بۆ شاخهکان پاراست، بهلام له گهڵ پهرهسهندن ئیسلامدا ئافرهتان زیاتر له بنه ماله دا قهتیس بوون و له ژێر کاریگهری عهقلیهتی خێل و ئاغادا بوون و چوونه ناو بازنهی ئیستغلاکردن له لایه ن پیکهاته خێلهکی و ئایینییهکانهوه.

ههلبهته، ئهم ئهدهبیاته زادهی ئه رستو قراتیهتی عه ره بی بوو، نهک نیازی ئایینی ئیسلام، بۆیه به درێژایی پشتیوانی کورد له هه ر جولانه وهیهکی دژ به دهسه لات، چ خه واریجهکانی شاره زوور و جه زیره بوو بیت یان عه له ویی و عه باسییهکان، بابته تی بونیادی کومه لایه تی پرسیکی گرنگی یاخیبونه که بووه، که رازی بوون به بابته تی ئه ندیشه ئیسلامیه که له به مرو قیبینی ژندا.

له گرنگترین تاییه ته نه ندیه کانی ئه و دۆخه ی که کومه لی کوردی ویستویه تی وردینه وه ریک هاوته ری بی هیزه ئایینییه که یه نهک خواسته خێله کییه که ی بادیه، بۆ نمونه:

خه واریج له دوا ی جهنگی نه هره وان له سا لی (٣٨) کۆچی به جیهانی ئیسلامیدا بڵاوبونه وه. له پو ژئاوا ی خه لافه تی ئیسلامیدا ئه مازیغه کان شو ییان که و تن و بوونه ئیمامیان و چه ندین ده وله تیشیان دروستکرد.

به لام له پو ژه لات ی ئیسلامیدا به زوری تی که لی ناوچه کوردیه کان بوون. ئه و کات کوردستان بریتی بوو له چه ند هه ری میکی گرنگ و گه وه ی جیهانی ئیسلامی، ته وای هه ری می چیاکان له ژێر فه رمان به رداری خه لافه تی ئیسلامی و ئومه وی و عه باسییه کاندان بوون. هه ری می چیاکان، مه به ست لی چیاکانی زاگرو س بوو، کوردستان که به عیراقی عه جه میش ناو برا وه، له پو ژه لاتیه وه بیابانی مرنجاب دیاری ده کریت، له باشوورییه وه هه ری می فارس و خوزستان و له باشووری پو ژئاوا شه وه عیراق ده ستی ده کات. هاوکات هه ری می ئازربایجانیش له باکووری خورئاوایه، له باشووره وه عیراق و له باشووری پو ژه لاتیه وه

<https://demokratikmodernite.org/kurt-ulusal-birliginde-ozgur-kadin-hareketinin-rolu/>

هه‌ریمی ئازهربايجان و چيای سه‌رکه‌شی ئه‌لبورزیش له باکووریدايه. کوردستان له هه‌ریمه سه‌ره‌کیه‌کانی شاره‌زوور، دهینه‌وه‌ر، قهرمسین، جه‌زیره و ئازهربايجان و ئاران و خوراسان و ئه‌هواز و ... هتد پیکهاتبوو، که له سه‌رچاوه‌کاندا به مه‌مله‌که‌تی میدیای دیرینیش ئاماژه‌ی پیکراوه.

قورئان وه‌ک بنه‌مای په‌یوه‌ندی کورد و خه‌واریچ په‌یوه‌ندی کورد و خه‌واریچ له‌سه‌ر بنه‌مای بابه‌تیکی گرنگه و گه‌واهیه‌کی گه‌وره‌ی وابه‌سته‌بوونی کورد بووه به بیروباوه‌ری ئیسلامیه‌وه. چونکه: قورئان قه‌ده‌ری پاسان و راپه‌ینه‌کانی کوردی ئاراسته ده‌کرد، هه‌موو ئه‌و ئایه‌تانه‌ی ئه‌ندیشه‌ی سیاسیی ئیسلامییان ئه‌خسته بواری جێبه‌جێکردنه‌وه له تیۆری فه‌رمانه‌روایی، شورا، راپه‌رین دژ به‌سته‌م، ئازادی و ملنه‌دان بۆ کۆیلايه‌تی، قۆرخنه‌کردنی مال و سامان، هاوبه‌شیته‌ی له داها‌ت و مولکی میللته، مه‌ودای مه‌یدانخوازی ژنان بۆ ئازادی، تیکرا تیۆری هه‌له‌ینجراوی نیو ئه‌ندیشه‌ی سیاسیی ئیسلامیی بوون، کورد و راپه‌ینه‌کانی ره‌هه‌ندیکی ریفورمخوازانیه‌ی گه‌رانه‌وه‌یان پێیوه‌وه بۆ بابته ئیسلامیه‌کان. ته‌نانه‌ت خه‌واریجه‌کانی ناو کورد به‌هۆی کورده‌وه وابه‌سته بوونه‌وه به ئیسلام و قورئانه‌وه، لایان نه‌دا و یه‌ک جو‌لانه‌وه‌ی کوردی نییه له پینچ سه‌ده‌دا سیمای لادان له ئیسلامه‌تی پێوه دیار بیت.

کورد و هیزی به‌ره‌هه‌ستکاری ده‌سه‌لاتی سیاسیی ده‌یان‌ه‌ویست دوورکه‌وتنه‌وه له بنه‌ما ئه‌خلاقیه‌کان، ژیا‌نی هه‌ره‌مه‌سه‌را و کۆشک و که‌نیزه‌ک، سیاسه‌ت و کوشته‌بۆری نیوان براکان و قه‌لاچۆکردنی ئالوبه‌یت، تیکرا له تیۆری ئیسلامه‌تیدا دا‌بهرن، به‌لکو ئیسلام ئه‌ندیشه‌ی عیرفان، خا‌وینی، ئه‌خلاق و زووه‌ده، مافی ژن، بۆیه له وتاره‌کانی سه‌عیدی مه‌جده‌لدا به ئاشکرا گرێبه‌ستی گه‌وره‌ی گه‌رانه‌وه‌ی خه‌لکی بۆ ناو ئیسلام و ئاینداری، دروست له کۆده قورئانییه‌که‌وه بوو. خه‌واریجه‌کان کاتیک هاته‌نه ناو کورد، به‌جاریک بیروباوه‌ریان له ئیسلامیکی فیه‌یه‌یه‌وه بوویه ئیسلامیکی عیرفانی، ئه‌مه‌ش ئه‌ده‌بیاتیک بوو نه‌ده‌شارایه‌وه، هه‌ره‌وه‌ش دواتر بوویه بابته‌تیک که کاریان له‌سه‌ر کرد، ته‌نها سالی‌ک عومه‌ری کو‌ری عه‌بدولعه‌زیزی گرته‌وه، ئه‌و له‌گه‌ڵ کورد و خه‌واریجدا کۆک بوو، هه‌مان تیزی له تیرامان بۆ قورئان هه‌بوو. به‌دریژایی حوکمی ئومه‌ویی و عه‌باسی یه‌ک جو‌لانه‌وه‌ی کوردی ڕووی نه‌دا که کورده‌کان داوایی جیا‌بوونه‌وه له خه‌لافه‌تی ئیسلامی بکه‌ن، به‌لکو داوای ریفورم و گۆرانکاری و لا‌بردنی سه‌تمکار و چه‌سپاندنی چوارچێوه‌یه‌کی ئیسلامی بووه.

له ئێراندا و له ناو فارس و تورکدا جولانه‌وه‌ی لادینی و گه‌رانه‌وه‌ی بۆ ئایینی پێشوو له‌ به‌رمه‌کییه‌کانه‌وه‌ بوونی هه‌بووه، به‌لام له‌ ناو کورددا یه‌ک جولانه‌وه‌ی ده‌ره‌وه‌ی ئیسلام ئاماژه‌ی پێنه‌کراوه‌ و نه‌بووه. هه‌موو ئه‌و خه‌واريجانه‌ی هاتوونه‌ته‌ کوردستان، ته‌نها به‌دروشمی ئیسلامی و یه‌کسانبخوازی شوینیا‌نبوو‌ته‌وه‌ و سوپای سه‌د هه‌زار که‌سیان له‌ کورد پیکه‌ینه‌وه‌ که‌ ئه‌میره‌که‌یان خۆی وه‌ک ئه‌میری موسلمانان ناساندوه‌.

بانگه‌وازی خه‌واريجه‌کان له‌ سۆنگه‌ی بیرى یه‌کسانبخوازییه‌وه‌ که‌ عه‌بدیکی حه‌به‌شیش بۆی هه‌یه‌ بیه‌ته‌ ئه‌میر مادام موسلمان. له‌ سه‌رده‌می زالبوونی داگیرکاری نه‌ریتی تورکیشدا بۆ جیهانی ئیسلامی که‌ مه‌غوله‌کان نومیانی نۆره‌ی تورکه‌کان بوون و عوسمانیه‌کان هاتنه‌ سه‌ر به‌ره‌ی حازری و بوونه‌ خاوه‌نمال ئیتر میرنشینی نیمچه‌سه‌ربه‌خۆی خه‌له‌کی کوردی دروستبوون.<sup>۲</sup>

سه‌ره‌رای گوشاری میرنشینه‌ نیمچه‌ ئۆتۆنۆمه‌کانی کورد، ئاغا و شیخه‌کان، که‌ له‌ سه‌رده‌می عوسمانیدا نه‌یان‌ه‌شت له‌ ژێر چه‌تریکی چاره‌نوسسازی نه‌ته‌وه‌ی پیکه‌وه‌ کۆبینه‌وه‌، ئه‌و ژنه‌ خۆراگرانه‌ی که‌ له‌ سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌مه‌وه‌ سه‌ریان‌ه‌دا، به‌و‌پێیه‌ به‌لگه‌نامه‌ی نووسراو له‌باره‌ی ژنانی کورد که‌من و ئه‌و سه‌رچاوه‌ی باسیان ده‌که‌ن به‌گشتی له‌سه‌ر بانه‌مای بیره‌وه‌ری و سه‌فه‌نامه‌ و له‌ پوانگه‌ی بیاوانه‌وه‌ نووسراون. پراکتیزه‌ تایبه‌ته‌کانی کۆلۆنیا‌لیزم له‌ کوردستاندا نه‌ک هه‌ر پیکه‌اته‌ی عه‌شایه‌ری و بانه‌ماله‌ی کردووه‌ته‌ کلیل و کۆدی کولتوره‌که‌ی، به‌لکو له‌ به‌ها نه‌ته‌وه‌ی و مه‌عنه‌وییه‌کانیشدا دووری خستوونه‌ته‌وه‌.

دوای دابه‌شکردن و داگیرکردنی کوردستان تیگه‌یشتنه‌ سه‌ره‌تاییه‌ ناسیۆنالیسته‌کان بانه‌مای ئایدیۆلۆژی و فه‌لسه‌فه‌یه‌کی دروستیان نه‌بوو.

پیکه‌وت نییه‌ که‌ ئامرازه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی ئاسمیه‌کردن له‌ که‌رتکردنی کوردستاندا بریتیه‌ له‌ دامه‌زراوه‌کانی بانه‌ماله‌، په‌روه‌ره‌، ئایین و یاسا. هه‌ر له‌به‌ر ئه‌م هۆکاره‌، بانه‌ماله‌ پۆلی ده‌زگایه‌ک ده‌گێرێت که‌ کاردانه‌وه‌ی ئایدیۆلۆژی، سیاسی، ئه‌خلاق، کولتووری و ئابووری زۆر مه‌ترسیدار له‌ کوردستاندا به‌رده‌وام ده‌کات.<sup>۳</sup>

۲ ماجد خه‌لیل: کورد له‌ گه‌مه‌ی خه‌واريج و خه‌لافه‌تدا، چاپخانه‌ی رینما، سلیمانی، ۲۰۱۴، ل ۱۱۱.

3 Nagihan Akarsel: Kürt Ulusal Birliğinde Özgür Kadın Hareketinin Rolü//<https://demokratikmodernite.org/kurt-ulusal-birliginde-ozgur-kadin-hareketinin-rolu/>

## تەۋەرى دووھەم: شوناسى ژنى كورد لای كوردناسە ناموسلماھەكان

كوردناسەكان زۆرتىننەن بەمەبەستەۋە ھاتوون، ئەوانەى بەمەبەستەۋە ھاتوون راستەوخۆ پوانگە زانستىيەكانى كۆلەنەۋە لە كۆمەلى كورد يان ژنى كورد، بايەخە زانستىيەكەيان دەداتە دوواۋە، لەھەمانكاتدا نووسىنەكانيان كەرەستەى گرنگى لىكۆلەنەۋەن لە لۆژىكى كۆمەلەيەتى كورد، بەمەرجىك بە شىكارىكى وردى بابەتتەۋە سەرچاۋەكان جارىكى تر بەكاربىنەۋە، ھەرچەند تاۋەكو ئىستا لە بەكارھىتەنەۋەى سەرچاۋە كوردناسىيەكان دەتوانىن بلىن دەستيان بۆ نەبراۋە.

لەپنىش سەرھەلدانى زانستى كوردناسىيەۋە گەلى كوردناس كولتورى كورديان دواندوۋە. لە باسى ئەو كوردناسانەدا كە سەردانى ناوچە كوردىيەكانيان كوردوۋە و لىكۆلەنەۋەيان لە سەرچەم كايەكانى ژيانى كورد كوردوۋە و زانىريان لەوبارەيەۋە تۆمار كوردوۋە، دەتوانىن مەبەستى ئەوانە پوون بكەينەۋە، ھەر ھۆكارىكىشى لە پشەۋە بووبىت گرنگ نىيە، گرنگ ئەۋەيە كۆمەلىك زانىريى باشيان لەبارەى كوردوۋە تۆمار كوردوۋە، بەلام شتىك بۆ ئىمە جىگەى پرسىارە و شىكردنەۋەى نووسىنەكانيان نومايانى نيازى دروست يان نادروستىيانە.

كەسىكى ۋەكو كلودىوس رىچ ۱۷۷۸-۱۸۲۱ نوینەرى كۆمپانيای ھىندى رۆژھەلاتى لە شارى بەغدا ۋەختىك دىتە كوردستان گەشتەكە لە سەرھەتاي مانگى نىساندا دەستپىدەكات، دواى ئەۋەى بە ھەرىەك لە شارى دووزخووماتو و كەركوك و كفرى و چەمچەمال تىپە دەبىت لە مانگى تەمووز دەگاتە شارى سلیماني، ديارە بەگویرەى گەشتەكە ئەو كاتە پايتەختى مىرنشینی بابان بوو و سەردەمى مەحمود پاشا بوو . پاشان رىچ گەشت دەكات بۆ شارى سنەى پايتەختى مىرنشینی ئەردەلان پاش مانەۋەى ماۋەيەك دەگەرپتەۋە بۆ شارى سلیماني، ھەلبەت لەكاتى مانەۋەيدا زانىريى زۆر گرنگ تۆمار دەكات، بەجۆرىك رۆژانە سەرچەم دىدارەكانى و ئەو شتانەى بىنویەتى تۆماریان دەكات، كە دەتوانریت ۋەكو سەرچاۋەيەكى گرنگى مێژوویى ئەو سەردەمە سوودى لێۋەربگیریت. لێردەدا رىچ ھاتوۋە نمونەى سیاسەتى دوو پايتەختى كوردى، كە دوو بازەنى سیاسى و پۆشنىبرى و ئەدەبىيى جياواز بوون ۋەرگرتوۋە، ئەوانیش سنە و سلیماني، كە مەبەست لە مىرنشینهكانى بابان و ئەردەلانە، بۆيە بەروونی



دهتوانریت دنیابینیه که ی شوینبکریته وه له بابته کومه لایه تییه که دا.

سه رها بۆه وه ی وردتر له نیازه کانی تیگهین، پیوسته خووشی بناسین، دیاره رپج له سالی ۱۷۸۷ له فەرهنسا له دایکیبوه. هەر له منالییه وه گواستراوته وه بۆ ئینگلته را، سه ره تای منالی له ژیر سیبه ری دایک و باوکیدا به سه ربردووه. له ته مه نی ۱۱ سالی فیری زمانی عه ره بی ده بیت، هه روه ها شاره زایی له زمانه کانی (عیبری، کلدانی فەرهنسی، فارسی، تورکی) دا هه بووه. هەر له سه ره تاوه خولیای ئه وه بووه توژیینه وه له سه ر خۆره لات بکات. دیاره خولیایه کی وا به ده رنییه له به رنامه یه کی ورد و سیاسه تیکی وردتر، بۆیه به رله وه ی سه فەر بۆ خۆره لات ناوه راست بکات چه ندین ولاتی تری کردووه، وه ک (هیند، له سالی ۱۸۰۴ دا، پاشان به ره و میسر به ریکه وتووه، که مه به سه ته که ی بۆ باشتربوونی زمانی عه ره بی بووه، پاشان سه فەر بۆ ئیتالیا ده کات و له وی ده مینیه وه، بۆ ماوه یه ک ده سته دکات به خویندنی موسیقا، پاشان ده چیه ته ئه سه تنبول. به گشتی له و ماوه یه دا چه ندین سه فه ری گرنگی بۆ ئاسیا کردووه. هه روه ها ناوچه کانی فه له ستین و سوریا ی به سه رکردوونه ته وه. له سالی ۱۸۰۸ دا پرووده کاته به غدا، دواين سه ردا نه کانیشی له سالی ۱۸۲۰ گه شتی که بۆ کوردستان. تاوه کو له سالی ۱۸۲۱ کوچی دوا یی کردووه.

به شی زۆری گه شته که ی رپج بۆ میرنیشینی بابان و پایته خته که یان (سلیمانی) به تایبه تی و میرنیشینی ئه رده لان و پایته خته که یان (سنه) به گشتی بووه. به لام به گشتی باسی تیکرای کوردستان و دراوسیکان و لایه نی ئیداری و سیاسی و بازرگانی و ئابووری و ئه نتوگرافی کردووه، ئه و کاته ی له م ناوچه یه بووه به وردی و ورده کارییه وه زانیاری و بینین و بیسته کانی خۆی تومار کردووه له شیوه ی یاداشتیکی پۆژانه ی خۆی به ناوی (گه شتنامه ی رپج بۆ کوردستان ۱۸۲۰). هه روه ک خۆی ده لیت یه که مین ئه ورووپیه سه ردانی ناوچه کوردیه کانی کردبیت و به و تیر و ته سه لیه وه له هه موو پرویه که وه باسی تیکرای ناوچه کوردیه کان و ده سه لاته کوردیه کان و لایه نی ئابووری و سیاسی و کومه لایه تیانی کردبیت ۴. هه لبه ته وانییه، پیش ئه ویش ئه ورووپیه کان هاتوون و به وردیش توانیویه تامی تیرامانی سروشتی کومه لایه تی کورد بکه ن. هه رچۆنیک بیت رپج به یه کی ک

۴ کلودیوس جیمس رپج: گه شتنامه ی رپج بۆ کوردستان ۱۸۲۰، و. محمه د حه مه باقی، چ ۴، چاپخانه ی خانی، دهوک، ۲۰۰۲، به شی دهیم، ل ۴۴-۸۸.

له سه‌رچاوه گرنگه‌کانی کوردناسی داده‌نریت، ده‌تواندریت پشی پێ ببه‌ستریت بۆ لیکۆلینه‌وه له بارودۆخ و پووداوه‌کانی ئەو سه‌رده‌مه. ئەوهی جیگه‌ی وردبوونه‌وهی ئیمه‌یه‌ی پێچ زۆر به‌ په‌هایه‌ی تایبه‌تمه‌ندی ژنی کورد وابه‌سته ده‌کات به‌ جیاوازییه‌که‌وه که له ژنی دیکه‌دا نه‌بووه، جیاوازییه‌که‌یش دروست دیاری ناکات، ته‌نها له‌و سۆنگه‌یه‌وه باسی ده‌کات که جوړیک له تیکه‌لی له نێوان نێر و مێدا هه‌بووه و به‌س، بۆیه بوخۆم به‌وردی سه‌رنج‌داوه‌ته نووسینه‌کانی پێچ به‌تایبه‌تی ئەو نووسینه‌یه‌ی که دیارده‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ژنانی عه‌ره‌ب و ئێرانی و تورک دیاری ده‌کات، به‌هیچ جوړیک په‌فتاریکی وا باس ناکات که توێژه‌ریک وه‌ک دیوکی پیشکه‌وتن یان پێگه‌یه‌کی ژنی کورد باسی بکات. ئەوه له‌کاتیکه‌یه‌ی که ژنی کورد له‌و قوناغه‌دا گرفتاری سیسته‌میکی کۆمه‌لایه‌تی خرابی فیودالی بووه.

ژنی کورد به‌تایبه‌تی له‌و پانتاییه‌ی که کورد تیندا کۆچه‌ربوون، زه‌حمه‌ت‌کێش و بنده‌ست بوون، جوړی بنده‌ستیشیان په‌یوه‌ندیداربووه به‌و سیسته‌مه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌ی کورده‌وه که ئاغا‌کانی کورد تیندا سه‌رده‌ست بوون، ئەو ئاغا‌یه‌یه‌ی که پێچ یه‌ک په‌خه‌شی لینه‌گرتوون، م‌رو‌ف لێرده‌ا په‌یامه‌ سیاسیه‌که‌ی پێچی بۆ ده‌رده‌که‌و‌یت که له ته‌واوی کوردناسه ئینگلیزه‌کاندا ئەم په‌یامه‌ پاته ده‌بیته‌وه، ئەویش ئەوه‌یه ده‌یانه‌و‌یت سیسته‌می کۆمه‌لایه‌تی کورد ب‌قه‌ بیته‌ و په‌خه‌شی لێ نه‌گیریت، ده‌یانه‌و‌یت دیواریک به‌ده‌وری سیسته‌می فیودالی کوردا ب‌کێشن و بیپاریزن. ئەوان به‌رده‌وام چیژ له‌و چینایه‌تییه‌ ده‌بینن که له‌نێو کوردا بوونی هه‌بووه و سه‌نای ده‌که‌ن. ئەمه وایکردوه ته‌واوی نووسه‌رانی خو‌شمان به‌و سه‌ناو وه‌سفیه‌ی ئەوان شاگه‌شکه‌ بووین به‌بێ ئەوه‌ی روانگه‌یه‌کی په‌خه‌ن‌ییمان بۆیان هه‌بیته‌.

پێچ ده‌لێت: ”پێم سه‌یر بوو که کورده‌کان وه‌ک گه‌لیک له‌ خو‌ره‌ه‌لاتدا بژین و به‌وجۆره ژنه‌کانیان سه‌ره‌به‌ست بن و به‌بێ پ‌و‌وبه‌ند و عه‌با تیکه‌ل به‌ پیاوان بن، له‌ م‌ال‌ی خو‌یانه‌دا ئەگه‌ر میوانیشیان به‌هاتایه به‌بێ پ‌و‌وبه‌ند ده‌هاته پێش میوان و خزمه‌تیان پیشکه‌ش ده‌کرد.“ له‌لایه‌کی تره‌وه ده‌لێت: ”هه‌روه‌ها پێگاش به‌ خزمه‌تکار ده‌دا ب‌ج‌یه‌ م‌اله‌کانیان، ئەوه‌نده‌ش گو‌ییان به‌ خو‌داپ‌وشین نه‌ده‌دا، ته‌نانه‌ت له‌به‌رچاوی بیانیش یاخود کاتیک له‌ م‌اله‌کانیشیان ده‌چوونه ده‌روه‌ه بۆ ناو بازار و کۆلانه‌کانی ناوشار ته‌نها سه‌رپ‌وش‌یک‌ی شینیان ده‌کرد. هه‌ندی جاریش عه‌با و په‌چه‌یان ده‌کرد، به‌لام په‌چه‌که‌یان هه‌ل‌ده‌دایه‌وه بۆ دواوه ته‌نها له‌ هه‌ندی



حاله‌تدا نه‌بیت، وهک له ژنانی چینی سه‌روهه بوايه، ياخود تووشی يه‌کيک ببيت  
حه‌ز نه‌کات بيناسيته‌وه ئه‌وه په‌چه‌که‌ی ده‌کرد.

ته‌نانه‌ت رپچ باسی له‌وه کردووه، کاتيک هاوسه‌ره‌که‌ی چووه بو سهردانی  
ناو په‌شماله‌ کورده‌کان، ژنان و پياو به‌بی جياوازی له‌ويدا دانيشتوون و ژماره‌ی  
پياوان دوو هينده‌ی ژماره‌ی ژنان بووه. هه‌روه‌ها له‌ کاروباری ده‌روه‌ش يارمه‌تی  
پياوه‌کانيان داوه.

ئه‌و يارمه‌تيدانه‌ی پروونه‌کردووه‌ته‌وه که چييه؟ بو نمونه رپچ زياتر زهمينه‌ی  
ژيانی چه‌ند شارپک نيشان ده‌دات، نايه‌ويته‌ پروونيکاته‌وه په‌هه‌ندی کاره‌که کامه‌يه؟  
به‌لام نه‌ته‌وه‌ی کورد هه‌ر رپچ خوی ده‌لی: “شاره‌کان چه‌ند چۆلن، يانی هيزی کار  
که‌مه، هه‌ر خوی ده‌ليت چ نه‌ته‌وه‌يه‌کی کوچه‌رن يانی هيزی مرویی که‌می کورد،  
وايکردووه خسته‌نه ژيرباری ژنان بو ئه‌رکی ده‌روه‌ش که شوانکاره‌بوون يانی  
ئاژه‌لداربوون، به‌تاييه‌ت ئه‌وانه ژنانيان له‌ژير باری ئه‌رکی مال و کاری ده‌روه‌شدا  
بوون. که ئه‌مه گه‌وره‌ترين گرفتگی بنده‌ستی و زهمه‌تکيشی ژنی کورد بووه.  
ته‌نانه‌ت له‌ شيکاری کارکردنی ژنانی کورد تاوه‌کو سه‌ده‌ی نوژده‌شدا، به‌شپک بووه  
له‌و سيسته‌مه‌ کوچه‌رييه‌ی که تاوه‌کو کوتایي سه‌ده‌ی بيسته‌ميش ئه‌و کوچه‌رييه‌ی  
که پتيان ده‌وترا دوّم، يان زنجيه‌کان ديارترين نه‌ريتي باوی ناويان ئه‌وه بووه که  
ژنان خه‌ريکی کارن و پياوانيشت له‌ناو ده‌واره‌کاندا داده‌نيشتن، ئه‌و کاروباره له‌ هه‌نديک  
له‌ شاره‌ مۆديرنه‌کاندا وايليه‌ت که ژنه‌کان يانی ژنی زنجيه‌کان به‌تاييه‌تی له‌ قاهره و  
ديمه‌شق و ئيسلامئاباد و چه‌ند شارپکی ديارى جيهانی ئيسلاميدا ئه‌م ديارده‌ بلاوبوو،  
وه‌ختیک کارپکی ئه‌وتويان له‌ده‌ست نه‌ما ناچار ده‌ستيان کرد به‌ ده‌روژه‌ کردن، ئايا  
ئه‌و خه‌سله‌تی کاره‌ی که ژنی کورد کردوويه‌تی و رپچ باسی ده‌کات چه‌نده له‌و نه‌ريته  
زنجيه‌وه نزیکه؟ ئايا کار له‌لای ژنی کورد بریتیی بووه له‌ ئه‌رکپکی سه‌رشانی وهک  
مروثیک که رپی پي‌دراوه له‌چارچيوه‌ی ئازاديدا يان نه‌ريتيکی کوچه‌رييه؟

گه‌ر پرسه‌که له‌و په‌هه‌نده‌وه بيت ئه‌وا زور به‌پروونی ده‌لتيان وابه‌سته نه‌بووه  
به‌ ماف و ئازاديه‌وه، چون ماف و ئازادی له‌ ئابووریدا به‌رجه‌سته ده‌بيت، ئه‌وه‌تا  
خاوه‌نداريتی زه‌وی ته‌نها پياوان بوون، له‌ هيچ تاپوويه‌کی سه‌رده‌می عوسمانيدا

نییه مولکیکی باخ یان کشتوکالی بهناوی خانمیکه وه بیټ، ږیک ئەمه جیگهی پرسیاره، یانی خاوهن زهوی له فەلسەفهی فیودالیدا پیاوه. لیژدهدا بندهستی بابەتی ژنبوونهکه ږووندهکاته وه، که وابەسته بوون به زهوییه وه په یوه نډی ئاغا و جوتیاره و بهس ژنیش بوونکی نییه، چونکه جوتیار هیچکاتیک چه مکیکی داتاشراو نه بووه که ژنیک له خوږگریټ.

ږیچ باسی خزمه تکار دهکات، یانی له دیوه خانی زهنگین و نوبه لاکانی کوردا بووه، بویه بابەتی ئەو ژیانی چینی گشتی نیشان نه داوه، ژنی چینهکانی خواری خواره وهی نه دیوه. ږیچ زیاتری نووسیوه و دهلیټ: ”ژنان زۆربه ی جار له به یانیانی هاویندا له سهربانی خانوو نزمه کانیانه وه به سهر کولانه ته نگه به ره کاندایه یانوانی“. باسکردنی ئەم دیمه نه له سه فه نامه کهیدا بی هۆ نییه، چونکه له ږوانگهی ئەو دیمه نه وه هه لسه نگاندنی بۆ ژنی کورد کردووه و دهلیټ: له هه مووی گرنگتر سهرباری ئەو ئازادییه زۆره ی پتیان دراوه، به لام هیچ ژنیک گهلانی تر هینده ی ژنی کورد هینده به ږه وشت نین، ئەمانه له شکۆ و سهر به رزییه وه زۆر له تورک و فارس و عهر ب و گهلانی تر له سهر وه ون و به رزترن.

هه روه ها باسی هه ندیک بۆنه و ئەتواری ژنی کوردی کردووه، له وانه لای ژنی کورد هه لپه ږکی خولیا یه کی گه وره یه، چونکه زۆربه ی جار به بی پئ وتن و بانگه یشتنامه خویان ده چوون بۆ ئاهه نگه کان و له گه ل خو شیاندا دیاری بچو وکیان بۆ بووک ده برد. ئەگه رچی ژماره یه کی زۆری پیاوی لی بوو، زیاد له وهی له شه قامه کانی سلیمانی ده بیندرا. ده لی ئەوهی به لامه وه نامۆ بوو له ئاهه نگه که دا ژنان به بی ږووبه ند و په چه و عه با بوون، هه روه ک زۆر جوان خویان گۆری بوو و گولنکه و خشلیان به خویانه وه کردبوو و کراسی ئاوریشمی ئال و والایان له به ردا بوو، که به وپه ږی جوانی و ئارایشته وه خویان ږازاند بوویه وه.

له ږاستیدا ږیچ له وه سفی ئەو دیمه نه دا ده لیټ زۆر دیمه نیکی ږه نگین و سه رنج ږاکیش بوو. ږیچ بۆخوی ئەوه ږووندهکاته وه که گوا یا نامۆ بووه ژن له خو ره ه لاتدا به و جو ره ده ربکه ویت، وه ک خوی ئاماژه ی پیکردووه له و ساته وهی هاتو وه ته خو ره ه لات ژنی نه دیوه به وشپوه یه ئازاد بیټ، به تاییه ت له ناوچه عه ره بیه کاندایه ته نانه ت له سهر سفره ی نانخواردنیش له گه ل که سانی بیگانه ئاماده نه ده بوون و به جیا داده نیشتن، هه روه ها له ده ره وهی مال و بازاره کان به عه با و په چه ی



په شه وه ده سورانه وه. هه ربووه ده لیت پیم سهیر بوو که کورده کان وهک گه لیک له خوره لاتدا بژین و به و جوړه ژنه کانیاں سه ربه ست بن و به بی پرووبه ند و عه با تیکه ل به پیاوان ببن له مالی خویاندا نه گهر میوانیشیاں بهاتایه به بی پرووبه ند دهاته پیش میوان و خزمه تیاں پیشکesh ده کرد.

ئه م پرسیاره ی پیچ زور جیگه ی سه رسورمانه له کاتیکدا هم له میسر و همیش له شامدا ماوه ته وه یانی قاهره و دیمه شق و به غدادی دیوه، که به راستی بو هه ر تویره ریک پروونه که ژنان له و شارانه دا تاراده یه کی زور که لکیان له نازادی و نه وه ی پیچ به نازادی باسی ده کات شوینیاں هه بووه، زوریک له و نازادیانه ش نه حمده ئه مین باسی کردوون و زور به ئاشکرا نه وه ی داوه ته دوواوه ٦، که پیچ بوچی وها ژنی کوردی له بوونی نه و نازادییه سهیره دا شوینکردووه ته وه له کاتیکدا به و جوړه نه بووه که نه وه ی نه بله ق کردووه، چونکه په دهنده کانی نه و ژیاڼی خانه دانییه که پیچ تیکه لی بووه له سلیمانی و سنده زور پروونه له و دراوسینانه وه گواستراوه ته وه که نه و واده زانیت بوونی نازادی له ناویاندا ونبووه.

هه روه ها پیگاش به خزمه تکار ده درا بجته ماله کانیاں، نه وه ندesh گویناں به خوداپوشین نه ده دا، ته نانه ت له بهرچاوی بیانیس یاخود کاتیک له ماله کانیشیاں ده چوونه ده روه بو ناو بازار و کولانه کانی ناوشار ته نها سه ریوشیکی شینیاں ده کرد. هه ندی جاریش عه با و په چه یان ده کرد، به لام په چه که یان هه لده دایه وه بو دواوه ته نها له هه ندی حاله تدا نابیت، وهک له ژنانی چینی سه روه بوايه، یاخود تووشی یه کیک بیتت هه ز نه کات بیناسیته وه نه وه په چه که ی ده کرد. نه وه ی جیگه ی پرسیاره که خودی قلادمیر فیودورچیچ مینورسکیس به هه مان شیوه ی پیچ که کوردناسی پرووسییه و سالی ١٩٠٩ سه ردانی باشووری کوردستانی کردووه، یانی جیاوازییه که یان نزیکه ی سه ده یه ک بووه، نه ویش چووه ته هه له بجه که کاریگه ری هه ردو سلیمانی و سنه ی له سه ر بووه، یانی بووه ته میوانی خاتو عادیه خانم که له هه ردو سه روه به هو ی نه رده لانی و ساحیبقرانییه کانه وه کاریگه رییه کان له سه ری دروستبوون، مینورسکی له بیره وه رییه کانیدا ده لیت:

6 Majid Khaleel Fattah: Comparison of Kurdish Jews and Kurdish Ethnic Communities in the View of Kurdologists, International Conference: Kurdistan in the Western and Eastern Research Tradition, Institute for Oriental Studies, University of Jagiellonia, Krakow, Poland, 24-26 /10/2016.

”خاتوو عاديله ژنيكى نمونه، تيگه‌يشتوو و خاوون كه سايه‌تیه‌كى به‌هیز بووه. تاوه‌كو ئیره دروسته، به‌لام بوونی ئەو ژنه وهك رچه‌شكاندنيكى تاييه‌تى ناو كولتوورى كومه‌لايه‌تى كه دووباره‌ى نه‌بيت بابەتيكى ئاساييه، يانی ژيان عاديله نه‌ریتی ژنان نه‌بووه، به‌لكو حاله‌تيكى دابراوى ناو ژيانی ژناني كورد بووه، ليژه‌شدا مينورسكى باسى عاديله ده‌كات نهك باسى ژنى كورد.

ئوه‌تا ئەدمۆندز، ئەفسه‌رى سوپاي به‌ريتانيا له باشوورى كوردستان، سه‌باره‌ت به خاتوو عاديله گوتوويه‌تى: ”هه‌موو ده‌سه‌لاتى عوسمان پاشا دواى مردنى كه‌وته ده‌ستى هاوسه‌ره‌كه‌ى، كه له راستيدا شاژنى بى تاجى شارزوور بوو“. به‌هه‌مان شيوه ئه‌وه‌ش باسى عاديله‌يه نهك بابەتى كومه‌لناسيانه‌ى ژنى كورد.

به‌لام ئه‌وه ناكاته ئه‌وه‌ى كه ئه‌وانيش نه‌كه‌وتوونه‌ته ناو ئەو مه‌به‌سته‌ى كه رېچى تيگه‌تبوو، ئه‌وه‌تا مينورسكى باس له‌وه ده‌كات كه كورد له‌نيو گه‌لانى ئيسلاميدا ئازادانه‌تر هه‌لويسى به‌رامبه‌ر به ژنان نيشانداده. گومان له‌وه‌دا نيه كه هه‌موو كار هه‌خته‌كاني ناومال له‌لايه‌ن ژنانه‌وه ئه‌نجام ده‌درين، ئاژه‌له‌كان ده‌دوشن و پاكوخاوينيان راده‌گرن، ژنان ده‌بنه شه‌نگه‌بيرى و چى و چى ته‌نها ژناني سه‌روك هه‌شيره‌ته‌كان (كه پييان ده‌وتريت خانم بۆ جياكردنه‌وه‌يان له ژناني ئاسايى تواناى پاراستنى جوانى خويان هه‌يه، چونكه ژيانىكى ئاسووده و خوشگوزه‌ران ده‌ژين و هيج كاريكى قورس ئه‌نجام ناده‌ن. ژناني كورد هه‌ر چين و ته‌مه‌نيكيان بيت، له ئه‌سپسواريدا شاره‌زان و ته‌نانه‌ت ته‌حه‌داى پياوونيش له ئه‌سپسواريدا ده‌كن، هه‌روه‌ها له سه‌ركه‌وتن به‌سه‌ر شاخه‌كاندا ناترسن و ليها‌توويه‌كى زور له‌و كاردا نيشان ده‌ده‌ن، وهك پيشتر گوتمان ژناني كورد په‌چه له‌سه‌ر ده‌موچاويان ناكه‌ن، هه‌روه‌ها تيگه‌ل به پياوان ده‌بن، كاتيک كۆبوونه‌وه‌كان ئه‌نجام ده‌درين، ئەوان قسه‌يان هه‌يه كه پياوه‌كانيان گوڤيان لیده‌گرن. ئەو تاييه‌تمه‌نديانه ئیسته‌يشی له‌گه‌ل بیت نه‌گه‌يشتوونه‌ته ئه‌و ئاسته، كه‌وايه هه‌مو ئه‌و وه‌سف و سه‌نايه رېگريين له به‌رده‌م گوتاري په‌خنه‌ى له رابردووى ئازاديه‌كاني ژنى كورد كه وهك ده‌بينين تاوه‌كو ئیستا ده‌ستيان بۆ نه‌براه. به‌تاييه‌تى كاتيک كه مېجه‌رسۆن ده‌ليت: له زور گوندا ژنى ماله‌وه له غيايى ميژده‌كه‌يدا پيشوازي لیده‌كردم و به خوشييه‌وه گفتوگوى له‌گه‌ل ده‌كردم، به‌بى شه‌رم و حه‌يا و لاوازي ده‌ستكردى ژناني تورک و فارس، ته‌نانه‌ت هه‌نديكجار له‌گه‌لمدا نانيان ده‌خوارد، كاتيک ميژده‌كه‌ى ده‌گه‌رايه‌وه، ميوانه‌كه‌ى به



ته‌ن‌ها جینه‌ده‌هیشته، جه‌ختی له‌سه‌ر خه‌مخورییه‌که‌ی ده‌کرده‌وه. له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا تا می‌رده‌که دوا‌ی دابه‌زینی له‌ئه‌سه‌په‌که‌ی و به‌ستنه‌وه‌ی به‌ئه‌شکه‌وته‌که‌وه ده‌چینه‌ ناو ماله‌وه” دابونه‌ریتی کورد نییه ئازادی ژن سنو‌وردار بکات، چونکه له‌شفرۆشی له‌ناو کورددا نییه، به‌راستی زۆریک له‌و خراپه‌کارییه‌نه‌ی که له‌رۆژه‌لاتدا به‌ربلا‌ون، له‌ناو کورددا نه‌ناسرا‌ون، ئاشنا‌بوونی نی‌وان کو‌ران و کچان به‌باشی پ‌ووده‌ده‌ن. به‌زۆری پیش ها‌وسه‌رگیری خۆشه‌ویستی یه‌کتر له‌نی‌وان کو‌ر و کچدا هه‌یه، چونکه هه‌ستی پ‌ومانسی کۆنترۆلی به‌رفرا‌وانی به‌سه‌ر دلی کورددا هه‌یه.

گومانی تیدا نییه که ژنی کورد خاوه‌نی که‌سایه‌تییه‌کی دیاره. بۆیه پیمان سه‌یر نییه ئه‌گه‌ر له‌نی‌و دایکان که‌سیک بدۆزنه‌وه که ناوی مندا‌له‌که‌ی بۆ ناوه‌که‌ی زیاد کرابیت، چونکه به‌جوانی یان به‌زیره‌کی ناوبانگی ده‌رکردوه، له‌م باه‌روه نمونه‌ش زۆرن ... ده‌توانین ناوی زۆریک له‌ژنه‌کان به‌ینین” که سه‌رکردایه‌تی هه‌ندیک له‌و خیا‌لانه‌یان ده‌کرد که به‌ته‌وا‌وی ملکه‌چی ئه‌وان بو‌ون، بۆ نمونه کاتیک تورکه‌کان ناوچه‌ی هه‌کارییان داگیرکرد، ژنیک هوکمرانی ده‌کرد. ۷.

تیکرای ئه‌و تایبه‌تمه‌ندیانه‌ دیسانه‌وه جیگه‌ی پرسیا‌رن، پیمان وانیه له‌ده‌سپیک س‌ه‌ده‌ی بیسته‌مدا ژنان له‌پ‌ووی بریار، خۆشه‌ویستی و هه‌لبژاردنی ها‌وسه‌ر، مامه‌له له‌گه‌ل خه‌لکی بیانی، ئیشوکار و هوکمرانی بیکیشه‌ بو‌وبن، ته‌نانه‌ت ئه‌وانه پرسگه‌لی جه‌وه‌ری جولانه‌وه‌ی ژنان نه‌له‌یاسادا ر‌یگه‌یان بو‌وته‌وه نه‌له‌نه‌ریتدا، بۆیه تیکرای ئه‌و تایبه‌تمه‌ندیانه له‌چارچی‌وه‌ی به‌رنامه‌ی ئینگلیزدا ده‌یان‌بینین بۆ هیشته‌وه‌ی پ‌ه‌ه‌نده خیا‌له‌کیه‌کان و باب‌ه‌ت فیودالییه‌کان تاوه‌کو هیزیکی گو‌رانکاری دروست نه‌بیت و دۆخی کۆمه‌لایه‌تی کورد هۆشیا‌ر بیه‌ته‌وه. ئه‌گه‌رنا نابیت ئه‌م ده‌رب‌رینه جیگه‌ی گرفتی گه‌وره نه‌بیت کاتیک ده‌لیت: ”کۆمه‌لگه‌ی کوردی سه‌رکردایه‌تی ژنان قبول ده‌کات و هیچ گرییه‌ستیکی کۆمه‌لایه‌تی وه‌ها نییه سه‌بار‌ه‌ت به‌وه‌ی کاتیک ژنان به‌پاسا‌وی نه‌ریت بدرینه دوا‌ه”. زۆر به‌ئا‌شکرا ئیسته‌شی له‌گه‌لدا بیت یاسا مۆدیرنه‌کان به‌کوتا‌وه هیشتا ناتوانن دانه‌دوا‌وه‌ی ژن نه‌که‌نه پرسیکی گ‌رنگ.

لیزه‌دا به‌ده‌ر له‌ئینگلیزه‌کان و فه‌ره‌نسییه‌کان، پ‌ووی راسته‌قینه‌ی ئه‌و پرسه هه‌له‌مالن ئه‌وان راستگو‌یا‌نه نه‌ریته کوردیه‌که له‌بوا‌ری سه‌رکردایه‌تی ژناندا نیشاند

۷ باسیل نیکیتین : کورد، لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی کۆمه‌لناسی و میژوویی ، ل ۱۲۰-۲۰۰.

دهدن، ئه وه تا له باسی ئاستی سه رکردایه تی مبینه له کومه لگه ی کوردیدا توماس بوا باسی دهکات: ئه و ژنه ی سه رکردایه تی هۆزه که ی دهکات له به رهکانی جهنگدا کاتیک هاوسه ره که ی دهمریت، بابه تیکی په سه ندرکراوه. ریک مه رجه که دیاری دهکات، که وابسته یه به دۆخیکی نه خوازراوی تایبه ته وه نه ک جولانه وه کومه لایه تیه که رینگه به سه رکردایه تی ژنی کورد بدات. توماس بوا پرسى ئازادی ژنان و دهرفه تی سه رکردایه تیکردن وه ک پرسیکی دهرووناسی پرونده کاته وه- که دهیگه رینیتیه وه بۆ خۆشه ویستی میرده که ی. ئه مه ش په خساندن دهرفه تی ژیانى هاوبه شه.

لیره دا سۆن دیسانه وه تیده که ویت و مه به سه ته که ی خوی و ئیمه ش پرووتر دهکاته وه، به تاییه تی کاتیک ئاماژه بۆ بابه تیکی گرنگی راسته قینه دهکات، ئه ویش ئه وه یه که ده لیت: ”زۆریک له هاوسه رگرییه کان له کومه لگه ی کوردیدا له ئه نجامی (خۆشه ویستی) یه وه هاتوون، ئه م هاوسۆزییه راسته قینه یه ی نیوان ژن و میرد، وه ک سۆن باسی دهکات، له نیو گهلانی ئیسلامیدا دهگمه نه“. زۆر پروونه که سۆن مه به سه تی خۆشه ویستی له پای چیدا زه ق دهکاته وه، پروونیشه بۆچی کومه لی ئیسلامی دهباته دهره وه ی خۆشه ویستی، ئایا به راست کومه لگه ی ئیسلامی نازانیت خۆشه ویستی چیه و ژنی کورد به ئازادانه زانیویه تی خۆشه ویستی چیه؟ ئایا پیکهاته ی رۆحی کومه لی کوردیش پیکهاته یه کی ئایینی نه بووه که ئیسلام تیندا بالاده سه ته؟ ئایا به راست دروستکردنی خیزان له کومه لی کوردیدا ئیسته شی له گهل بیت نه ک سه ده یه ک پیش ئیستا په یوه ندی به خۆشه ویستییه وه هیه یان ته نها ئیلتیزاماتیکی ئه خلاقى و کومه لایه تیه و پرسى خۆشه ویستی له به رده م ئیشکالیاتیکی گه وره یه و پیویسته چاره سه ر بکریت، به لام گه ر باسی به های ئه خلاقى بکردایه ئه و له به رزی به های ئه خلاقیدا ئه وه ی له شه ره ف و ناموس کورترکراوه ته وه، کومه لگه ی کوردی شاسواریکی دیاری ناو گهلانی ئیسلامین.

لیره دا توماس بوا که قه شه یه کی فه ره نسیشه و تاوه کو په نجاو شه سه ته کانیش و بۆماوه یه کی زۆریش له موسل ژیانى به سه ر برد، راستگویانه تر ژنی کوردی ناسیوه. به پینی توماس بوا کچیکی کورد رینگه ی پیدراوه هاوسه رگریی ره تبکاته وه، به واتایه کی تر، باوک ناتوانیت کچه که ی ناچار بکات که شوو به که سیک بکات.

له راستیدا ئیمه نالین ئه مه ریسایه کی ره هایه، به لام پیمانوايه ئه وه پرسیکه که سه رنجی توماس بواى راکیشاوه. ئه ویش تیندا تاییه تمه ندیه کی جیاواز و بالاده سه تی

کۆمه‌لگه‌ی کوردی به به‌راورد به‌و پیکهاتانه‌ی که هاوسنوورن له‌گه‌ل کورددا. له‌لایه‌کی تره‌وه بۆمان ده‌رده‌که‌وێت که ژنی کورد (ژن) دوا‌ی ئه‌وه‌ی که سێک وه‌ک ژنی خۆی قبولی ده‌کات، واته ده‌سه‌لاتی بنه‌ماله‌یی قبول ده‌کات. هانسن باس له‌وه ده‌کات که ژنی کورد ئه‌گه‌ر بیه‌وێت سه‌ردانی خێزانه‌که‌ی بکات، په‌زامه‌ندی له‌ باوک یان دایکی هاوسه‌ره‌که‌ی وه‌رده‌گریت. له به‌رامبه‌ردا ئه‌وه په‌شتراست ده‌کاته‌وه که ئازادی ژنی کورد له‌ گه‌لانی تری موسلمان گه‌وره‌تره. مارک سایکسیش باس له‌وه ده‌کات که جوانی ژنی کورد به‌پاستی جیاوازه و ئه‌وه‌ی له‌ هه‌مووی سه‌رسوپه‌ینه‌تره به‌پێی بۆچوونی ئه‌و ئه‌وه‌یه، که زۆرجار م‌رو‌ف ژنی کورد که ته‌مه‌نی چل یان په‌نجا سا‌له به ته‌ندروست و سه‌رنج‌پاکیش و ناسک له‌ ده‌رب‌پ‌ینی سۆزه‌کانیان ده‌بینیت‌وه. مارک سایکس باسی ئه‌وه‌شی کرد‌وه که هه‌رچه‌نده به‌ جیا له‌ پیاوان ده‌ژی، به‌لام توانای ئه‌وه‌ی هه‌یه چیژ له‌ کاته به‌تاله‌کانی وه‌ر‌ب‌گریت و سواری ئه‌سپ بیت و به ئازادی بسوپیت‌وه و ته‌حه‌دای می‌رده‌که‌ی بکات وه‌ک هه‌ر ژنیکی ئینگلیز، ده‌ش‌لیت ئه‌م پ‌زگارییه له‌ به‌ها به‌رز و تونده‌کانه‌وه هات‌وه که له‌چوارچێوه‌ی کۆمه‌لیک بنه‌مادا دانیان پ‌یدا‌نراوه، هه‌روه‌ها خیانه‌ت و لادانی سێکسی و کرده‌وه‌ی به‌د‌پ‌ه‌وش‌تی ده‌گه‌نه له‌نیو ئه‌م هۆزانه‌ی که حجاب نازانن، ئه‌مه‌ش به‌ قوولی سه‌لمینه‌ری بیتمانایی ئه‌و تیۆریان‌ی په‌یوه‌ستن به‌ مه‌حالبوونی لا‌بر‌د‌نی حجاب له‌ شاره‌کاندا. سایکس وشه‌ی (فرانک) به‌کارده‌هینیت، ده‌یخاته نیو که‌وانه، سه‌ره‌پای مانای پیچه‌وانه‌ی وشه‌که، به‌و مانایه‌ی که هۆزه هاوسه‌ر‌گیریه کورده‌کان به‌ده‌ست ناپاکی یان لادان له‌ به‌هاکانی هاوسه‌ر‌گیری یان هه‌ر شتیکی په‌یوه‌ست به‌ شه‌ره‌فه‌وه نانا‌لین.

باسیل نیکتین، شروقه له‌سه‌ر ئازادی ژنی کورد ده‌کات و باس له‌وه ده‌کات وه‌ک کۆیله مامه‌له له‌گه‌ل ژنه‌کانیان ناکه‌ن، به‌لکو هه‌مان ئه‌و ئازادییه‌یان پ‌یده‌به‌خشن که پیاوان چیژیان لێ وه‌رده‌گرن<sup>۸</sup>. یه‌کیکی تر له‌و کورده‌ناسانه‌ی له‌ کاتی جولانه‌وه‌ی شیخ عوبه‌یدوللای نه‌هریدا هات‌وه‌ته کورده‌ستان، بریتیه له‌ Ponafidine Pierre، ئه‌و له‌ کتێبه‌که‌یدا (ژیان له‌ میسوپۆتامیا) ده‌گ‌یریت‌وه:

کورد به‌گشتی سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی تالانچی و تارومارک‌ه‌رن، به‌لام چه‌ندین سیفه‌تی به‌رزیشیان هه‌یه، بۆیه په‌یوه‌ست به‌و سیفه‌تانه له‌ سه‌رووی عه‌ره‌به‌وه

۸. دبدرخان السندی : المجتمع الكردي في المنصور الاستشراقي، ط ۱، دار نارس لطباعة والنشر، أربیل، ۲۰۰۲، ص ۱۲۰-۱۲۵.

ستایشیان دهکریت. له شوینیکی تردا دهلایت: “سه ره پای په رشوبلاوییان به سهر سێ ئیمپراتۆریه تی داگیرکهردا، به لام په یوهندی نزیك له نیوان هۆز و تیره و به ره بابه زۆر و زه بهنده کانیاندا پارێزراوه”. یاخود دهلایت: “به گشتی کورد هه میسه هۆزگه لیکى بێ یاسا و نه زم و شه پانگیزن، ئەم خه لکه هه په شه یه کی به رده و امیشن بۆ سهر ده ور به ر و دراوسێ مه سیحیه کانیان، که نه ستوورییه کان له ناوچه ی شاخاوین و ئه رمه نه کانش تاراده یه کی زۆر تیگه لی به شه کوردی تورکیان”. هاوکات دهلایت: “هه ستی تالان و برۆی له ناو کوردا وابه ستیه به هیزه وه، هیزیان هه بیت به رچاویان سوور ده بیت. پیتواریک په نگه خۆی به به خته وهر بزانیته، مادام ته نها پروتکراوه ته وه و سامانه که ی زه وتکراوه، ئه ی ئه گه ر خۆیشی بکوژرایه چی؟ بۆیه سیفه تیکی ساده یی کورده کان له وه دایه هه ر به غه نیمه تی غه واره کان خۆیان تیر ده که ن و قوربانییه کانیان قت نا که ن و ده هیلن به پروتی رزگاریان بیت”.

**پرسی ئافرهت، ئاوێتهی ئەدهبیاتیکی مۆدێرن کراوه،  
به پراڤه یه ک پاسان و ریفۆرم و هه ر ئەدگارێکی تری  
ئازادی له نه خشی نه ریته کوردیه که ی ژاندا، خۆی  
له لۆزیکێکی سه رده میانه دا ده بینیته وه.**

زۆرجار خێله چه شنا و چه شنه کانی کورد له گه ل یه کتریدا به شه ر دین، هینده هونه ریکی دووباره یه، ده لئی بۆ سه یران ده چن. له گه ل ئه وه شدا کورد گه لیکى سه ربه خۆ و میواندۆسته! ئازادی خوشده ویت و راستگۆیه له گه ل قسه ی خۆیدا یاخود به و نان و ئاوه ده ساچی که هه یه تی. “هاوکات له باسی ژنانیشدا ده نووسیت: “ژنه کانیان زیاد له و ئازادییه ی که له ناو هه موو گه لانی تری موسلماندا هه یه ئازادییان هه یه. هه لبه ته وه ک ئه وان به پروخساری پروت و دانه پۆشراوه وه سه ریان له مال ده هیننه ده ره وه ٩. که وایه ئەم نه زمی قسه کردنه له سه ر ژنی کورد هه چکاتیک له گه ل ئه و ئه تواره خێله کییانه دا ناگونجیت که نو سه ر له گه شته که یدا باسی ده کات.

9 PIERRE PONAFIDINE: LIFE IN THE MOSLEM EAST, Trlrclated from the Russian bjr EMMA COCHRAN PONAFIDINE, Newyork , mead and ompany, 1911, p48.





**تهوهري سيڻهه م: ژني کورد له پوانگهي نه وليا چه له بييه وه:**

ئەوليا چەلەبى بەپېچەوانەى ھەموو ئەوانى ترەوہ جوړيکى تر وەسفى ژنانى کورد دەکات. ئەو پوانگەى جياوازە بەجوړيکيش لە سەدەى حەقدەھەمدا حەکاىەتى ژنى کورد جياوازتر باس دەکات، يانى ھەموو ئەوہى ئینگليزىک بەدەستکەوتى ئازادى بۆ ژنى کورد باسى دەکات و گواىە لە سەدەى بيستەمدا پنيگەيشتوون و جياوازترن لە ژنانى دەوروہەر، ئەوليا چەلەبى لە سەدەى حەقدەھەمدا ئەو گورپانکاريانە بەدەستکەوت نازانيت، بەلگو جياوازي و جوانى ژنى کورد وابەستەدەکات بە پرسى ترەوہ، کە رېک پېچەوانەى ئەوہن ئينگازەکان دەيلين. ئيمە ليرەدا بەگويرەى برگەکان شيکار و بەراوردەکە دەکەين.

له‌پاستیدا ئه‌ولیا چه‌له‌بی (۱۶۰۹-۱۶۵۷) ناوه‌دروسته‌که‌ی مسته‌فای کوپی عه‌بدوللا بوو، چه‌مکه‌له‌یکێ چاره‌نوسسازی به‌بالای قوناغه‌میژووبیه‌که‌دا بو داتاشرا. له‌و میانه‌دا گه‌ریده‌یه‌کی گه‌وره، گه‌واهی‌ده‌ریکی تورکی ده‌رباری ده‌سه‌لاتی عوسمانی، که‌ وه‌ک ژمی‌ریاریکی ئه‌رتەش ئه‌رکه‌ سه‌ربازییه‌که‌ی به‌جیده‌هینا، وه‌لی وایلیهات وه‌کو ئینسیاکلۆپیدیایه‌ک ئه‌لمانیه‌کان ئاماژه‌ به‌ (کشف‌الظنون)ی ده‌که‌ن، ئه‌وه‌ی ئامانجی ئیمه‌یه، سیاحه‌نامه‌ژکه‌یه‌تی، سنووری گه‌شته‌که‌ی کوردستانه، له‌گه‌مارۆی گه‌وره‌به‌گه‌ر و خیل و خانه‌کاندا، میرزاده و مه‌زنه‌کانی میژووی قه‌ده‌ری قوناغه‌که، به‌تایبه‌ت له‌دیاربه‌کر، مه‌لاتیه‌ و ورمی، به‌تلیس، هه‌کاری و زاخو و موسل و جه‌زیره، له‌گه‌مارۆی تکریت و به‌غداد تاوه‌کو مه‌رگی له‌ئسته‌مبولدا له‌ ۱۶۵۷، که‌ته‌نها ۴۸ سالیک ژیاوه، ژانی له‌دایکبوونی لاپه‌ره‌یه‌کی نویی نه‌ریتی نووسینی میژووی کومه‌لایه‌تی، پیشه‌ و بیناسازی، سروشت و جادووی جوکه‌ری و نوکه‌ری نه‌ریتیانه‌ی به‌شیک له‌ئاغا و ئیمام، پینه‌چی و پاشا، خان و خانم، خه‌رات و خه‌لوه‌تکیشانی کوردی تو‌مارکردووه. کاروانسه‌راکانی مه‌لاتیه، رازابوونه‌وه، خانی سیلاحدار مسته‌فا پاشا که‌متمان‌ه‌ی مو‌راد پاشای به‌ده‌سته‌هینابوو، ده‌توانین ب‌لێن له‌لای عوسمانیه‌کان عه‌یاره‌ بیستو‌چواری بوو بو‌ خۆی. کاروانسه‌راکانی مه‌لاتیه (۱۷۰) ژوور بوون، ژوورا و ژووریشیان گومه‌زی گل و قسلی لی قوتکرا‌بوویه‌وه و هه‌رکامیکیان ده‌رگایه‌کی ئاسنینی تیه‌له‌کیشرا. بیاوگه‌له‌یکێ زیته‌ل و زبر، تووکن و توره، تا ته‌مه‌نی هه‌فتاکانش هه‌ل‌ده‌کشان،

هیشتا به کار و به دهستوبرد بوون.

که چی ئه وهی په یوه سته به کوردستانه وه، دیسانه وه دهرده که ی دامیتیان دههیتته وه بیر، بویه دهنووسیت: ”چونکه کویتستانه و کوردستانه، ژنی جوانی به شورعتیان که مه“، له لایه کیتره وه دهنووسیت: چونکه نه ته وهی کوردن، له ده سالیډا شوو ده که ن“. ناوبراو راشکاوانه دهنووسیت پیاوی کورد زرت و زلن، به ئیمانی وهک ئه وان دایک نهیدیوه، شهوان شهونویر ده که ن و به پوژیش به پوژوون. هه لبه ته له و شار هه لتوقیوهی نیوهندی چوار چپای چپ و دژوار، دهوا و دهرمانی جه پراچی و جوړه چاره سه ریکی ده گمه ن و دانایانه ی پزیشکی پیتاسه ده کرین، له ئه لمانیای ئه و کاته دا براندیکی وه ها ویتنه یان نه بووه.. هه ر دیسانه وه دلی لای ژنانی زهنگینه و باس دهکات، که وای شین و جزمه ی زهر د. له کاتیډا ژن بوی نه بووه له مالئ ته کوجم بکات، که چی له لوژیکه ئه ده بییه که وه خه یالی خوړسکی مروقبوون دهره قیان ته قیوه، ئه وه تا مه راقی مروقبوونی مه لاتیه ی کورد و تورکمان، شاری جوو، دییان، موسلمان، ناوی زوړیک له گه ره که که ئیبه کانی کچانه ن، ئه و گه ره که کانی گریمان پیاسه یه کی رومانسییان پیدا کراوه، بونموونه، گه ره که کانی قهره خان، کچان، په نگین، سارا، بیتانچی، ئاراز، چه رمه ک و کوچه ک، ته نها ته ماشای تونی دهر برین و پاروی چه وری ناو ده می ئه و گه ره که کانه بکه ن، بزانه چنه د هه نگاوی هیشتا نه راویان تیدایه، بزانه چنه د نامه ی هیشتا نه نوو سراویان تیدایه، بزانه چنه د چاوی هیشتا دانه گیراویان تیدایه، که تیکرایان له خه یالدا خه رمانه یان داوه و مانگی چواره د شه وهی ئاسمانی سامالی سروشتی کورده واریین.

رېک (۳۲) مزگه وتی تیدایه، که له (۱۲) دانه یاندا وتاری هه یینی ده خوینریت، سهیری ناوی مزگه وته کانیش، مزگه وتی چه رمان، پستانچی، سه جان. ئیمه لیږدها مه به سته که مان دیمه نه کانی شار نین، به لکو مه به ستمان ئه وه یه ئه ولیا چه له بی له شاره کانی وان و هه کاری و ئورمییه و دیاربه کرا باس له ژنی کورد دهکات و ده لیت: زوړچاک و جیاوازن، چونکه نه ده چنه بازار نه له مال دینه دهره وه. ئه و له ئیمانی خویدا ژنی چاک ئه و ژنه یه له مال نایه ته دهره وه و ناچیته بازار. له بیرکردنه وهی ئه و کاته دا دوو بژارده له به رده م ژندا بووه، یان له مال بیت و کهس

نەیبینیت ئیتر چاکە، یان کە ھاتە بازار ئیتر چاک نییە. بۆیە چاکبونی ژنی کورد لە وینای چەلەبیدا لەوێ یەکەمدایە لەکاتیکدا ئەم دیدگایە پێمان دەلێت نەخیر ژنی کورد بئەست بوو و چاک نەبوو. بۆ نمونە باس دەکات کە سولتان مורادی چوارەم ھاتبوو دياربەکر و ماوہیەک مابوو یەوہ. ئەویش لەوێ بوو و بۆمان باس دەکات، کە خەڵکی ئەوێ کورد چۆن بوون، دەلێت: پیاوہکانیان بەدین، نە تەنھا ژنەکانیان، مندالە کچەکانیشیان بۆیان نییە بچنە بازار ۱۰.

لەشوینیکی ترا باسی گەلی دیاردە سەیر دەکات، بەتایبەت لەناو ژنانی ئیزیدیدا کە تیکرا بئەستیان لی دەخویننەوہ. بۆ نمونە باسی کوردە پرچنەکان دەکات و دەلێت: ”پرچدەھیلنەوہ، پیسو پۆخلن، تەنگەکانیان بە پولی ناکی، بەس بەوردی نیشانە دەئەنگون. ئەوان چاوی کێچ و ئەژنۆی و شتر دەئەنگون. پشتوینی ھەریر، میژەرە شەدە و ھەریری رەنگاوپرەنگ دەبەستن. کالە یەمەنی لە پێ دەکەن. کورتەبالا و سەرخپ و ملکورت، دەلی سەریان لە نێوان شانیانەوہ ھاتووہ تە ھەر. شانیان بەرینە، سنگی پر قینیانە، کەمەریان باریکە، باسک و رانیان ئەستووہ و ناو لنگیان بەربلاوہ، ئازان بەلام سوارچاک نین. چاویان رەش و خەر، برۆیان پرە. مووی لوت و گوینیان درێژە، قەفی سەیلان ھیشتووہ تەوہ، لەشیان لەتاو موودا وەک لەشی بزەپرەشە وایە. زاریان تاکە کالە یەکی پیوہ دەچی. ددانیان وەکو ددانی ئەسپە. مندالیان لە دە سالیان، وەک پیای بیست سال دەردەکەوێت. ژنیان بە سالی دەزی، پرچی ژنانیان تا سەر ئەژنۆیان درێژ دەبیتەوہ. مندالیان کە لە دایک دەبیت، شیر ی سەگی رەشی دەدەن. ورد و درشتیان یەکی سەگیان ھە یە، ھەرکەس بەردی بۆ سەگی بەھائی، دەستبەجی دەکوژری. سەگی رەش بای دە ھێستەرە“.

لێرەشدا دیسانەوہ باس لە غیابی ژنان دەکات لەو پیکھاتە یەدا کە دیارە بە ئاسانی بۆت دەردەکەوێت ژنی کورد لەنێو پیکھاتە ی موسلماندا باشتەر و پاک و خاویتر و پیگەشیان بەرزتر بوو لە ژنانی ئەرمەنی و دیان و ئیزیدیەکان ۱۱.

۱۰ سیاحەتنامە ی ئەولیا چەلەبی: کورد لە میژووی دراوسێکانیدا، و.سەعید ناکام، کۆری زانیاری کورد، بەغداد، ۱۹۷۹، ل ۶۵-۶۴.

۱۱ سیاحەتنامە ی ئەولیا چەلەبی: س.پ، ل ۸۳-۸۴.

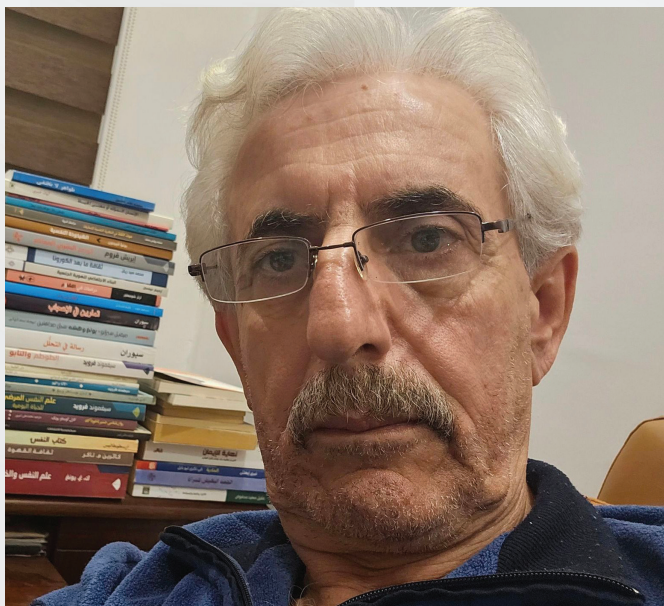
## ئەنجام

- ژنى كورد له ديدى كوردناساندا بهدەر نهبووه له مهبهست و مەرامى ميژوويى و سياسىي خويان و هەر له و پوانگهيهوه دهزانين، كه كوردناسيكي ئینگليز جياواز له كوردناسيكي فهرهڤنسى بهتاييهتى له سهدهى بيسته مەدا ويناى ژنى كورديان كردووه.

- كوردناسه موسلمانەكان جياوازتر له كوردناسى ناموسلمان ويناى ئازاديان بو ژنى كورد كردووه.

- وهسف و سهناى كوردناسهكان فاكتهريك بووه كه كورد ديدىكي رهخهڤيى بو ژيانى كومهلايهتى ژنى كورد دروست نهكات، چونكه هەر بهو دهردى وهسف و ستايشهوه تالونهتهوه و هيچ گورانكارىيهك له زهمينهى زانستى ليكولينهوه له ژيانى كومهلايهتى ژنانى كورددا دروست نهبووه.

# دیداریکی تایبەت لەسەر کەسێتی تکی کورد لەگەڵ د.محەممەد تەها حوسێن



ئێمە ی کورد ئەبەر ملەلانی و غەریزە ی  
پە یوەستبوونمان بە شوێنە لۆکائییهکانمانەوه، تاوهکو  
ئێستا چوارچیۆیهکی هزری ناسیۆنالیستیمان نییه.

ئاماده کردنی: گوۆفاری خاڵ

لەبەر پۆشنایی دیدگا و قوتابخانه جیاوازه دەروونییهکاندا تاکی کورد تاکیکی جیکگیره، یان لەرزۆک، یان دارماو؟ بەگشتی دەروونی خەلکی ئێمه ساغه یاخود نا؟

هەلبەتە بونیادی کەسایەتی کۆمەڵێک ھۆکار، یاخود فاکتەر پۆل لە بنیاتنانی دەبینن، فاکتەری ژینگەیی واتە جوگرافی و تۆبۆگرافی، مەبەست لە تۆبۆگرافیا بەرزى و نزمى زەوییه، ھەروەھا فاکتۆری کۆمەڵایەتی، دواى ئەوەی کە تاکی کورد لەناو گرووپدا دەژی، نەتەوێش فیدراسیۆنیکی گەورەترە، پیکھاتوو لە کۆمەڵێک ھۆز و تیرە و عەشیرەت، ھەروەھا ھۆکاری دیکە لە پشت ئەم بابەتە ھەن، ئەوانیش ھۆکاری سیاسیی، واتە ئیدارەدانی ئەو فیدراسیۆنە عەشیرەتگەرییە، کە دواتر دەبێت بە فیدراسیۆنیکی نەتەوێی، ئینجا ھۆکاری ئابووری واتە: سیستەمی ئابووری ئەو کۆمەڵگەیە کە چۆن بەرپۆ دەچێت و ئەو کۆمەڵگەیە لەسەر چ جۆرە سیستەمیکی ئابووری ئیش دەکات، ئایا ئەو سیستەمە ئابوورییە فۆرموولە بوو لەچارچێوەی سیستەمیکی ئابووری ریکوپیک؟!

ئەو لەگەڵ کۆمەڵێک ھۆکاری دیکە پۆل دەبینن لە دروستکردنی بونیاد بۆ کەسایەتی، ئێمەش وەک کۆمەڵگەى کوردی، هەلبەتە تاکی خۆمان لەسەر کاریگەریی ھەموو ئەو فاکتۆرانە ھیناوەتە ئارا، یاخود با بڵین فۆرمەلە بوو، واتە دارشتوو، کەسایەتی ئینسانی کوردی لەچارچێوەی ئەو فاکتۆرانە و ھۆکاری کولتووریش، بونیادە سایکۆلۆجییەکەى دادەمەزریت.

بۆیە بە کاریگەری ھەموو ئەو ھۆکارانە، ھەموو ئەو ھۆکارانەى کە باسم کردن، ئیدی کەسایەتی ئێمە تاوەکو ئەمپۆی ھیناوە، دەکرێ بڵین کەسایەتی تاکی ئێمە بونیادی تایبەت بەخۆی ھەیە و لەژێر کاریگەری ئەو فاکتۆرانە، بە جوگرافی و تۆبۆگرافی و ئابووری و سیاسیی و کۆمەڵایەتی و تەنانەت ئایینی و رۆشبینیشەو، تاوەکو ئەمپۆی ھیناوە و تاکی کورد بەم خەسلەتانیەو دەناسرێتەو. واتە خەسلەتەکانی تاکی کوردی لە نێو خەسلەتە گشتییەکانی نەتەو، ھەم تاکیکی جیاواز لە تاکەکانی دیکەى دنیاىمان نیشان دەدات و ھەم گرووپیکی یەکەى نەتەوێی جیاواز لە گرووپەکانی دیکەى دنیاىمان نیشان دەدات.

ئینجا بونیادی دەروونی تاکی ئێمە لەو روانگەییەو بونیادیکی زیاتر بەرەو



ئاراستەى سۆز و بەرخوردى پەرچەکردارىيانە لەگەڵ سروشت و بەرخوردى پەرچەکردارىيانە لەگەڵ ئايين و بەرخوردى پەرچەکردارىيانە لەگەڵ كولتور و لەگەڵ ئابوورى و دۆخە كۆمەلایەتییەكەدا هیناویەتى، واتە لە جياتى ئەوەى بىركردنەو بەكات بە فاكئور و ھۆكارى یەكەم لە دروستکردنى دنیا و دروستکردنى شونینىك بۆ ژيان، زیاتر لە پوانگەى ھەلچوون و سۆزەكانەو بە ھەردوو دیوہ ئەرىنى و نەرىنییەكەى مامەلەى كردووە.

مەبەستم لە بەرخوردى پەرچەکردارىيانەى تاكى كوردى لەگەڵ سروشت و لەگەڵ ھەموو ئەو ھۆكارانەى دیکەى كە باسم كردن، ئەو بوو كە وروژاوہ لە ئەنجامى ئەو كاریگەرییانە و لە ئەنجامى وروژانەكانیشى وەلامىكى ھەبوو بۆى، بەوپیتى كەسایەتى ئینسانى ئیمە كەسایەتییەكى ھەلچووہ و سۆز زیاتر حاكە بە سەرىدا و فەرمانزەواى دەكات. تاوھكو ئیستا من پیموايە وەك (مەمەد تەھا حوسین)، كەسایەتى ئینسانى كورد لەژیر كاریگەرى سروشت دەرەچووہ و ھەر تاكىكى فیتريیە، تەنانەت نەتەوھەكەيشمان نەتەوھەكى فیتريیە، لەبارى فیترەتى خۆیەوہ نەگواستوتەوہ بارى تەنشیئەویيەكەى، ئەوہى پى دەلین بە كۆمەلایەتى بوون. واتە بە كۆمەلایەتى بوونیش وەك پیناسە يانى گواستەوہى كولتور لە تاكىكەوہ بۆ تاكىك لەچارچێوہى كۆمەلگەىكى دیارىكراودا، واتە نەكراوہ ئەو دۆخە فیتريیەى نەتەوہى ئیمە، ئەو كەسایەتییە فیتريیەى كە ئیمە ھەمانە لەچارچێوہىكى كۆمەلایەتى بئاخىرئ، لە چوارچێوہىكى كولتورى بئاخىرئ، كەلچەرايز بكریت و سۆسیۆلايز بكریت، واتە ھەم بە كولتور پەرەردە بكریت و ببیت بە تاكىكى عەقلانى لەبارى ھەلچوونەوہ بىگوازیتەوہ بارى عەقلانى، بۆیە ئیمە لە كولتورى خۆماندا لە دروستکردنى كەسایەتییەكى پتەو سەرکەوتوو نەبووین، تاوھكو ئیستا كەسایەتى ئیمە كەسایەتییەكە لە ھەموو پروویەكەوہ ھەلچوونى بە سەرەوہ دیارە.

ئەگەرچى ھەلچوون بە مانا سايكولۆجىكەى پۆژانە تاك پرووبەرووى دەبیتەوہ، لە تاك گەرەتريش كۆمەلگە پرووبەرووى دەبیتەوہ، بەلام ئەوہى كە من مەبەستمە بیلیم ئەوہیە ھەمیشە دەبیت ھەلچوون بخریتە ژیر كۆنترۆلى عەقل و وەعیەوہ. لای ئیمە ھەمیشە ھەلچوونەكانن ھۆش لى دەخوون، ھەلچوونەكانن عەقل لى دەخوون، لە كاتىكدا دەبى ئەم ھاوكیشەى پێچەوانە بى، بۆیە سەرەنجام دەلیم

تاکیک که ههمیشه له دۆخی هه‌لچوون و باری په‌رچه‌کرداریدا له‌گه‌ل ده‌رووبه‌ری خۆی بیهاته‌سه‌ر، ههمیشه‌ دوو جه‌مسهری لئ‌ به‌دیار ده‌که‌وێت، جه‌مسهرێکیان ئه‌وه‌ی به‌ ئاراسته‌یه‌کی زۆر په‌رگیر هه‌لچوونه‌کانی خۆی ده‌رده‌بێت و په‌رگیرانه‌ ئه‌وسه‌ر و ئه‌مسهر ده‌کات، واته‌ زۆر توند ئه‌وه‌نده‌ نابات له‌ پرووی کاته‌وه‌ شل ده‌بێته‌وه‌ و په‌رکه‌ی دیکه‌ ده‌گرێت، له‌ په‌رگیری به‌ ئاراسته‌ی ئه‌رێنییه‌وه‌ یه‌کسه‌ر وه‌رده‌گه‌ڕێ بۆ په‌رگیری به‌ ئاراسته‌ی نه‌رێنییه‌وه‌، ئه‌مه‌ش له‌ که‌سایه‌تی به‌ راستی دۆخیک‌ ناهاوسه‌نگه‌ به‌ ده‌رووندروست ناخوێنێته‌وه‌.

دوای ئه‌وه‌ کۆمه‌لگه‌ی ئێمه‌ کاتیک که‌ له‌ باریکی سیاس‌ی رازی نه‌بووه‌ له‌گه‌ل ههموو ئه‌و سی‌تته‌رانه‌ی ده‌سه‌لاتی که‌ کوردیان به‌ سه‌ردا دابه‌شکراوه‌، ئیدی کۆمه‌لیک بژارده‌ی سیاس‌ی هه‌ستاون به‌ ئه‌نجامدانی پرۆژه‌یه‌ک، ئه‌و پرۆژه‌یه‌ لای ئه‌وان وا بووه‌ پرۆژه‌یه‌کی شو‌ر‌ش‌گێڕانه‌یه‌ و ده‌بیت پرۆژه‌ی داگیرکاری و نه‌فیکردنه‌وه‌ و پرۆژه‌ی ئه‌سیمیلاسیۆن دژی کورد، واته‌ تاوانده‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یی وه‌لاوه‌ بنین به‌ومانایه‌ی که‌ شو‌ر‌ش ده‌بیت خاوه‌نی پرۆژه‌ی بونیادنان بیت و سه‌نته‌ره‌کانی ده‌سه‌لاتیش له‌ دید و تیروانی‌نی شو‌ر‌ش‌گێڕاندا پرۆژه‌ی وێرانکردنی کوردیان له‌به‌رده‌سته‌، بۆیه‌ پرۆژه‌ی بونیادنان ده‌بیت پرۆژه‌ی وێرانکردن له‌ به‌ین ببات. کاتیک که‌ شو‌ر‌ش سه‌رکه‌وت ئیدی تاکی کورد به‌شیوه‌یه‌کی دیکه‌ بونیاد بنی‌ته‌وه‌، کۆمه‌لگه‌ی کوردی به‌شیوه‌یه‌کی دیکه‌ دروستبکریته‌وه‌، به‌لام ئه‌وه‌ هاته‌ دی؟ ئه‌وه‌ پرسیاره‌ سه‌ره‌کییه‌که‌یه‌ من ده‌یکه‌م، نه‌خێر، ئه‌وه‌ نه‌هاته‌ دی، بۆ؟ له‌به‌رئه‌وه‌ی مادامه‌ک‌ شو‌ر‌ش پرۆژه‌یه‌، که‌واته‌ ده‌بیت به‌ عه‌قلانیه‌ت بینا بکری‌ت، ده‌بیت ستراتیجی هه‌بیت، له‌چارچیوه‌ی ئه‌و ستراتیجه‌ کۆمه‌لیک ته‌کتیک و ته‌کنیکی جیاوازی هه‌بیت، ده‌بیت ئه‌و ته‌کنیکه‌ په‌یوه‌ست ب‌ به‌ په‌چاوکردنی بارودۆخه‌ جوگرافی و تۆبۆگرافی و کولتووری و کۆمه‌لایه‌تی و فره‌ه‌نگی و ئایینی خۆمان، ئینجا په‌چاوکردنی ههموو ئه‌و فاکتۆرانه‌ی هێزه‌کانی به‌رانبه‌رمان که‌ پێانابوو ده‌بیت نه‌ته‌وه‌ی کورد له‌چارچیوه‌ی ئه‌واندا ب‌تاوێته‌وه‌ و ببیت به‌ به‌شیک له‌ نه‌ته‌وه‌ی سه‌رده‌سته‌.

تاکی ئێمه‌ به‌ هۆکاری ههموو ئه‌وانه‌ی باسکردن، به‌ب‌ی ئاماده‌باشییه‌کی عه‌قلانی چووته‌ ناو ئه‌م پرۆژه‌ شو‌ر‌ش‌گێڕانه‌، شو‌ر‌ش‌گێڕانه‌ به‌ کۆ ده‌لییم، بۆ؟



له بهرئوهی هه‌رچوار پارچه‌ی کوردستان، کوردستانی باشوور و باکوور و پۆژهللات و پۆژئاوا، پۆژه شۆرشگیریه‌کانیان که موکوپیه‌کی زۆری تیدا بووه، بۆیه تاوه‌کو ئیستا ئیمه تا ئاستیکی به‌رچاو نه‌گه‌یشتووین به ئامانجه‌کانی خۆمان. هه‌لبه‌ته ژيان پریه‌تی له نوشوست و سه‌رکه‌وتن، من نالیم هه‌موو شۆرشیک ئه‌نجامه‌که‌ی سه‌رکه‌وتنه، نه‌خیر، شۆرش هه‌میشه په‌یامیکه ده‌گات به هیزه‌کانی به‌رانبه‌ر به‌وه‌ی که من له تو (سته‌مکار) رازی نیم و له تو هه‌لچووم، بۆیه شۆرش دۆخیکی نه‌فسیه، من ده‌لیم هه‌لچووم (أثر ضد هذا الشيء) یانی هه‌لده‌چم له دژی ئه‌و پۆژه‌یه، که هه‌لده‌چم ده‌بیت ئه‌و هه‌لچوونه له باریکی عه‌قلیدا بیت، عه‌قل به‌سه‌ریدا زال بیت، بۆئه‌وه‌ی بزانه‌م من چی ده‌که‌م و چی ناکه‌م.

ئینجا که شۆرشی ئیمه له پارچه جیا‌جیا‌کانی کوردستان، که به‌و هه‌وراز و نشیوانه‌دا گۆزه‌ریان کردووه، به‌شیکی زۆری ئه‌وه‌ی ئیمه پیمانویه شکسته، ده‌گه‌ریته‌وه بۆ سه‌ردارنه‌بوونی عه‌قل به‌سه‌ر هه‌لچوونه‌کانمان، ئه‌م دۆخه به ئاشکرا پیمانوه دیاره، تاوه‌کو ئیستا ئیمه له کوردستانی باشووریش هه‌ر وامان بردووته سه‌ر، له درێژه‌ی ئه‌و ۳۲ و ۳۳ ساله‌ی ئیمه تیادا ده‌ژین، نه‌مانتوانی له‌و باره‌ فیتریه هه‌لچوونانه‌وه بیگوازینه‌وه بۆ به‌ره عه‌قلیه هاوسه‌نگه‌که‌ی، تاوه‌کو پۆژه‌ی بیناکردن زال بیت به‌سه‌ر پۆژه‌ی نه‌فیکردنه‌وه‌ی تاکی ئیمه و کۆمه‌لگه‌ی ئیمه، هه‌تا ئیستا پۆژه‌ی ویرانسازی له دیدی من به‌رده‌وامه، ئه‌وه‌تا ئه‌وه‌نده‌ی پینه‌چوو له دوا‌ی ۱۹۹۲ شه‌ری ناو‌خۆی به‌سه‌ردا‌هات له نیوان هیزه سیاسییه‌کانی کوردستان، دوا‌ی ئه‌وه درێژه‌ی کیشا و له فۆرمی جیا‌جیا‌دا هیتای تا ئه‌و ساته‌وه‌خته‌ی ئیستا ئیمه قسه‌ی تیدا ده‌که‌ین، به ئاشکراو به‌زه‌قی ئه‌و نه‌یاریه‌ی یه‌کتر، ئه‌و یه‌کتر قبول نه‌کردنه، ئه‌و په‌تکردنه‌وه‌ی یه‌کتره زاله، ئه‌مه‌ش ناچیته چوارچیه‌ی نه‌فه‌سی شۆرشگیرانه و ناچیته چوارچیه‌ی پۆژه‌ی بونیادنان، ئینجا له‌چوارچیه‌ی ئه‌م پۆژه‌ی بونیادنانه پۆژه‌ی بونیادنانی تاکی کوردی و پۆژه‌ی بونیادنانی کۆمه‌لگه‌ی کوردی به‌هه‌موو ئۆرگان و دامه‌زراوه‌کانیه‌وه.

– ئایا که‌سایه‌تی مرو‌فی کوردی بونیادیکی نه‌خه‌ملیوه؟

تا ئاستیکی زۆر وه‌لامی ئه‌م پرسیاره‌م له‌چوارچیه‌ی پرسیارى یه‌که‌مدا دایه‌وه، به‌لێ، نه‌خه‌ملیوه، بۆ؟ له‌به‌رئوه‌ی هه‌روه‌کو گوتم ئیمه که له‌دایک ده‌بین،

كە دىننە وجود بە ئىرادەى خۇمان نايەنە وجود، واتە بوونىكى فېتىمان دەبىت، چ وەك تاك چ وەك كۆمەلگە، دىسانەو دەيلىم ئەو بوونە فېتىمە، ئەركى ئىنسانە كە ئەنەنەى بىكەت، يەنى بە ئىنسانبوونى بىكەت، بىخاتە چوارچىوۋەى ئىنسانىبوونەو، يەنى تاكىكى فېتىرى كە بوونەوەرلىكى بايۇلۇجىيە لە پال بەخىوكردى ئەو تاكە و گەرەكردى، قۇناغ بە قۇناغ لەرۋى بايۇلۇجىيەو گەرەى بىكەت، دەبىت لە بەرانبەر ئەم چەمكى بەخىوكردە چەمكى پەرۋەردە كىرەن ھەبىت، تۇ بىتوانى پەرۋەردەى بىكەت، جا پەرۋەردەى سىياسى، پەرۋەردەى ئايىنى، پەرۋەردەى دابونەرىت و ترادىسىيۇن، پەرۋەردەى كۆمەلەيتى، پەرۋەردەى فەرھەنگى، پەرۋەردە جىاجىاكەنى دىكە، بۇئەوۋەى بىگۈزىنەو بەرە ئىنسانىيەكە تاوۋەكو ھۇش زالى سەر دۇخە فېتىرەتى و دۇخە جىنىتتىيەكە بىت، يانى بۇ ماوۋىيەكە بىت.

ئىنجا لەبەرئەوۋەى ئىمە باش بارنەھاتوۋىن، تاوۋەكو ئىستاش ھەرۋەكو گوتەم لە بىرپارى سىياسى ئىمە ھەلچوون ھەيە، سۆز ھەيە، لە بىرپارى ئابوورى ئىمە ھەلچوون ھەيە، سۆز ھەيە، لە بىرپارى ئايىنى ئىمە لە مومارەسەى تقوس و سرووتە ئايىنىيەكانى ئىمە سۆز زالە، ھەلچوون زالە، لە مومارەسەكردى سرووت و بۇنە ئايىنىيەكانماندا ھەلچوون و سۆز ديارە، لە مومارەسەكردى بازاركردى ئىمە كە دەچىتە چوارچىوۋەى مومارەسەى ئابوورى، بەلى سۆز و ھەلچوون ديارە، ھەر كەسە بە جورىك ھەلدەستى و دادەنىشىت، ھەر دوكانىك بە شكلىك كالاى خۇى ساغ دەكاتەو، ھەر كىرپارىك بە شكلىك مومارەسە لەگەل ئەوۋەى دى دەكات، دۇخەكە لە چوارچىوۋەى ياساگەلىكدا سىستەماتىزە نەكراو، (قس على نلك؟) ەرەب وتەنى.

. بەرزى كارامەيى متمانە بەخۇبوون بە فاكەتەرى سەرەكى سەرەوتنى ھەر تاكىك دادەنرىت كە عىزەتى نەفس بناغەكەيەتى، ئايا عىزەتى نەفسى تاكى كورد لە چ ئاستىكدايە؟ ھەست ناكەى تاكى ئىمە گرىي خۇبەكەمزانىنى ھەيە و ئەمە بناغەى كەم و كورتىيەكانى دىكەيەتى؟ دەكرىت تەن ھا بە زىادكردى ئاستى عىزەتى نەفس، مروقى كورد وا لىكەين ئىتر مىژوۋى خۇى تىپەپىنىت و خۇى لە تەپ و تۈزى لاوازى و بى دەسكەوتى و بىئاگايى و لەكاركەوتنى عەقل و مەنتقى بىكەنىت و بە ئاسانى نەبىتە نىچىرى ئەم و ئەو و بىتوانىت لەسەر پىي خۇى بوەستىت و



جیپه نجه یه کی له م جی هانه فراوانه دا دیاربیت؟

- له وهتهی مرۆف ههیه دهولت نه بووه، له گهڵ هاتنی مرۆف بۆ سه ر دنیا شتیک نه بووه ناوی دهولت بیت، گرنگ ئه وهیه شتیک هه بوو پیتان وتوو شوین، واته ئینسان که له دایک ده بیت دیته شوینیک، ئه و شوینه ساز دهکات بۆ ئه وهی بیکات به شوینیک بۆ ژیان، ئینجا بیناکردنی شوین ههروهکو گاستون باشلار ده لیت: ئه رکیکی فتریی و جینیئیکیه، هه موو بوونه وه ریک له سه ر گۆی زه وی جگه له به شه ر، هه موو بوونه وه ر و ژیانداریکی دیکه شوینی به لاوه گرنگه و شوینی خوی هه یه، ئه مه باریکی فیترییه. به لام ئه م شوینه چۆن ساز ده که یه؟ چۆن شوین ده که ی به حاله تیکی ئیستاتیکی تاوه کو تیایدا ئارامی ده روونی به ده ست به ئیت؟ تاوه کو تیایدا ئارامی ئابووری به ده ست بیت، تاوه کو تیایدا ئارامی کۆمه لایه تی و فه ره هنگی تیدا به ده ست به ئیت، واته گۆرینی ئه م شوینه له باریکی فیترییه وه دیسان بۆ باریکی ئیستاتیکی، ئه وه نده جوانی بکه ی تیایدا هه ساوه بیت، تیایدا هه واوه بیت، بۆیه پی به پی له گه ل گه شه کردنی هزری ئینسان ئه و شوینه گه شه ی کردوه.

له جوگرافیای خۆمان که هه ر هه موو شاخ و داخ و جه مالیاتیکی جوانی سه روشتی تیدا، که به رای من یه کیک له ناوچه هه ره جوانه کانی ئه و دنیا یه، ئینسانی کورد چاوی هه لیتاوه چاوی به جوانی و به شوینه جوانه کان که وتوو، به لام له و شوینه کۆچه ر بووین، له و یوه بۆ ئه و گواستوومانه ته وه، واته ته بیعه تی هه یاتی ئیمه و سه روشتی به رخوردمان له گه ل جوگرافیا و شوین ئاوا بووه، دوا ی ئه وه ی که ده گوازینه وه قوناغیکی دیکه و تا ئاستیک ده مانه ویت جیگر بین له شوین، ئیدی لادی دروست ده که ی، کۆمه لیک هه لک له شوینیک نیشته جی ده بن، دی دروست ده که ی، گوند دروست ده که ی، ئه وه یان قوناغیکی نیشته جی بوون و گواستنه وه یه له باریکی کۆچه رییه وه بۆ باریکی کشتوکالی، لیره دا هه قل هه تا ئاستیک دیته چالاک بوون، به رخورد له گه ل شوین ده کات بۆ ئه وه ی بیسان ئیت تاوه کو لی جیگر بیت، هه تا شوینیکی ئارامی لی دروست بکات.

له و ساوه ورده و ده دییانه، ئه و گرووپه ئینسانیا نه له چوارچیوه ی هۆز و هه شیره تا یه کتر ده گرن، ئیدی ده چنه چوارچیوه ی ترادیسیۆن و دابونه ریتیکی هه شائیرییه وه.

به لام ئه وهندهى جياوازييه تۆبؤگرافيه كان واته (تضاريس)، به رزى و نزمى زهوى له يه كى جيا كر دوو ينه ته وه، نه مانتوانيوه عه قل به كار بهينين، تاوه كو ديه ك له مبه رى شاخ له گه ل ديه كى ئه و ديوى شاخ له په يوه ندیدا بن، له په يوه ندیدا بن، بتوانين ئه و خه سه له ته كۆمه لايه تيه ي خۆمان به گشتى بكه ين، بيگوازينه وه، ئه وديو ببينين، واته كۆمينۆكيشن بكه ين له گه ل ئه وانه ي ديه كى ده ورو به ر، بۆيه هه ميشه دابراو بووين، له ژير كاريگه رى دابراى سروشتى، واته چيايه ك توانيوه تى دوو هۆز له يه كتر بكات، ده گوندى ئه و ديو له گه ل ده گوندى ئه وديو له يه كتر جيا بكاته وه، بۆيه ئيمه نه مانتوانيوه تا ئه و ئاسته ئه كتيڤ بين، ئه و ريگره جوگرافيه يانه يان تۆبؤگرافيه يانه بېرين، له و پرووى كۆمه لايه تيه وه يه كيانخه ين. له پرووى فره هه نكييه وه هه تا ئاستيك يه كديگر بين، بتوانين فۆرميكى كولتورى بدهينه ئه و په يوه ندييه كۆمه لايه تيه يانه ي خۆمان.

ئه وهنده دوور به ميژوودا نه چينه خوارى باشه، هه ر ئه وهنده بلين دواى ئه وهى كه دياردهى ده وله ت له فۆرمى جيا جيا ده ئاخندري له پۆژه ه لات و پۆژئاوا له چوارچيوه ي ئيمپراتورييه كاندا بئاخندرين، ئيمه هه ميشه له ميژووى خۆماندا نه مانتوانيوه ئيمپراتورييه ك دروستبكه ين، نه مانتوانيوه له فۆرميكى سياسيدا خۆمان ببينينه وه، ته نها له فۆرمى ئه ماره ت و فيدراسيۆنى چهند عه شيره تيكى بچوك خۆمان بينيوه ته وه، كه زياتر دروشمى گوزه ران و په يوه ست بوون به شوينه لۆكالييه كه ي خۆيانه وه مه به ستيان بووه، مه به ستيان ئيستراتيژيكى سياسى نه بووه تاوه كو بچنه فۆرمى ئيمپراتورييه وه له گه ل ئيمپراتورييه كانى ده ورو به رى خۆيان له كيشه و له ململانيدا بن.

پاش ئه وهى كه دياردهى ده وله ت له زه مه نى پۆشنه گه رى دواى ئه وه له مۆديرنه ته له ئه وروپا ده بى به فۆرميكى سياسى و ده وله ت ستاتوويه كى تايبه ت ده بيه ت، واته ده بى به (حال، حاله سياسيه)، ئيدى ولاتانى ئه وروپا هه موو چوونه چوارچيوه ي ده وله ت و سنوورى جوگرافى خۆيان له يه كتر جيا كر ده وه، له جياوازييه كولتورييه كانيه وه به ره و جياوازييه جوگرافيه كان چوون، هه ريه كه خۆى له چوارچيوه يه كى جوگرافى ئاخنيوه، ده وله تيان راگه ياند، ئينجا هه بوون له و ده وله تانه تا ئه و ئاسته به هيز بوون، ولاتانى ديه كيه يان كۆلۇنيال كرد، ئه گه رچى



ئىمەش بەشىك بووين لەو كۆلۈنئاليزەكردنە خۆرئاوايىە.

لە سەرەتاي سەدەي بېستىش كە دەولەت پەرەيسەند و ولاتانى دىكە ھىۋاش ھىۋاش لەچارچىۋەي ھەژمون و دەسلەتلى ولاتانى سەرکەوتتو لە جەنگى يەكەمى جىھانى چوونە فۆرمى دەولەتى بە ئىستىلاح ئازادەو، كە من پىموايە تا ئىستاش ئەو دەولەتە ھەر ئازاد نەبوون، ھەر ناوچەي ھەژمونى ئەوانن و بوون، بەلام خراونەتە فۆرمىكى سىياسىي، لەبەرئەوئەي زەمەنەكە وای دەويست، ئىدى وەكو جولانەوئەي سىياسىي ھىۋاش ھىۋاش لەچارچىۋەي جوولانەوئەي شۆرشيگىرى كوردى پەيدا بوون. ئەو جولانەوئەي شۆرشيگىرىيە كوردىيانە ھەرۋەكو سەرەتا وتم نەيانتوانى لە چوارچىۋەي پرۆژەيەكى نەتەوئەي گەورە ئىش بكن، چوارچىۋەيەكى مەعرفىيان نەبوو، سىستەمىكى بەھايى ناسىئونالىستىيان نەبوو، بۆيەش ھەمىشە كەوتوونەتە ژىر كارىگەريى و قورسايى دەسلەتلى ناوئەدەكانى خۇيان.

واتە ناسىئونالىزمى كوردى تاوئەكو ساتەوئەختى ئىستا ئىمەي تىدا دەژىن، نەگەيشتە دوا ساتەكانى كامبۇونى خۇي، من بە قەناعەتەوئە دەيلىم كە، كورد تاوئەكو ئىستا چوارچىۋەيەكى ھزرى ناسىئونالىستى نەبوو، ئەو بە بانگەشەكردنى ناسىئونالىزمە بە مانا مۆدىرنەكەي، كە دياردەيەكى خۆرئاوايىە، دياردەيەكى ئىنسانى خۆرئاوايە، ئىمە پىي نەگەيشتىن، لەبەر ململانى و غەريزەي پەيوەستبۇونمان بە شوينە لۇكالىيەكانى خۇمانەوئە، بە عەشیرەت و دەسلەتلى عەشیرەتييەوئە. نەمانتوانى بگەينە ئەو ئاستەي كە لە ھەموو ئەو عەشیرەت و لە ھەموو ئەو لۇكالانەي كە ھەمانە فیدراسیونیكى نەتەوئەيى دروستبکەين، ئەو فیدراسیونە نەتەوئەيە لە چوارچىۋەيەكى جوگرافى بئاخىن، لەنئو ھەموو چوارچىۋە ناسىئونالىستىيەكانى دونيا شوين و پىگەي خۇي ھەيىت.

واتە بە راي من (مەمەد تەھا حوسىن) بوونى نەتەوئەيى ھىچ كاتىك مەرجى بوون بە دەولەت نايكات بە نەتەوئە، واتە تۆ كە دەولەتت نىيە بەو مانايە نىيە تۆ نەتەوئە نىت، نەخىر، ئىمە ئەتنىكىكىن، واتە جوگرافىاي ئەتنىكىمان، جوگرافىاي رەگەزىمان، جوگرافىاي كوردىمان، بە ھەموو ئەو شوينانەدا بلبوئەتەوئە لە دنيا كە كوردى تىدايە، واتە جوگرافيا لە موخەيەلەي تاكى ئىمەدا، جوگرافىاي كوردى لە موخەيەلەي تاكى ئىمەدا، لە خەيالدانى تاكى ئىمەدا، ھەموو ئەو شوينانەن كە

کوردیان تێدایه، به هه‌لگرتنی هه‌موو ئه‌و سنوورانه‌ی که له‌سه‌ر دنیای سیاسیی، له‌سه‌ر خه‌ریته و نه‌خشه‌ی سیاسیدا هه‌ن. بۆیه له‌ ئێران نه‌کراوه کورد وه‌لاوه ب‌هریت و به‌سپ‌رته‌وه، له‌ تورکیا نه‌کراوه پاش چه‌فتا ساڵ ئه‌سیمیلاسیۆن و سیاسه‌تی به‌ توورک کردن ب‌تاوێته‌وه، له‌ سووریا به‌ نه‌دانی پاسه‌پۆرت و به‌ نه‌دانی شه‌رعییه‌تی کوردبوونی خۆیان نه‌کرا ب‌تاوینرینه‌وه، له‌ عێراق له‌گه‌ڵ هه‌موو حکومه‌تانه یه‌ک به‌ دوا‌ی یه‌کانه‌ی که هاتن نه‌کرا کورد ب‌تاوێته‌وه.

که‌واته فیل و ته‌کتیکی (کورد له‌ خه‌ته‌ردایه!!)، (کورد ده‌تاوێته‌وه)، (کورد ده‌به‌رپ‌ته‌وه)، ئه‌مانه هه‌ر هه‌موویان فیلێ سیاسیی بوون، ئینسانه ساویله‌که خه‌له‌تینه‌کان، دیمه‌گۆگه‌کان، به‌کاریان هینا، جارجاره‌ش له‌چوارچۆیه‌ی جوولانه‌وه‌ی سیاسیی ئیمه‌دا شو‌پ‌شه کوردیه‌که‌کان به‌کاریان هینا بۆ ئه‌وه‌ی ئیمه‌ زیاتر ته‌سخیر بکه‌ن، بۆ ئه‌وه‌ی بزانی‌ن خه‌ته‌ریک له‌ به‌رانبه‌رمان هه‌یه، ده‌مانتاویننه‌وه. به‌لێ پرۆژه‌ی تاوانده‌وه‌ی ئیمه‌ له‌ ئارادا بووه، به‌لام سه‌نته‌ره‌کانی ده‌سه‌لات له‌ تاران و ئه‌نکه‌ره و دیمه‌شق و به‌غدا، هه‌میشه به‌هه‌له‌دا چوون، هه‌میشه دوا‌ی خه‌یالیکی نه‌هاتووه دی که‌وتبوون، که‌ پێیانوابوو ده‌بی ئه‌م نه‌ته‌وانه‌ی له‌گه‌ڵ ئه‌وان ده‌ژین ب‌تاویننه‌وه، ئێران به‌ فارس بکه‌ن، تورکیا به‌ تورک بکه‌ن، عێراق به‌ عه‌ره‌ب بکه‌ن و سووریا‌ش به‌ عه‌ره‌ب.

ئه‌مه چه‌نده له‌ شو‌پ‌شه‌کانی خۆماندا هه‌له‌ بووین ئه‌وان ده‌ ئه‌وه‌نده، واته سه‌نته‌ره‌کانی ده‌سه‌لات له‌ تاران و دیمه‌شق و به‌غدا و ئه‌نکه‌ره، ده‌ ئه‌وه‌نده هه‌له‌ بوون، که‌ پرۆژه‌ی وێرانکردنی نه‌ته‌وه‌ی ئیمه‌یان له‌ خه‌یال‌دانا بوو، نه‌شه‌اته‌دی و نایه‌ته‌دی تا دنیا‌ش ماوه، بۆیه ده‌وله‌ت‌بوون مه‌رجیکی چه‌تمی نییه بۆ ئه‌وه‌ی ئیمه نه‌تاویننه‌وه و ئیمه کولتووری خۆمان ب‌پاریزین.

دایمه له‌ خه‌یالی ئیمه‌دا پێمانوابوو کوردستانێکی یه‌ک‌گرتوومان هه‌بێت، من پێچه‌وانه‌ی ده‌که‌مه‌وه، دیسان ده‌لیم وه‌ک محمه‌د ته‌ها حوسین به‌ شانازییه‌کی گه‌وره‌ی ده‌بینم که له‌ پینچ ده‌وله‌ت له‌ دنیا کورد ح‌زوری هه‌یه، کوا کورد له‌ ده‌وله‌تیکدا بێت؟ له‌ دنیا‌دا ته‌نها له‌ شوینیک چاوت بکه‌وێته سه‌ر شوینیک ب‌لێت ته‌نها له‌ شوینه کورد هه‌یه، کوا ئه‌وه‌ی چاوت بکه‌وێته سه‌ر پینچ شوین و ب‌لێ کورد له‌ پینچ شوین له‌ سه‌رتاسه‌ری دنیا ح‌زوری هه‌یه.

پرۆژه‌ی چاره‌سه‌رکردنی کیشه کورد ده‌بوا‌یه سه‌ره‌تا له‌ ناوه‌نده‌کانی ده‌سه‌لات

له تاران و ئەنكەرە و دیمەشق و بەغدا بوايه، ئەوانە ئەگەر عەقڵیان ھەبووايه دەبوايه ھەر چوار پینجیان لە جياتی ئەوێ سالی جاريك كۆبنەو، وەزیرەكانی دەرەویان بۆئەوێ بزانی چ پووبەپووبوونەو، ھەیک بگرنەبەر بەرانبەر بە ھەرەكاتی سیاسی كوردی تاوھكو پێیان لیبگرن، دەبوايه كۆبنەو بۆئەوێ ئەو كێشەییە كە لەناو ھەر چوارماندا ھەيە بزانی چونی چارەسەر بکەن، دەبوايه بە شکیك چارەسەری بکەن كە من ھەمیشە بەھۆی پێشە كوردییەكەم خۆمەو، ئاسان بگمە ئەو دیوی پۆژھەلات كە كوردستانی ئێران، باكور كە توركیايە. ئەوان لە چوارچیوێ دەستوری خۆیاندا ھالەتیکیان بۆ من دروست كردبا كە ھیچ كاتیک ھەستم بە غەریبی نەكردبا، ئەو ئەوپەری عەقڵانییەت دەبوو، ئەوانیشی دەخستە باریکی دیکەم سیاسی، باریکی دیکەم ئارامی، ئارامی دەروونی، ئارامی سیاسی، ئارامی ئابووری و كۆمەلایەتی و ھەرھەنگی و ئایینی، بۆ ھەر چواریان، بە درێژایی ئەو سەد سالەم كە ئەو چوار ولاتە ئارامیان بەخۆیانەو نەدیت. ئەگەر ئەو چوار ولاتە بەیەكەو كۆبناو، بۆ چارەسەرکردنی كێشەم كورد، ئەو پستی پۆژئاویان دەشكاند و ئەو ھەزە شەیتانییەم خۆرئاوا كە ھەمیشە پێیانابوو دەبێ كێشە لە خۆرھەلاتی ناوەرەست ھەیت زیندە بە چال دەبوو، واتە چارەسەرەكە دەبوو چارەسەری لۆكالی و ئیقلیمی، نەوھكو چارەسەری كە عەلمی ھەمیشە پێمانوابێ خۆرئاوا كێشەم ئێمە چارەسەر دەكا، یان نازانم كۆ. ئەو كێشەم بێدەولەتبوونەم ئێمە پێشەكەم بۆ كورتبینی و تەنگ نەزەری خۆمان و لەسەرێكەو، لەسەرەكەم تر كورتبینی و تەنگ نەزەری سەنتەرەكانی دەسەلات لە تاران و ئەنكەرە و دیمەشق و بەغدا بوو.

### - پۆژھەلاتناسان چۆن لە تاکی كوردیان كۆلیوھتەو؟

+سەردەمی پۆژھەلاتناسان زەمەنێك بوو ئەو كاتە ئاستی گەشەکردنی ھزری و زانستی ھەتا ئەو ئاستە بوو كەسان بنێرن بەناوی خۆرھەلاتناس بۆ ولاتان تاوھكو باری سایكۆلۆجی و كۆمەلایەتی و ئایینی و كۆلتووری تاکی ئەو ناوچەيە، كۆمەلگەم ئەو ناوچانە بناسن بۆ پۆژھەییەكی ئایندەم خۆیان، ئەو پۆژھەییان زیاتر بۆ داگیركاری و كۆلونیالیزەکردنی ئەو ناوچانە بوو، كاتیک كە تۆ سایكۆلۆجیەتی تاکی ھەر ناوچەيەكت زانی، سایكۆلۆجیەتی گروپی ئەو

ناوچانەت زانی، ئیدی ئاسانتەر دەتوانی مامەلەیان لەگەڵ بکە، زیاتر بیانخەیتە ژێر کاریگەری خۆت، بۆیە مەبەستی پۆژەھەلاتناسان زیاتر لە زەمەنی خۆیدا مەبەستیکی کۆلۆنیالیزەکردن بوو نەک مەبەستی (تثاقف)، ئەوەی پێی دەگوترێ کارلێکی فەرھەنگی و کارلێکی کولتووری. بۆیە خۆرھەلاتناسان ئەگەر ئێمە پیمانوابێ ئیستا شتیکیان لەبارەدا نەتەوێکە خۆمان زیاد پێگوتووین و خۆمان نەمانناسیبوو و ئەوان باشتەر تێمانگەیشتوون، ئەوە ئێمە دەتوانین بە مانایەکی دیکە لێکی بدەینەو و بڵێین بەلێ، زۆریان هاتن ھەم ئەکادیمییانە، ھەم سیاسییانە ئێمەیان خویندەووە، تا ئاستیک لە ئەرشیفی نەتەوێکی ئێمە بە زەخیرەییکی نەتەوێکی دەزانرێت، بەلام مەبەستی ستراتیجیی لە پال ئەمە بوو.

پەھەندی میژوویی ھەلبەتە پۆلی ھەیە، لەبەرئەوێ میژوو یەكسانە بە زەمەنی رابردوو، چونکە ئێمە لە سێ زەمەندا دەژین، رابردوو، ئیستا و داھاتوو، رابردوو میژووی ئێمە، چۆن ئەو میژووھمان ساز کرد؟ چۆن ئەو میژووھمان بەکارھێنا بۆئەوێ وەک سەرمايەییکی خێرەو، سەرمايەییکی زانیاری بەکاربێنین بۆئەوێ لە ئیستای خۆماندا ھەولبدەین ئایندە پێ بێنا بکەین، ئێمە میژووی خۆمان باش نەخویندۆتەو و باش تۆمارمان نەکردوو، میژووی ئێمە پریەتی لەوانە باس کرد، لەو زیاتر نوشووستییەکان، کە بە سەرمان هاتن، بەلام لە ھەر حالیکدا ئەو میژووی ئێمە، ئەو میژوو دەبێ بە کۆمەلێک وانە بۆ ئێمە، بۆئەوێ ئایندە خۆمان لەسەر بێنا بکەین، لە بیرکردنەوێ ئیستاماندا بەکاریان بەھێنین، واتە ھەمیشە ئەو سێ زەمەنە چۆن ئۆرگانیزە دەبن لەنێو یەكدا، من لە ئیستادا دەژیم، ئەو دیاردەییکی حەتمییە و زۆر فینۆمینۆلۆجییە، زۆر دیاردە ناسانە، لە ئیستادا دەژیم، بەلام دەبێت ھەمیشە ئاورێک لە رابردوو بدەمەو بۆئەوێ بازیکیش بۆ ئایندە ھەلەم، تاوێک لە ئیستادا تەوزیفیکەم، یانی ئایندە و رابردوو بێنی، ھەمیشە لە خزمەتی ئیستادا دەبێت. بۆیە من دیدیکی دیکە ھەیە بۆ رابردوو، پێموایە رابردوو ھەمیشە زەمەنیکە بەسەر چوو، بەلام دەبێت سامپلی لیوەرگرین بۆئەوێ لە پشکینیکی فەحس ئامیزدا بتوانین کێشەکانی کەشف بکەین، تاوێک لەبەر پۆشنایی ئەو ئەنجامانە لە فەحس و لە پشکینیەکان دەردەکەون، ئێمە چارەسەری بۆ دابنێین.



## - ئايىندەى بونىادى كەسىتى تاكى كوردى لە بەرانبەر گۇرۇپپەكان چۇن

دەيىنى؟

+ پىموايه ھەمىشە گۇرۇپپە جىاجىكان كە رۇدەدەن لە دەورۇبەرمان راسىتەوخۇ و ناراسىتەوخۇ كارىگەريىان لەسەر كەسايەتى ئىنسان ھەيە، بۇيە ھەموو ئەو ھۇكارانەى كە دىنە ئاراۋە لە ئەنجامى عەقلى ئىنسان ھاتۇنەتە ئارا ھەمىشە لە چوارچىۋەى پەيۋەندىيە كۆمەلەيتىيەكان، پەيۋەندىيە كۆلتورىيەكان، پەيۋەندىيە جىاجىكانى دىكە رەنگدەدەنەۋە، بەلام ئىستى ئىمە كە لە زەمەنى تەكنىك و تەكنۇلۇجىيەى پىشكەوتوۋ ئەۋەى پىي دەلەن (ئىنفۇرماتىك تەكنەلۇژى) دا دەژىن، بىنىنى سايكۇلۇجىيەنى من بۇ ئەو دىاردەيە ئەۋەيە كە، ئىمە بەرخوردىكى عەقلاىمان دىسان لەگەل ئەم دىاردەيە نىيە، ئىمە نەمانزانىۋە مۇبایل بەكاربىنن، نەمانزانىۋە كۆمپىوتەر باش بەكاربىنن، نەمانزانىۋە وېبسايت و پىگە كۆمەلەيتىيەكان بەكاربىنن، نازانن سۇشىال مىدىا باش بەكاربىنن، ئەۋەش بوۋە بە مەترسىيەك لەسەر تاكى ئىمە، لەبرى ئەۋەى بۇ سەرچاۋە رەسەن و بنچىنەكانى خۇمان بگەرىنەۋە زىاتر لە چوارچىۋە مەعرفى و ترادىسيۇنىيە كۆلتورىيە بىگانەكان دەگەرېنن و دەيانكەين بە سەرچاۋە. ئەۋە سۇشىال مىدىايە رېگامان پى دەدا بە كلىكىك بچىنە سەر سىستەمى فەرھەنگى و كۆلتورى فەرھەنگى، بۇ كىشەيەكى خۇمان پەنا بەين بۇ وېب سايتە بىگانەكان لەكاتىكدا ئەۋان بەرھەمى فەرھەنگى خۇيانن، ئىمەش كۆلتور و فەرھەنگىكى تايبەت بەخۇمان ھەيە.

نەبىنىنى دەسەلاتى سىياسى، دەسەلاتى ئايىنى، دەسەلاتى كۆلتورى، كۆمەلەيتى ئىمە بۇ ئەو دىاردەيە و بۇ مەترسىيە ئەۋ دىاردەيە، ئىمە زىاتر لە شەلەزانى كۆمەلەيتى نىك دەكاتەۋە، مەمانەى كۆمەلەيتىمان دەخاتە مەترسىيەۋە، دىسانەۋە ئەو شەلەزانە كۆمەلەيتىيە بۇ قۇناغىكى زۇرىش بەردەۋام دەبىت، پەيۋەندىيە كۆمەلەيتىيەكانمان لە بارىكى شەلەزاۋا دەھىلىتەۋە و ئەو شەلەزانە كىشىيەش شەلەزانى دىكەى جۇراۋجۇرى بەدۋادا دىت.



حامد محەمەد عەلى



## كەسايەتى مروڧى كورد

بەھۆى مەينەتییەكانى بى قەوارەپى و ستەمى  
ئەوانى ترەو، زەبرى گەورەى بەركەوتوو

پهنگه لیږه و لهوئ هه تا ئیستا قسه ی زور له سهر سیما و تایبه تمه ندیی و خه سله ته کانی که سایه تی مروقی کورد کرابی و هه ندی هۆکاریش وهکو ژینگه و جوگرافیا و میژوو + بی قه واره یی و سته م و نه هامه تییه زوره کانی ژیان، ئاماره یان پی کرابی، که کوی ئه وانه و هیتیش هۆکار بووبن بو پهنگرتن و دارشتنی که سایه تی مروقی کورد، به هه ردوو بواری ئه رینی و نه رینیدا.

بیگومان ده ستینیشانکردن و کوکردنه وهی خه سله ته کانی که سایه تی مروقی کورد، وهک میلله تیکی ۴۰ - ۵۰ ملیونی، که جوگرافیا یه کی سیاسی (دهوله تیک) کوی نه کردوونه ته وه، کاریکی ئاسان نییه و وردیش ده رده ناچیت. بویه ئه و کاره ئالوز و هه ستیاره، پیویستی به ئه رک و ماندو بوونی ده زگا و تیمی پسیپور و که رهسته ی زانستی هه یه، ئیمه مانان ده توانین ته نها هه ندی راو بوچوونی له سهر بدهین و گفتوگوی له باره وه بکهین.

کورد وهک نه ته وهی چواره م له پوژه ه لاتی ناوه راستدا که له گه ل(تورک و فارس و عه ره ب) دا له ژینگه و جوگرافیا یه کی هاوبه شدا ده ژین، به دلنیا ییه وه خه سله تی هاوبه شیان هه یه له گه ل ئه م نه ته وانه دا، به لام له به ره ئه وهی کورد زه بری هه رسی نه ته وهی بهرکه وتوو و نه بووه به خاوه نی قه واره ی نه ته وهی خوی، ئه مه وایکردوو له مروقی کورد که حاله تی ده روونی، هه روه ها هه ندی جار په فتاریی(سلوکی) شی، جیاواز بی و ببیته هه لگری هه ندی خه سله تی تایبه ت به خوی.

لیږه دا به راستی پرسیک یه کجار سه رنجی منی راکیشاوه، که ئه ویش رهوشی ناسه قامگیری نیشته جیبوونی هۆز و عه شیرته کور دییه کانه، که بۆم ده رکه وتوو زور به ی هه ره زوریان په رش و بلاو و په رته وازهن و که م هۆز و عه شیرته ی گه وره ی کورد هه یه، له ناوچه یه کی جوگرافی دیاریکراوی کوردستانی گه وره دا نیشته جی بیت، به لکو هه ر هۆزیک وهکو (ئاردی ناودرک) به سهر پوژه ه لات و باشوورو باکوور و - تاراده یه ک پوژئاواش - دا دابه شبوون.

ئه مه خوی ده رهنجامی ئه و زه بر و نه هامه تی و پووداوه سیاسییانه یه که له ئه نجامی ململانی هیزه گه وره کاندایه سهر خاکی کوردستان، به سهر گه لی کوردا هاتوو.. به تایبه ت ململانی (سه فه ویی و عوسمانی) و دواتریش پوودا و

دهر هاویشته کانی پاش جهنگی یه که می جیهانی و ریککه و تننامه کانی سایکس بیکو (۱۹۱۶) و لوزان (۱۹۲۳)، که کوردستانیان پارچه پارچه کرد و گهلی کوردیان په رته وازه و نائومید کرد.

بویه ئه توانین بلیین، که سیتی مروقی کورد، له ژیر زهبر و سته می دهسه لات هکان و په رته وازه یی و ناجیگیری و زورجاریش ناکوکی هوز و عه شیرده ته کانی، ههروه ها خراب وینا کردن و په راویز خستنی دهوله تانی نه ته وه سهرده سته کان له لایه ک و دهوله تانی داگیرکری زلهیزی پوژئاوا له لایه کی تره وه، تیکشکینراوه و تارادهیه کی بهرچاو، تووشی لاوازی و دلپاوکه و متمانه به خونه بوون و ههله شهیی و ئه ندازهیه کی نه خواراویش، له نائومیدی کراو.

سه بارهت به وینا کردنی که سایه تی مروقی کورد، زور به داخه وه، دراوسی و هاوئینه کانمان (فارس و تورک و عه ره ب)، که نه ته وهی سهرده ستن له ولاته که ماندا، زورجار به شیوهیه کی خراب و ئه فسانه ئاساو نادرست، وینای کوردیان کردوه و ناو و ناتوره یان بو هه لواسیوه..

ئه و سهرچاوانه ش که به وشیه باسی کوردیان کردوه، لانیکه م (ئیرانی و عه ره بی) ده کی، پرن له قسه هه له ج و به له جه کانی نیو کتیه کانی هه ریه که له نووسه ره دیاره کانی وه ک :- (کوللینی و تووسی و مه جلیسی) و ئه وانی تر دا ۱، ۲، ۳. که زوریکیان به ناهه ق له سه ر زمانی (ئیمامی عه لی و حوسه یین و ئه بو جه عفه ری سادق و کوپ و نه وه کانین خویان لی رازی بیت) ده یگێر نه وه.. ههروه ها ریوایه ته ئه فسانه ییه کانی نو سه ری به ناو بانگی عه ره ب (مه سهودی، شیه مه زه ه ب) ۴، که ئه ویش دیسان کورد به نه وهی جنو که ده داته قه له م، گوایه (حه زه تهی سوله یمان) سه لامی خوی لی بی، له بهر ئه وه یه فه رمانیدا وه که راویان بنین به ره و چیاکان (الکرد وهن فی الجبال).

ئه م ریوایه ت و باسوخواسانه، له راستیدا زور نو ئ نین و هی سه دان سال پیشترن، واته وینا کردنه خراپه کان، هی سهرده می ناوه راست و کو تایی حوکی ئیسلامین، که هه موو ئه و نه ته وانه ی له ژیر چه تری خویدا کو کرد بو وه و ئه و کاته هیشتا ململانی و دوژمنایه تیه کی نه ته وه یی دیار و زه قیش له نیوان گه لانی موسلماندا نه بو وه، به لام داخه که م قسه و باسه کان، له کتیی مه رجعه و نووسه ره

نوی و هاوچه رخه کانی شیعه شدا، دیسان جه ختی له سه رکراوه ته وه و باسکراوه. وایزانم ته نها دهسته واژه ی (تورکی شاخاوی) برا تورکه کان، هی سه رده می نوییه، ئه ویش دوی ئه وه ی له م ۱۰۰ ساله ی دوایدا که دهوله تی نه ته وه یی- ئه تاتورکی- له پاش جهنگی یه که م و پروخاندنی خه لافه تی عوسمانی و هه لوه شانده وه ی په یماننامه ی سیفه ر (۱۹۲۰) و جیگرته وه ی به په یماننامه ی لوزان (۱۹۲۳) دروستبو و کوردی له کاروان به جیماویش، ئیتر له نائومییدا هاته مهیدان و داوی مافی خوی کرد و ئه تاتورکیش به هه موو توانای خوی و دهوله ته که ی، سه رکوتی شوپش و راپه رینه کانی کوردی کرد له وه ی شیخ سه عیدی پیران (۱۹۲۵) بو ئاگریداغی ئیحسان نوری پاشا (۱۹۳۰) تاکو شیخ رهزای عه له وه ی دهرسیمی (۱۹۳۷-۱۹۳۸).

هه رله م میانه دا، رژیمة که ی ئه تاتورک له چوارچیوه ی هه لمهت و پروپاگه نده کانیدا له دژی کورد، ناتوره ی (کوردی شاخاوی) شی به بالای ئه م که له ره سه نه دا بری. زور جار بیستومانه و ده بیستین و بگره خویشان هه تا ئه ندازه ی که ههستی پی ده که ی، که مروقی کورد خه سه له تی خو به که مزانی (الشعور بالنقص) ی تیدا یه. ئه مه ش بیگومان خه سه له تیکی نه خوازاو و نه رینییه و به تیگه یشتنی خوم له قوناغیکی میژووی نویدا زیاتر سه ریه له داوه و هوکاره که ی به زوری بو نه بوونی قهواره و دهولهت و ژیردهسته یی کورد ده گه ریته وه، نه وه ک خه سه له تیکی بوماوه یی و زگماکی و ریشه دار (متجذر) بی تیدا.

دیسان به تیگه یشتنی مهتوازیعی خوم هه ر ئه م خه سه له ته شه وایکردووه، که ههست ده کرئ مروقی کورد به رامبه ر نه ته وه کانی دیکه ی ده وره به ر و خه لکانی بیگانه به گشتی، لیئورده (متسامح) یان سه رکز و نه رم بی، له کاتیکدا که به رامبه ر براکورد هکانی خوی، ئه و لیئورده ییه ههست پی نا کرئ و میژووی که میک کون و نوی و هاوچه رخه کورد، پره له ململانی و ناکوکی و دووبه ره کی و براکوژی و پیکه وه هه لئه کردن.

با زور دوور نه پوین بو باسی هوکاری پروخاندنی (دهوله تی ماد) به ده سیسه ی کورد، که رهنگه ریوایه ته کان زور جیی متمانه نه بن و ساغ نه بنه وه بومان، با چاویک به میژووی ململانی و ناکوکی نیوان میرنشینه کانی (ئه رده لانی و بابانی)

و (بابانی و سۆرانی) و (سۆرانی و بادینانی) سەدەکانی ھەژدە و نۆزدەدا بگێڕین، کە چۆن پیلانیان لە دژی یەکتەر گیراوە و ھەندێجار یەکتریان کوشت و بڕ کردووە و چۆن سوپای ئەملای ئەولایان ھێناوەتە سەر یەکتەری، کە بەراستی شەرمەنەرە.. لە میژووی ھاوچەرخیشتا، لە ٦٠ ساڵی رابردووی ئەم ھەریمەیی خوشماندا - ھەک نمونە یەکی زیندوو - لەسەر دەستی سیاسییە (مۆدێرن و لیبرال و سۆشیال دیموکراتەکان) ی کورد، ئەم میژوووە چەندین جار دووبارە کرایەووە و ئیستاش بەباشی ھەست بە لیکەوتە و دەرھاویشتە خراپەکانی دەکەین و مەترسیمان لە ئەگەری چەندبارە بوونەوھیان، نەرەویووەتەو.

لێرەدا پرسیار ئەوھە: باشە ئەگەر لیکدانەوھمان بۆ ھەست و خەسلەتی خۆبەکەمزانی و سەرکزی و نەرمیمان بەرامبەر خەڵکانی غەیرەکورد، ھۆکارەکی بۆ بێ قەوارەیی و زەبری ژێردەستەییمان بگەڕیتەو، ئەی باشە توندوتیژی و خۆخۆری و ناتەبایی و زبریمان بەرامبەر یەکتەری، دەبێ بۆ چ ھۆکاریک بگەڕیتەو؟! لەکاتیکیدا دەبواوە رەوشەکە بەپێچەوانەووە بواوە و زەبر و ستەمی بەرامبەرەکان یەکمانخات و سۆز و پەيوەندی و یەکپیزی نیوانمان پتەو بکات.

رەنگە ئەمە بۆخۆی پرسیارێکی جەوھەری بێ و تەوھریکی گرنگ و سەرەخۆبی و ھەک نەخۆشییەکی کۆمەلایەتی و دەروونی، کە دەرھاویشتە سیاسییشی لیکەوتتەو، پێویستی بە توێژینەوھێ قوولی زانستی (سایکۆلۆجی و سۆسۆلۆجی) تاییەت ھەبێت.

لەو خەسلەتانەیی دیکە، کە لە کەسایەتی مروۆفی کورددا ھەست پێدەکری، پەندوھەرنەگرتنە لە ھەلەکانی میژوو و لە رابردووی خۆی.

بەداخووە بەپێچەوانەیی فەرموودەیی (لایلغ المؤمن في جحر واحد مرتين). کورد زۆرجار پووداوەکانی بەسەردا چەندبارە بووەتەو.

ھەرۆھا بەخویندەوھێ وردی پووداوەکانی میژوو، واھەست دەکەین کە سەرکردەکانی کورد خاوەنی عەقڵی ستراتیجی نەبوون و نین و لە بڕیار و ھەلوێستەکانیاندا دووربین نین، بەلکو کورتبین و بگرە بێ پلان و بەرنامەشن لە ژیانی سیاسییاندا.. ئەم خالەش لە ٣٠ ساڵی ھۆکمرانی کورد لە باشووردا (ھەریمی کوردستان) بەجوانی ھەست پێ دەکری.

وھکو تاکیش نابج له بیرمان بچی، که ئەگەر کەسایەتی (شکستخواردوو) ی کورد بەرھەم و دەرھاویشتە ی بێ قەوارەیی و کارەسات و نەھامەتی و سەرکوتکردنەکانی بێ، ئەو دەبێ بەوردی میژوو بخویننەو و دان بەو راستییەدا بنیین، کە بەشی زۆری ئەو نەھامەتی و لە کاروان بەجیمانی کورد لە پەوتی مرقایەتی، خۆی لە خۆیدا، ھۆکارەکی ھەر کورد خۆی بوو.

چونکە وھکو پتویست ھەل و دەرڤەتەکانی نەقۆستۆتەو و لەگەڵ یەکتەر ناکۆک بوونە و گەلی کورد کەسی کاریزمای وەھای نەبوو، کە وھکو گەلانی دەورووبەر، بتوانیت ئەوانیتر لە دەوری خۆی کۆبکاتەو.. بەلکو بەگشتی سەرکردە و گەورەکانی کورد خاوەن دید و پوئای ھەمەلایەنە و دووربین نەبوون و ئەوەندە بە عەقڵی خێلەکی و ناوچەگەری تەسک بیریان کردووەتەو و کاریان کردووە، ئەوەندە بە دونیابینی و عەقڵیکی فراوانی سەردەمیانە و مەدەنیانە ی نەتەوایی و نیشتمانی بیریان نەکردووەتەو و کاریان نەکردووە. بۆیە دەبینی لە ھەرکۆی کەسیک و گرووپیکی کورد (خێوەتیکی ھەلدا، کە پڕیکی دروست کردبێ)، بەناوی میرنشین یان ھەرشتیکی دیکەو، گرووپی و تاقمی دیکە ی کورد، پیش بینگانی لێ بوون بە ملۆزم و ھەولی تیکدانیان داو.

بەکورتی ئەتوانین بڵین، ھۆکاری ناوخۆیی و خودی، پیش ھۆکارە دەرەکی و بابەتیەکان، ھەمیشە یان زۆرجار، پۆلی کاریگەریان ھەبوو لە مەرگەساتەکان و لە بەجیمانی کورد لە پەوتی کاروانی مرقایەتی.. دیارە کۆی ئەمانەش لە خۆیاندا بەسەرێکەو، ھەتا ئەندازەیەکی دیار، پۆلی کاریگەریان ھەبوو و ھەیە لە لاوازکردنی کەسایەتی مرقای کورد.

بینگومان لێردە مەبەستم نێ، کە بەتەواوی پۆلی ھۆکاری دەرەکی و بابەتی لەسەر مەینەتیەکانی کورد و شکاندنی کەسایەتیەکی پەتکەمەو، کە تائیسش پۆلی بەرچاوی ھەیە و نکۆلی لێ ناکرێ.

وھکو میژوو ژێردەستەیی و کاریگەری لەسەر دارشتنی کەسیتی تاکێ کورد، شیاوی ئاماژە بە بەشی زۆری گەلی کورد پیش ئیسلام، لەژێر دەسەلاتی ساسانیەکاندا بوون و ژیاڵیان لەوپەڕی چەوساوەیی و کولەمەرگیدا بوو - ئەگەرچی ئەوتری گواھ ساسانیەکان بنەمالەییەکی کوردبوون -

بەلام لە سەرەدەمی فەتەحی ئیسلامی و پووخاندنی ئیمپراتۆریەتی ساسانی، پێ ئەچێ کورد ئاھێکی بە بەردا ھاتبێ، ئەمەش لانیکەم ھەتا پێش ھوکی مەزھەبی (سەفەوی - شیعەگەرای شا ئیسماعیل و شا عەباسی نەویدا لە سەدەکانی شازدە و ھەڤدە)، کە کورد بەشداریکی کارای پووداوەکان بوو و پۆلیکی دیاری ھەبوو لە شارستانیەتی ئیسلامی و لە بزاوتی زانستی و فیکری و زانا و فەیلەسوف و سەرکردە گەورە ھەڵخستوو.

سەفەوییەکان بەداخووە بە پالەنەری مەزھەبی و نەتەوەیی، چاویان نە بە (کوردبوون و نە بەسووننی) بوونی ئەم نەتەوەیەدا ھەڵنەھاتوو و ۱۰۰ سال دواي شەری چالڤێران (۱۵۱۴) کە کوردی تیدا پلێشایەو، جاریکی تر لە سەرەتای سەدە ھەڤدەھەدا، غەدریک و ستەمیکی گەورەیان لە کورد کرد و سالی ۱۶۰۸ شا عەباس قەلای دمدی خانی لەپ زیڤینی داگیرکرد و ئەو ھێلانەشیان بو کورد بەرھوا نەبینی.

لێرەدا جی ئاماژە، کە دەگوترێ ئەوەشیان بەداخووە، دیسان بەھۆی ناپاکی کوردیکەو بوو. بیگومان چەندبارەبوونەوێ ئەم نەھامەتیانە بەسەرێکەو- وەک ئاماژەماندا- کاریگەری نەڕینی بەسەردارستانی کەسیتی مروفی کوردەو بەجێھێشتوو.

زۆریک لە میژوونووسان پێیانوایە کە ئەو ھەلۆیستە خراپانە شیعەکان بە ھوکرمان و پیاوانی ئاینی و بەشیک لە نووسەرانی شیانەو، تائێستاش، وەک تۆلەیکە لە کورد بەرامبەر بە پووخاندنی دەولەتی فەتەحی شیعە لەلایەن سولتان سەلاحەدینی ئەیوبییەو.

دیارە ئەم قسە ھەڵبەری ھەلۆیستی (پۆژئاوای مەسیحی) یش بەرامبەر کورد، ھەر راستە و وابزانم ھەندێ لە پۆژھەلاتناس و نووسەرانی خۆشیان ئاماژەیان پیکردوو، کە گواھ وەک کاردانەوێک بەرامبەر سەلاحەدین و تیکشاندنی خاچەرستان، پۆژئاوا بەوشیوێ مامەلە کوردیان کردوو.

لە سەرەدەمی عوسمانییەکان و قەلەمەری ئەواندا، نۆلی ناکرێ، کە کورد ھیچ نەبێ لەبەر (سوننە)بوونیان و ھەندیکیش بو بەکارھێنانیان لە دژی سەفەوییەکان، رەوشیان زۆر باشتر بوو و لە کوتایی سەدە ھەژدەھەم و



سەرەتای سەدەى نۆز دەهەمدا - بگرە پێشتریش- کوردەکان لە ژێر قەلەمپەوى خەلافەتى عوسمانیدا، خاوەنى چەندین میرنشینی نێمچە سەر بەخۆ بوون، بەلام داخەكەم - وەك پێشتر ئاماژەم پێدا- هەموو نەیار و ناحەزى یەكتر بوون و دواجار لەبەر لاوازى و ناكوکی نیوان خۆیان، دەوڵەتى عوسمانى هەندى بیانوى بۆ داتاشین و هەموویانى پوو خاند.

دیارە ئەمانە هەموو تەوسیفى حالەتەكە، یاخود كێشەكە و ھۆكارەكانى بوون. كە ئەو كەسیتییهى - ئەگەر شیاوبى بلیم - تووشى بى ھیممەتى و میزاجیەت و ھەلەشەیی و ناتەبایی و خۆبەكەمزانین كردووه.

**دراوسى و هاوئاینەكانمان (فارس و تورک و عەرەب)،  
كە نەتەوى سەردەستن لە وڵاتەكەماندا، زۆرجار  
بەشێوەیەكى خراب و ئەفسانە ئاسا و نادروست، وینای  
كوردیان كردووه و ناو و ناتۆریان بۆ ھەلواسیوه.**

رەنگە گۆرینی ژینگە و جوگرافیا، ئاستەم بى، بەلام کارکردن بۆ نەهێشتنى مەینەتى و ستەم و کارەساتەکان، گرنگە، ھەروەھا پرسى ژێردەستەیی و بى قەوارەیی، قابیلی ئەوەن کاریان بۆ بکړی، بەلام لەم سەردەمەدا كە بەحساب سەردەمى مافى مەرۆف و ئازادییەکان و ھەلسانەوہى گەلانى ژێردەستە و سەرکوتکراو و مافخوراوه، کەچى لە ئەنجامى ئەویدا خراپەى زیاتر لە ۳۰ سالى دەسەلاتى ھۆکمرانى ھەریمی کوردستان و ئەو لیکەوتە خراپانەى لێیکەوتۆتو، ئەوئەندەى تر کەسیتی مەرۆفی کورد تووشى رەشبینی و ئائۆمیدی و شکستخواردووبى بووه و بە ئەندازەیکە بەرچاو، ئیتیمای بۆ نەتەو و نیشتمان، بەتایبەت لەم بەشەى کوردستان- زۆر لاواز بووه ، چونکە بەراستى ئەزمونیکى سەرکەوتوو پێشکەش نەکرا.

ئەمىر ئۆزىگە چىقىرىش دەسلەپتە لە ھەريىمى كوردستان، پوژى تايىبەتى بۇ (ئالا و جلى كوردى) ديارىكردووه و لە پوژى جيهانى (زمانى داىك)يشدا زور باسى زمانى كوردى دەكرى، بەلام بە كردهى خەلكى كوردستان وەكو پيوست دەستيان بە زمانى كوردىيەو نەگرتوو، كە گەورەترين و سەرەكتيرين مۆرك و ناسنامەى نەتەوھيىمانە، بەلكو خەلكىكى زورى ئەم ھەريىمە، بەتايىبەت بەرپرسە سىياسىي و ھۆكۈمىيەكان و دەولەتمەند و سەرمايەدارەكانى ولات، بە خەرجى و كرىيەكى زور، مندالەكانيان لە قوتابخانە ئەھلىيەكان دادەنن، كە بەزمانە بىگەكان (ئىنگلىزى، ئەلمانى، فەرەنسى) دەخوينن و زورجار شانازىشى پىنوھ دەكەن ! ئەمەش ديارە تاراددەيەك ھەر پەيوھەندىي بە خەسلەتى خۆبەكەمزانينەو ھەيە و سالانە و بەردەوام وەكو دياردە، لە زيادبووندايە..

ئيتىر با رەوشى خويندن و قوتابى و قوتابخانە كوردىيەكان لە ناوچە دابىرئىراوھەكان (سنورى ماددەى ۱۴۰) بووھستىت، كە ئەوانىش بەردەوام لە لە پاشەكشە و كەمبونەوھەدان.

ئەمىر زورىنەى مەرقى كورد لە ھەريىمى كوردستان ئەوھندە ئائومىد و نىگەرانە لە دەسلەلاتى ھۆكۈمرانى خۇمالى، وايلىھاتووھ پوژانە گوئىيىستى خۆزگەخواستن بە سەردەمى رژىمى ستەمكارى بەعس و پياھەلەدان بە (سەدام ھوسەينى) فەرماندەرى كىمىاباران و كۆمەلكوژىيەكانى بەناو ئەنفال دەبين.

من دەمىكە وتوومە پيوستە توئىزىنەوھى قوولى دەروونى و كۆمەلايەتى لەسەر كەسىتى مەرقى كورد بكرى، بەسەركرەدە و نوخەي سىياسى و كۆمەلايەتى و خەلكى ئاسايىشەوھ. ئاخىر لانىكەم ۱۰۰ سالە بىوچان، ئەم مىللەتە قوربانى نەماوھ لەپىناو ئازادى نەتەوھەكى و پزگارى خاكەكەيدا نەيدات، كەچى ھىشتا ئەم كاروانە، نەگەيشتووھتە مەنزى و كەنارى ئارامىي، چونكە ھىشتا لىرە و لەوى زورجار ناپاكى و چۆكەدان بۇ بىگەكانە و لاوازىي ئىنتىما و خۆبەكەمزانين و خەلك بەگەورە زانين، بەزەقى ھەستيان پىندەكرى.

رەنگە بەشەيك لەو خەسلەتانە - وەكو لە پىشەوھە ئامازەم پىكرە - ھۆكارەكەى بۆ نەبوونى دەولەت و قەوارەى سىياسى بەگەرىتەوھ، كە بەشەكەى ترى ھۆكارەكانى ئەويش بۇ بى بەلىنى و غەدرى گەورەى (ئىنگلىز و فەرەنسىيەكان) لە كۇندا و

(ئەمریکا) لە دواتردا، بگه‌ڕێته‌وه‌.

دیاره‌ هه‌ر ئه‌م هه‌له‌وێست و ر‌ه‌فتاره‌ی زله‌یزه‌کانی ر‌وژئاواش به‌رامبه‌ر کورد، پێویستی به‌هه‌له‌سته‌ له‌سه‌ر کردن هه‌یه‌ و بۆ خۆی پرسیارێکی دیکه‌ ده‌وروژینی، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه‌: - ئایا ئه‌و زله‌یزانه‌ بۆ به‌وشینه‌یه‌ مامه‌له‌یان له‌گه‌ڵ کورددا کرد و پاشگه‌زبوونه‌وه‌ له‌ به‌لێنه‌کانیان؟ بۆ نمونه‌ ئه‌و به‌لێنه‌ی که‌ له‌ به‌نده‌کانی (٦٢ و ٦٣ و ٦٤)ی په‌یماننامه‌ی سیقه‌ری ساڵی ١٩٢٠دا به‌ کوردیان دا، له‌ ب‌ریاری پێدانی ئۆتۆنۆمی، تا سه‌ربه‌خۆیی؟! ئایا ئێمه‌ شایسته‌یی و (اهلیه‌)تمان نه‌بوو، یان نه‌یار و ر‌کابه‌ره‌ (تورک و فارس و عه‌ره‌ب)ه‌کانمان به‌هێزتر و شاره‌زاتر و ده‌سپێشخه‌رت‌ر بوون له‌ ئێمه‌؟! یان به‌رژه‌وه‌ندییه‌ ستراتیجیه‌کانی خودی زله‌یزه‌کان و ئاسه‌واری جه‌نگی خاچه‌ره‌ستان وایلیکردوون؟! له‌راستیدا ئه‌کری -به‌رپێژه‌- هه‌موو ئه‌مانه‌ راست بن.

له‌کۆتاییدا ماوه‌ بلێم، که‌ مرۆڤی کورد وه‌کو تاک، له‌ پرسى خیانه‌تدا هه‌یچ کات به‌رپرسی یه‌که‌م نه‌بووه‌ و نه‌یه‌، به‌لکو نوخبه‌ی سیاسى و کۆمه‌لایه‌تى و گرووپه‌کان، زۆرجار به‌رپرسیاری سه‌ره‌کی بوون.

## په‌راویژ و سه‌رچاوه‌کان

- ١- محمد بن یعقوب الکلینی / الکافی - به‌رگی ٥ - لاپه‌ره‌ ١٥٨..
- ٢- محمد بن حسن الطوسی / ته‌ذیب الاحکام - به‌رگی ٧ - لاپه‌ره‌ ١١..
- ٣- محمد باقر المجلسي / بحار الانوار - هه‌روه‌ها نوسراوی چه‌ندین مه‌رجه‌عی گه‌وره‌ی دیکه‌ی شیعه‌ی دوازه‌ ئیمامی.
- ٤ - المسعودي / مروج الذهب ومعادن الجوهر - به‌رگی ٢ - لاپه‌ره‌ ١٢٣ ...
- + د.فرست مرعي / الکورد من منظور علماء الشيعة الاثني عشرية - وتار ١ / ١٠ / ٢٠١٧.
- + زانیاری و یاده‌وه‌ری و نووسینه‌کانی نوسه‌ر له‌سه‌ر بابه‌ته‌کان.



زهینه پ. ن. کایه  
له ئینگلیزییهوه: رهوند سهباح

# کورد و کوردستان له تیروانیی رۆژهه لاتنسهکاندا<sup>(۱)</sup>

۱ له م وهگێرانهدا، تهنیا ئه و بهشانهی توێژینهوهکه وهگێردران که گرنگ و پهیهندیاربوون به تیروانیی رۆژهه لاتنسهکان بهرانهر کورد و کوردستان.

[https://eprints.soas.ac.uk/32786/1/Kaya\\_Orientalist%20Views%20of%20Kurds%20and%20Kurdistan.pdf](https://eprints.soas.ac.uk/32786/1/Kaya_Orientalist%20Views%20of%20Kurds%20and%20Kurdistan.pdf)

ئەم بابەتە باس لە تېرۋانينى پوژئاوايىيەكان بەرامبەر كوردستان و چالاكى  
 سىياسى كوردى لە كوتايى سەدەى نۆزدهەم و سەرەتاي سەدەى بىستەمدا  
 دەكات. ئەم تېرۋانينانە كاريگەرييەكى گرنگان لەسەر ھەولەكانى نوخبەى سىياسى  
 كورد بۆ ھەرگرتنى شەرىعتى نەتەوھىي لەم قوناغەدا ھەبوو و ھەتا ئەمپروش  
 كاريگەرييان لەسەر سىياسەتى كورددا ھەيە. لەم چوارچۆيەدا ئەم تويزينەو  
 ھەول دەدات وەلامى كۆمەلىك پرسىيار بداتەو، لەوانە: ھۆكارى سەرەكى پشت  
 تېرۋانينى پوژھەلاتناسى و پوژئاوايى بەرامبەر كورد لە كوتايى سەدەى نۆزدهەم  
 و سەرەتاي سەدەى بىستەمدا چين؟ ئەمانە چۆن كاريگەرييان لەسەر پەيوەندى  
 نوخبەى سىياسى كورد لەگەل ئەكتەرە نيۆدەولەتيەكان و ئيمپراتوريەتى عوسمانى  
 ھەبوو؟ ھەروەھا چۆن كارى كردە سەر بزوتنەوھى سىياسى كورد و ھەولە  
 بەردەوامەكانيان بۆ شەرىعتى سىياسى؟ لە وەلامدانەوھى ئەم پرسىيارانەدا، ئەم  
 بابەتە چالاكىي زلھيزە ئيمپرياليزمە پوژئاوايىيەكان لە ناوچەكانى ئيمپراتوريەتى  
 عوسمانى بە بنيادناني ناسنامەى نەتەوھىي كورد و گەشەسەندنى سىياسەتى  
 كوردى ئەوكات دەبەستيتەو. ئەو ئەشكرا دەكات كە نەخشە ئيتنۆگرافيەكانى  
 ناوچەكە، كە لەلایەن جوگرافيناسانى پوژئاواو كيشراون، لە سەرەتاي سەدەى  
 بىستەم و بەدواو لەلایەن ناسيۆناليستە كوردەكانەو بەكارھينراونەتەو و  
 بوونەتە سەرچاوەيەكى سەرەكى بۆ نەخشەكيشانى كوردستان.

تېرۋانينى پوژھەلاتناسەكان بەرامبەر گەلانى غەيرە پوژئاوايى، زياتر لە  
 پوانگەى كەلتورىي و شارستانى بوو. تېرۋانينەكانيش لە ريگاي ليكۆلينەو  
 و تيبينبيەكانى گەشت و تيكەلاويەكانى جوگرافيناسانى پوژئاوايى، ئەفسەرانى  
 سەربازى، خاوەنكارە ئابورىيەكان بنيادنراون. پوژھەلاتى ئيمپراتوريەتى  
 عوسمانى، بەتايبەت پوژھەلاتى ئەنادۆل و ميزوپوتاميا، لە كوتايى سەدەى  
 نۆزدهەمدا ببوونە جىي سەرنج و بايەخى ولاتانى ئيمپرياليزمى پوژئاوا. ئەمەش  
 بەشيكى بەھوى ھۆكارى ئابورىي و سىياسىيەو بوو، وەك پيرەوى بازىرگانى  
 و زيادبوونى كاريگەريي روىسيا لە ناوچەكەدا، ھەروەھا بوونى دانىشتوانى  
 مەسىحى لە ناوچەكەدا.

تويزينەو جوگرافى و ئيتنۆگرافيەكانى گەريدە ئەوروپيەكان، سىياسەتى

دەسەلاتە ئىمپىريالىزمەكان لە پېش و لە كاتى جەنگى يەكەمى جيهانى و لە دواى جەنگەكەش، كاريگەرييهكى بەرچاويان لەسەر داپشتنى نەخشەى رۆژەهلاتى ناوەرەست و چارەنووسى سياسى كوردەكاندا ھەبوو. تەنانەت، داپشتنى نەخشەى سياسى و ھەريى ناوچەكە بەھۆى بەرژەوھندى سياسى و ستراتيژى و ئابوورى زلھيزە ئىمپىريالىزمەكان و پكابەرى نىوانيان بوو.

بۆيە ئەم بابەتە تيشك دەخاتە سەر تىروانىنى رۆژەهلاتناسەكان لەسەر ناسنامەى نەتەوھى گەلانى غەيرە رۆژئاواى، بۆ نمونە گەلانى ئىمپراتورىيەتى عوسمانى. تىروانىنى گەريدە و دەولەتە رۆژئاواىيەكان بەرامبەر چەمكى نەتەوھى پيداچوونەو بە شوناس و خاكى نەتەوھى كورد لە رابردوودا، ھەتا ئىستاش كاريگەرى لەسەر تىروانىنى ھاوچەرخ ھەيە. تىگەيشتنى رۆژئاواى سەبارەت بە ناسنامەى نەتەوھى بەندبوو بەو بۆچوونەى، كە گوايە ئەگەر ھەر پىكھاتەيەك بە نەتەوھە ژمار بکرىت، پىويستى بە ئاستىكى ديارىكراوى گەشەسەندن، سەرکردايەتییەكى سياسى يەكگرتوو، ھەستکردن بە ناسنامە و بەرژەوھندى ھاوبەش ھەيە، بەلام كورد وەك كۆمەلگەيەكى خێلەكى و پەرتەوازە و دواكەوتوو تەماشادەكرا. ھەروەك ئەكریم كاركوچ و ئىگە ئۆزىن باسيان كردوو، ئەم جۆرە بۆچوونانە لىكچوونىكى لىل و ئالۆزى لەگەل بۆچوونە توركيەكان بەرامبەر كورد لە سەرەتای سەدەى بيست و يەكدا نیشان دەدەن.

ئەوھى جىگای سەرنجە، لىكۆلینەو ئىتتوگرافى و نەخشەسازىيە ئەوروپىيەكان، كاريگەرى بەرچاويان كردووھتە سەر داپشتن و پىناسەکردنى ناوچەبيانەى ناسنامە و نەتەوھەسازى خەلكى ناوچەكە، لەنيواندا كورد. لەراستىدا ئىمپىريالىزمى ئەوروپى زەمىنەيەكى گونجاوى بۆ جيهانى ئەمرو داپشتوو، لەم پرۆسە ميژووييەدا جوگرافيا رۆلىكى بەرچاوى ھەبوو، بەويشەى ”ھىچ كام لە ئىمە لە دەرەوھى جوگرافىادا نىن ۱. لە سەدەى نۆزدەھەم و سەرەتای سەدەى بيستەمدا، نەخشەسازى رۆلىكى كاريگەر و بەرچاوى لە زالكردنى تىروانى و فكرى بالادەستدا ھەبوو ۲. نەخشەسازى گوزارشت لە گوتارى ئايدىلۆژى و سياسەتيكى فراوانتر

دەكات، رەنگدانەوێ دەره‌نجامی په‌یوه‌ندی نیوان نه‌خشه‌سازەکان و ئامانجی لیکۆلینه‌وه‌کانیان و فهرمانگه‌ سیاسیه‌کان و کۆمه‌لگه‌کانه‌وه‌ بووه‌ ٣. ناكری ناوچه و وینه و نه‌خشه‌سازیه‌کانیان له‌پرووی میژووویه‌وه به‌ گ‌رنگ وهرنه‌گیرین. نه‌خشه‌کان پیکهاته‌ی «زمانیکی بینراو»ن، که مانای به‌رژه‌وه‌ندییه‌ ستراتیژی و ئایدۆلۆژییه‌کان ده‌گه‌یه‌نن. ٤. ته‌نانه‌ت کاتیک ئامانج له‌ به‌ره‌مه‌یتانی نه‌خشه‌ پرۆپاگه‌نده‌ نییه‌، نه‌خشه‌کان رەنگدانەوێ لایه‌نگری و گ‌ریمانه‌ نا‌ئاگاکان که له‌ به‌ها تایبه‌ته‌کان، ئایدۆلۆژیاکان، به‌رژه‌وه‌ندییه‌ سیاسیه‌کانی به‌ره‌مه‌ینه‌ر و ئه‌و دامه‌زراوه‌ و میژووینه‌دا هه‌لکه‌وتوون، که تینیدا به‌رجه‌سته‌بوون. ٥.

### هزر و تێروانی پۆژئاوا بیه‌کان به‌رانبه‌ر جوگرافیا گروپه‌ ئه‌تیکیه‌کانی ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانی و کورد

لیکۆلینه‌وه‌ و تێروانی گه‌پیده و ئه‌فسه‌ره‌ ئه‌رووپیه‌کان له‌باره‌ی گه‌لانی ناوچه‌کانی پۆژه‌لاتی ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانی، له‌وانه‌ش کورد، به‌نده به‌ کاریگه‌ری پێشکه‌وتنی سیاسه‌ته‌کانی پۆژئاوا به‌رانبه‌ر به‌ ئیمپراتۆریه‌ت و گه‌له‌که‌ی له‌ کاتی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی و دوا‌ی جه‌نگه‌که‌شدا. ئه‌م تێروانیانه‌ هه‌م ستایش و هه‌م په‌خنه‌ش بوون به‌رانبه‌ر نوخبه‌ی سیاسی کورد و پیکهاته‌ی خێله‌کی کۆمه‌لگه‌ی کوردی.

ئه‌م تێروانی نه‌ ئادایانه‌ هۆکاریکی گ‌رنگ بوون بۆ پیکه‌یتانی ئه‌و بۆچوونه‌ی که کورد ئاماده‌ نییه‌ بۆ گه‌یشتن به‌ ده‌وله‌تداری. بۆ نمونه‌ ئه‌و لیکۆلینه‌وانه‌ی له‌لایه‌ن ئه‌فسه‌رانی کۆلۆنیا‌لیزمی به‌ریتانی و گه‌پیده‌کان له‌باره‌ی ناوچه‌کانی پۆژه‌لاتی ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانی کراون له‌لایه‌ن نووسه‌ران، مرۆفناسان، زمانه‌وانان، جوگرافیناسان ئه‌نجامدراون، ئه‌وانیش له‌و پروانگانه‌وه‌ توێژینه‌وه‌ و لیکدانه‌وه‌کانیان کردووه‌، وه‌ک ئه‌وه‌ی مارک سایکس له‌ نووسینی 'خێله‌ کورده‌کانی ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانی' (١٩٠٨)، فرانسیس ماونسیل له‌ نووسینی 'کوردستان'

٣ هه‌مان سه‌رچاوه‌. ١٣٨

٤ هاری ١٩٨٣

٥ تاینه‌ر ١٩٨٢؛ هاری و وودوارد ١٩٨٧: ٢

(۱۸۹۴)، فریدریک میلینگن له نویسی ژيانی کښی له نیوان کوردکاندا (۱۸۷۰) باسیان کردووه.

میلینگن به گشتی باسی ناکوکی خپله کی و شهړی نیوان خپله کان و دواکه وتووی کولتووری کوردی دهکات.

هردو و ماونسیل و سایکس باسی شهړی نیوان هۆزه کوردکانیان کردووه، به تایبته ئه و کوردانه ی به شداربوون له دروستکردنی فهوجی همیدیه، هروها ئه و کاریگریه نه ریښیه له سهر ئاسایشی ناوچه که ه یانبووه ۶. ئه و نووسه رانه باسی چه وساندنه وه ی ئه رمه نه کانیشیان کردووه له لایه ن سواره ی همیدیه. بۆ نمونه ماونسیل نووسیویه تی کوردکان په گه زپه رستن، به رده وام له گه ل مه سیحیه کان شهړیان کردووه ۷. له کار و چالاکي و پشکینه کانیا ندا له باره ی ئه و ناوچانه ی غهیره ئه ورووپین له سده ی نوزده همد، گه پیده کان کاریگری به رچاویان له سهر حکومتی ولاته کانیان هه بووه سه بارته به دارشته وه ی دابه شبوونی سیاسی رۆژه لاتی ناوه راست له سهرتای سده ی بیسته مده. تیروانین و دارشته ی رۆژه لاتنه سه کان له باره ی جوگرافیای ناوچه که به گویره ی به ها کولتووری و سیاسیه کانی ئه ورووپاوه بوو.

### کورد و کوردستان له دیدی گه پیده ئه ورووپیه کاندا

همو و ئه و گه پیده و نووسه رانه ی سهردانی ناوچه کوردنشینه کانیان کردووه، جا چ وهک بریکاری ده ولت، ئه فسه ری سهر بازی، شاره زان، یان وهک رۆژنامه نووس و تویتزه له سده ی هه ژده و نوزده و سهره تاکانی سده ی بیست، پیناسه و وینا و نه خشه ی جوراوجوریان له هه مبه ر کوردستان خستوته پوو. گه لیک هۆکار هانیداوون بین بۆ کوردستان، هر ئه و هۆکارانه ش کاریگریان خستوته سهر تیروانینه کانیان و شینوازی لیکولینه وه کانیان. سهره تا سهردانه کانیان به هوی

۶ لاولین ۱۹۸۶: ۳۲۲

۷ هه رچه نده به گویره ی فریدن (۱۹۹۸) ناسیونالیزم ئایدولۆژیا په کی ته واونیه، به لام ئه و شینوازه ی که له سده ی نوزده همد با پاساوه یانه وه بۆ پیکه اتنی ده ولت و سیاسه ته کانی به کاره یتر، ده کریت وهک ئایدولۆژیا په ک سهر بکریت. له بارودخی تر دا ناسیونالیزم ده کریت وهک هه ست یان بزوتنه وه په ک سهر بکریت.



ئامانجى ئابوورىيى و ئايىنىيەو بوو. لەبەرئەوھى كوردستان كەوتووئە سەر  
 رېگايەكى بازارگانى، چەندىن راپۆرت و نەخشەيان بۆ ئەم مەبەستە بەرھەمھېناو،  
 كە تېروانىن و سەرچاوەى گرنىگ لەبارەى كورد و كوردستان لەخۆدەگرن.  
 بازارگانە ئىتالىيەكان يەكەم كەس بوون سەردانى كورستانيان كوردو، پېگە  
 و رېگايى بازارگانى و توانايى ئابوورىيى ناوچەكە سەرنجى راکىشاوون. كۆنترىن  
 سەربووردەى ئەورووپىيان لەو پووەو نووسىيو، لەوانە يەكەم كىتېبى رېزمانى  
 كوردى و فەرھەنگيان نووسىيو سالى ۱۷۸۹. جگە لەمانە چەندىن راپۆرتيان  
 لەسەر پىكھاتەى سىياسى و پېگە و تايبەتمەندى جوگرافى ناوچەكە نووسىيو ۸،  
 ھەروەھا گەپىدە ئەلمانىيەكانىش بەگويرەى تويزىنەوكانيان لەسەر ناوچەكە و  
 تايبەتمەندىيەكانى، بەتايبەتى رېگا بازارگانىيەكان لە سەدەى ھەژدەھەمەو لەبارەى  
 كوردستانو تىيىنىيەكانيان خستۆتە پوو. بەھۆى ئەوھى پەيوەندىيەكى نزيكان  
 لەگەل ئىمپراتورىيەتى عوسمانى لە ناوھراستى سەدەى نۆزدە بە دواو ھەبوو، لەو  
 پووەو ئاسانكارى زۆريان بۆكراو تەوھكو سەردانى ناوچەكە بكن ۹.

ئەلمانىيەكان بپە پارەيەكى زۆريان بۆ پرۆژەى ھىلى ئاسنى بەغدا و بەرھىنا،  
 ئەو پرۆژە سالى ۱۹۰۳ كەوتە بوارى جىبەجىكردن، بەگويرەى پرۆژەكە، ھىلى  
 شەمەندەفەر بەنىو كوردستاندا تىيەپدەبوو. بەرژەوئەندى ئابوورىيى و بازارگانى  
 سەرنجى ئىنگلىزەكانىشى سەرھەتا بۆ خو راکىشا، بۆ نمونە، كۆمپانياي پرۆژەلاتى  
 ھىند لە ناوچەكە زۆر چالاک بوو. بە ھەمان شىو، فەرەنسىيەكانىش لەپووى  
 ئابوورىيەو زۆر چالاک بوون، پەيوەندىيەكى بەرفراوانيان لەگەل ئىمپراتورىيەتى  
 عوسمانىدا ھەبوو، ھىلى شەمەندەفەريان لە خاكى عوسمانىدا دروستكر ۱۰،  
 ھەروەھا پىشكى لەسەدا ۴۰يان لە پرۆژەى ھىلى ئاسنى بەغدادا ھەبوو. پووسەكان  
 يەكەم كەس بوون باسى رېگايى بازارگانى لە ناوچەكەدا بكن ۱۱.

ولاتانى پرۆژئاو، بەتايبەتى ئىتالىا و فەرەنسا و ويلايەتە يەكگرتوھكانى ئەمەريكا،

۸ ئۆشى ۲۰۰۴: ۱۰۹-۱۱۴

۹ ھىلى شەمەندەفەر كە بەرلىن و ئەستەنبول بەيەكەو دەبەستەو و پۆلى سوپاي ئەلمانيا لە  
 چاكسازى لە سوپاي عوسمانىدا ھۆكارى گرن بوون.

۱۰ ۱۲۶۶ كم تا كوتايى سەدەى نۆزدەھەم.

۱۱ ئۆشى ۲۰۰۴: ۱۱۴

دواترىش بەرىتانيا، پۇل و چالاكىى موژدەبەرانەى گشتگير و بەرفراوانيان له ناوچهكانى پۇژھەلاتى دەولەتى عوسمانيدا گىراوه. كريستيانەكان سەرنجى ئەو ولاتانەيان بۇ خويان پاكىشاوه، موژدەبەرە ئەمريكيەكان ھەر له سەرەتاي سەدەى نۆزدەمەوہ چالاكانە له كوردستان چەندىن ليكۆلینەوہ و راپورتیان نووسیوہ. موژدەبەرە ئىتالى و فەرەنسىيەكان پۇليان له چەندىن چالاكى له ناوچهكەدا، بەتايبەتى له ويلايەتى موسل گىراوه، لەو پرووہوہ، لەسەر بارودۇخى ئايىنى و جوگرافى و ژيارى كوردیان نووسیوہ ۱۲. بەھوى ئەوہى موژدەبەرەكان گرینگىيەكى زۇريان بە مەسحىيەكانى ناوچهكە دەدا، كاريگەى زۇرى كرده سەر دید و تىروانىنى خويان و پۇژئاوايىەكان بەرانبەر كورد و موسلمانەكان، ھەرودھا ئەمەش كاريگەريیەكى خراپى ھەبوو له تىكچوونى پەيوەندىيەكانى ناوچهكە و سەرھەلانى گرژى و ئالۆزى. پۇژئاوايىەكان جياكارىيان له نيوان موسلمان و كريستيانەكان دەكرد، له دیدگای خوياندا كريستيانەكانيان بە كۆمەلگەيەكى شارستانی تر له قەلەم دەدا، لەكاتىكدا تىروانىنىكى نەرييان لەسەر ھەموو گەلانى ناوچهكەدا ھەبوو، بە كريستيانەكانىشەوہ.

له كوتاييەكانى سەدەى نۆزدەم، پروس و فەرەنسىيەكان گرینگىيەكى زۇريان بە ئەرمەنەكان دەدا، ھەرئەوہش بووہ ھوى نانەوہى پشيووى و ئالۆزى له نيوان كورد و ئەرمەنەكان ۱۳. لەلایەكى ترەوہ، وەك ئۆھانىس كىليچداخ باسى دەكات، ئەگەرچى پۇشەنبىرە ئەرمەنيەكان كورد بە گەلىكى نا شارستانی له قەلەم دەدەن، بەلام له بەرژەوہندى گەلى ئەرمەنە لەم پرووہوہ يارمەتى گەلى كورد بدەن تاكو زياتر بەرەوپىشەوہ بچن.

نەخشە و راپورتى گەپیدە ئەورووپيەكان بەگشتى پشتى بە توپژینەوہ و تىروانىنەكانيان بەستووہ، ئەگەرچى رەنگە چاويان بەو باس و خواسانەى پيشووتر لەسەر كورد نووسراون كەوتبى كە لەلایەن گەپیدە و ميژوونوسە موسلمانەكانى وەكو شەرەفخان و ئەوليا و كويىەوہ نووسراون، بۇ نمونە راولىنسۆن وەك گەپیدەيەك و ئەفسەريكى سەربازى سەردانى باكوورى ميزوپۇتاميا و چياكانى

زاگرۆسى كىردۈۋە، لەو دۆخەدا شەرەفنامەى خويندوۋەتەۋە كە لەلايەن مىرى بەتلىسى حاكىمى ئىمپىراتورىيەتى عوسمانى نووسراۋە ۱۴. لەگەل ئەۋەشدا، سەرچاۋە و نەخشەسازى كەم لەلايەن توپۇزەرانى ناۋچەكە لە سەدەى نۆزدە و سەرەتاي سەدەى بىست خراۋنەتەپرو. لەبەرئەۋە باشترە بلىن، ئەو لىكۆلىنەۋانەى ئەۋروپىيەكان لەبارەى دانىشتۋان و نەخشەسازى ناۋچەكە كىردۈۋان پىشتى بە تىپروانىنى پۇژھەلاتناسىيانە و زانستى كۆلۇنيالىزم و مېتۇدۇلۇژىي جۇگرافى بەستۈۋە، ھەربۆيە، لەو پوانگەۋە زانىارىيەكانىان كۆكردۈتەۋە و لىكدانەۋەيان بۇ كىردۈۋە، بۇ نمونە گەپىدە و نووسەرە ئەۋروپىيەكان بى ئەۋەى پىشت بە بەلگەى مېژۋى بېستىن نەژادى كوردىان بە ماددەكانەۋە بەستۈتەۋە ۱۵.

بەھۋى كىپرېكى و لاتانى ئىمپىريالىزم، لە نيوەى دوۋەمى سەدەى نۆزدە و سەرەتاي سەدەى بىست، و لاتانى ئەۋروپى گرنگى زىاتريان بە ناۋچەكە دەدا، لەبەرئەۋەش بەگۈيرەى بەرژەۋەندى ستراتىژيان لىكدانەۋەيان بۇ ناۋچەكە دەكرد، ھەر ولاتىك دەيوست ھەژمونى سىياسى و ئابۋورى لە ناۋچەكە زىاتر بكا. پۇژھەى ھېلى ئاسنى بەغدا ھىندەى تر كىپرېكى نيوان ولاتە زلھىزەكانى توندتر كىرد، ھەر ولاتىك دەيوست دەسكەۋتى زىاترى لەو پۇژھەى نوپىيەى گۈاستنەۋە و گەياندن دەستىكەۋىت ۱۶. بەھۋى ئامادەۋونى زىاترى ولاتە ئەۋروپىيەكان لە قەۋقاز و باشۋورى قەۋقاز، پۈۋوسيا زىاتر پەرەى بە فراۋانكردنى بەرژەۋەندىيەكانى دەدا لە ناۋچەكە. و لاتانى ئەۋروپى شانبەشانى دەۋلەتى عوسمانى و ئىران ئەۋ ھەنگاۋەيان بە ھەرەشە دادەنا ۱۷. كىپرېكى و بەرژەۋەندى و لاتانى ئىمپىريالىزم داھاتۋى ناچەكەى داپشت، كە ئەمەش لە دور مەۋدادا نەتەۋەپەرستە كوردەكانى بى ئومىد كىرد لە دامەزراندنى دەۋلەتلىكى سەربەخۇ دۋاى جەنگى يەكەمى جىھانى. گەپىدە ئەۋروپىيەكان چەند نەخشەيەكى ناۋچەكە و كوردستانىان كىشاۋە، يەكەم نەخشەش لەلايەن گەپىدەى ئىنگىلىزى كلۇدېۋس پىچەۋە كىشراۋە، كە

۱۴ پاولىنسۇن ۱۸۳۹؛ ئەلسانچاكلى ۲۰۱۷.

۱۵ ئۇشى ۲۰۰۰: ۶۵

۱۶ مەكمۇراى ۲۰۰۱

۱۷ ئۇشى ۲۰۰۴: ۱۱۲-۱۱۳

سەردانى ناوچە رۆژھەلاتىيەكانى دەولەتى عوسمانى و ولاتى ئىرانى كىردووه له دوو دەيهى يەكەمى سەدى نۆزدهدا ۱۸. دواتر ئەلمانەكان سالى ۱۸۵۴ نەخشەيەكى ئىتتوگرافى ئەرمينيا و ئازەربايجان و كوردستانيان كىشاوه، كه ريگه بازارگانىيەكانى تيدا پروونكراووتەوه ۱۹. كارستوف، ئەفسەرى سەربازى پرووسى نەخشەى ھۆزە كوردىيەكانى له سالى ۱۸۹۶ كىشاوه (ئوشىيە ۲۰۰۴: ۱۱۲). يەكەم نەخشە كه به ديارىكراوى لەسەر كوردستان كىشرايى لەلايەن مونسىلى ئەفسەرى سەربازى بەرىتانيەوه بوو، دواى گەشتەكانى بۆ ناوچەكە سالى ۱۸۹۲، نەخشەكە زانىارى جوگرافى، دانىشتوان و كەمە نەتەوهكانى ترى كوردستانى تيدا بوو ۲۰. حكومەتى بەرىتاني نەخشە ئىتتوگرافىيەكەى مونسىلى بەكاردەھينا له كاتى پيادەكردنى پلانى ستراتيژىيەكانى له ناوچەكە بەر له ھەلگىرسانى جەنگى يەكەمى جىھانى. نەخشەى ئىتتوگرافى وەزارەتى دەرەوى بەرىتانيا، كه سالى ۱۹۱۹ كىشرا(ئەگەرچى پشتى به زانىارىيەكانى پيش جەنگى يەكەمى جىھانى دەبەست) رەنگدانەوى پىگەى وەزارەتى دەرەوى بوو له ناوچە ئەرمانى نشينەكان. بەگويرەى گووتەى ئوشيا بەھوى ئەوى له كۆتايى جەنگەكە، ھىزەكانى ھاوپەيمانان نيازىان وابوو پىگەى دەولەتى عوسمانى له رۆژھەلاتى ئەنادۆل لاواز بکەن، بۆيە له نەخشەكە پرووبەريكى فراوانى دانىشتوانى مەسىحى تيدا ديارىكراو ۲۱.

ھەر له ناوھەراستى سەدى نۆزدهمەوه، دەولەتە ئىمپىريالىزم و كۆلونيالىزمەكان رۆلىكى راستەوخويان گىرا ھەتاکو کار لەسەر دارىشتنى سنوورى ناوچە رۆژھەلاتىيەكانى دەولەتى عوسمانى بکەن. سنوورى دەولەتى عوسمانى و ولاتى فارس له پەيمانى زەھاو(۱۶۳۹) بەدرىژايى نزىكەى ۱۰۰ سەد كيلۆمەتر ديارىكرا، لەئىويدا چەندىن خىلى كوردى تيدا نىشتەجىبوون. ديارىكردنى سنوورى نىوان تورکيا و ئىران وای له ولاتانى ئەوروپى کرد ئامادەيىەكى باشيان ھەبى ھەتا سالانى ۱۹۱۰ ۲۲. ئەو بارودۆخە ھەندىك دەرفەتى سەربەخويى به كوردەكاندا، كه

۱۸ ھەمان سەرچاوه.

۱۹ ھەمان سەرچاوه. ۱۰۸

۲۰ ھەمان سەرچاوه. ۱۱۰

۲۱ ھەمان سەرچاوه. ۴۸

۲۲ بۆ پرۆسەى دىيان سالەى ديارىكردنى سنوورەكان، سەيرى ئاتيش ۲۰۱۳ بکە.

دەيانتوانى خۆيان بگونجىنن ھەركاتىك بە باشى بزانن رېكبەكون لەگەل ھەريەك لەو دوو دەولەتەدا. ھەروەھا ئەو جوگرافىيە وای لە كورد و پىكھاتەكانى ترى ئەو ناوچانە كرد بە لاوازی بمىننەو، چونكە بە ئاسانى لەلايەن ھىزە ئىمپىريالىزمە دەرەكییەكانەو بەرژەوەندى تايبەتى خۆيان بەكاردەھىنران. ئەو نەخشەنەى لەو ماوەیەدا كىشران، بە نەخشەكانى (مۆنسىل)یشەو، رۆلىكى گرینگیان لە دارشتنى سنوورەكانى پېش و دواى جەنگى يەكەمى جىھانى بىنى ۲۳.

ئەو لىكۆلىنەو و راپۆرت و شرۆفانەى لە لایەن گەپیدە و بەرپرسانى حكومى ولاتانى ئەورووپاوە كراون لە سەدەى نۆزدە و سەرەتاكانى سەدەى بیستەو، ، جا چ پېش جەنگى يەكەمى جىھانى، يانىش لە كاتى جەنگەكە و دواى جەنگەكەدا بى، رۆلىكى بەرچاويان لە دارشتنى سیاسەتى ولاتانى ئەورووپا بەرانبەر كورد ھەبوو. كەچى بەپىچەوانەو ھەموو ئەو زانیاریانەى لە بواری نەخشەسازى، توێژىنەو ئەنترۆپۆلۆژىيەكانەو، كە لەبارەى تايبەتمەندیيە جياوازیيەكانى كوردەو نووسرابوون، بەردى بناغەى ناسیۆنالیستى نەخشەسازى و شیوازی میژوونوسىنى كوردی لە كۆتاییەكانى سەدەى بیستەم بنیادنا. ناسیۆنالیستە كوردەكان ئەو نەخشەنەیان دووبارە كردهو بیر و سنووری نیشتمانى كوردیان لەسەر بنیادنا. نەخشەكەى مۆنسىل و گەپیدەكانى تر بەفراوانى لە لایەن ناسیۆنالیستە كوردەكان بەكارھینرانەو، ھەروەھا لە سەرەتاكانى سەدەى بیست و دواتر نەخشەى خۆيان لەسەر كىشایەو ۲۴.

بۆ نمونە، نەخشەكەى شەریف پاشا، كە لەنیو ئەو یاداشتەدا بوو داواى مافى چارەى خۆنوسىنى كوردی لە كۆنفرانسی ئاشتى پاریس دەكرد، لەسەر بنەمای ئەو نەخشەنە كىشرابوو، كە گەپیدە رۆژاوازیيەكان و خاوەنكار و سوپای بەرىتانى و ئەلمان پىشوو تر كىشابوو یان ۲۵. كۆنفرانسیەكە میواندارى نوینەرى نەتەو و گرووپی جۆراوجۆرى كرد، ئەگەرچى ھەموو ئەو نوینەرانە بە فەرمى دەرەفتى

۲۳ ھەمان سەرچاوە. ۱۲۵

۲۴ ھەمان سەرچاوە. ۱۰۷

۲۵ ھەمان سەرچاوە

گوڤگرتنیاڻ پینه‌درا، به شاندی گه‌لی کوردیشه‌وه. شەریف پاشا ٢٦، دیپلوماتکاری عوسمانی له پاریس، وه‌ک نوینه‌ری کورد له بالۆیزی به‌ریتانیا و سه‌روکی شاندی کوردی له کۆنفراڻسه‌که کاری ده‌کرد. پاشا له‌سه‌ر خواستی گه‌لی کورد یاداشتکی ئاماده‌کرد به‌ناوی (یاداشتی کوردی)، که نه‌خشه‌یه‌کی کوردستانی تیدا‌بوو، پیشکه‌شی کرد. له کۆنفراڻسه‌که نه‌خشه به‌فراوانی له‌لایه‌ن شانده جیاوازه‌کان به‌کارده‌هینران تا‌کو جه‌خت له وجودی ئه‌و جوگرافیا‌یه بکریته‌وه، که تینیدا خه‌لکه‌که‌ی له جیهاندا به‌ته‌وه بناسرین ٢٧، نوینه‌ری کوردیش له‌مه به‌ده‌ر نه‌بوو. شەریف پاشا له یاداشتنا‌مه‌که‌یدا دا‌وای دامه‌زراندنی ده‌وله‌تی سه‌ربه‌خو‌یی کوردی ده‌کرد، ئامانجی سه‌ره‌کیش له یاداشتنا‌مه‌که‌ی بریتی بوو له گه‌یاندنی ده‌نگی نا‌رازی دژی بانگه‌شه‌کانی ئه‌رمه‌نه‌کان. له یاداشته‌که ئاماژه‌ی به‌وه ده‌کرد، که ئه‌و نا‌وچانه‌ی ئه‌رمه‌نه‌کان بانگه‌شه‌ی بو ده‌که‌ن به‌هی خو‌یاڻ ده‌زانن. له‌پاستیدا، ده‌که‌ونه نیو سنوری کوردستانی تورکیا، هه‌ر له یاداشته‌که ئه‌وه پوونکرا‌وه‌ته‌وه، که ئه‌گه‌ر ئه‌و نا‌وچه نا‌کو‌کانه بخرینه سه‌ر ئه‌رمه‌نستانی نو‌ی، ئه‌وا خو‌دورخستنه‌وه له پشیوی و ئالۆزی و شه‌روشه‌ور زو‌ر زه‌حمه‌ت ده‌بی ٢٨. له یاداشته‌که‌دا به‌م شیوه‌یه سنووری ئیتنوگرافی کوردستانی تورکیا دیاریکرا‌وه:

له با‌کو‌وره‌وه، له زیقین، له سنوره‌کانی قه‌وقان، درێژده‌بیته‌وه به‌ره‌و پوژئا‌وا تا ده‌گاته ئه‌رزپووم و ئه‌رزینجان و کیمیا و عه‌ره‌بکیر و بینیسمی و دیفیک؛ له باشوور، هه‌ر له حه‌پانه‌وه هه‌تا چیا‌کانی شه‌نگال و ته‌له‌عفه‌ر و هه‌ولێر و که‌رکوک و سلیمانی و سنه درێژده‌بیته‌وه؛ له پوژه‌لات، له په‌واندز و باشقه‌لا و فیزیرقه‌له و سنووره‌کانی ولاتی فارس تا چیا‌ی ئارارات درێژده‌بیته‌وه ٢٩.

ئه‌گه‌رچی شەریف پاشا له‌لایه‌ن ئه‌ورووپیه‌کانه‌وه به‌ نوینه‌ری کورد دانه‌ده‌نرا، سه‌ره‌رای هه‌ول و کوششه‌کانی، به‌ریتانییه‌کان به‌جددی په‌چاوی هه‌وله‌کانی

٢٦ پاشا له ئه‌سته‌نبول گه‌وره‌بووه و به‌ په‌چه‌له‌ک کورد بووه.

٢٧ هاوس و سیمۆر ١٩٢١: ١٤

٢٨ یاداشتی کوردی: ٣

٢٩ هه‌مان سه‌رچاوه. ١٢

نەکرد ۳۰. پاشا نە ھەلېژېردراوبوو نە پشتگيريشى لى دەكرا لەلايەن سەرکردە كوردەكانى ئەستەنبول و خەلكە كوردەكەى. سەرۆك خيلە كوردەكان چەندىن تەلەگراميان بۆ كۆنفرانسەكە نارد تىيدا دژايەتى خويان بەرانبەر شەرىف پاشا دەربرى و بەنوينەرى شەرى خويانيان نەدەزاني، ھەروەھا نارەزايەتى خويان دژى نەخشەكەى ئەو دەربرى.

ئەمىن عەلى بەدرخان يەكئىك لەسەرکردەكانى كۆمەلەى پيشكەوتنخووزى كورد لە ئەستەنبول، زۆر بەتوندى دژايەتى خوى بۆ پلانەكانى شەرىف پاشا دەربرى، بەتايىبەتى سەبارەت بە نەخشەكەى ۳۱. شەرىف پاشا ناوچەى (وان)، كە بە نيشتمانى ئەرمەنەكان دادەنرا نەخستبوو نيو نەخشەكە. گوايە، شەرىف پاشا لەژىرەو ھەلگەل شاندى ئەرمەنەكان پىكەوتبوو تا دەولەت ھەم بۆ ئەرمەنستان ھەميش بۆ كوردستان دروستبەكەن ۳۲. ھەروەھا ھەندىك لە سەرۆك عەشیرەتەكان نوینەريان ناردە كۆنفرانسەكە بۆئەو دژايەتى خويان دژى پيشنيازەكەى شەرىف پاشا لە دامەزراندنى دەولەتلىكى كوردى بخەنە پوو، ھەروەھا لەجياتى ئەو ھەل دژى جودابوونەو ھەل تورك، ھەللاى خويان بۆ برايەتى تورك دەربرى ۳۳. لە نيسانى ۱۹۲۰ شەرىف پاشا دەستبەردارى پۆستەكەى خوى بوو ھەك نوینەرى كوردى، لەمە بەدوا بەريتانيەكان راستەوخو پەيوەنديان لەگەل سەرکردەكانى ناوچەكە گریدا ۳۴.

۳۰ ماکدۇوال ۱۹۹۶: ۱۲۲

۳۱ ئۆزۆغلۇ ۲۰۰۴: ۳۹-۴۰؛ بۆزارسلان ۲۰۰۳: ۱۶۹. سەيد عەبدولقادىر، سەرکردەى دىكەى (SAK) و پىكەرى ئەمىن عەلى بەدرخان، پشتگيرى لە ھەولەكانى شەرىف پاشا كورد لە كۆنفرانسى ئاشتى پاریس.

۳۲ بۆزارسلان ۲۰۰۳: ۱۶۹؛ ئۆلسۆن ۱۹۹۱: ۳۹۹

۳۳ فان بروينسن ۱۹۹۲: ۲۷۹؛ بۆزارسلان ۲۰۰۳: ۱۷۲.

۳۴ ئۆشى ۲۰۰۴: ۱۲۹



## رېځکهوتنی دواى جهنگى يه کهمى جيهانى و کورد

سهره تاکانى سهدى بيست و دواتریش، ولاتانى پوژئاوا بؤ جيبه جيکردنى ئهرک و بهرژه و هنديه کانين بهرده و اميان به پيوه ندييه کانين له گهل کورددا، ئه گهرچى پشتگيرى ته و اوى بيرۆکهى دامه زاندى دهوله تى کورديان نه ده کرد. گه پيده و ئه فسه ره ئه ورو و پييه کان تروانينى خويان له باره ي کورده وه له سهر بنه ماي نه ته وه سازى بنيا دناوه، به گويره ي ديدگاي ئه وان کورد تاييه تمه ندييه کانى نه ته وه سازى تيدانه بووه، ههرووه ها وهک گروپيکى شهرعى شايسته به دامه زاندى دهوله تيکى نه ته وه ي سهر به خو ته ماشا نه ده کرا، چونکه به کومه لگه يه کى دواکه و توو و خيله کى و دابه شبوو ته ماشا ده کرا. ئه و باسانه ي له سهرده مى جهنگى يه کهمى جيهانيدا سه باره ت به کورد خراونه ته پوو، نيشاندهرى پوون و ئاشکران بؤ ئه و جوړه تيروانينانه.

به تاييه تى ئينگليزه کان پوليکى گرنگيان له دارشتنى چاره نووسى سياسى کورد له م سهرده مه دا گيړا، په رته وازه ي نيومالى کورد، فرده ننگى کورد و پکا بهرى سهرکرده کانين به ربه ستبوون له بهرده م دامه زاندى دهوله تى کوردى ۳۵.

ليؤد جوړجى سهرۆک وه زيرانى بهريتانيا له نيوان سالانى ۱۹۱۶ و ۱۹۲۲ دهنووسيت: «پيناچى کورد جگه له خيله کهى خوى نوينه رايه تى هيجى ترى کردبى» ۳۶. ئه مه ش پيچه وانه ي ئه و جولانه وه پته و يه کگرتوو و توکمه يه ي ئه رمه نه کانه، که له لايه ن نوينه رايه تيه کى ريکخراو و کارىگه رى ئه رمه نيه وه رييه رايه تى ده کران ۳۷. ئه و تيروانينه ي له باره ي په رته وازه ي و نائاماده يى کورد بؤ دامه زاندى دهوله تى کورد هه بوو، هه تا ئيستاش له دارشتنى گوتارى سياسى به رانه ر کورد بهرده وامه. رولي کورده کان له چه وساندنه وه ي که مينه کان و هه لسوکه و تيان له گهل ئه رمه نه کان له ژيرده سه لاتی عوسمانيه کان، به تاييه تى له تيوه گلانيان له سواره ي حه مديه له ژير ده سه لاتی سولتان عه بدولحه ميدى دووهم،

۳۵ ئوشى ۲۰۰۴، ل ۱۱۷-۱۱۸. بؤ نه بوونى پشتيوانى نيوده وه تى بؤ دهوله تى کوردى له قوناغى دواى جهنگى يه کهمى جيهانى، بپوانه: باجه لان ۲۰۱۹.

۳۶ له ماکميلان، ۲۰۰۲: ۴۵۸، له ياده وه رييه کانى لؤيد جوړج وه ريگراوه.

۳۷ هيلمرايچ ۱۹۷۴



کاریگەری لەسەر تێروانینی لایەنی پۆژئاوایی بەرانبەر کورد و لاوازکردی دۆزی دەولەتی کوردی ھەبوو. ٣٨

لە کۆنفرانسی ئاشتی پاریس (١٩١٩) دا بریادار ناوچەکانی ژێر دەسەلاتی عوسمانی لە نیوان بەریتانیا و فەرەنسا و ئیتالیا و یۆنان دابەش بکړین، ئەگەرچی ئەو لایەنە دەرەکیانە پلان و بەرنامەی جیاوازی خۆیان بۆ ئەو ناوچانە ھەبوو. پکابەری و سروشتی پەيوەندی نیوان ئەو ولاتانە وایکردبوو بریادان لەبارە یارکردنی ئەگەری سنووری کيانیکی سیاسی زەحمەت و قورس بێت. ھەریەک لەو لایەنە دەرەکیانە کيانیکی سیاسی نوێ بۆ خۆی دەخواست بۆ وەدیھێنانی ھاوکاری ئابووری و سیاسی و جێبەجێکردنی پلانی ستراتیژی خۆیان لە ناوچەکە. دەسەلات و کاریگەری ولاتانی ئەورووپی بەسەر ناوچەکانی پۆژھەلاتی دەولەتی عوسمانی لاواز و سنوورداربوو، جگەلە باشووری دەولەتی عوسمانی نەبێت، کە ویلايەتی موسڵی زۆرینە دانیشتوانی کورد دەگریتەو، ئەویشی جوداکرەووە و لەژێر ئینتیدابی دەولەتی بەریتانی و فەرەنسیدا بوو، دواتر ھەردوو دەولەتی عێراق و سوریا ی لێ دروست بوو.

برگەکانی پەیمانی سیقەر تاییبەت بە گەلی کورد ئەو دەردەخەن، ئەو بۆچونانە ی لە سەدە ی نۆزدە گەلی کوردی بەو نیشان دەدا کە ئامادە ی دەولەتی نەتەوەیی نین، تا ئیستاش لە دارشنتی تێروانین ولاتانی زلھیز، دوا ی جەنگی یەکەمی جیھانی ھەر زالبوون. ئەو پەیمانە لە ئابی ١٩٢٠ لە نیوان ئیمپراتۆرییەتی عوسمانی و لایەنە براوەکانی جەنگەکە ئیمزاکرا (ئەگەرچی پەسند نەکرا)، پەیمانەکە باسی مەرجهکانی دابەشکردنی ناوچەکانی ژێر دەستی ئیمپراتۆرییەتی عوسمانی دەکات، ماددەکانی ٦٢-٦٤ تاییبەتبوون بە بارودۆخی کورد. میژوونوسە نەتەوەپەرستەکانی کورد ھەمیشە پەیمانی سیقەر بە زامنی شەری دامەزراندنی دەولەتی کوردی دەبینن، ھەمیشە دەلێن ئەگەر پەیمانەکە جێبەجێ بکرایە، دەولەتی کوردی دادەمەزرا. ھەرچەندە، ئەگەر بە وردی سەیری بەلگەنامەکە ی سیقەر بکەین، ھیندەش بەدلیایی ئەو مافە زامن ناکات. ماددە ی ٦٤ ی پەیمانی سیقەر باس لە توانای سەربەخۆبوونی کوردەکان دەکات، واتە تا چەند زەمینەسازی و ئامادەیی شارستانی و نەتەوەیی

بۇ دروستکردنى دەولەت لە ئارادايە:

لە ماوەى سالیڭدا دواى جىيەجىڭکردنى ئەم پەیمانە، کوردەکانى ئەو ناوچانەى بەگوێرەى ماددەى ٦٢ دیارکراون، دەبى پەنا بېنە بەر ئەنجومەنى کۆمەلەى گەلان بەجۆرىک کە زۆرىنەى دانىشتوانى ئەو ناوچانە ئارەزووى سەر بەخۆییبوونىان لە دەولەتى تورکيا ھەيە، ئەگەر ئەنجومەن دواتر درکى بەوەکرد کە ئەو گەلە توانای خۆبەپۆھەردن و سەر بەخۆی ھەيە، دەبى مافى دەولەتبوونىان پى بدریت. لێرە بەدواوە، دەولەتى تورکيا رەزامەندى دەردەبریت بۇ جىيەجىڭکردنى ئەم راسپاردەيە، ھەروەھا دەستبەردارى ھەموو ماف و تايبەتمەندیيەكى ئەو ناوچانە دەبیت.

بەرىتانیيەکان لە کونفرانسی پارىس (١٩١٩) وازيان لە بىرۆکەى دامەزراندنى دەولەتى کوردى ھینا بوو، ھەروەھا ماددەکانى پەیمانى سىفەریش راستە لەبارەى دامەزراندنى دەولەتیکى کوردى بوو، بەلام جىيەجى نەکرا. تەنیا ناوچە کە مافى چارەنوسى پى رەوايىنرا، ئەگەرچى زۆر سنورداربوو، باکوورى مىزوپۆتاميا بوو. لەم ناوچەيە، بەرىتانیيەکان بەگوێرەى بنەماکانى خالى ١٩ى سەرۆک ویلسن ھەرىمىکى نىمچەسەر بەخۆيان سالى ١٩١٨ بەناوى سلیمانى دامەزراند ٣٩. ھەرچەندە حوکمى ئەو ناوچە ئىدارىيە زوو کوتايى پيھات، کاتى شىخ مەحمود بىەرزنجى سەرۆکى کارگيرى ناوچەکە پووبەپووى بەرىتانیيەکان وەستاو بەرھەلستى کردن.

٣٩ ئىدىمۇندز ١٩٧١: ٩٢، خالى ١٢ لە چوار دە خالى ویلسن: «پىويستە بەشى تورکياى ئىمپراتورىيەتى عوسمانى ئىستا دلىابکریتەوہ کە سەرورەيىيەكى پارىزراو بىت، بەلام پىويستە ئاسايشى ژيانى نەتەوہکانى ترى ژيەر دەسەلاتى دەولەتى تورکيا زامن بکریتەوہ، ئاسايشى ژيانى فەرھەم بکرى و دەرەفتى گەشەپىدانى سەر بەخۆی بى زەرەر و زيان فەرھەم بکرىت. ھەروەھا دەروازەى دەردەنیل بە بەردەوامى بکریتەوہ وەک پیرەوێكى ئازاد بۆ کەشتىيەکان و بازرگانى گەلان لەژيەر زامنى نۆینەتەوہى زامن بکرىت.

نەخشە و توپۇنەنە جوگرافىيەكان پەنگدانەوہى گوتارى جيوپۇلەتيكە سەرەكپيەكانن، لە سەدەى نۆزدەش لەگەل گوتارى پۇژھەلاتناسى تىكەلكران ٤٠. لە گوتارى ئەو پۇژھەلاتناسانەدا، شوناسى نەتەوہىي لەرووى جوگرافىي و ھەريمپيەوہ ئامازەى پى دەدرا، كە بنەماى شوناسى نەتەوہىي و ناسيۇناليزم بوو لە سەدەى نۆزدە. ئەو پۇلنە جوگرافىيەكان بۇ پۇلن و دابەشكرنى گەلان و تاييەتمەندييە نەتەوہىي و زمانەوانىيەكانيان بەكاردەھيئەن. وايلىھات ئەو جۇرە پۇلنكردانە گرنيگيەكى بەرچاوى، نەك تەنيا لە ئەورووپا، بەلكو لە تەواوى جياھاندا لە ليكۇلنەوہ و نەخشەكيشانى ناسيۇناليزميدا بينى. لەم رووہوہ، ئەو نەخشە ئيتنۇگرافىيەكانى بەدەستى گەپيدە و جوگرافىناسە ئەورووپيەكان كيشراون نمونەى بەرچاوى ئەم جۇرە بيركردنەوانەن.

بيروكەى شوناسى نەتەوہىي بەگوپرەى پيايىزى سياسى جوگرافى پۇلتيكى گرنگ و بەرچاوى لە پيشكەوتن و گەشەسەندنى شوناسى نەتەوہىي و كۆمەلايەتيەوہ بينى ٤١، بۇ گەيشتن بە ئاستى شارستانىي ئەورووپيەكان. ئەو جۇرە تيروانىيەكان پەگى قوللى داكوتا لە دارشتنى جوگرافىي سياسى و نەخشەسازىي ئەفسەر و جوگرافىناسە كۇلۇنالييزمەكانى سەدەى نۆزدە و سەرەتاكاني سەدەى بيسەت.

گيرانەوہ و سەربوردەى گەپيدە ئەورووپيەكان پەنگدانەوہى بەھا و تيروانىيە گەپيدە و نوينەرى ئەو ولاتانە بوون، كە لە كۇتاييدا بوون بە بريار لەسەر چارەنووسى داھاتوى سياسى ئەو ناوچانە. بەگوپرەى راپۇرت و گيرانەوہى گەپيدەكان، لە روانگەى پۇژھەلاتناسىيەكانى جياھان، گەلانى غەيرە ئەورووپى دواكەوتوو و ناشارستانين. تيگەشتنى شارستانىيەكانى ناسيۇناليزم ئەوہىە كە ھۇشيارى ھەستى نەتەوہىي، ميژوو، زمان و كولتورى ھاوبەش بە ديارخەرى ئامادەسازى و پيوەرى دانپندانانى نەتەوہىي دادەنرين لەلايەن ئەو گەپيدە و ئەفسەرە ئەورووپيەكانى تەماشاي كورد و نەتەوہەكانى ترى ناوچەكەيان دەكرد.

ئەورووپىيەكان بەگوڧرەى بەها سىياسىى و كولتورىيەكانى خۇيان گەلانى ئەو ناوچانەيان ھەلدەسەنگاند، ئەگەرچى تارادەيەك زياتر بە ئەرىنى باسى مەسىحى و كۆمەلگە غەيرە موسلمانەكانيان دەكرد، نەوەك گەلىكى موسلمانى وەكو كورد. ئەو گەپان و توڧزىنەو و پاپۇرتانەى لە كوردستان لە پڭگەى گەپىدە ئەورووپىيەكان و ئەفسەرە حكومىيەكان كران، چ لە پڭش جەنگى يەكەمى جىهانى، يان لە كاتى جەنگەكە و دواتر، بوون بە بنەماى دارشتنى سىياسەتى ئەو ولاتانە بەرانبەر كورد. شاينى باسە، ھەموو ئەو توڧزىنەو ئەنتروپۆلۆژىي و زانىارىيە جوگرافىيانەى لەبارەى كوردەو خرانەروو، بوونە بەردى بناغەى مېژوونوسىن و زانستى جوگرافى نەتەوھىي كوردى لە كۆتايى دەيەكانى سەدەى بىست. لەسەر ئەم بنەمايە، نەتەوھەپەستە كوردەكان ئەو نەخشەيان بەكارھىنا و نەخشەى تريان لەسەر دروستكردەو بۆ ئاماژەپڭكردن بە نىشتىمانى كورد و سنوورەكانى. لەئىستادا نەخشەى كوردستانى گەورە، كە لە دەرياي سڭى ناوھەراست دريژدەبىتەو تەوھكو كەنداوى فارس، كە لەلايەن نەتەوھەپەستانى كورد كىشراو، بە سومبلى سەرەكى شوناسى نەتەوھىي دادەنرڭت، ھەروھەا بەگشتى لەلايەن كوردەكانەو ئىستا بەكاردەھىنرڭت. زۆرىك لە كوردەكان، چ لە كوردستان يان لە دەروھى كوردستان، لە داھاتوو، يان ھەركاتىك بارودۆخ گونجاو بڭ، خواستى دامەزراندنى دەولەتىكى سەربەخۆيى كوردى دەكەن.

كورد بەدرىژايى سەدەى بىست و سەرەتاي سەدەى بىست و يەك سوودى زۆرى لە دەرفەتە ھەرىمىي و نڭونەتەوھىيەكانەو بىنيو، بۆ نمونە پالڭشتى نڭودەولەتى بۆ مافى خۆبەرپۆھبردنى گەلى كورد لە چوارچۆھى عىراقىكى فېدراڭ ھەتا ئىستاش بەردەوامە.

- Agnew, John (1994), 'The Territorial Trap: The Geographical Assumptions of International Relations Theory', *Review of International Political Economy* 1 (1): 53-80.
- Alsancakli, Sacha (2017), 'Matrimonial Alliances and the Transmission of Dynastic Power in Kurdistan: The Case of the Diyādīnids of Bidlīs in the Fifteenth to Seventeenth Centuries', *Eurasian Studies* 15: 222- 49.
- Ateş, Sabri (2013), *Ottoman-Iranian Borderlands: Making a Boundary, 1843-1914*, New York: Cambridge University Press.
- Bajalan, Djene Rhys (2019), 'The First World War, the End of the Ottoman Empire, and Question of Kurdish Statehood: A 'Missed' Opportunity?', *Ethnopolitics*, 18 (1): 13-28.
- Bozarslan, H. (2003), 'Kurdish Nationalism in Turkey: From Tacit Contract to Rebellion', in: A. Vali (ed.), *Essays on the Origins of Kurdish Nationalism*, 163-90, California: Mazda.
- Breuilly, John (1993), *Nationalism and the State*, Manchester: Manchester University Press.
- Crampton, Jeremy W. and Krygier, J. (2006), 'An Introduction to Critical Cartography', *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies*, 4 (1): 11-33.
- Culcasi, Karen (2006), 'Cartographically Constructing Kurdistan within Geopolitical and Orientalist Discourses', *Political Geography*, 25 (6): 680-706.
- Diamond, Larry and Marc F. Plattner (eds.) (1994), *Nationalism, Ethnic Conflict and Democracy*, Baltimore: John Hopkins University Press.
- Edmonds, C. J. (1971), 'Kurdish Nationalism', *Journal of Contemporary History*, 6 (1): 87-106.
- UK House of Commons, Foreign Affairs Committee (2018), 'Kurdish Aspirations and the Interests of the UK', Third Report of Session 2017-19.
- Freeden, Michael (1998), *Ideologies and Political Theory: A Conceptual Approach*, Oxford: Clarendon.
- Press. Harley, J. B. (1989), 'Deconstructing the Map', *Cartographica*, 26 (2):

1-20.

- Harley, J. B. and David Woodward (eds.) (1987), *The History of Cartography, Volume 1: Cartography in Prehistoric, Ancient, and Medieval Europe and the Mediterranean*, Chicago: University of Chicago Press.
- Helmreich, Paul C. (1974), *From Paris to Sèvres: The Partition of the Ottoman Empire at the Peace Conference of 1919-1920*, Columbus: Ohio State University Press.
- House, Edward Mandell and Seymour, Charles (eds.) (1921), *What Really Happened at Paris, the Story of the Peace Conference 1918-19 / by American Delegates*. London.
- Klein, Janet (2007), 'Kurdish Nationalists and Non-Nationalist Kurds: Rethinking Minority Nationalism and the Dissolution of the Ottoman Empire, 1908-9', *Nations and Nationalism*, 13 (1): 135- 153.
- Knight, David B. (1985), 'Territory and People or People and Territory? Thoughts on Postcolonial Self-Determination', *International Political Science Review*, 6 (2): 248-272.
- Kurdish Delegation to the Peace Conference. (1919), *Memorandum on the Claims of the Kurd People*, Prepared by General Şerif Pasha, Paris.
- Laughlin, Jim Mac (1986), 'The Political Geography of 'Nation-Building and Nationalism in Social Sciences: Structural vs. Dialectical Accounts'', *Political Geography Quarterly*, 5 (4): 299-329.
- Macmillan, M. (2002), *Peacemakers: The Paris Peace Conference of 1919 and its Attempt to End War*, London: John Murray.
- Maunsell, F. R. (1894), 'Kurdiştan', *Geographic Journal*, 3 (2): 81-92.
- Maunsell, F. R. (1890), 'Reconnaissances in Mesopotamia, Kurdiştan, North-West Persia, and Luristan from April to October 1888', Vol 2, Simla: Intelligence Branch, Quarter Master General's Dept, [114v] (233/312).
- McDowall, David (1996), *A Modern History of the Kurds*. London: I. B. Tauris.
- McMurray, Jonathan S. (2001), *Distant Ties: Germany, the Ottoman Empire, and the Construction of the Baghdad Railway*, Westport: Praeger Publishers.
- Meiselas, Susan, (2008), *Kurdiştan: In the Shadow of History*, Second Ed., Chicago: University of Chicago Press.



- Mignan, Robert D. (1839), *Winter Journey Through Russia, the Caucasian Alps and Georgia: Thence Across Mount Zagros by the Pass of Xenophon and the Ten Thousand Greeks, into Koordistaun*, 2 Vols, London: Richard Bentley.
- Millingen, Fredrick (1870), *Wild Life Among the Koords*, London: Hurst and Blackett.
- Muhammad, Qadir Muhammad (2017). 'Kurds and Kurdistan in the View of British Travellers in the Nineteenth Century', Doctoral Thesis, University of Leicester.
- O'Shea, Maria. T. (2004), *Trapped Between the Map and Reality: Geography and Perceptions of Kurdistan*, London: Routledge.
- Özoğlu, Hakan (2004), *Kurdish Notables and the Ottoman State: Evolving Identities, Competing Loyalties, and Shifting Boundaries*, Albany: State University of New York Press.
- Rawlinson, H.C. (1839), 'Notes on a March from Zohab, at the Foot of Zagros, along the Mountains of Khuzistan (Susiana), and from Thence Through the Province of Luristan to Kirmanshah, in the Year 1836', *Journal of the Royal Geographical Society of London*, 9: 26-116.
- Rich, Claudius James (1836), *Narrative of a Residence in Koordistan, and on the Site of Ancient Nineveh*, 2 Vols, Cambridge: Cambridge University Press.
- Said, Edward. (1994), *Culture and Imperialism*, London: Vintage.
- Sidaway, James D. (2000), 'Postcolonial Geographies: An Exploratory Essay', *Progress in Human Geography*, 24 (4): 591-612.
- Smith, Anthony D. (2004), *The Antiquity of Nations*, Oxford: Polity.
- Sykes, M. (1904). *Dar-ul-Islam*, London: Draft Publishers Ltd.
- Tilly, Charles (1994), 'States and Nationalism in Europe 1492-1992', *Theory and Society*, 23 (1): 131-146.
- Tyner, Judith A. (1982), 'Persuasive Cartography', *Journal of Geography*, 82 (4): 140-144.
- Van Bruinessen, Martin (1992), *Agha, Shaikh and the State: The Social and Political Structures of Kurdistan*, New Jersey: Zed.
- Wintle, Michael (1999), 'Renaissance Maps and the Construction of the Idea of Europe', *Journal of Historical Geography*, 25 (2): 137-165.



د. ياسين تها

# ناوچه کوردنشینه کان له سه دهه کانی نیوه راستی ئیسلامیدا





کورد له سه ده کانی ناوه پراستی ئیسلامی و له نیویشیاندا سه رده می عه باسی (۱۳۲\_۶۵۶ک/۷۵۰\_۱۲۵۸ز)، له ناو گه لانی تری موسولمان خاوه ن تاییه تمه ندیی خوی بووه (۱)، له دهق و سه رچاوه میژوویییه بنه رته تییه کانداهه ر به ناوه نه ته وه ییه که ی خوی ئاماژه ی بو کراوه و ناوی هیئراوه (۲)، به لام سنووری ناوچه کانی نیشته جیبوونی ئه م گه له و هه ریمه کانی بلاو بوونه وه ی له هه لکشان و داکشان و گوپانی به رده و امدا بووه و جیگیر نه بووه (۳). به شیوه یه کی گشتی کورد نیشته جیی چیا بوون، نیشتمانی په سه نی ئه م گه له ش به دروستی و دیاریکراوی به رزاییه کانی به شی سه ره وه و پوژه ه لاتی «عیراقی عه ره بی» (۴) بووه (۵). له سه رچاوه میژوویییه کانیشتدا ئه م ناوچه یه ی کوردی تیدا ژیاوه چه ند ناویکی هه یه؛ «دار الأکراد» (۶)، «جبال الأکراد» (۷)، «مملکه الجبال» (۸)، سه رجه م ئه مانه ش ئاماژه بو چیا ده که ن، له هه ندیک گه شتنامه شدا هه ر به «کوهستان» ناوی هاتووه، ئه ویش هه ر به مانای چیا یه (۹).

ده وه له تی سه لجوقیییه تورکه کان، له ناوه پراستی سه ده ی (۱۲/ک/۱۲) زاراوه ی «کوردستان» یان کرده فه رمی، ئه ویش پاش ئه وه ی به شییک له ناوچه کوردییه کانی

۱ فضل الله العمري، مسالك الابصار في ممالك الأمصار، تحقيق كامل سلمان الجبوري (بيروت: دار الكتب العلمية، د.ت)، ج ۳، ص ۱۹۷.

۲ له م باره یه وه بروه: حکیم خوشناو، الکورد وبلادهم عند البلدانين والرحالة المسلمين، (دمشق: دار الزمان، ۲۰۰۹): زبیر بلال إسماعيل، الأكراد في كتب البلدانين والرحالة المسلمين في العصور الوسطى (أربيل: وزارة الثقافة، ۱۹۹۹م).

۳ محمد أمين زكي، خلاصة تاريخ الكرد وكردستان، ترجمه، محمد علي عوني، (مصر: د.م، ۱۹۶۱م)، ص ۳\_۴. ۴ عیراقی عه ره بی: زاراوه یه که به و ناوچانه وتراوه، که که وتوونه ته نیوان شاری تکریت و عه بادانی ئیزان. بروه: (مستوفی قزوینی: نزهة القلوب (تهران: دنیای کتاب، ۱۹۶۳)، ص ۳۳: الأصطخري، المسالك والممالك (القاهرة: الهيئة العامة لقصور الثقافة، ۲۰۱۰م)، ص ۵۶.

۵ جمال رشيد أحمد وفوزي رشيد، تاريخ الكرد القديم (أربيل: جامعة صلاح الدين، ۱۹۹۰م)، ص ۱۲.

۶ اليعقوبي، البلدان (لیدن: مطبعة بريل، ۱۸۶۰م)، ص ۷.

۷ ابن خلدون، المقدمة، تحقيق، عبد الله محمد الدرويش (دمشق: دار يعربا، ۲۰۰۴م)، ج ۱، ص ۱۶۵: القلقشندي، صبح الأعشى في صناعة الإنشا (بيروت: دار الكتب العلمية، ۱۹۸۷) ج ۴ ص ۳۷۳.

۸ العمري، مسالك الأبصار، ج ۳ ص ۱۹۵ \_ ۱۹۷.

۹ ناصر خسرو، سفرنامه، ترجمه يحيى الخشاب (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ۲۰۱۰م)، ص ۱۷۲.

پۆژئاواى ھەرىمى چىيان بەو ناوھەو لە دەورووبەرى «قەرمىسىن» ناونا (١٠)، كە دەكاتە كرماشانى ئىستا. ئەو ھەرىمە لە ١٦ ويلايەت پىكەدەھات، پايتەختەكەشى قەلاى بەھار بوو لە پۆژھەلاتى ھەمەدان (١١)، ھەر لەو دەورووبەرش چەند ناوچەيەكى تری كوردنشيشى دەگرتەو لە چەشنى دەينەو (١٢)، بەم جۆرەش كوردستان وەك ناوى ھەرىمىكى نىمچە سەربەخۆى سەر بە سەلجوقىيەكان دەركەوت (١٣). سەربارى ئەمەش ھىشتا ديارىكردنى سنوورى كوردستان لە سەدەكانى ناوھەراست، كارىكى ئاسان و ورد نىيە، چونكە ئەوكات سنوورى جىگىر نەبوو و دەسەلاتى مير و فەرمانرەوا كوردەكانىش ھاوتەرىب لەگەڵ بارگۆرەكانى دەورووبەر لە ھەلەكشان و داكشاندا بوون.

بەگەپانەوھەش بۆ كۆمەلىك سەراچاوى دىرىن و توێژىنەوھى نوێ (١٤)، دەكرىت ناوچە كوردنشيشەكانى سەردەمى عەباسى بە چەند ھەرىمىك

---

١٠ قەرمىسىن (كرمانشاھ): شارىكە سەر بە ھەرىمى چىا، نزيكە لە ھەلوان و ھەمەدان، خەلكەكەى تىكەلەيەك بوون لە فارس و كورد و بە ژۆرىنەش كورد بوون. بڕوانە: اليعقوبي، تاريخ اليعقوبي، ص ٤٦؛ الحموي، معجم البلدان (بيروت: دار صادر، ١٩٧٧م)، ج ٤ ص ٣٣٠.

١١ ھەمەدان: گەورەترىن شارى ھەرىمى چىا بوو، لە سەدەكانى ناوھەراستى ئىسلاميدا. بڕوانە: المسعودي، مروج الذهب ومعادن الجوهر، تحقيق كمال حسن مرعي (بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٥م)، ج ٢ ص ١٩٧.

١٢ دىنەوەر: يەكێك بوو لە شارەكانى ھەرىمى چىا و نزيك لە قەرمىسىن (كرمانشاھ) ە، لە نيوھى دووھى سەدەى چوارەمى كۆچيدا پايتەختى ميرنشيني ھەسنەويھى بوو. بڕوانە: مسكويه، تجارب الأمم وتعاقب الھم، تحقيق، أبو قاسم امامي، (طهران، دار سروش، ٢٠٠٠، ج ٤، ص ٤٩٦؛ خەلكەكەى تىكەلەيەك بوون لە كورد و عەرەب و عەجەم، لە شالاوى مەغۇلدا (٦٥٦ ك/١٢٥٨ ز.) ويران بوو. بڕوانە: محەممەد جەمىل پۆژبەيانى، ميژووى ھەسنەويھى و عەيارى (بەغدا: دار الحرية، ١٩٩٦م، ص ١١-١٢).

١٣ قزوینی، نزھة القلوب، ص ٣٣-٣٨؛ أرساك بولاديان، الأكراد في حقبة الخلافة العباسية في القرنين ١٠ و ١١ م، مترجم، (بيروت: دار الفارابي، ٢٠١٣م)، ص ٤٣؛ كي لسترنج، بلدان الخلافة الشرقية، مترجم، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٥م)، ص ٢٢٧.

١٤ الفارقي، تاريخ الفارقي \_ الدولة المروانية، تحقيق بدوي عبد اللطيف عوض، (القاهرة: المطابع الأميرية، ١٩٥٩م)، ص ٤٩؛ ماركوپولو، رحلات ماركوپولو، ترجمه عبد العزيز جاويد (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢، ١٩٩٥م)، ج ١ ص ٦٩؛ شرفخان البديسي، الشرفنامه في تاريخ الدول والأمارات الكردية، ترجمة ملا جميل بندي الروزياني (بغداد: مطبعة النجاح، ١٩٥٣م)، ص ٢١؛ أوليا جليبي، رحلة أوليا جليبي في كردستان ١٠٦٥/٥ ١٦٥٥م، ترجمة رشيد فندي (دهوك: مطبعة خاني، ٢٠٠٨م)، ص ٩٩؛ زرار صديق: الكرد في العصر العباسي حتى مجيء البويهيين (١٣٢-٣٣٤ هـ)، رساله ماجستير، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، ١٩٩٤م، ص ١٥-٤٣.

دیاری بکریت، ئەوانیش بریتین لە: ھەریمی چیا یان «مملکە الجبال» (١٥)، کە کوردستانی سەلجوقیش لەخۆدەگریت، لورستانی گەورە و بچوک (١٦)، ھەریمی «ئەزبێجان» (١٧)، ھەریمی ئەرمینیا و ئاران (١٨)، ھەریمی جزیرە (١٩)، ھەریمی شارەزور (٢٠)، لەگەڵ شاری «أربل»، کە ھەولێری ئیستا دەکات (٢١).

لە دەرەوێ ئەم ناوچانەش کە زۆرینەییەکی کوردی تێدا ژیاو، خێزانە کوردەکان لە چەند ناوچەییەکی دیكە دەوروبەری چیاکان بڵاوبوون لە چەشنی ھەریمی فارس (٢٢)، ئەم ھەریمە چەند کۆمەڵە کوردیکی لەخوگرتوو (٢٣)، لەم میانەیدا گەڕیدەکان باس لەو دەکەن ١٠٠ ھەزار و دەوروبەری ٥٠٠ ھەزار مائی کورد لە ھەریمی فارس ژیاون (٢٤). ھەر لە تەنیشتنی ھەریمی فارسیشدا

١٥ العمری، مسالك الأبصار، ج ٣ ص ١٩٥-١٩٧.

١٦ المسعودی، مروج الذهب، ج ٣، ص ٢٤٤؛ الحموی، معجم البلدان، ج ٥، ص ١٦، ٢٥؛ ابن حوقل، صورة الأرض (بیروت: دار صادر، ٢٠٢٠)، ص ٣١٥ و ٣١٨؛ أبو الفدا، تقويم البلدان (بیروت: دار صادر، د.ت)، ص ٣١٢. ١٧ ئەزبێجان: ھەریمیکە لە نیوان چیا وولاتی ئاران و لە بەشی پوژئاوای ھۆزە کوردییەکان نیشەجێ بوون. بڕوانە: المقدسی، أحسن التقاسیم (القاهرة: مكتبة مدبولي، ١٩٩١م)، ٣٧٧؛ الحموی، معجم البلدان، ج ١، ص ١٢٨. ١٨ ئەرمینیا: ھەریمیکە لە نیوان پوژئاوای دەریای خەزەر و سنووری ئەرمەن و جزیرە، ھاوسنووری وولاتی پۆم بوو، زۆرینە دانیشتوانەکی کورد بوو و سنووری قەڵەمڕەویی میرنیشینی شەدادی کوردی بوو (٣٤٠-٤٦٨ ک ٩٥١-١٠٧٥ ز). بڕوانە: (ابن حوقل، صورة الأرض، ج ٢، ص ٣٣٢-٣٣٧؛ أبو الفدا، تقويم البلدان، ص ٣٨٦).

١٩ ھەریمی جزیرە: لە نیوان دیجلە و فوراتەو لە تورکیای ئیستا دەست پێ دەکات تا دەشتاییەکانی بەغدا، گرنترین شارەکانی بریتین لە: حەرمان، روھا، رەقە، سەری کانی، نسێین، سنجار، خابور، ماردین، ئامەد، میافارقین، موسل. بڕوانە: الأصبخري، المسالك والممالك، ٥٢؛ ابن حوقل، صورة الأرض، ج ١، ص ٢٠٧-٢٢٠؛ أولیا جلی، رحلة أولیا جلی، ص ٧٦.

٢٠ شارەزور: دەرەوێکی فراوانی نیمچە سەربەخۆ بوو، دەرەوێتە نیوان ھەولێر و ھەمەدان لە نزیک عێراق. بڕوانە: الأصبخري، المسالك والممالك، ١١٨؛ الحموی، معجم البلدان، ٣، ٣٧٤-٣٧٥.

٢١ أربل: شاریکی کوردنشینە سەردەمیک بە شیک بوو لە موسل و جزیرە، بەلام لە کۆتاییەکانی قەڵەمڕەویی عەباسی جۆریک لە سەربەخۆیی وەرگرتوو. بڕوانە: الحموی، معجم البلدان، ج ١، ص ١٣٩.

٢٢ ھەریمی فارس: ھاوسنووری کرمان و خوزستان و ئەسفەھانە، لە پێنج ناوچەی جیا پێک ھاتوو کە بریتین لە: فەسا، دارا، ئەبجەرد، ئەستەخر، سابور، ئەردەشیر و ئەرجان. بڕوانە: (الأصبخري، المسالك والممالك، ص ٩٦-٩٨).

٢٣ ابن خرداذبة، المسالك والممالك، ٥١؛ المقدسی، أحسن التقاسیم، ص ٤٤٦.

٢٤ الأصبخري، المسالك والممالك، ص ٦٨؛ ابن حوقل، صورة الأرض، ج ٢، ص ٢٦٩-٢٧١.

كورد له خوزستان (٢٥) بلاوبوون و پۆلى سهرهكيشيان له پووداووهكانى ههريمهكه ههبووه (٢٦)، يهكيكيش بوون له پيكهينه رهكانى ههريمي خوراسان له پوژه لات (٢٧).

پهيوهندي كورديش به ولاتي شامهوه دهگه پيتهوه بۆ ميژوويهكى زۆر كۆن كه سهردهمى كۆچ و پهوى گهلانى هيندۆ ئه وروپيه، له م پانتاييه شدا گهلانى باپيرانى كورد (خورى و ميتانييهكان) ژيان و كۆچ و پهويان كردووه (٢٨)، ههنيك له سهرچاوه ميژوويى و «بلداني» يهكانيش ولاتي شاميان به ناوچهى بلاوبوونهوهى كورد ئه ژمار كردووه (٢٩). له سهدهكانى ناوهراستى ئيسلامى به شيك له باكوورى شامى دراوسى جزيره (پوژئاواى كوردستانى ئىستا) سهر به سنوورى قهله مپهويى دهولهتى دوستهكى بوون، كه زياتر له سهديهك حوكمرانى ناوچهكهى كردووه (٣٧٢\_٤٧٨ ك/٩٨٢\_١٠٨٦ ز) (٣٠).

له سهردهمى دهولهتى ئهيوبيشدا له ميسر، ناوچهكانى شام و جزيره له نيوان سالانى (٥٧٠\_٥٧٩ ك/١١٧٤\_١١٨٣ ز) چوونه ته نيو سنورى حوكمرانى دهولهتهكه (٣١)، بهوهويه شهوه كوردىكى زۆر له شام و ديمه شق و ههلب و شارهكانى ترى سوريا نيشتهجى بوون (٣٢) و به ههميشهيهى ماونهتهوه (٣٣). كوردهكانى نيشتهجى ديمه شق به شداريهكى چالاكيان له ههلمهتهكانى سوپاى

٢٥ خوزستان: ههريمكه له نيوان بهسره فارس و له چهند ناوچهيهك پيك ديت: ئيزج، پامههورمز، تهستر، جنديسابور، عهسكه مكرهم، بروه: (أبو الفدا، تقويم البلدان، ص ٣١٢؛ القلقشندي، صبح الأعشى، ج ٤ ص ٣٤٠). ٢٦ الطبري، تاريخ الرسل والملوك، تحقيق محمد أبو الفضل (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٧) ج ٤، ص ١٧٨.

٢٧ الأصبخري، المسالك والممالك، ص ١٥٥؛ ابن حوقل النصيبي، صورة الأرض، ج ٢، ص ٤٤٣.

٢٨ مسعود البوداك، التهميش الممنهج للوجود الكردي تاريخيا في جغرافية شعوب آريا القديمة، مدارات كرد، <https://bit.ly/3KFQvkv>، النشر: (١٣ / ١ / ٢٠١٨)، الزيارة: (٢٠ / ٦ / ٢٠٢٢).

٢٩ البكري، المسالك والممالك (بيروت: دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٢)، ج ١، ص ٣٤٤؛ ابن عربشاه، عجائب المقدور في أخبار تيمور (الهند: مطبعة كلكتا، ١٨١٧م)، ص ٢٤٥.

٣٠ عبدالقريب يوسف، الدولة الدوستكية، (أربيل: دار نارس، ٢٠٠١)، ج ٢، ص ١٣.

٣١ محمد سهيل طقوش، تاريخ الأيوبيين في مصر وبلاد الشام والجزيرة (دمشق: دار النفائس، ٢٠٠٨)، ص ٥١\_٨٣.

٣٢ علي صالح، الوجود الكردي في دمشق و دور الوجيه علي آغا زلفو، مجلة «Kurdyet»، العدد ٥ (٢٠٢٢): ص ٧٤\_٧٦.

٣٣ الصويركي، تاريخ الأكراد، ص ١١٧\_١١٨، ١٥٤.

سه لاهه دیندا دژی خاچ دروشمه کان کردووه و تهرمی هه ندی فرمانده شیان هر لهو شاره نیژراوه، هر لهو یشه وه پرویان کردووه ته چیا قاسیون و ناوچه کانی تری شام و له گهل عه ره بدا تیکهل بوون (۳۴)، هیندهش ژماره یان زور بووه له گهل پیکهاته کانی تر چوونه ته ململانی و پیکدادانی گوره دریز خایه نه وه، (۳۵) له که ناری ده ریای ناوه راستیش قه لاهو پیگه یان هه بووه (۳۶).

له پاش هه لکشانی پیگه ی بنه ماله ی ئه یوبی ره وادی له میسر (۳۷) کورده کان ئاماده یی و چالاک ی زوریان له م ولاته هه بووه، ژماره یه کی زوری شیان له قاهره و شاره کانی تری میسر نیشته جی بوون (۳۸). له ده وانی سولتان سه لاهه دینی دامه زینه ری ده ولته ی ئه یوبی (۵۶۴\_۵۸۹/ک ۱۱۶۹\_۱۱۹۳ز)، ژماره یه کی زوری کورد چوونه ته میسر، هه ندیک لهو کوردانهش له کوشکی فه رمان په وایی و له پایه کانی ده ولته ی سه لاهه دین کاریان کردووه، له ویش بوونه ته خاوه ن پیگه (۳۹). حوکمرانی ئه یوبیه کان له میسر و ده ووبه ری تا سالی ۶۴۸/ک ۱۲۴۹ز، دریزه ی کیشاوه، له م ماوه یه شدا په یوه ندی و هاتوچوی کورد به ره و ئه و ولاته به رده وام بووه (۴۰)، هاوکات له گهل ئه مه شدا ژماره یه کی زور له فیرخوازی کورد پرویان له زانستگای ئه زه ری میسری کردووه، که پروگه ی فیرخوازی زانسته شه رعیه کانی ناوچه که بووه، به جۆریک له م دامه زراویه کورده کان بوونه ته خاوه ن «رواق

34 Anita Burdett, Records of the Kurds: Territory, Revolt and Nationalism, 1831–1979 (London: British Documentary Sources, 2015), P 483.

۳۵ ابن الأثیر، الكامل فی التاریخ، تحقیق، عبدالسلام تدمری (بیروت: دار الکتاب العربی، ۱۹۹۷)، ج ۱۰، ص ۱۱.  
۳۶ طقوش، تاریخ الأیوبیین، ص ۴۱۳.

۳۷ ابن واصل، مفرج الکروب فی أخبار بنی آیوب، تحقیق، جمال الدین الشیال، (مصر: المطبعة الأمیریة، ۱۹۵۷)، ج ۱، ص ۳؛ ابن تغری بردی، النجوم الزاهرة فی ملوک مصر والقاهرة (مصر: وزارة الثقافة، د.ت)، ج ۶، ص ۳\_۴.  
۳۸ محمد علی الصویرکی، تاریخ الأکراد فی بلاد الشام ومصر (عمان: مديرية الثقافة للأمانة العامة، ۲۰۱۰)، ص ۲۰۱\_۲۰۲.

۳۹ عبداللطیف حمزة، الحركة الفكرية فی مصر فی العهدين الأيوبي والمملوكي، (القاهرة: دار الفكر العربی، د.ت)، ۱۰۷؛ طه رجب، «رؤی کورد له په رپندانی مه زه بی شافعی له میسر و شام له سه رده می ئه یوبیدا، ۵۷۰\_۵۸۹/ک ۱۱۷۰\_۱۲۶۰ز»، نامه ی ماستر، به شی میژوو، کولیژی زانسته مرقایه تییه کان، زانکوی راپه رین، ۲۰۱۷، ص ۱۶۸؛ نظیر حسان سعداوی، جیش مصر فی عصر صلاح الدین (القاهرة: مكتبة النهضة، ۱۹۵۶)، ص ۹؛ دریه عونی وآخرون، الأکراد فی مصر عبر العصور (مصر: د ن، ۲۰۱۱)، ص ۳۳\_۳۷.

۴۰ الصویرکی، تاریخ الأکراد، ص ۲۰۹\_۲۱۰؛ پروانه: به شی سنیهم، ل ۱۲۶\_۱۳۹.





د. دیلان سه‌لام حه‌مه‌فه‌ره‌ج  
دکتۆرا له ئه‌ده‌بی کوردی

# زمان و ئه‌ده‌ب

## وه‌ک به‌شێک له‌ ناسنامه‌ی نه‌ته‌وه‌ی کورد







به ستانداردبون، له بهرته وهی زمانی نووسینی ئه دهب به يه کيک له ستونده  
بنه پرتيپه کانی زمانی ستاندارد داده نریت، له پال هه موو ئه و پایه و بناغانه ی بۆ  
ئهم بابته ده ستنيشانکراون له لايه ن پسيپورانی ئه و بواره دا» (٢) بۆ نموونه :  
مهوله وی له شيعريکدا ده لیت:

ئاماوه وه هار، وه هار شادی  
بۆی عه تر نه سيم غونچه ی ئازادی  
خيلخای خه فته باربه نيش که رده ن  
مهينه ت پرونيان وه ماوی مه رده ن (٣)

زمانیکی رهوان و جوان و بهیژ و پر واته شاعیر به کاریهتواوه و توانیویه تی  
به زمانی خوی بنووسیت، مه لای جزیریش له به شیکی شيعريکدا ده لیت:

ژ ره عنا نیرگزين ته ی مه ست و خون ریز  
زه مان بۆ عه هدئ جه نگ ئه نگیزی جه نگیز  
ته جانی من دقیت ئه ی جانی عالم  
ژ من بستين ب له علین خوی شه که ر ریز (٤)

ئهم کۆپله شيعره ش زمانیکی ئه ده بی به رزی تیدا به کارهاتووه، وشه و  
زاراوه کانی کوردين و شاعیر سه رکه وتوانه هه ست و بیری خوی به شیوه زاری  
کرمانجی ژوو روو ده ربړیوه، ئهم تايپه ته ندیبه له به شیکی هه ره زۆری ئه ده بیاتی  
کورديی سه رجه م شیوه زاره کاندا به دیده کریت، به لام ئه ده بیاتی شیوه زاری  
کرمانجی ناوه پاست (سۆرانی) به به راورد به شیوه زاره کانی تر به رفراوانتر و  
دهوله مه ندره.

٢- ده قی ئه ده بی سه رچاوه یه کی گرنگه بۆ ده ستنيشانکردن و زانین و  
دیاریکردنی ئه و گۆرانکاریانه ی به سه ر زمانیکدا هاتوون له قوناغه جیاوازه کان و  
هه لاویکردنی سیم و ئه دگاره هه نووکه ییه کانی له گه ل قوناغه کانی پيش خوی (٥)  
چونکه هه ر ده قیک ((هه لگری ماکی سه رده مه که ی خۆیه تی و هه لگری  
ورده کارییه کانی سیسته می زمانی سه رده مه که یه تی؛ هه ربۆیه ده قیکی کۆن له ده قیکی  
نۆی به سیسته مه زمانیه که ی جیا ده کریته وه، به ئاشکرا ئه و گۆرانانه ی به سه ر  
زمانه که دا هاتووه به پیی واقع و بارودۆخی خولقاندنی ده که که دیارده که ویت.))  
(٦)، نالی ده لیت:

تەبىئى شەككەر بارى من، كوردى ئەگەر ئىنشا دەكات  
 ئىمتىحانى خۆيە مەقسودى، لە عەمدەن وا دەكا  
 يا لە مەيدانى فەساحەتا بە مىسلى شەھسوار  
 بىئ تەئەمول بەو ھەموو نەوعە زوبانى پادەكا  
 كەس بە ئەلفازم نەلئ خۆ كوردىيە خۆ كوردىيە  
 ھەر كەس نەبى نادان نەبى خۆى تالىبى مەعنا دەكا(۷)

نالى بە شىۋەزارى كرمانجى ناوەرپاست دەستىكرد بە نووسىنى شىعر، بە ھەر ھۆكاريكى راميارىي يان خودى بىت، بناغەى زمانى ستانداردى كوردىي داپشت، چونكە دواى ئەو ھەتا ئىستا ئەو شىۋەزارە ئەدەبىياتى پىندەنووسرىت، بە درىژايى ئەو ماوہ مىژوويىيە زۆرەى دواى نالى چەندىن گۆراني ھەمەجۆرى لە ئاستە جيا جياكاندا بەسەردا ھاتوو، دەقى ئەدەبى بەلگە و سەرچاوەى ھەرە سەرەكى بووہ لە پاراستن و دەرخستنى ئەو گۆران و گەشەسەندن و جياوازييانەى بەسەر زمانى كوردىدا ھاتوون لە شىعرى كلسىك و شىعرى نوئ و شىعرى ھاوچەرخدا. ۳-شىۋازى ھەر نووسەر و شاعىرىك كۆمەلئەك بنەما بەشداری لە رىسكانىدا دەكەن، لادان يەكئەكە لەو بنەمايانە، ھەرۈەك جان كۆھىن كروويەتییە بنەماى تىۋرىيە شىعرييەتییەكەى و پىتۋايە ھىچ دەقىكى ئەدەبى و شىعير بەتايىبەتى لە لادان بەدەر نىيە. واتە چۆن ئەدەب سوود لە زمان وەردەگرىت بۆ دروستكردى لادان، زمانىش بە ھەمان شىۋە سوود لە ئەدەب وەردەگرىت بۆ گەشەكردن و بەرھەويشبردنى خۆى.

### ناساندنى چەمكى زمان و ئەدەب:

زمان باشتىر كەرەسەى دەرېپىنە بە لای مرقەوہ بەتايىبەتى بە لای رۆشنىر و ئەدەبىيەو، شىعيرىش بە ھوكمى ئەوہى زياتر بۆ ھەست و سۆز و ناخى پەياموہرگەرەكەى دادەرپژرىت و دەنووسرىت، زياتر لە رپى جۆرە زمانىكى ھەست دەرخەرى واتادارەوہ كارىگەرى خۆى بەسەر خويئەرانى پادەگەيەنيت. ھەرۈەھا زمان بۆ شىعر كرۆك و ناخە، يان جلوبەرگە بەھۆيەوہ خۆى دەرپازىنيتەوہ و سەرنجى خويئەر بۆ لای خۆى پادەكىشيت؛ بۆيە لە فورمى شىعيرىدا زمان گرنگى تايىبەتى خۆى ھەيە.

سادەترىن پىئاسەى ئەدەب زمانە، چونكە باشتىر كەرەسەكانى پازاندنەوہى بەرھەمى ئەدەبى زمانە، شىعيرىش ۈك بەشىكى زۆر گرنگى ئەدەب راستەوخۆ بە



زمان خۆی دەپراژنیتەوه. ھەروەھا سادەترین پێناسەى ئەدەب دەربەرپێنکی جوانە لەپێى ھەلبژاردنى زمانىكى کارىگەر بۆ گەياندىنى پەيامەكەى بە پەياموەرگرى دەقەكەى. لەم ھالەتەدا دەقنوس وەك پەيامنێرىك ھەولەدات كەرەستەى لەبار ھەلبژێرىت بۆ راگەياندىنى بىر و بۆچوونەكانى لەنێو دەقەكەيدا ئەویش زمانە، كەوا بە بنەمايەكى سەرەكىي ئەدەب دادەنرێت.

پێناسەى زمان لە زانستى زماندا ئەوھى: كەرەسەيەكە بۆ دەربەرپىن و ھۆيەكە بۆ لىكتەر گەيشتن، ھەروەھا لەم زانستە پێناسەى زمان بەوھش دەرکړى كەوا دياردەيەكى مرقۇايەتى و كۆمەلایەتییە. كەواتە لەم جۆرە پێناسانە ئەرک و خەسلەتەكانى زمان پوونكراوھتەو، بەلام لە بواری زانستى ئەدەبدا چەندىن پێناسەى ھەمەپەنگ بۆ زمان كراو، زیاتر لە بواری شیعردا جۆراوجۆرى ئەرک و خەسلەتەكانى زمان خراونەتە پوو.

وەك دەوترێت «شيعر ھونەرێكە شاعیر لە رێگای زمانەو بە شىوازیكى رێك و تەكنىكى ھونەرى مامەلەكردنى ھونەرەو، لە پانتایى فەرھەنگى زماندا دەستەبەرى دەكات» (٨).

ھاوكیشەى نىوان شيعر و زمان كارىگەرىي خۆى دەبێت لەو كاتەى شاعیر زمانىكى بالا ھەلدەبژێرى بۆ نواندىنى كارىگەرىي خۆى بەسەر پەياموەرگرەكەيدا، جیاوازیى خۆى ھەيە لەگەل زمانى پۆژانەى خەلكیدا، چونكە «شاعیر بە زمانىكى زۆر بالا و پڕ لە دەسلەلات بۆ بابەت و ناوەرۆك دەپوانیت». زمان وەك دياردەيەكى مرقۇايەتى لە گۆراندایە بە پێى رۆژگارى ئەدەبى ھەندى وشەى تازەتر دروستدەبێت، یان ھەندى وشە سواو و بى كەلك دەبێت، ئەم جۆرە دياردە زمانەوانییە زیاتر لە نێو ھەردوو جۆرى شیعرى كلاسیكى و شیعرى نوێ بەرچاودەكەوێت.

### پەيوەندىي زمان و ئەدەب:

زمان ئامرازى سەرەكى گەياندن و لىكتىگەيشتنە و بنەما و كۆلەكەى بنەپەرتى نووسىنى ئەدەبىيات و بەرھەمە مرقۇايەتییەكانە، بەپێچەوانەو ئەدەبىياتیش بووھتە سەرچاوە و بەلگەنامەيەكى دروست و زانستى لە پاراستن و ھىشتنەو و دەرخستنى چەندىن دیوى شاراوھى زمان، چونكە كاتىك ئەدەب بەپێى قوناغ و سەردەمى نووسىن كۆمەلێك تايبەتمەندى و ئەدگار لەخۆدەگرێت و رەدە و رەدە گۆرانی بەسەردادیت، ئەوا

یه کیک له بڼه پرته کانی نه و گورانه زمانه؛ بویه چه ندین وشه و زار اوه هه ن له پړووی دارشتن و چه مکی واتایی کهم تا زور بهر نه و گورانکار بیانه ده که ون، به مهش زمانی قوناغیک له زمانی قوناغیکی تر جیاواز تر ده بیت.

هه موو هونه ریکی نه ده بی به زمان دروسته دکریت، جیا کردنه وهی به ره می نه ده بی بالا و لاوان، به واتا پو لینه ندیه نه ده بییه کان، چ له پوانگهی ژانره کانه وه بیت، یان له ناو یه ک ژانری نه ده بیدا به هو ی زمانه وه نه جامده دریت، هه روه ها به هو ی نه ده ب و به کاره ی تانه نه ده بییه کانی زمانیکه وه ده کریت زمانی ستانداردی نه ته وه یه ک دروست بکریت، چونکه زمانی نووسین ده بیت به زمانی ستاندارد، کولتوری نووسراو له ناو زور به ی میلله تاندا نه گهر هه بو بیت نه ده ب بووه به (شیر و په خشان) وه، کاتیک نه و نه ده به توانیوه تی په گیک قوولی هه بیت و کاریگه ری له سر خوینده واران دروست کرد بیت، نه و نه ده بووه به بڼه ما بو زمانی یه کگرتوو، بو نمونه زمانی ستانداردی ئینگلیزی، نه و یاسا و دستورانه ی له زمانی ستانداردی ئینگلیزیدا هه ن، سره تا که یان بو نه و نه ده ب و نووسینانه ده گه پښته وه، که له سه ده ی (۱۶) و (۱۷) دا، له سر ده ستی شاعیری کی گه وره ی وه کو (شکسپیر) هانته ناوه وه، له نه جامی کاریگه ری نه و نه ده بییا ته به تایبه تی شانوگه رییه شیریه کانی شکسپیر له سر خوینده واران و په رینه وه یان بو ناو خه لکه که، وایلپه ات زمانی نووسینی نه و سرده مه ببیته بڼه مایه ک بو زمانی یه کگرتوو ی ئینگلیزی.

### ناسته جیاوازه کانی زمان و په یوه ندیان به نه ده به وه:

۱- ئاستی ده نگسازي: هه موو زمانیک یاسا و پړسای تایبه تی خو ی هه یه، هر لادانیک له م یاسا و پړسایانه ش کاریگه ری له سر نه و مه به ست و په یامه ده بیت، که قسه که ر ده یه ویت بیگه یه نیت به گو یگر، به که مترین نه رک و خیرا ترین کات و به زورترین بری بیر، که نه مانه له کارکردنی زمان و زمانه وانیدا بڼه مای سره کین، به لام بو شیر و زمانی شیر، نه گهر وه ک زمانی ئاسایی بیت، نه وه لایه نیکی گرنگی شیر بوونی وشه و دهر پراوه کان له ده سته دات، به مهش جوانی شیر که له ناوده چیت، لادانی ده نگی کاتیک پرووده دات، که شاعیر له یاسا ده نگیه کان لادات، شیوه یه که به کار بینیت، که له پړووی ده نگه وه له زمانی ئاساییدا به کارنایه ت، که نه مه زور پښو یسته بو پاراستنی کیشی شیر بو نمونه : دیلان له شیر ی (کوننه په پړووی شه) دا ده لیت:

## پوچ تره له دارى گهنه پيس تره له پړوى دهغل (۹)

وشه (گهنه) فونه تيكپانه و به پښى گوڅه رى سلیماني به کارهینراوه، چونکه له و گوڅه ردا دهنه گهاني (د، ت، ه، ک) له هه نډک جیگه و شه دا، نه گهر زیان به واتای وشه نه گه یه نیت، نه و دهکون یان گوناکریږ، له وشه (گهنه) دا، دهنه گي (د) کرتینراوه و شاعیر له و پڼگه یه وه شیعریه و جوانکاری دروستکردووه.

۲- ئاستی وشه سازی: به گوږه ی پیوانه و به لادان له ریساکانی رڼانی وشه ی زمانی کوردی، وشه یه کی تازه بۇ زمان زیاد دهکات و به کاریده هیئت، یاخود شاعیر به سودوهرگرتن له و وشه سازیه ی له زماندا هیه، به لادان له سنوورداریتی به کارهینانی وشه ی نوی دروستدهکات، نمونه بۇ وشه ی داپړاواو: نالی دهلیت:

نه ی ته له فی گفتوگو، جامیعی کذب و درو

واعیظیه ئیشی تو، عاشقی یه کاری من (۱۰)

لیرده نالی به پښی یاسای مۆرفولوژی کوردی (ناو+ی) و به لادان له سنوورداریه تی هه مان یاسا وشه ی (عاشقی) دروستکردووه. نمونه بۇ وشه ی لیکدراو: نالی دهلیت:

دائیم له دوو ته میگه لی ژن، نیرگه لی پیاو

بهم ریشه وه له پیښه وه بووبی به سرگه له (۱۱)

لیرده شاعیر به پښی یاسای مۆرفولوژی کوردی (ناو+پاشگری گه) و به لادان له یاساکه وشه ی (نیرگه) دروستکردووه.

۳- ئاستی رسته سازی: شاعیر هه ولده دات له پڼگه ی گوږینی ریزبه ندی که رسته گانی رسته ی زمانه که وه، له زمانی ئاسایی لابات، به مهش لادانی رسته سازی پووده دات، واته له یاسای (بکه ر+به رکار+کردار) لاده دات و که رسته گان پاش و پیش دهکات، ده توانین بلین شاعیر زورجار بۇ پاراستی کیش نه م کاره دهکات، بۇ نمونه:

عه جبه نه سستیره شه و هه لدی له تاوی خوسره وی خاوه

به پرووی توم دیده هه لئای، شه و و پوژ گهرچی بیدارم (۱۲)

له م دیرده شوینگورکی به که رسته گانی رسته کراوه، له بری نه وه ی که بل (به)

پووی تو دیدم هه‌لانی (به دلّیت (به پووی توّم دیده هه‌لانی)، به واتایه‌کی تر شویتی جیناوی لکاو (م) که له به کاره‌یتانه ئاساییه‌که‌ی زماندا دواى وشه‌ی (دیده) دیت، گواستوو یه‌تییه وه بۆ دواى جیناوی سه‌ربه‌خوی تو که ئه‌مه‌ش بۆ پاراستنی کیش کراوه.

۳- ئاستی واتاسازی: ئه‌م ئاسته کار له‌سه‌ر واتای وشه و ده‌رب‌راوه‌کان ده‌کات، لادان له و سیمای واتاییانه‌ی که زالن به‌سه‌ر به‌کاره‌یتانی وشه‌یه‌کدا له زمانی به‌کارهاتوودا، لادانی واتایی چه‌ندین جوّری جیاوای هه‌یه: بۆ نمونه به‌ پوه‌ککردن: ئه‌م جوّره لادانه بریتییه له پیدانی تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی پوه‌ک به‌ مروّف، بۆ نمونه:

### لێوی تو ئاوی به‌قا من خضرم

#### فه‌یضی تو په‌حمه‌ت و، من سه‌وزه‌گیا (۱۳)

لێره‌دا شاعیر خۆی چواندوو به‌ سه‌وزه‌گیا، که ئه‌مه‌ش به‌ پوه‌ککردنه، نمونه بۆ به‌ مروّفکردن، بریتییه له پیدانی تایبه‌تمه‌ندی مروّف به‌ شته نازیندوو‌ه‌کان:

### فه‌رشێ که‌فیی به‌ری پێته نه‌رگی

#### سه‌ری داخستوو وه‌ک چاوی حه‌یا (۱۴)

که‌واته په‌یوه‌ندییه‌کی گ‌رنگ له نێوان ئاسته جیاوازه‌کانی زمان و ئه‌ده‌ب و به‌خشینی سیفه‌تی ئه‌ده‌بی به‌ ده‌قدا هه‌یه.

### زمانی شیعرى:

به‌هۆی رایه‌له و په‌یوه‌ستیه به‌رده‌وامه‌کانی ئه‌م دوو لایه‌نه‌وه (زمان و ئه‌ده‌ب) یه‌کێک له دیارترین چه‌مکه ئه‌ده‌بییه‌کان زمانی شیعریه، زمان لایه‌نێکی گ‌رنگ و بنه‌رته‌یه له شیوازی ئه‌ده‌بیدا، چونکه زمان و مۆسیقا و وینه‌ی هونه‌ری سێ‌کوچکه‌ی بنه‌رته‌یی شیوازی ئه‌ده‌بین و له‌ بوا‌ری شیعریشدا زمانی شیعر گ‌رنگترین به‌شه‌کانی شیوازی شیعریه، به‌هۆیه‌وه شاعیر ده‌توانی جوانی و کاریگه‌ری شیوازه شیعریه‌که‌ی پێشکه‌ش‌بکات، هه‌ر لایه‌نی زمانی شیعرى بووه‌ته جوّره جیا‌کردنه‌وه‌یه‌ک له نێوان شیوازی کلاسیکی و شیوازی نوی شیعر نووسیندا. به‌م شیوه‌یه ده‌توانین ب‌لێن زمانی شیعرى ده‌کرێ ب‌پێته که‌ره‌سته‌یه‌کی له‌بار بۆ توێژینه‌وه‌ی سیمانتیکی له نێوان هه‌ردوو بوا‌ری توێژینه‌وه‌ی زمانی و توێژینه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی، چونکه به‌ جوانی له‌ بوا‌ری شیعردا ئاسته‌کانی زمان له



بوارەکانی فۆنۆلۆژی و مۆرفۆلۆژی و سینتاکسیدا خۆی دەنۆینیت، چونکە دەنگی پیتەکان پۆلی خۆیان ھەیە لە بەخشینی مۆسیقای شیعری، ھەرۆھا جۆری وشەکان لەپووی بڕگەسازییەو پۆلی خۆیان ھەیە لە بەخشینی کیشناسی بە شیعەرەکە و لایەنی رستەسازی پۆلی خۆی ھەیە لە بەخشینی واتای شیعری.

بەم شێوەیە دەتوانین بڵین زمانی شیعەر دەچیتە خانەی زمانی بالاو، کەوا جیاوازی ھەیە لەگەڵ زمانی پۆژانەی خەلکیدا وەک چۆن زمانناسی بەناوبانگ دی سۆسیر جیاوازی لە نێوان ھەردوو جۆری زمانی نووسین (language) و زمانی ئاخواوتنی (speak) خەلکی دیاریکردوو، ھەرچەندە « زمانی شیعەر بە بەشیک لە پیشکەوتنی زمانی ئاسایی دادەنرێت، پەنگدانەوێشی لە بەرھەمی ئەدەبی و فۆلکلۆری کاریکی ئاسایی و زیندوو بە گۆرانی شیوازی دادەنرێت»، بەلام لەگەڵ ئەمەشدا لە شیعری کوردیدا دیاردە پەنگدانەو و بەکارھێنانی شێوەزاری کوردی بەدیدیەکریت، تەنانەت لایەنی دیالیکت پۆلی میژوویی خۆی ھەیە لە دیاریکردنی قوناغە میژووییەکانی شیعری کوردیدا، بەشێوەیەک سەرەتا بە زاری لۆری نووسراوە وەک ھۆنراوەکانی (بابە تاھیری ھەمەدانی) و پاشتر بە زاری گۆران نووسراوە وەک لە ھۆنراوەکانی (بیساران و صەیدی ھەورامی، خانای قوبادی، مەولەوی)، پاشتریش بە زاری کرمانجی سەرۆ وەک لە ھۆنراوەکانی (مەلای جزیری و ئەحمەدی خانی) بەدیدیەکریت، پاشتریش بە شێوەزاری کرمانجی ناوەراست ھۆنراوەی کوردی نووسراوە وەک لە ھۆنراوەکانی (نالی، سالم، حاجی قادری کۆبی، مەحوی، گۆران، کامەرەن موکری، جەلالی میرزا کەریم، شیرکۆ بیگەس، قوبادی جەلیزادە و بەختیار علی ...) بەدیدیەکریت، تائیسیتاش پێی دەنوسریت. (١٥) کەواتە زمان و ئەدەب بەشیکێ گرنکی ناسنامە ھەر نەتەوێک پێکدەھێنن و بوون و بەرھەمبوونی ھەر نەتەوێک بەم دوو لایەنە گرنگەو بەستراوەتەو.

## ئەنجام

زمان و ئەدەبیات دوو لە بنەما سەرەکی و گرنگەکانی بوونی ھەرنەتەوێک و ناسینەری بوونی مەوێن لە ھەر جیگایەکی دنیا بێت، بەشیکێ گرنگ لە ناسنامە تاکێ کورد پێکدەھێنن، ئەدەبیات دەکریت وەک پێوێک سوودی لێوەرگیری بە ستانداردکردنی زاریک یان شێوەزاریک و کردنی بە زمانی پەسمی نەتەوێک، چونکە سەرچاوەیەکی گرنگ و دەولەمەندی پاراستنی زمانی کوردییە بە ھەموو

زار و شیوه‌زاره‌کانیییه وه و به چه‌ندین قوناغی جوراوجۆر و درێژدا تێپه‌ریوه و توانیویه‌تی خۆی ب‌سه‌لمینیت. ده‌توانین ب‌لێن شیوه‌زاری کرمانجی ناوه‌پاست شیوه‌زاریکی گونجاوه بۆئه‌وه‌ی ب‌کریت به‌ زمانی ستانداردی کوردی، چونکه له ئێستادا زمانی ئه‌ده‌بیات و نووسین و یاسادانان و په‌روه‌رده و به‌په‌وه‌برده.

### په‌راویژ و سه‌رچاوه‌کان:

- ۱- لطفی عبدالبدیع، التركيب اللغوي للادب بحث في فلسفه اللغه و الاستطيقا، مصر، مکتب لبنان، ۱۹۹۷، ل ۳
- ۲- به‌کر عومه‌ر، چه‌ند لایه‌نیکی زمانه‌وانی، هه‌ولێر، ناوه‌ندی ئاوێر، ۲۰۱۴، ل ۱۸۸
- ۳- ئه‌نوه‌ر قادر محهمه‌د، لیریکی شاعیری گه‌وره‌ی کورد مه‌وله‌وی، به‌ دیالیکتی گۆرانی (هه‌ورامی)، چ ۳، سلیمانی، ده‌زگای سه‌رده‌م، ۲۰۰۷، ل ۱۱۴.
- ۴- مه‌لای جزیری، دیوان، توێژاندنا صادق به‌هائه‌ددین ئامیدی، چ ۱، به‌غدا، کۆپی زانیاری کورد، ۱۹۷۷، ل ۲۲۳.
- ۵- سافیه محهمه‌د ئه‌حمه‌د، سۆران عه‌بدولپه‌حمان حه‌مه‌د، ئه‌ده‌بیاتی کوردی وه‌ک بناغه‌یه‌کی به‌ ستانداردیوونی زمانی کوردی، ژماره‌ ۶ ی ۲۰۲۲، kuriname international, Academical journal, ل ۷۰.
- ۶- عه‌بدوللا په‌حمان، توێژینه‌وه‌ی ده‌ق له‌ پوانگه‌ی زمان و ئه‌ده‌به‌وه‌، چ ۱، هه‌ولێر، وه‌زاره‌تی رۆشنییری، ۲۰۱۷، ل ۷۶.
- ۷- نالی، دیوان، لیکۆلینه‌وه‌ و لیکدانه‌وه‌ی مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌پیس و فاتیح عه‌بدولکه‌ریم، سنه‌، بلاوکراوه‌ی کوردستان، ۱۳۸۷، ل ۷۶.
- ۸- د. ئازاد ئه‌حمه‌د مه‌حموود، بونیاتی زمان له‌ شیعری هاوچه‌رخ کوردیدا، چ ۲، له‌ بلاوکراوه‌کانی ئه‌کادیمیای کوردی، ژماره‌ ۱۸۸، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر، ۲۰۱۲، ل ۱۷.
- ۹- دیوانی شیعری محهمه‌د سالح دیلان، ئاماده‌کردن و لیکدانه‌وه‌ی په‌راویژنووسین و پێشه‌کی، دکتۆر عه‌بدوللا ئاگرین، هه‌ولێر، کوردستان، ۲۰۱۳، ل ۱۱۲.
- ۱۰- دیوانی نالی، سه‌رچاوه‌ی پێشوو.
- ۱۱- سه‌رچاوه‌ی پێشوو.
- ۱۲- سه‌رچاوه‌ی پێشوو.
- ۱۳- سه‌رچاوه‌ی پێشوو.
- ۱۴- سه‌رچاوه‌ی پێشوو.
- ۱۵- د. عدل گه‌رمیانی، خه‌سه‌له‌ته‌کانی شیعری کوردیی هاوچه‌رخ، لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی شیکاری په‌خنه‌یی پراکتیکیه‌، سایتی ده‌نگه‌کان، ۲۰۱۳.







بابه‌تی گشتی



د. سامان مستهفا رهشيد

## خشته ې نهجامي تاقيردنه وهكاني تايهت به پولي يه كه م و دووهمي قوتابخانه ې قهزاي گولعه نبر

بو سالي خويندني ۱۹۱۲-۱۹۱۳

خشته كه بریتیه له بهلگه نامه يه كي وهزاره تي په روه رده ې دهوله تي عوسماني به شي توماري خويندني سهره تايي كه به كودي ( ۳۲/۴۵۱ ) پاريزراوه، بریتیه له خشته ې تاقيردنه وهكاني قوتابخانه ې سهره تايي قهزاي گولعه نبر بو سالي خويندني ۱۹۱۲-۱۹۱۳ ې هردوو پولي يه كه م و دووهمي سهره تايي، له بهر نه وه ې له نسلې بهلگه نامه كه دا يه كه مجار پولي دووهمي نوسيوه و له ژيريدا پولي يه كه مې نوسيوه، منيش به بنه رت گرتني نسلې بهلگه نامه كه وهك خوي وهرميگيپراوه و سهره تا خشته ې پولي دووهم داناو ئيجا پولي يه كه م.

سەبارەت بە گرنگى و بايەخى خىشتەكە، جىالەو خىشتەكە، بەلگەنامەيەكى  
فەرمى گرنگ و بە بايەخە بۇ تىگەيشتىن و پۇشنى خىشتە سەر پەوشى خويىندى  
فەرمى لە قەزاي گولەنەنەر، لە رىگەي خىشتەكەو دەزانين كامانەن ئەو بابەتەنى لە  
پۇلەكانى يەكەم و دووهمى سەرەتاييدا خويىراون، ھەرەك خىشتەكە زانىاريشمان  
دەداتى لەمەر ئاستى خويىندى و پىژەي دەرچوون لە قوتابخانەكەدا.

بەگويرەي زانىاربيەكانى ناو خىشتەكە بە ھەردو پۇلى يەكەم و دووهمى  
قوتابخانەي گولەنەنەر لە سالى خويىندى ۱۹۱۲-۱۹۱۳ بەكۆي گشتى (۲۵) قوتابى  
ھەبوو، بەجوړىك لەو (۲۵) قوتابىيە ھەشت قوتابىيان لە پۇلى دووهم و (۱۷)  
قوتابىيشيان لە پۇلى يەكەم بوون، ئەمە لەكاتىكدايە ژمارەي قوتابىيەكانى پۇلى  
يەكەم و دووهمى ھەمان قوتابخانە لە سالى خويىندى ( ۱۹۱۱-۱۹۱۲) بە كۆي  
ھەردو پۇلەكە (۶۰) قوتابى بوو.

بەگويرەي داتاكانى ناو خىشتەكە لە كۆي ئەو (۲۵) قوتابىيە، (۱۵) قوتابىيان  
دەرچوون و چوونەتە پۇلى بەرزتر، (۱۰) قوتابىيشيان دەرەچوون و لە پۇلەكانى  
خوياندا ماونەتەو، بە چەشنىك لەو ھەشت قوتابىيەي پۇلى دووهم شەش قوتابىيان  
دەرچوون و تەنھا دوو قوتابىيان ماونەتەو، ئەو دوو قوتابىيەش بە ھۆكارى  
جياواز بەشدارى تاقىکردنەوكانيان نەکردو، يەكەميان قوتابىيەك بوو بەناوى  
(احمد حمدى بن مرحوم محمد بگ) كە خەلكى خودى ھەلەبجە بوو بە ھۆكارىك  
كە پروونەكراوئەو بەشدارى ھىچ يەكەك لە تاقىکردنەوكانى نەکردو، ھەرچى  
ئەوى دىكەيان قوتابىيەك بوو بە ناوى (على رضا بن قائمقام مجيد افندى)  
ئەمەيان كورپى قايمقامى ئەو كاتى گولەنەنەر مەجيد ئەفەندى بوو، وەك لە بەشى  
تيينى خىشتەكەدا ئاماژەي پىدراو ناوبراو لە كاتى تاقىکردنەوكاندا گەراوئەو  
بۇ مەملەكەتى خوى (بەدلىس) و بەشدارى تەنھا دوو تاقىکردنەوھى كردو و  
تاقىکردنەوكانى ترى ئەنجام نەداو، لەبەرئەو دەرەچو.

سەبارەت بە شوينى لەدايكبوونى قوتابىيەكان، لە كۆي ھەشت قوتابىيەكەي  
پۇلى دووهم، چوار قوتابىيان لە ھەلەبجە لەدايكبوون و چوارەكەي دىكەش، يەككيان

1 BOA. MF. IBT. 451. 32.

۲ بېروانە: د. سامان سەلاح، پەوشى خويىندى ميرى لە گولەنەنەر(ھەلەبجە) لە بەلگەنامەيەكى  
دەولەتى عوسمانىيەدا، گوڤارى خال، ژمارە (۴۳)، زستانى ۲۰۲۴، ل ۱۲۴-۱۳۰.

وهك ئامازەمان پيدا كورپى قايمقامى ئەو كاتى ھەلەبجە بوو ە خەلكى بەدلىس بوو، دانەيەكى دىكەشيان لە عەشیرەتى جاف بوو، قوتابییهكى تریان شوینی لە دایکبوونەكەى سلیمانى بوو، چوارەمیشیان خەلكى گوندی عەبابەیلی بوو.

### خستەى ئەنجامى تاقیکردنەوهكانى پۆلى دووهم

ژمارە	ناوی سیانی	پۆل	تەجەربە	ئەدەبى	تەقە	ئاملا	حسەن خط	پۆل	پۆل
١.	رەشید مەدحت بن ملا علی	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	٩٠	ھەلەبجە
٢.	احمد حمدى بن مرحوم محمد بگ	.	.	.	.	.	.	.	ھەلەبجە
٣.	امین منیر بن ملا محمد افندى	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	٩	٨٩	ھەلەبجە
٤.	علی رضا بن قائمقام مجید افندى	١٠	١٠	.	.	.	.	٢٠	بەدلىس
٥.	امین ناطق بن محمود اغا	٨	١٠	٩	١٠	١٠	٤	٧٤	جاف عشائیری
٦.	رەشید فايز بن نادر اغا	١٠	٨	٧	٩	١٠	٣	٨	ھەلەبجە
٧.	محمد وفا بن ملازم محمد افندى	١٠	١٠	٨	١٠	١٠	٩	٣	سلیمانى
٨.	جعفر هادى بن شیخ فتاح	٧	٨	٨	٧	٣	٨	٤	ابا عبیدە (عەبابەیلی)

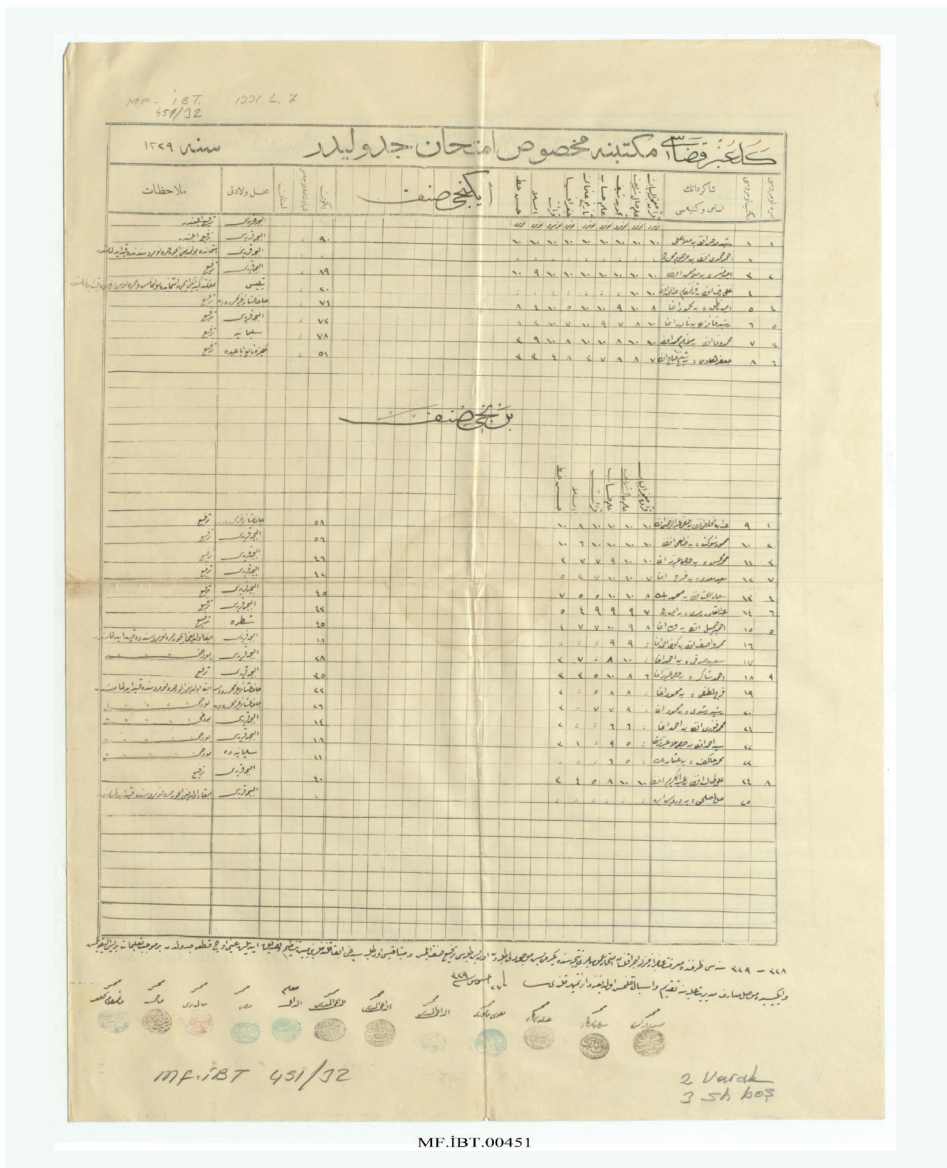
ھەرچى سەبارەت بە پۆلى یەكەم، بە داتاكانى خستەى تاییەت بە پۆلى یەكەم، لە كۆى (١٧) قوتابى (١٠) قوتابى دەرچوون و چوونەتە پۆلى بەرزتر و (٧) قوتابیشیان دەرەنەچوون و ماونەتەو ە پۆلەكەى خۆیاندا، سەبارەت بە شوینی لە دایکبوونی قوتابیانی پۆلى یەكەمیش، بە گۆیرەى زانیاریەكانى ناو خستەكە لە كۆى (١٧) قوتابییهكەى پۆلى یەكەم (١٢)یان لە دایکبووى ھەلەبجە بوون، (٣) قوتابیشیان لە عەشیرەتى جاف بوون و شوینی لە دایکبوونیان نەنوسراو، قوتابیەكیش لە دایکبووى سلیمانى بوو ە دانەيەكیش (شطرە).



## پۆلى يەكەم

ردەم	ناوى سيانى	بۆلۈم ۱	بۆلۈم ۲	بۆلۈم ۳	بۆلۈم ۴	بۆلۈم ۵	بۆلۈم ۶	بۆلۈم ۷	بۆلۈم ۸	بۆلۈم ۹	بۆلۈم ۱۰	بۆلۈم ۱۱	بۆلۈم ۱۲	بۆلۈم ۱۳	بۆلۈم ۱۴	بۆلۈم ۱۵	بۆلۈم ۱۶	بۆلۈم ۱۷	بۆلۈم ۱۸	بۆلۈم ۱۹	بۆلۈم ۲۰	بۆلۈم ۲۱	بۆلۈم ۲۲	بۆلۈم ۲۳	بۆلۈم ۲۴	بۆلۈم ۲۵
۹	عبدالله مخلص بن حاجى عبدالرحمن	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۰	محمود شوكت بن خالص	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۱	محمد محسن بن حاجى عزيز اغا	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۲	سعید سعدى بن فرج اغا	۷	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۳	سلیمان بهجت بن محمد بگ	۸	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۴	عبدالقادر رمزى بن امين بگ	۷	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۵	احمد جميل بن ولى اغا	۸	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۶	محمد واصف بن کوخه احمد اغا	۰	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹
۱۷	سعید سىدقى بن احمد غا	۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۸	احمد شاکر بن حاجى عزيز اغا	۶	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸
۱۹	فرج لطفى بن محمود اغا	۰	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸	۸
۲۰	رشید رشدى بن محمود اغا	۰	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹	۹
۲۱	محمود فوزى بن احمد اغا	۰	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶
۲۲	سید احمد بن حاجى ملا عزيز	۰	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵
۲۳	محمد عاكف بن عثمان بگ	۰	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵
۲۴	على تالب بن عبدالکريم افندى	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۲۵	صالح حلمى بن درويش افندى	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰

لە كۆتايى بەلگەنامەكەدا ئاماژە بەو ەكراو ە، سى خىشتەى ئەنجامى تاقىكرەنەو ە گىشتىيەكان كە بەگويرەى زانىنى خويان بۆ سالى ۱۹۱۲-۱۹۱۳ز ئەنجاميانداو ە، ئەنجامەكان دەريدەخەن لە كۆى بىيىست و پىنج قوتايى پانزەيان دەرچوون و ئەو دە قوتايىيەكەى دەرنەچوون و لە پۆلەكانى خوياندا ماونەتەو ە، بەگويرەى رېنمايىيەكان سى كۆپى خىشتەكە رېكخراو ە و پەسەندكراو ە و دانەيەكى ەلگىراو ە و دووانىشيان لە ۲۷ى اغستۆس ۱۳۲۹/ ۹ى ئەيلولى ۱۹۱۳ نيردراو ە بۆ بەرپۆەبەرايەتى مەعاريفى موسلى. لە بەشى خوارەو ەى بەلگەنامەكەش: ناو و مۆرى قايمقام و عدليه و مامۆستا و كاربەدەستانى گولەنەبەرى لەسەرە.



## سه‌چاوه

BOA. MF.IBT. 451.

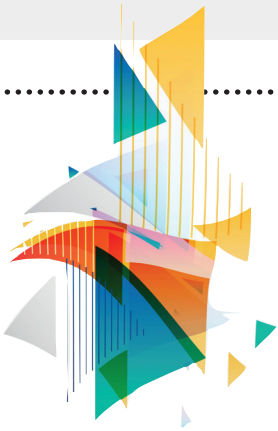
د. سامان سه‌لّاح، ره‌وشی خویندنی میری له گولّعه‌نبهر (هه‌له‌بجه) له به‌لّگه‌نامه‌یه‌کی ده‌وله‌تی عوسمانیدا، گو‌فاری خال، ژماره (۴۳)، زستانی ۲۰۲۴.

نووسینی:

عبدالله حسن زاده میر علی، مامۆستای زانکۆی سمنان- ئێران  
محمد امین محمد پور، خوێندکاری زانکۆی سمنان- ئێران.

وه‌رگێڕانی: ئه‌ركان ئه‌حمه‌د هه‌سه‌ن (جاف)، خوێندکاری دکتۆرا  
له‌ میژووی نوێ و هاوچهرخ- زانکۆی راپه‌رین- کوردستان- عێراق.

# بیره‌وه‌رینووسین له‌ ئه‌ده‌بیاتی فارسیدا (۱)



---

۱ ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ له‌ بانه‌رتدا له‌ گۆڤاری زانستی: (پژوهشهای نقد ادبی و سبک  
شناسی علمی- پژوهشی)، شماره ۳ (پی درپی ۱۱)، بهاری ۲۹۳۱، صص ۵۶- ۸۸)  
بلاوکراوه‌ته‌وه‌.

## پوخته:

لهم توڙينه وهيدها، هه ولده دريت به جيا كړدنه وه و شيكړدنه وه نووسينه وه  
بیره وهری له ئەدەبیاتی فارسیدا، پیکهاته، بیرە وهری، شیواز و تهکنیک، زمانی  
نووسین، ئاوازی نووسین و گوشه نیگا کانی نووسینه وه بیرە وهری بخړیته  
به رباس و لیکوالینه وه. دهره نجامی به دهسته اتوو ئەوه دهره دهن که نووسینه وه  
بیره وهری یه کیکه له شیوازه ئەدەبییه کان، ئەگه رچی ریشه یه کی کلاسیکی هه یه،  
به لام قوناغه کانی گه شه سەندن له دنیای نویدایه و به سه ر سی لقدا دابه ش  
دهیت. ئەوانیش بریتین له: بیرە وهری نووسراو، بیرە وهری زاره کی و یاداشتی  
پوژانه. بیرە وهری نووسین پشت به گیرانه وه ده به ستیت و به به راورد به شیوازه کانی  
دیکه ی به ره مه ئەدەبییه کان که متر په نگدانه وه ی وینه ی خه یالی تیدا ده بینریت.  
کلیله وشه: بیرە وهری نووسین، پیکهاته، بیرە وهری، یادداشت نووسی.

## پیشه کی:

بیره وهری نووسین، یه کیکه له بابته ئەدەبییه کان، که بابته و دهر پرینی تایبته  
به خوی هه یه، لهم توڙينه وهيدها ئەوه پوونده کریته وه که بیرە وهری چیه؟  
نووسینه وهی بیرە وهری چ دهستکه وتیکی هه یه؟ چ پیکهاته و تایبه تمه ندیه کی  
هه یه، که به ره مه کی بیرە وهری نووسین به شیوه یه که ده ناسینی که له به ره مه کانی  
دیکه ی وهک: راپورت، وتار و توڙينه وه، میژوونووسی، ژياننامه، سه فه نامه  
و داستان نووسی جیا ده کاته وه. لهم پووه وه، له وه لامی ئەو پرسیارانیه نیو  
ئهم توڙينه وهيدها، بیرە وهری و بیرە وهری نووسین له ئەدەبیاتی فارسیدا و  
تایبه تمه ندیه کانی ده خړیته به رباس و لیکوالینه وه و چه ند قوناغیک پوونده کریته وه.  
سه رته باس له پیناسه ی بیرە وهری و میژووی بیرە وهری تا ئەمرو ده که یه  
و دواتر جوړه کانی نووسینه وهی بیرە وهری و پوولی گیرانه وه، تهکنیک، زمان،  
ئاواز و گوشه نیگای بینینی بیرە وهری وهک شیوازیکی ئەدهبی پوونده که یه وه و  
جیاوازییه کانی بیرە وهری له گه ل میژوونووسی، بیوگرافی، داستان و راپورت نووسی  
ده خړینه پوو. به سه رنجدان له نووسینی چه ند نووسه ریکی توڙينه وه  
زانستیه کان که دهر باره ی نووسینه وهی بیرە وهری بلاو کراونه ته وه، وهک: خاطره  
نگاشته ها و خاطره نویسی در گستره ادب مقاومت و فرهنگ جبهه (بیره وهری  
و بیرە وهری نووسین له زه مینه ی ئەدهبی به رگری و کولتوری به ره کانی جهنگ)،





بررسی سیر خاطره نویسی در دفاع مقدس با تأکید بر کتاب «دا»، (لیکولینه‌وهی پوه‌تی بیره‌وه‌رینووسین جه‌نگی به‌رگری پیروژ، کتییی «دا» به‌نمونه)، که له پیگه‌ی به‌لگه‌نامه زانستییه‌کانی ئیراندا تومارکراوه، به‌لام به‌تیروانینیکی گشتگیرانه باس له بیره‌وه‌رینووسین نه‌کردوو.

### ئه‌لف) بیره‌وه‌ری چییه؟

چه‌مکی بیره‌وه‌ری (یاده‌وه‌ری)، به‌گشتی له‌فه‌ره‌نگدا به: «ئه‌و شته‌ی به‌دلدا تیپه‌ر ده‌بیت، هزر، ئه‌ندیشه، خه‌یال ... هتد، واتا کراوه. وشه‌ی بیره‌وه‌ری له‌فه‌ره‌نگنامه‌ی (دیه‌خودا) دا به: «بابه‌تیک که به‌سه‌ر که‌سیکدا هاتبیت و شوینه‌واریکی له‌یادگه‌ی که‌سه‌که‌دا مابیته‌وه، رابردووی مرۆقه‌کان، پرووداوه‌کانی رابردوو که‌سیک به‌چاوی خۆی دیبیتی یان بیستبیتی، بینراو یان بیستراوه‌کانی رابردوو» (ده‌خدا، ۱۳۷۲، ذیل خاطره) واتا کراوه. به‌سه‌رنجدان له‌ئه‌و دیدگا جیاوازانیه‌ی که له‌باره‌ی (بیره‌وه‌ری)یه‌وه بوونیان هه‌یه، ده‌توانریت سی پیناسه له‌باره‌ی بیره‌وه‌رینووسین و بیره‌وه‌رییه نووسراوه‌کانه‌وه بخرینه‌ پروو:

### ئه‌لف- ۱) بیره‌وه‌رینووسین:

نووسینه‌وه‌ی بارودۆخ، پرووداو و بابه‌تگه‌لیکه که خودی نووسه‌ری بیره‌وه‌ری تیااندا ئاماده بووه. له‌م شیوازه‌دا ئه‌وه‌ی که نووسه‌ری بیره‌وه‌ری ده‌یه‌نیتیه‌ بوون، په‌یوه‌سته به‌باسکردنی بارودۆخی که‌سانی دیکه و پروونکردنه‌وه‌ی پرووداوه‌ ده‌ره‌کیه‌کان و پۆلی نووسه‌ری بیره‌وه‌رییه‌که تیایدا، له‌به‌ره‌ئه‌وه، باسکردنی بارودۆخی خودی خۆی وکار و هه‌نگاوه‌کانی نووسه‌ر له‌نیو بیره‌وه‌ریدا، پۆلیکی لاوه‌کی ده‌بینیت و هه‌ر له‌م پوانگه‌یه‌وه‌یه که بیره‌وه‌رییه‌کان له‌ پرووی پیکهاته‌وه زیاتر له‌ راپۆرت و گیرانه‌وه میژوویییه‌کان نزیکه‌ده‌بنه‌وه، وه‌ک: خاطرات حسین فردوست: ظهور و سقوط سلطنت پهلوی / بیره‌وه‌رییه‌کانی حسین فردوست: ده‌ره‌که‌وتن و پروو‌خانی سه‌لته‌نه‌تی په‌له‌وه‌ی.

### ئه‌لف- ۲) بیره‌وه‌رینووسین:

نووسینه‌وه‌ی بارودۆخ، پرووداو و بابه‌تگه‌لیکه که به‌شیوه‌یه‌کی گشتی پۆل و کاریگه‌ری نووسه‌ری بیره‌وه‌رییه‌که له‌ قوناغیکی دیاریکراو یان ژیا‌نی نووسه‌ره‌که ده‌خاته‌ پروو. یادداشته‌ پۆژانه‌کان به‌گشتی چه‌خت له‌ قوناغیکی تاییه‌ت و هه‌ستیا‌ری نووسه‌ره‌که ده‌که‌نه‌وه. وه‌ک: (عبور از بحران، خاطرات علی اکبر هاشم رفسنجانی / ده‌رچوون له‌قه‌یرانه‌کان، یادداشته‌ی علی ئه‌کبه‌ر هاشمی رفسنجانی).

لەم ڕۆوهوه، ئەوهی بابەتی بنه‌په‌تی بیره‌وه‌رییه‌کان له‌ خۆی ده‌گرێت، په‌یوه‌ست ده‌بێت به‌ ڕۆل، بۆچوون، کردار و وته‌ی نووسه‌ر به‌رامبه‌ر ڕووداوه‌کانی ڕابردوو. ڕووداوه‌ ده‌ره‌کییه‌کان به‌ به‌راورد به‌ بابەته‌کانی بیره‌وه‌ری به‌شیوه‌یه‌کی لاوه‌کی باس ده‌کری‌ن. ئەم جۆره‌ بیره‌وه‌ری‌نووسییه، به‌ (به‌پێی باودۆخ) ناوده‌برێن و نووسه‌ر تیاياندا زۆربه‌ی ڕووداوه‌ گرنگه‌کان و جێ سه‌رنجه‌کان له‌ ژيان‌ی ڕابردوویدا باس ده‌کات و به‌شیوه‌یه‌کی ئاسایی قوناغیکی درێژ له‌ ژيان‌ی خۆی له‌ خۆده‌گرێت، وه‌ک بیره‌وه‌ری: محمد عه‌لی ئیسلامی ندوشن: روزها/ ڕۆژگاران.

### ئه‌لف- ٣): بیره‌وه‌ری‌نووسین:

باسکردنی ڕووداوه‌کانی نووسه‌ره‌ به‌ تیکه‌ه‌لکێش له‌گه‌ڵ ڕووداوه‌کانی ڕابردوو و گێڕانه‌وه‌ی کرداریی خه‌لکانی دیکه‌ (کمری: ١٣٨٣، ١٦- ١٧). ئەم ده‌ربه‌ینه، به‌واتا گشتیه‌که‌ی، بیره‌وه‌ری‌نووسین هاوواتا و هاوشیوه‌ی هه‌ردوو شیوه‌که‌ی پیشووتره‌. له‌به‌رئه‌وه، بیره‌وه‌ری‌نووس به‌سودوهرگرتن له‌وانه‌ی که‌ بیستویه‌تی و بینویه‌تی و خودی خۆی ڕۆلی هه‌بووه‌ له‌ ڕووداوه‌کان، به‌شیوه‌یه‌کی ئاوێته ده‌ست به‌ نووسینی بیره‌وه‌رییه‌کانی خۆی ده‌کات، به‌مه‌ش شیوازیکی گشتی و گشتگیر ده‌بێت له‌ بیره‌وه‌ری‌نووسین دا، وه‌ک بیره‌وه‌ری: محسن نجات حسینی: برفراز خلیج فارس/ فرین به‌سه‌ر که‌نداوی فارس.

### ب) بیره‌وه‌ری‌نووسین له‌ ڕابردوو و ئێسته‌دا:

قد خلت من قبلکم سنن فسیروا فی الارض فانظروا کیف کان عاقبه‌ المکذبین. هذا بیان للناس و هدی و موعظه‌ للمتقین (ال عمران: ١٣٧- ١٣٨).

بیره‌وه‌ری‌نووسین هه‌ر له‌ کۆنه‌وه‌ سه‌رنجی زۆریک له‌ نووسه‌ران، ئەدیبان و ته‌نانه‌ت خه‌لکه‌ ساده‌که‌شی به‌لای خۆدا ڕاکێشاوه، به‌پاده‌یه‌ک که‌ که‌متر ده‌توانی که‌سیک بدۆزیته‌وه‌ که‌ بیره‌وه‌رییه‌کی بۆ گێڕانه‌وه‌ پێ نه‌بێت. ئامانج له‌ نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌ری، تۆمارکردنی ڕووداوه‌کانی ڕابردوو به‌ میژوو یان تۆمارکردنی میژوو به‌ خۆی که‌سه‌که‌. بۆئه‌وه‌ی بیره‌وه‌رییه‌کێش به‌زیندوویی بمینیته‌وه، پێویسته‌ ڕووداوی گرنگ و هه‌ستیا‌ری تیدا تۆمار بکری‌ت یان به‌سه‌ره‌اتی که‌سایه‌تی گرنگ و کاریگه‌ری تیدا تۆمار بکری‌ت.

له‌ میژووی ئێراندا نووسینه‌وه‌ی ژياننامه‌ قولاییه‌کی میژوویی دووردریژی هه‌یه‌ به‌پاده‌یه‌ک که‌ له‌ به‌شه‌کانی خوداینامه‌ که‌ دواتر له‌ شانامه‌دا کۆکرایه‌وه،

تەنەنەت ھەندى لە كەتتېبەكانى ۋەكوو كەتتېبەكانى كۆي بېستون، دەتوانرېت بەشئىوازىك لە نووسىنەۋەى ژياننامە ھەژمار بىرىن. نوسراۋى كارنامەى ئەردەشئىرى بابەكان، نمونەىكە لەم جۆرە بەرھەمانە كە ھاوشئىۋەى ئەم بەرھەمە لە ئىبن نەدىم ۋ جاحز ۋ كەسانى دىكەى ۋەك ئەوان چاۋەراۋن دەكرېت، لە سەردەمى ساسانىيەكان نمونەى زۆرى ئەم شئىۋازى نووسىنە بوونى ھەيە، لە زۆربەياندا، ۋەك خوداينامە، ئەفسانە لەگەل حەقىقەتدا ئاۋىتە كراۋە(رستگار فساى: ۱۳۸۱، ۲۸۱).

بىرەۋەرىنووسىن ئەگەرچى رېشەيەكى قولى كلاسكى ھەيە، بەلام پاىەكانى گەشەسەندوۋى لە دونىاي ئەمرودا بەدى دەكرېت. تۆماركردنى ساتە ھەستيارەكانى مېژوو كە كاريگەرى لەسەر چارەنوسى گەلىك ھەيە، لىكۆلىنەۋەى كۆمەلناسانە، مروڤ ناسانە، مەعريفەتناسانەيان لەبارەيەۋە دەكرېت ۋ يەككە لە پىكھاتە بنەپرەتتېبەكانى بىرەۋەرىنووسىن كە لە ئىستەدا ۋەك لقتىكى ئەدەبىي ھاۋچەرخ لى دەرۋانرېت.

#### (پ) جۆرەكانى بىرەۋەرىنووسىن:

بەشئىۋەيەكى گشتى بۆ نووسىنەۋەى بىرەۋەرى سى شئىۋاز بوونى ھەيە: بىرەۋەرى نووسراۋ، بىرەۋەرى زارەكى ۋ يادداشتى پۆژانە (شەبازى: ۱۳۸۶، ۳۶). بىرەۋەرى زارەكى بە تىپەپىنى كات لە يادگەدا دەسپىتەۋە يان لەلايەن خاۋەن بىرەۋەرىيەكەۋە بەشئىۋەيەكى زارەكى لە شوئىنكىدا گىرەدراۋەتەۋە ۋ لە قۇناغى دوۋەمدا دەنوسرىتەۋە. يادداشتى پۆژانەش لەلايەن كەسەكەۋە ۋ بەشئىۋەيەكى پۆژانە دەنوسرىت، ۋەك: ياداشت ھاى پووزانە نىما يووشىچ.

#### (ت) بىرەۋەرىنووسىن ۋ يادداشتى پۆژانە:

يادداشتى پۆژانە شئىۋازىكە لە بىرەۋەرىنووسىن كە تىايدا نووسەر پووداۋەكانى خۆى بشئىۋازى پۆژانە ۋ تۆماركردنى پىكەۋەت دەنوسىت. لەسەر بنەماى دىارىكراۋ، تۆماركردنى مېژوو، گىرەنەۋەى پووداۋەكان ۋ رەچاۋكردنى رىزبەندى كات، رەگەزە بنەپرەتتېبەكانى يادداشتى پۆژانە دەنوسرىن.

بەۋاتايەكى دىكە، يادداشت نووسىنكىكە ئەگەر بەروارى تىدا دىارى نەكرابىت بە يادداشتى پۆژانە دانانرېت. ھەروەھا لە يادداشتەكاندا دەبىت شئىۋازى گىرەنەۋەى پووداۋەكان دوابەدۋاى يەك بن ۋ رىزبەندى كاتيان تىدا رەچاۋ بىرېت، لەراستىدا، يادداشتى پۆژانە ۋەك لقتىك لە بىرەۋەرىنووسىن ھەژمار دەكرېت.



ھەربىيە، ئەگەر لە روانگەى توڭتۇڭىنەۋەى ئەدەبىي و مىژۋىيەۋە لە بىرەۋەرىنۋوسىن و يادداشتنۋوسى بېروانىن، ئەۋا يادداشتى پۇژانە بە بەراۋرد بە بىرەۋەرىيەكان جىاۋازىيان ھەيە. بەۋاتايەكى دىكە، ئەۋەى بۇ مىژۋىۋونۋوسىك گىرنگە بوۋنى بەلگەنامەى پېۋىستە، لەبەرئەۋە يادداشتى پۇژانە بەھۋى ئەۋەى كە نووسەر لەكاتى پوۋداۋەكە و بەبى تىپەپىنى كات نوۋوسىۋىيەتى، ئەۋە بېۋا پىكراۋتر و بە بەلگەدارترە، بەلام ئەگەر لە روانگەيەكى ئەدەبىيەۋە لە بىرەۋەرىنۋوسىن بېروانىن، ئەۋا بىرەۋەرىنۋوسىن بە بەھىزتر دادەنرئە، بەلكو لە دونياشدا، يەككە لە باشترىنەكان. نوۋوسىنەكانى بىرەۋەرى، ئەدەبىي تر و يادداشتەكانى پۇژانەش بەلگەنامەدارترن و بېۋا پىكراۋترن. يادداشتى پۇژانە زىاتر جەختەكەتەۋە لەسەر قۇناغىكى تايبەت و ھەستىار لە ژيانى نوۋوسەرەكە.

بە تىپۋانىنىكى گىشتى و گىشتىگرانە بۇ يادداشتنۋوسى پۇژانە، ئەۋە دەردەكەۋىت كە سەرجمەى يادداشتەكان بەيەك شىۋاز و پىۋەرى دىارىكراۋ نەۋوسراۋن، خۇ ئەگەر بمانەۋىت پۇلنىيان بىكەين، ئەۋە دەتۋانىن چۋار شىۋاز دىارى بىكەين:

#### (ت-۱) ئۇتۇبۇگرافى (ژياننامەى خودى):

بەشىكى دىارى نوۋوسىنەۋەى يادداشتنۋوسى پۇژانە بەم شىۋازە دەنۋوسرىت. لەم جۇرە نوۋوسىنەى يادداشتدا، نوۋوسەر كارەكتەرى سەرەكى پوۋداۋەكانە و بەشىۋەى پوۋنكردەۋەى پوۋداۋەكان و بارۋدۇخى دەۋرۋەى، ژيانى راستەقىنەى خۇى پوۋندەكەتەۋە، ۋەك يادداشتى: ەلى ئەكبەر ھاشمى پەفسىنجانى: (عبور از بحران/ تىپەپىن لە قەيران)

#### پ-۲) پوۋداۋنۋوسى:

لەم شىۋازەى نوۋوسىنى يادداشتدا، نوۋوسەر كەمتر باس لە خۇى دەكات و زىاتر پوۋداۋەكانى دەۋرۋەى تۇمار دەكات، ۋەك: مىژۋى بەيھەقى.

#### ت-۳) پوۋداۋنۋوسى ئاۋىتە بە نوۋوسەر:

لەم شىۋازەى نوۋوسىنى يادداشتدا، نوۋوسەر ھاۋكات لەگەل نوۋوسىنى پوۋداۋەكانى دەۋرۋەى، باس لە كەسايەتى خودى خۇشى لەنىۋ پوۋداۋەكان دەكات، ۋەك: بىرەۋەرىيەكانى مەھدى بازىرگان.

۱ ئۇتۇبۇگرافى، نوۋوسىنى ژياننامە لەلەين خودى كەسەكە خۇيەۋە، بەلام بىۋگرافى، ھەر نوۋوسىنى ژياننامەيە، بەلام لەلەين نوۋوسەرىكى دىكەۋە. (ۋەرگىر)

## ت- ۴) پاپۇرتى پىكخراوھىي:

لەم شىۋازى نووسىنى پاپۇرتى پىكخراوھىيەدا، ھەموو ئەو شتانەى كە دەبىنرېن تۆمار ناكرىن، بەلكو تەنھا ئەو پووداوانە تۆمار دەكرېن، كە بۇ پىكخراوېكى دىارىكراو گرنگيان ھەيە.

## ث) دەستىنووسەكان:

«لە بەرامبەر يادداشتى پۆژانەدا، دەستىنووسەكانىش بوونيان ھەيە. دەستىنووسەكان، يادداشت گەلىكى پەرتەوازەن كە تايبەت بە بابەتېكى دىارىكراو دەنووسرىن، بەروار و پىكخستى تېدا نىيە و قۇناغەندى گىرپانەوھىي تېدا پەچاۋ ناكرىت. ناوەرۈكى دەستىنووسەكان بەشىۋەيەكى گشتى باس لە ژيانى كەسايەتى نووسەر دەكات» (فرووغى: ۱۳۸۶، ۵۶)، ۋەك يادداشتەكانى: عەلى شەرىعەتى.

## ج) ئۆتۆبىوگرافى (ژياننامەى خودى).

ئۆتۆبىوگرافى يان ژياننامەنووسى لەلايەن خودى كەسەكەو بەشىۋەى بىرەوھەرى، يادداشت و بىرەوھەرى گەلىكن كە ھەندىكجار كەسانىك لەبارەى خۇيانەو دەينووسن، لەگەل باسكردن لە كەسايەتى، بۆچوون و ھەستى خۇيان تۆمار دەكەن و بە زمانىكى دۆستانە، پوون و سەرنجراكىش، باس لە خەيال و ئەندىشەى خۇيان دەكەن.

خودى ژياننامە، زۆربەى كات پووداۋە گرنگ و جى سەرنجەكان كە لە ژيانى پابردوۋى نووسەردا پوويانداۋە، تۆمار دەكات و بەشىۋەيەكى گشتى قۇناغىكى دوورودرىژى ژيانى نووسەر لەخۇدەگرىت. كۆمەلىك نمونەى لەم جۆرە نووسىنەش بوونيان ھەيە ۋەك: «محمد غزالي: النقد من الضلال. محمود واصفى: بدايع الوقايع. يادداشتنامەى شا تەھماسب بە پىنووسى خۆى. بىرەوھەرى سىياسى ئەمن دەولە. واقعيات تيمورى و ذيل آن. تزوكات تيمور. بىرەوھەرى ژيانى ناسردىن شا، بىرەوھەرى حاج سەيياح، ناظم الاسلام كرمانى: تاريخ بيدارىي ايرانيان. ملك الشعراى بهار: تاريخ احزاب سياسى. حاج ميرزا يحيى دولت آبادى: حيات يحيى. خاطرات و خطرات مخبر السلطنة. بىرەوھەرى سىياسى فەرەح» (رستگار فسايى: ۱۳۸۱، ۱۶۰-۱۶۱).

گرنگى و چۆنىتى ئەم يادداشتانە، جياۋازە لەوھى كە، پەيوەست بىت بەوھى كە نووسەر لە چ چىنېكى كۆمەلايەتى و بۆچوون و ئارەزوۋەكانى چىن؟ بىرەروھەرى

(پروونکردنه‌وهی ژيانی من) باسی بارودوخی نووسه‌ره‌که‌ی واته، عه‌بوللا مسته‌فی بیه، به‌لام به‌وته‌ی خوئی: «مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی، باسکردنی بارودوخه، به‌تایبته پروونکردنه‌وهی شیوازی ره‌وتی فه‌رمانه ده‌وله‌تی و کارگیریه‌کانه له شه‌ست هفتا ساله‌ی ژيانی من دا...». ئەم کتیبه به‌ره‌میکی ده‌وله‌مهند و زیندووی جوړی بیره‌وه‌رییه، که تاییدا هه‌ندیک له گوشه‌کانی میژووی ئیرانی به‌پوونی و ده‌وله‌مندی تیدا باس کراوه، به‌شیوه‌یه‌ک که هه‌ندیک به‌ش له به‌شه‌کانی که ئوتوبیوگرافییه، هه‌ندئ کات خوینهر ده‌خاته یادی کتیبه‌که‌ی: ئەبوولفه‌زلی به‌یه‌قه‌ی (یوسفی: ۱۳۸۷، ج ۲، ۳۶۲).

### چ- پیکهاته‌ی (په‌گه‌زه‌کانی) بیره‌وه‌رینووسین:

له پیکهاته‌ی بیره‌وه‌ریدا ئەم په‌گه‌زانه بوونیان هه‌یه:

#### چ- (۱) گێره‌وه، شوین و کات:

بیره‌وه‌رینووسین، وه‌ک هه‌ر نووسراویکی دیکه، به‌ش و بنه‌مای خوئی هه‌یه که گرنگترینیان وه‌ک: گێره‌وه، بابته، شوین و کات. له بیره‌وه‌رینووسیندا، گێره‌وه له ناوه‌ندی رووداوه‌کاندا بوونی و ئاماده‌یی هه‌یه و نووسینه‌که له خه‌یال‌دانی ئەوه‌وه که سه‌رچاوه ده‌گریت له‌نیو رووه‌که‌دا بووه، به‌لام ده‌گونجیت که خوئی ناوه‌ندی سه‌ره‌کی بیره‌وه‌رییه‌که نه‌بیت، به‌لکو که‌سی گێره‌وه به‌شیک بووه له ورده‌کای نیو رووداوه‌که و تیدا به‌شدار بووه. گرنگی که‌سی گێره‌وه له‌و رووه‌وه‌یه بابته‌ی سه‌ره‌کی بیره‌وه‌ریی و شیوازی نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌رییه‌که دیاری ده‌کات. تایبه‌تمه‌ندی به‌ره‌تی له بیره‌وه‌ریدا، بینینی رووداوه‌کانه له‌لایه‌ن گێره‌وه‌وه. ئەلبه‌ته دیتنی رووداوه‌کان له بیره‌وه‌رینووسین و گێره‌وه‌ی واقعیته و پاسته‌قینه‌یی رووداوه‌که له‌لایه‌ن گێره‌وه، به‌دیدیکی پراوپر له نییه‌تپاکی و بیلایه‌نی و به‌بی تیکدانی پیش و دواخستنی کاتی رووداوه‌که و بابته‌کان ئەوه‌نده‌ی له توانایدا هه‌یه، واته ده‌دات به‌نووسینه‌که.

که‌سی گێره‌وه و نووسه‌ری بیره‌وه‌ری، له‌ژێر کاریگه‌ری دوو هۆکاری سه‌ره‌کیدا رووداوه‌که ده‌گێرنه‌وه: یه‌کی‌کیان پێگه‌ی جوگرافییه که رووداوه‌که‌ی تیدا روویداوه، دووه‌میشیان ئەو پێگه‌یه‌یه که گێره‌وه بیره‌وه‌رییه‌که‌ی تیدا ده‌گێردریته‌وه (امیرخوانی: ۱۳۸۶، ۱۰۴).

بیره‌وه‌رییه‌کان له ده‌ره‌وه‌ی کات و شویندا نین، له‌به‌ره‌ئه‌وه، ورده‌کاری له تۆمارکردنی

کات و شوین بهوپه پری توانا و باسکردنی ورده کاری بۆ زیاتر پروونکردنه وهی بابته که، گرنگیه کی زۆری له بیره وه رینووسیندا ههیه. پرووبه پرووی سرینه وهی هه ندیک له بابتهی پرووداوه کان، یان گه وره کردنی هه ندیک بابتهی دیکه، نابینه وه، به واتایه کی دیکه له بیره وه ریدا، خه یالاوی بوون و چیرۆک دروستکردن و ئەفسانه پۆلی نییه.

### چ- ٢) بوونی کات و وه بیره یتانه وه:

بیره وه رینووسین، نووسراوه کانی بیره وه ری، بیستراوه کان و بینراوه کان، به پشتبه ستوو به یادگه و له ئەنجامی وه بیره یتانه وهی بابته کان و گه پان به نیو کاتدا تییه پروون، به واتایه کی دیکه، بیره وه رینووس له کاتی کدا دهست به نووسینه وهی پرووداوه کان دهکات، که پروویانداوه و کاتیکی زۆری به سه ردا تییه ریوه، هه ربویه بیره وه رینووسین نزیکیه کی زۆری له گه ل یادگه و وه بیره یتانه وه دا ههیه.

### چ- ٣) یادیک له رابردوو:

له بیره وه رینووسیندا یادکردنه وهی رابردوو بوونی ههیه. رادهی نزیک و راسته قینه یی بیره وه رییه ک، به بارودۆخی راسته قینه یی پرووداوه که به راورده کتیت و هه لده سه نگیتیت. په یوه ستبوون به واقعیه ت و بارودۆخی کاتی پرووداوه که، مۆله ت به خه یالاتی بوون و لادان نادات به و که سه ی که بیره وه ری ده گیتیه وه یان دهنووسیتیه وه، یان به لانی که مه وه، خه یالاوی بوون و لاده ربوون سنووردار دهکات.

### چ- ٤) لایه نی که سی (خودی):

بیره وه ری ئەزمونیکه که سی و خودیه، به و واتایه ی که که سی گیتیه وه یان نووسه ری بیره وه ری له شوینی پرووداوه که و کاتی پرووداوه که دا ئاماده یی هه بووه و خودی خۆی ئەزمونونی پرووداوه که ی کردوو، ئەمه ش تایبه ته ندیه کی که سی و خودی ههیه. دهگونجیت گواسته نه وهی پرووداوه که به گیتیه وهی ئەو پرووداوانه، هه یچ پالنه ریکی ههستی و خه یالی بۆ که سانی دیکه نه بیت، له کاتی کدا که راپورت، وتار، نووسینی میژووی و بابته کانی دیکه ی نووسین، ده بیت سوودی بۆ که سانی دیکه ش هه بیت. تایبه ته ندی که سی ئەم ئەزمونونه، به و واتایه یه که بیره وه رییه کان ئەو کاتانه دهتوانن وه ک نووسینیک په یامیک بگه یه نن، که گیتیه وهی بیره وه رییه که یان نووسه ری بیره وه رییه که په یوه ندیه کی دهروونی له نیتوان ناخی خۆی و بیرکردنه وه و هزری گویتگر یا خوینه ردا دروستبکات.

به واتایه کی دیکه، سوودی بیره وه ری بۆ بیسه ر یان خوینه ر، په یوهسته به



گرنگیدانی گێڤهوه یان نوسه‌ری بیره‌وه‌رییه‌که، ئه‌ویش به‌ده‌یه‌نیانی زه‌مینه‌یه‌کی ه‌زری و فهره‌نگی که ده‌توانیت بیره‌وه‌رییه‌کان له‌ ئه‌زموونیک تاکه‌که‌سی خودیه‌وه بکات به‌ ئه‌زموونیک گشتی و گشتگیر.

### (ح) پۆلی گێڤانه‌وه و ته‌کنیکه‌کانی له‌ بیره‌وه‌رینووسیندا:

بیره‌وه‌رینووسین پشت‌به‌ستوه به‌ گێڤانه‌وه. ئه‌م گێڤانه‌وهیه له‌ بیره‌وه‌ریدا واته‌ پوونکردنه‌وه و تایبه‌تمه‌ندی و وینه‌دان به‌ پووداوێک. له‌ گێڤانه‌وه‌ی بیره‌وه‌ریدا، به‌راورد به‌ بابته‌ ئه‌ده‌بیه‌یه‌کانی دیکه، به‌کاره‌نیانی وینه‌ی خه‌یالی تاییدا که‌متره. بیره‌وه‌ری په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆ و بنه‌رته‌ی به‌ پووداوێکی واقیعه‌یه‌وه هه‌یه، له‌به‌رئه‌وه، ده‌بیت بیره‌وه‌ری دوو که‌سی جیاوازه‌باری یه‌ک پووداووه، تاراده‌یه‌کی زۆر هاوشیوه‌ی یه‌کتر بن، به‌لام ئه‌وه‌ی که‌ ده‌بینریت هه‌ندیک جار جیاوازه. هۆکاری ئه‌م جیاوازیه‌ش ده‌توانریت له‌ ته‌کنیک نووسینه‌وه‌دا ببینریت، له‌به‌رئه‌وه سه‌رنجدان و گرنگیدان به‌ ته‌کنیک له‌ کاتی نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌ری و پوونکردنه‌وه‌ی پووداووه‌کاندا پۆلی دیاری هه‌یه.

یه‌کێک له‌و ته‌کنیکانه‌ی که‌ هاوکاری بیره‌وه‌رییه‌کان ده‌کات به‌وه‌ی که‌ زیاتر له‌ راستیه‌وه نزیک بن، گرنگیدانه به‌ ورده‌کاری پووداووه‌کان. ته‌کنیکێکی دیکه که‌ ده‌بیته‌ هۆی سه‌رنج‌راکێشی و کاریگه‌ربوونی بیره‌وه‌رییه‌کان، بریتیه‌ له‌ ریکخستن و ئاماده‌کاری بۆ نووسین، هه‌ندێ کات ئه‌م ئاماده‌کاری و ریکخسته‌ تیکدانی کاتی پووداووه‌کانه، واته‌ به‌شیک له‌ پووداووه‌که زووتر یان دره‌نگتر له‌ کاتی خۆی ده‌نوسریت، بۆئه‌وه‌ی که، ساته‌ هه‌ستیاره‌کانی پووداووه‌کان به‌ باشی هه‌ست پی بکړن و که‌سی گێڤه‌وه یان بیره‌وه‌رینووس، پێشتر هه‌ندیک له‌ بارودۆخ و زه‌مینه‌کانی په‌یوه‌ست به‌و کاته، که له‌ دوا‌ی پووداووه‌که لی‌ تیگه‌یشته‌وه، پوونده‌کاته‌وه. ئه‌م شیوازی پوونکردنه‌وه‌یه کاریگه‌ری زیاتری هه‌یه و سه‌رکه‌وتووتره.

ته‌کنیکێکی دیکه بریتیه‌ له‌ سپینه‌وه، مه‌به‌ست له‌ سپینه‌وه ئه‌وه‌یه، که‌ که‌سی گێڤه‌وه ده‌توانیت له‌ کاتی گێڤانه‌وه یان نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌رییه‌که‌یدا، بابته‌گه‌لیکی ناپیویست و نا گرنگ له‌ پووداووه‌که بسپرته‌وه بۆئه‌وه‌ی ریکخسته‌ی گرنگی پووداووه‌که تیکه‌نات و کاریگه‌ری گێڤانه‌وه‌که زیاتر بیت. هه‌روه‌ها ته‌کنیکێکی دیکه له‌ ته‌کنیکه‌کان بریتیه‌ له‌ کورتبیری، بیره‌وه‌رینووس یان نوسه‌ری بیره‌وه‌رییه‌کان پێویسته‌ سوود له‌و چه‌مکانه‌وه‌ر بگریت، که‌ زۆرترین واتایان هه‌یه، کورتبیری به‌وواتایه‌ نایه‌ت، که‌ به‌شیک پووداووه‌کان بپه‌یتریت، به‌لکو به‌واتای

هه‌لټاردنی چه‌مکی گونجاو دیت. هه‌ربۆیه، بیره‌وه‌رینووس و نووسه‌ره‌کان ده‌بیت شاره‌زایی باشیان له به‌کاره‌یتانی چه‌مکه‌کاندا هه‌بیت، بۆئوه‌ی له‌کاتی پټووستدا به‌کاریانبه‌ینن و خوینهر و بیسه‌ر له زیاده‌په‌ویی و دووباره‌کردنه‌وه‌ پرزگار بکه‌ن، هه‌ندیک کات نه‌نووسراوه‌کان و نه‌گوتراوه‌کان له بیره‌وه‌رییه‌کدا کاریگه‌رتن، ئه‌مه‌ش کاتیک ئه‌و کاریگه‌رییه‌ی ده‌رده‌که‌ویت که سه‌رده‌او‌یک‌ی ئه‌م نه‌نووسراوانه، یان ئه‌م نه‌گوتراوانه له بیره‌وه‌رییه‌کاندا بوونیان هه‌بیت.

### خ) پۆلی زمان له بیره‌وه‌رینووسیندا:

زمان یه‌کیکه له هۆکاره‌ گرنگ و کاریگه‌ره‌کانی نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌ری، که کاریگه‌ری له‌سه‌ر خوینهر و بیسه‌ر دروستده‌کات و به‌شیوازی ئه‌ده‌بی جیاواز ده‌رده‌بدریت، بۆ نووسینی بیره‌وه‌ری چوار جۆری زمان ده‌کریت سوودیان لێوه‌رگیریت:

#### خ- ۱) زمانی ئاخوتن (گوفتاری):

نووسه‌ر به‌هه‌مان ئه‌و شیوازی که پۆژانه‌ قسه‌ی پټ ده‌کات هه‌ر به‌و شیوازه‌ بیره‌وه‌ری ده‌نووسیته‌وه‌ و هیچ ده‌ستوه‌ردانیک له شیوازی پټخستنی وشه‌کاندا ناکات. واته‌ شیوازی گفوتگۆی پۆژانه‌ به‌سه‌ر نووسیندا زاله‌ و پټخستنی ریزمانی تیدا په‌چاو ناکریت.

#### خ- ۲) زمانی نووسین:

ئه‌م شیوازی نووسینه‌، به‌شیوازیکی دیاریکراو و جیاواز له شیوازی ئاخوتن ده‌نووسریت و له‌بابه‌تی ریزمانی نزیکتر ده‌بیت. له‌ زمانی نووسیندا، هه‌ندیک له‌ تایبه‌تمه‌ندی ئاخوتن دوور ده‌خړیته‌وه‌ و زمانی پۆژنامه‌یی به‌کارده‌یه‌نریت، له‌ نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌ریدا ئه‌م جۆره‌ شیوازی نووسینه‌ زیاتر به‌کارده‌یه‌نریت.

#### خ- ۳) زمانی پټوه‌ر (ستانده‌ر):

ئه‌م زمانه‌ زیاتر له‌ زمانی راگه‌یاندنه‌کانی گروپیکی و سنووریکی جوگرافی دیاریکراو به‌کارده‌یه‌نریت و ده‌کریت نووسه‌ر فیزی ببت. ئه‌مه‌ زمانیکه‌ که پټکه‌ته‌ی رسته‌ تیدا په‌چاو ده‌کریت و له‌ سنووریکی جوگرافی دیاریکراو به‌کارده‌یه‌نریت که هه‌مووان لێی تبتگه‌ن. هه‌ندیکجار نووسینی بیره‌وه‌ری ئه‌وه‌نده‌ گرنگی پټده‌دریت که پټخستنی رسته‌ و گه‌یاندنی هه‌واله‌که‌، زیاتر گرنگی پټ ده‌دریت وه‌ک له‌ گټرانه‌وه‌یه‌کی ئاسایی.

## خ- ۴) زمانی ئەدەبى:

زمانى ئەدەبى ھەندىك جار لە نووسىنەوہى بىرەوہرىدا بەکار دەھىنریت، لەم شىۋازى نووسىنەدا گرنگى بە دارشتن دەدریت و ھەوالىك يان ڕووداوىك دەكریتە بەھانە بۆ نووسىنىكى ئەدەبى. لە زمانى ئەدەبىدا، ئەوہى زياتر جىي سەرنجە و گرنگى پى دەدریت، واتاى ناديار و دووھەمى وشەكانە، كە تىيدا ھەست و سۆز دەجوولنیت. بەپىچەوانەى زمانى ئاسايى، گواستەوہى پەيام لە زمانى دەبىدا، بەشىۋەھىكى ناپاستەوخو دەبیت و ئەركى تىگەياندى ھەوالىكە. لەراستىدا نووسەر كاتىك كە سەرقالى نووسىنەوہى بىرەوہرىيەكە، لە بنەردا سەرقالى بەرھەمھىنان يان دارشتنى دەقىكى ئەدەبىيە، بۆ گواستەوہى پەيامەكانىش، پىويستە سوود لە ھەستى دەروونى و سۆز، وەرېگریت.

د) دووركەوتنەوہ لە زمانى ئاخاوتن لە بىرەوہرى نووسراودا:

لە بىرەوہرى نووسراودا، گۆپىنى زمانى نووسىن بە زمانى ئاخاوتن، بەواتاى لەبەرچاۋنەگرتنى بنەما سەرەككەكانى دەق نووسىن دیت. لەراستىدا وەك چۆن لەكاتى ئاخاوتندا بەشىۋەى زمانى نووسىن نادوین، لەكاتى زمانى نووسىنىشدا نايیت وەك زمانى ئاخاوتن تۆمار بكریت. جگە لەو كاتانەى كە وەرگرتنى راپستەوخو ھەيە و ئەویش دەخریتە نىۋ كەوانە و تىيدا ئازادى تۆماركردن زياترە، دەبیت تەواۋى نووسراو كە بەپىي بنەما ئەدەبىيەكان بىت.

بۆ نىكېۋنەوہش لە زمانى ئاخاوتن، دەتوانریت سوود لە ھەندىك چەمك وەرېگرىدریت، كە گونجاوترە، بۆ نموونە لەبرى «تەواۋ بوو» دەتوانریت «كۆچى دوايى كرد» يان «لە دونيا رۆشت» بەكاربھىنریت. ھەروەھا تىكەلكردنى بنەما سەرەككەكانى رستەسازى، يەككى دىكەيە لە شىۋازەكانى نىكركردنەوہى زمانى نووسىن لە زمانى ئاخاوتن. بەكارھىنانى زمانى ئاخاوتن لە يادەوہرى نووسراودا بەمەبەستى دروستكردنى نىكى و ئاۋىتە بوونە لەگەل دەروونى خوینەردا. ھەربۆيە تىكەلكردنى بنەما سەرەككەكانى رستەسازى، دەبیت لەپىناۋ ھەمان ئامانجا بىت.

## ذ) ئاۋازى نووسىنى يادەوہرى:

ئاۋازى نووسىنى يادەوہرى بەشىۋەكى گشتى، دۆستانەيە و بە دەروونىكى سادە و دل ئارامىيەكى گشتىيانە دەنووسریت و ھاوشىۋەى نامەى دۆستانەى نىۋان دوو ھاۋرپىيە، كە زياتر زمانى ھەست، دەروونى و سۆز بەكار دەھىنریت. لە ژيانى رۆژانەماندا دەتوانىن يەك رستە بە چەندىن ئاۋازى جياۋاز دەرېرىن،

بۇ نموونە وەك دەگوترىت: (فلان كەس دلى پاكە)، دەتوانىن بە بابەتتىكى، خوشويستانە، گالتە ئامىز يان بەشيوەى پرسىياري و تەنانت وەك ھەپەشەش دەتوانرىت بەكاربەينرىت.

لەكاتى گىپرانەوہى يادەوہريدا، دەكرىت ئەم تەكنىكە زياتر پەنگىداتەوہ، بەلام كاتىك كە يادەوہريپەكە دەبىت بە نووسراو، ئەوكات دەبىت چەمكى دىكە بەكاربەينرىت، بۇ نموونە بەكارهينانى چەمكى ھاوشيوە، وەك دەگوترىت: (توپىنرا، كوژرا، شەھيد كرا) كە يەك ناوہپوڭيان ھەيە، بەلام شيوازى دەرپىنيان جودايە، بەكارهينانى ئەو چەمكەنى پيشوتر، بەپنى ئاوازەكەى، بارودۇخى نووسەرەكە دەرەخات.

بابەتتىكى دىكە بەكارهينانى زيادەپەويپە لە نووسيندا، دەتوانرىت بەسوودەوہرگرتن لە زيادەپەوي و دووبارەكرىدەوہ، بەسەرھاتى ليكولپەوہ، بابەتتىكى نووسىنى ئەرىنى بگورپىت بۇ بارودۇخىكى نەرىنى و بەپچەوانەشەوہ. كەسى گىپەوہى بىرەوہرى يان بىرەوہرىنووس دەتوانرىت بە دروستكرىدى ئاوازىكى تايپەت لە شيوازى زمان و دەرپىنى پەخشانيدا، كاريگەرى لەسەر نووسىنەكە دروستبكات. لە شيوازى ئاخاوتتى كەسانى نيو پووداوەكانەوہ، دەتوانرىت زەمىنەى ژىنگەيەكى زمانەوانى و پەخشاننووسى فەراھەم بكرىت.

### ن) گۆشەنىگاي پروانىنى بىرەوہرى:

لە بىرەوہرىنووسيندا، وەك جورىك لە جورەكانى ئەدەب، بەھوى ئامادەيى راستەوخوى نووسەر، پەنگدانەوہى كەسايەتى تاكى تىدا بەدى دەكرىت. واتە ناوہپوڭى بنەپەتى بىرەوہرىنووسىن برىتپىيە لە (من). نووسەر ھەمىشە ھەولەدات لە ناوہپوڭى پووداوەكاندا، ئەو (من) بە خوینەرانى بناسينىت. لەم پروسەيەشدا، نووسەر سەرھتا لە دەرەوہ لەو (من) دەرپوانىت، بۇئەوہى بتوانىت ببينىت و دواتر تواناي ئەوہى ھەبىت كە بىخاتە بەر ديد و ھەلسەنگاندنى خوینەرە، بۇئەوہى خوینەران كاتىك پووداوەكان ھەست پىدەكەن بزائن ئەو (من) بە چ شيوەيەك ژياوہ، ئەو كاتەيە كە ئىدى خوینەر تواناي ھەيە كە خوى لەبرى «من»ى بىرەوہرى گىپەوہ بناسيت.

بەشىكى زورى نووسىنەكانى وەك: ژياننامە، يادداشتى رۆژانە، راپورتنووسى ھەرەك بىرەوہرى وان، لە ھەموو ئەم نووسىنانەدا ئامادەيى (من) لە ناوہندى پووداوەكاندا، يەككە لە بنەما سەرەككەكان، بەلام ھەريەك لەو (من)انە، لە گۆشەنىگاي نووسىنەوہى بىرەوہريپەوہ ئەركى جياوازيان ھەيە.

«لە بىرەوہرىنووسيندا، ئامادەبوونى (من) لەناو پووداوەكاندا، تەنھا راستەقىنەيى

بوونی ږووداوه که نیشاندېدات. له م جوړه نووسیناندا (من) ناوهند نییه، به لکو به ئاماده یی (من) ناوهندبوون و ناوهرپوکی ږووداوه که ږوونتر دهکړیته وه. له راستیدا بیرهورینووسین، دوو باره زیندووکړدنه وهی بابته که له یادگدا به رهو له ناوچوون دېرات، ئه لېته هه ندیک کات دهگونجیت که بابته و (من) بېن به ناوهند بۆ نووسینه وهی بیرهوریه که «(فروغی، امیر خوانی: ۱۳۸۶، ۱۰۴).

له گېرانه وهی ږووداویک یان نووسینی ژياننامه ی که سیتیدا، (من) ناوهندی سهرکی نووسینه که یه. له م جوړه نووسینه دا (من) ی ناوهند دهستیکی بالای هیه. له بیوگرافی یان ژياننامه و هه ندیک نووسینی دیکه شدا، (من) ئاماده یی هیه، به لام ئم (من) ه له گهل (ئو) دا دهرده که ویت. له بیوگرافیدا، بابته ی (من) له زمانی که سیتیکی دیکه وه باس دهکړیت و ئم که سه (گېره وه) به شیوه یه کی نهستی (لا ئیرادی) کاریگه ری ده بیت له لایه نگیری نووسینه که دا.

به لام له یادداشتی ږوژاندا، ئاماده بوونی (من) زیاتر دهرده که ویت. نووسه ری که ږووداوگه لیکی سروشتی تومار دهکات، که دهگونجیت له نیویاندا ږووداویکی تاییه تیش تومار بکات. «ږاپورته کانیش به ئاماده یی (من) په یدا دېن، به لام ږاپورت به ره می ئاماده یی هوشیارانه ی گېره وهی له نیو ناوهرپوکی ږووداوه کاندا، واته ږاپورتدر سهرته دزانیت له نیو دهقی ږووداوه که دا به دوی چیدا دهگه ریت و چی له ئاماده بوونی خوی له نیو ږووداوه که دا ده ویت» (هه مان سه رچاوه، ۸۶-۸۷).

### (ز) بیرهورینووسین ئه ده بی:

له مه یدانی ئه ده بیدا، بیرهورینووسین یه کی که له و نووسراوانه ی که له چوارچیتوهی نووسراوی ئه ده بیدا هه ژمار دهکړیت. هر بابته تیکی ئه ده بی بابته و تومارکردنی تاییه ت به خوی هیه. بیرهورینووسینش به هو ی ئه وهی که شیوازی دهربرین، بابته، ئاوان، گوشه نیگا و که سایه تی تاییه ت به خوی هیه، که وایه شیوازیکی ئه ده بییه.

هه لېته له بابته ی ئه ده بیدا، دیارترین تاییه تمه ندیه کان بریتیه له: سوز، سه لیکه و خه یالاتی ئه ده بی. به لام له نووسینی بیرهوریه کاندا، یه کی که له تاییه تمه ندیه کانیا ن نه بوونی خه یال و زیاتر نزیکبوونه له راستیه وه، هه ربویه دهکړیت بگوت ریت، وهک یه کی که له بابته ئه ده بییه کان، دهکړیت بی که موکوړی نه بیت، به لام ئه گهر له و گوشه نیگایه وه له بیرهوری ږوانین که ئو بابته راسته قینه و له نیو یادگه ی که سی گېره وه دا، سوز و خه یالاتیکی هه ستیار دروستده کات، که واته بیرهورینووسین جوړیکی ئه ده بییه.

بیره‌وه‌رینووسینش، وهک هر بابه‌تیکی دیکه‌ی ئه‌ده‌بی، کیشه‌کانی نووسین، شیوازی دهر‌برین، زهمینه‌سازی، ورده‌کاری و کورت‌بری، کاریگه‌ری ده‌بیت له تیگه‌یشتن، لیوردبوونه‌وه و به‌دواداچوون، به‌مه‌ش راده‌ی هه‌لسه‌نگاندن و ره‌خنه دروست ده‌بن.

### (ژ) دووباره نووسینه‌وه (پیداچوونه‌وه) یاده‌وه‌ری:

یاده‌وه‌ری نووسی دوو ژینگه‌ی تایبته به خۆی هه‌یه، ئه‌وانیش: ژینگه‌ی فیزیکی: که بریتیه له ورده‌کارییه‌کانی بابته‌که. به‌سه‌ره‌ات ورده‌کارییه بینراو و مادییه‌کان.

ژینگه‌ی پالنه‌ر: که بریتیه له پالنه‌ر و کاریگه‌رییه پوچی و دهر‌وونیه‌کان. بیره‌وه‌ری نووسی که ده‌یه‌وێت بیره‌وه‌رییه‌کان دووباره بنووسیته‌وه یان دروستیان بکات، نابیت ریگه بدات هیچ جووره بابته‌تیکی شاراو له ژینگه‌ی فیزیکی یان له ژینگه‌ی پالنه‌ری بیره‌وه‌ریدا بوونی هه‌بیت، له‌به‌ره‌وه، بوونی هه‌ر جووره ناروونیه‌ک و نا تیگه‌یشتنیک له راست و دروستی واتای رسته‌کان، ده‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی که به‌ره‌میکی ناته‌واو بنووسریت. هه‌ربۆیه بو دروستکردنی ده‌قی گونجاو لهم شیوازه‌دا، پێویسته سوود له شیوازی دووباره نووسینه‌وه (پیداچوونه‌وه) و دووباره دروستکردنه‌وه‌ی ده‌قی نوێ وهر‌بگیردریت.

کار و گرنگی ئه‌و نووسه‌ره‌ی که پیداچوونه‌وه بو بیره‌وه‌ری ده‌کات، جیاوازه له ئیشی ئه‌و که‌سه‌ی که دووباره دایده‌پێژیته‌وه و ده‌قی نوێ دروستده‌کات. له دروستکردن و دووباره دارشته‌وه‌یدا، ته‌کنیک و شیواز گه‌لیک به‌کارده‌هێنریت که له پیداچوونه‌وه‌ی بیره‌وه‌ریدا پێویست پێیان نییه. له‌به‌ره‌وه لی‌رده زۆر ئیشمان به چوارچێوه‌ی پیداچوونه‌وه و دووباره دروستکردنه‌وه‌ی ده‌ق نییه، له به‌رامبه‌ریشدا ئاماژه به هه‌ندیک له‌و بنه‌ما و پێسایانه ده‌که‌ین که پێویسته له‌لایه‌ن هه‌لسه‌نگینه‌ری بیره‌وه‌ری (ئو که‌سه‌ی به بیره‌وه‌رییه نوسراوه‌که‌دا ده‌چیته‌وه) له‌به‌رچاو بگیردریت. نووسه‌ر، بو پیداچوونه‌وه‌ی بیره‌وه‌رییه‌کانی تایبته به‌و که‌سانه‌ی که له ژياندا نه‌ماون، و بو دروستکردنی ده‌ق له نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌ریدا، پێویسته ره‌چاوی هه‌ندیک بنه‌ما و پێوه‌ر بکات که بریتیین له:

خۆبواردن له پوونکردنه‌وه و درێژه‌دان به بابته‌ی نا پێویست.

دوورکه‌وتنه‌وه له بابته‌ی جوانکاری و پووداوه‌کان و بابته‌ی لاوه‌کی و نا کاریگه‌ر.

بابه تی سهره کی بیرده ورییه که دیاری بکریّت و ته وای بابته کانی دیکه له خزمهت و چوارچیوهی بابته سهره کییه که دا بخولینه وه و به پوونی تۆمار بکریّن. ئاخاوتنه زیاده کانی که سی گیره وه بسرپیته وه.

شیواز و ئاستی زمانیک به کاربهینیت که نزیک بیت له ئاست و زمانی که سی گیره وه بیرده ورییه که.

نوسهر له نووسینه وهی بیرده ورییه کانا باس له ژینگه ی بیرده ورییه که و که سایه تییه کانی نیو بیرده ورییه که به پی پیو یست دهکات. گرنگه ئه م باسکرده هاوته ریب بیت له گه ل گیرانه وهی گیره وه دا، ئه گهر نوسهر له ئاستیکی جیاواز له زمانی گیره وه بابته کان تۆمار بکات، ئه وه دهقه که پووبه پووی که موکورتی ده بیته وه. هه ندیکجار که سی گیره وه له کاتی گیرانه وهی بیرده ورییه که یدا، پیش ئه وهی باس له پووداوه که بکات، چه ند رسته یه ک له باره ی یه کی که له که سانی کوچکردووی نیو بیرده ورییه که ده لیت، گرنگه نوسهر ئه و وتانه ی که زیاتر بابته تی پیدا هه لگوتن یان هه رشتیکی دیکه ن، به وپه ری وردی و کورتی بنووسیت و پیو یسته هه ندیکیان لی هه لبریت و به شه زیاده کی بسرپیته وه.

پیو یسته ئه و نوسهره ی که ده ست به پیداچوونه وهی یاده وهی دهکات، ره چاوی شیوازی گواسته وهی په یامه کان به خوینه ران بکات. گواسته وهی په یام به زمانیکی ئه ده بی، ناراسته وخویه؛ به پیچه وانه ی زمانی ئاسایی ئاخاوتن و گفتوگو کردن که زیاتر ئامانجی تیغه یانندی راسته وخوی که سی به رامبه ره. هه لسه نگینه ری بیرده وری کاتیک که پیداچوونه وه به بیرده ورییه کدا دهکات، واته دهیقی ئه ده بی به ره هه م ده هینیت، هه ربویه پیو یسته له گواسته وهی په یامه که یدا، سوود له زمانی ههستی سۆزداریی و دهروونی و خوشه ویستی وهر بگریّت.

گرنگیدان به موسیقای زاره کی و موسیقای واتایی یه کیکی دیکه یه له به شه گرنگه کانی دروستکردنی دهق. موسیقای زاره کی هه مان ئه و چه مکانه ن که دانانیان پیکه وه رۆلکی گرنگی ده بیت له گواسته وهی واتای په یامه کان. کورتی و پوختی رسته کان، گونجاوی زاره کی چه مکه کان له گه ل یه ک و گرنگیدان به چه مکه هاوکاره کان له رسته دا، له گرنگترین بابته کانی په یوه ست به موسیقای زاره کین. موسیقای واتاییش، واته گونجاوی و په یوه ندی واتایی له نیوان چه مکه کانا.

هه لبراردنی چه مکی گونجاو، سهره کیتین و پرکیشه ترین کاری نوسهره. نوسهریک که پیداچوونه وه بۆ بیرده وری دهکات، ئه گهرچی شاره زایی باشی

له ئاستى زمانى كەسى گېرەۋەدا ھەيە، بەلام بۇ گواستىنەۋەى واتا و ناوەرپۇكى بابەتەكە، ھەندىك چەمك ھەلدەبژىرئەت و بەكارىان دەھىئەت.

پىكەۋە بەستىنىكى لۆژىكىانەى بەشەكانى دەقەكان پىكەۋە، ھەمان پەيۋەندى نىۋان ھۆكار و دەرەنجامە، كە پىۋىستە تەۋاۋى پەگەزەكانى زمان لە يەك دەقدا بوونيان ھەبىت و ئەمەش پەيۋەستە بە توانا و لىھاتوۋىي نووسەرەۋە. توانايى و لىھاتوۋىي نووسەر، ھەمان بەدۋاداپچوونە بۇ گەيشتن بە ئامانج و ناوەرپۇكى بابەت و پەيامەكە، كە نووسەر بەدۋايدا دەگەرپەت. ئەو دەرئەنجامەى كە لە پەيۋەندى نىۋان ھۆكار و دەرئەنجام نىۋ دەقەكەدا دەرەكەۋىت، برىتییە لە: دروستكردى يەك بۇچوون و ئاراستە، يەك بابەتیبوون لەنىۋ دەقدا و دروستكردى تواناى تىگەيشتن و ھەلھىنجاندىن لەلای خوینەر.

نووسەر لە قۇناغى دروستكردى دەقدا، ھەلدەدات كە ژىنگەيەك لە نووسىندا بېرەخسىنەت كە خوینەر لەگەلدا ئاۋىتە ببىت، بەواتايەكى دىكە، لە نىۋان خوینەر و دەقەكاندا پەيۋەندى دروستدەكات. خوینەر و دەق پىكەۋە ئاۋىتەى يەكدى دەكات و دەيانكات بە دۇست. خوینەر كاتىك لەگەل دەقدا ئاۋىتە دەبىت كە بخرىتە نىۋ ژىنگەى راستەقىنەى پووداۋەكەۋە. نووسەر ھەردوۋ ژىنگەى فیزیایى و پالەرى پىكەۋە ئاۋىتە دەكات و بەشپەۋەى دەق و بە زىندوۋىي پىشكەشى خوینەرەى دەكات. باشتىرین پىگا بۇئەۋەى خوینەر بخەيتە نىۋ ژىنگەى پووداۋەكەۋە، برىتییە لە ۋەسفكردن. ۋەسفكردن و گېرپانەۋە، بەشپىكى گرنگى كارى نووسەرە.

لە بەشە گرنگەكانى نووسىنەۋەى بىرەۋەرى، ئەۋە زمانى كەسايەتییەكانە كە لە گېرپانەۋەى راستەۋخۇ و ناراستەۋخۇ و گفتوگوكانى نىۋ بىرەۋەرىەكەدا بەكاردەھىئەت. نووسەر كە لە پىگەى دروستكردى دەقدا، بۇئەۋەى بتوانىت زمانىكى ورد و دروست بۇ دەقەكەى ھەلبژىرئەت و زمانى كەسايەتییەكانى نىۋ پووداۋەكان دروستبكاتەۋە، ئەۋە ئەۋ پىگەيەى كە كەسايەتییەكانى نىۋ پووداۋەكەى تىدا بوۋە، بەوردى لىيان دەكۆلپەۋە و لەسەر بنەماى وتەى كەسايەتییەكان، دەقى گونجاۋ لە بىرەۋەرىيەكەدا دادەنىت. بۇ تىگەشتن لەۋ پىگەيانەش، باشتىرین و سادەترىن پىگا ئەۋەيە كە خۇى بخاتە شوین و پىگەى ئەۋانەۋە.

**(س) مېژوۋ و بىرەۋەرى:**

بەريەككەۋتن و ئاشنابوۋنى سياسى، ئابوۋرىي و كولتورى ئىران لەگەل ۋلاتانى پوژئاۋا، كارىگەرى زورى كرده سەر كۆمەلگەى ئىرانى سەرەمى قاجار. ئاشنابوون



و شارەزایی پەیداکردن لە میتۆدی نوێی میژوونووسی و لەناوچوونی میتۆدە کۆنەکانی میژوونووسی ئێرانی، یەکیکە لە گەشتەکان دەستکەوتەکانی ئەو بەرپەرەییەکانە شارستانییه. بێرەوهرینووسینی نوێ پشتبەست بە هوشیاری (من)ی تاکوو شوناسی گشتی و کۆ، یەکیکە لە شیوازەکانی پەڕەست بەم بابەتە، کە لە ناوەرەستی سەرەمی ناسرەدین شاوێ لە ژێر کاریگەری راستەوخۆی هزری و دیاردەکانی ئەورووپاییە بوو هەتا کۆتایی دەسەلاتی ئەم بێمالەییە، بەتایبەت بە سەرەلەدان و ڕوودانی شوێنی دەستووری لە ئێران گۆرانکاری دیاری بەسەردا هات.

«ڕووداونووسی یان تۆمارکردنی سالانەیی ڕووداوێ میژووییەکان بەپێی ڕیزبەندی میژووی ڕووداوەکان، شیواز و جۆریکی تایبەتی میژوونووسین و بێرەوهرینووسین بوو لە سەدەکانی ناوەرەستی لە ئێران، ولاتانی ئیسلامی، شارستانییهتی ئاسیایی و تەنانەت ولاتانی ئەوروپیشدا. لە ڕووداونووسیندا، ڕووداوێ گەشتەکان بەشیوەیەکی تۆمار دەکەین کە تارادەیک نووسەرەکان تیااندان دەکەوێتە پشتی مەیدانی ڕووداوێکانەو. نووسەر هەڵدەدات کە ڕاپۆرتەکی خۆی بەشیوەیەکی گشتی (نا شەخسی) تۆمار بکات و بەدەگمەن هەست بە ئامادەیی خۆی ڕووداونووس لە نیو ڕووداوێکاندا دەکرێت» (اشرف: ۱۳۸۸، ۳۴۹).

میژوو، خۆی بێرەوهرییە و بێرەوهریش بە سەرەکیترین کەرەستەیی خاوی میژووی نووسراو دێتە هەژمار. بێرەوهری بابەتیکی کەسییە و کەسایەتییهک گیرەوهری یەکیەمی ڕووداوێکانە، بەلام میژوو، ئەزموونی خۆی کەسەکی نییه. کەسی سییەمە کە بە پشت بەستوو بە سەرچاوێ جیاوازهکان کۆدەکرێتەو، هەربۆیە لە میژوودا، بێرەوهری و داوهریکردن، نەتیجەگیری و دەرەنجامە، بەلام لە بێرەوهریدا، ئەو تۆمار دەکرێت کە بەسەر کەسێکدا هاتوو.

بەپێچەوانەیی بێرەوهرییەو، میژوو ڕەوانبێژی زیاتری تێدایە. لە بێرەوهریدا، نووسەر کەمترین دەستوهردان دەکات، بەلام میژوو دەکرێت بە ڕاسپاردن بنووسرێتەو. لە بێرەوهریدا، نووسین بەبێ هیچ پلان و بەرنامەیک ئەنجام دەدرێت. بێرەوهرینووس، گریمانه و ڕەسپاری نییه، بەلام میژوونووس، پلان و گریمانهی هەیه و لە بێرەوهرییەکان دەکۆڵێتەو و پشتبەست بە ئەو بێرۆکە و ئاراستەیهی کە هەیهتی، زانیاری لە بێرەوهرییەکان وەرەگرێت.

لەکاتی بەدواداچوون بۆ میژوونووسی، دەبێت بێرەوهرییەکان، لەگەڵ یەکتەر و لەگەڵ سەرچاوێکانی دیکەشدا کە لەبەرەدەستان، بەراورد بکەین. بێرەوهرییەکانی

سەدەى ۱۳ و بەتايىبەت لە بوارى سياسيدا، بە ئامانج و مەبەست نووسراون. ئىعتىمادوسەلتەنە لە بىرەوهرىيەكانيدا، بەشىوهدى گالتهئامىز باس لە دوژمن و نەيارەكانى خۆى دەكات. بىرەوهرىنووسىن وەك تۆمارکردنى بەشىكە لە فلىمىك، بەلام ئەو كەسەى كە تەواوى پووداوەكان وەك فلىمىكى تەواو تۆمار دەكات، برىتيە لە مېژونوس. بىرەوهرىنووسىن بوارىكى ئەدەبىيە ھەيە و ئامانجى سەرەكى تىيدا پەچاوەکردنى پىوهرە ئەدەبىيەكانە. مېژوو، كاتىك بىرەوهرى لا پەسەندە، كە بەلگەنامەيى و بەلگەدار بىت.

### ش) بىوگۆافى (ژياننامە) و بىرەوهرى:

ژياننامە لە زمانەوانيدا، بەواتاى مېژووى ژيانى كەسىك، يان بەشىكە لە ژيانى كەسىك لە ئەو چوارچىوھەي كە نووسەرىك لەبارەى ژيانى ئەو كەسەوھەيەتى. ژياننامەنووسىش ھاوشىوهدى مېژونوس سود لە بىرەوهرى وەردەگرىت، ئەگەر نووسەرى بىرەوهرىيەكە ھاوپاى ئەوكەسە بىت كە ژياننامەكەى دەنووسرىت، ئەوا ئەو بەشانەى بىرەوهرىيەكە كە سودى بۆى دەبىت، وەرىدەگرىت. ئەگەرەيش نەيارى بىت، ئەوا لە بىرەوهرىيەكاندا، كەموكوپىيەكانى ئەو كەسە دەدۆزرىتەوھ. لەم پوژگارەدا، بەشىكى زۆرى رىگا گشتىيەكانى نووسىنى پۆمان، لە نووسىنى ژياننامەشدا بەكاردەھىترىن.

### ص) داستان و بىرەوهرى:

بىرەوهرى دەگونجىت پىكھاتەى داستان لەخۆبگرىت بەلام شىوازى نووسىنى داستان بە بەراورد لەگەل بىرەوهرىدا، جىاوازيان ھەيە. پۆمان و داستان پشتبەستوون بە گۆرانكارىي و گەشەى كەسايەتییەكانى ناوى، بەلام ناوھپۆكى بىرەوهرى پشتبەستووھ بە پووداو. كەسايەتییەكان لەنىو بىرەوهرىيەكاندان و ھىچ كەسايەتییەكى تىدا پەروەردە ناكرىت و ناكرىتە پالەوان. بۆ نموونە: (خسى در مىقات) لە نووسىنى جەلال ئال احمد، (حج) لە نووسىنى عەلى شەرىعەتى، نووسىنى بىرەوهرىن و لەسەر وىناکردنى كەسايەتى نەنووسراون.

لە سەفەرنامەدا، زالىتى نووسەر بەسەر نووسىنەكانى خۆيەوھ، زياترە. جوولەى بىرەوهرى، زياتر بەلاى داستانەوھەي، لە داستاندا، ژىنگەيەك دروست دەكرىت، بەلام بىرەوهرى پىويستى بە داستان دروستکردن نىيە و خۆى ژىنگە و پووداوى راستەقىنەى ھەيە و دەگىرپدرىتەوھ. گووشەنىگای داستان، زياتر كەسى يەكەم و



سیئەمە، بەلام لە بیرەوهریدا، بەگشتی کەسی یەكەمە. ئاوازی بیرەوهری، دۆستانە و خۆمانە، بەلام ئاوازی داستان بەپێی بارودۆخ و پەگەزەکانی داستانەكە، جیاوازه.

### ض) راپۆرت و بیرەوهری:

ئەگەرچی لە قوناغەکانی رابردووی دووردا، هەندیک لە سەفەرنامە و راپۆرتەکان، شیوەیەك لە بیرەوهرییان تیدا دەبینرێت، بەلام ناچنە چوارچێوەی پێناسەی نوێی بیرەوهرییەوه و سنوورێکی دیاری جیاکەرەویان لەگەڵ بیرەوهریدا هەیە. راپۆرت، باسکردن، یان پوونکردنەوهی وردەکاری بارودۆخێک، پێگەیهکی جوگرافی یان رووداویکە و بەشیوەیهکی گشتی پشتبەستوو بە بینین یان لیکۆلینەوه یان هەردووکیان. زۆریک لە وتارەکان یان ستوونی رۆژنامەکان (ستوونی رووداوەکان، ستوونی سیاسی، هەوالی و هونەری و ...) و زۆرینەیی داستانە شیوە دۆکیۆمینتارییەکان، سویدیان لە راپۆرت وەرگرتوو. راپۆرت، هەوالگەیانندنە لەبارەیی رووداو یان بابەتیکەوه. وەك راپۆرتی رووداویک، کاریک، گەشتیک، راپۆرتی سیاسی و راپۆرتی هەفتانە. راپۆرت وەك بیرەوهری نییە، راپۆرت هیچ ئیشی بە تاییەتمەندییەکانی دەق دروستکردن، بابەتی رۆحی و ھۆکار و چۆنیەتی رووداو و رادەیی راستەقینەیی بابەتەكە نییە و تەنها بە هەوالەكە و پوونکردنەوهیهکی گشتی بابەتەكە، كۆتایی پێدەھینێت.

«هونەری راپۆرتنووسین، بریتییه لە خستەرووی زانیاری، راستی، ھۆکار، پرس و رووداوەکان، دەرئەنجام و پێشكەشکردنی رێگەچارەیهك، كە بەشیوەیهکی كورت و پوخت، رێكۆپێك و لۆژیکي، راست و پەوان بۆ خوێنەر دەگوازیترێت. بەواتایەکی دیکە، پەيامێكە كە بە خیرایی، راستی و پوونی بەخوێنەر دەگەیهنێت، ئەم پەيامەش پشتبەستوو بە بنەمای سادەنووسین و راستنووسین. ئامانج لە ئامادەکردنی راپۆرت، پێشكەشکردنی رێكۆپێكەنی بیروباوەر و ھزر و زانیاری بەسادهترین شیوە لەسەر بنەمای نەخشە و پلانیکی دیاریکراو» (رستگار فسایی: ۱۳۸۱، ۲۷۸).

### ط) بیرەوهری میدیایەکی بەھێزە:

بیرەوهری گێڕانەوه و بیرەوهرینووسین لەمڕۆدا كە لە ماوەی كەمتر لە چرکەیهك زانیارییەکان دەگوازیترێت و هیچ رووداویك نییە كە لە چاوی كامێرای ناوەندە هەوالیەکان بشاردرێنەوه، میدیایەکی تاییەتە. نەبوونی ئامێری

تۆمارکردنی پرووداوه‌کان له هه‌ندیک کات و شوینی تایبه‌تدا، وهک: شه‌وانی ئۆپه‌راسیۆنه‌ سه‌ربازیه‌کان، ژووره‌کانی زیندان و کۆمه‌لگه‌ زۆره‌ملیکان و ... هتد، یه‌کیکه‌ له هۆکاره‌کانی گرنگی بیره‌وه‌ری میدیاییه‌ سه‌رباری ئه‌وه‌ی که لایه‌نگیری میدیاکان له گواسته‌نه‌وه‌ی زانیارییه‌کان، ده‌بیته‌ هۆی ئه‌وه‌ی که خه‌لک به‌ گومان و هه‌ستیاریه‌وه‌ ب‌روانته‌ زانیارییه‌کانی ده‌زگا‌کانی راگه‌یاندنه‌کان و له‌ به‌رامبه‌ریشدا، باوه‌ری زیاتریان به‌ بیره‌وه‌رییه‌کان و گێڕانه‌وه‌ زاربه‌زار و سینه‌ به‌سینه‌کان بۆ دروست ببیت. ئه‌لبه‌ته‌ رۆلی بلاوکراوه‌ و پیکلامی ده‌زگا‌کانی راگه‌یاندن به‌راورد ناکریت به‌ رۆلی پێداهه‌لدان و ریزگرتنی خه‌لک له‌ کتیب و فیلمه‌کان.

له‌ دونیایه‌کدا که ده‌زگا‌ میدیاییه‌کان له‌ ده‌ستی ده‌سه‌لاتد ره‌کاندايه‌، یان زۆرینه‌ی میدیاکان حکومین و گرووپه‌کانی دیکه‌ ده‌ستیان به‌ دامه‌زراوه‌ میدیاییه‌کان ناگات، بیره‌وه‌ری که‌سایه‌تییه‌کان گرنگی زیاتر په‌یدا ده‌کات. هه‌ریۆیه‌، سه‌رباری بوونی ژماره‌یه‌کی که‌می فارسی زمان له‌ دونیادا، به‌لام ژماره‌ی پینگه‌ ئه‌لیکترۆنییه‌ فارسی زمانه‌کان، ریزه‌یه‌کی ئیجگار زۆره‌. له‌م کۆمه‌لگایانه‌دا، بیره‌وه‌ری پینگه‌ و گرنگی زیاتر په‌یدا ده‌کات.

### ئه‌نجام

بیره‌وه‌ری (یاده‌وه‌ری) به‌ زۆری له‌ فه‌ره‌ه‌نگدا به‌وه‌ واتا کراوه‌ که: «هه‌رشتیکی که‌ به‌ دلدا تیده‌په‌ریت، هزر، ئه‌ندیشه‌، هه‌ست و خه‌یاڵ و ...». بیره‌وه‌رینووسین، باسکردنی په‌وشی خودی که‌سه‌که‌یه‌ و هه‌ولێ نووسه‌ره‌ بۆ ئاوێته‌کردنی له‌گه‌ڵ باسی پرس و پرووداوه‌کانی رابردوو، له‌گه‌ڵ بیرخسته‌نه‌وه‌ی چه‌ندی و چۆنی په‌وشی که‌سانی دیکه‌یه‌.

به‌شیوه‌یه‌کی گشتی بۆ نووسینه‌وه‌ی بیره‌وه‌ری، ئاماژه‌ به‌ سێ شیواز کراوه‌: بیره‌وه‌ری نووسراو، بیره‌وه‌ری زاره‌کی و یادداشتی پۆژانه‌. بیره‌وه‌رینووسین، ئه‌گه‌رچی میژوویه‌کی قوولی هه‌یه‌، به‌لام مه‌یدانی که‌شه‌سه‌ندووی له‌ دونیای ئه‌م‌پۆدایه‌.

له‌بوار و مه‌یدانی ئه‌ده‌بیدا، بیره‌وه‌رینووسین به‌هۆی ئه‌وه‌ی که‌ شیوازی خسته‌نه‌پروو، بابته‌، ئاواز، گوشه‌نیگا و که‌سایه‌تی تایبه‌تی هه‌یه‌، به‌ یه‌کیکه‌ له‌ شیوازه‌ ئه‌ده‌بییه‌کان دیته‌ هه‌ژمار.

بیره‌وه‌رینووسین، په‌گه‌ز و بنه‌ماگه‌لیکی هه‌یه‌ که‌: گێڕه‌وه‌، بابته‌، شوین و کار له‌ گرنگترین په‌گه‌زه‌کانییه‌تی.

بیره‌وهرینوسین له‌گه‌ل ږه‌گه‌زی «بیرخستنه‌وه» و «وه‌بیره‌هینانه‌وه» نزیکیه‌کی زوری هیه. په‌یوه‌ستبوونی بیره‌وهری به ږووداویکی ږا‌قسته‌قینه‌وه، ږیځه‌ی خه‌یالیوون به که‌سی گیره‌وه یان هه‌سه‌نگینه‌ر نادات یان تاراده‌یه‌کی باش خه‌یالیوون به سنوورنه‌ب‌زانندی ږاسته‌قینه‌کان، سنوردار ده‌کات.

بیره‌وهری، نزیکیه‌کی ږاسته‌وخو و بنه‌ږه‌تی له‌گه‌ل ږاستیدا هیه، به‌لام کاتیک بیره‌وهری دووکه‌س له‌سه‌ر یه‌ک ږووداو، هاوشیوه‌ی یه‌کتری نییه، ده‌توانین هو‌کاری نه‌وه له‌شیواز و ته‌کنیکه‌که‌یدا بد‌وزینه‌وه؛ له‌پیداچوونه‌وه‌دا، گرنگیدان به‌ته‌کنیک و شیوازی پیداچوونه‌وه له‌ږوونکرده‌وه‌ی بیره‌وهریدا، ږولی کاریگه‌ری هیه.

بیره‌وهرینوسین پشت به‌وه‌سفکردن و گیرانه‌وه ده‌به‌ستیت، گیرانه‌وه له‌بیره‌وهریدا، باسکردن، تاییه‌تمه‌ندی پیدان، بینایی پیدان، زیندوویه‌تی پیدان و خستنه‌به‌رچاوی بابه‌ته‌که‌یه به‌خوینه‌ر و به‌کاره‌هینانی خه‌یال‌تیایدا، که‌متره له‌هر بابه‌تیکی دیکه‌ی نه‌ده‌بی.

پیداچوونه‌وه و دووباره نووسینه‌وه‌ی بیره‌وهری، که له‌ساته‌وه‌ختی دروستکردنی ده‌قیکی نه‌ده‌بیدایه، ده‌بیت بو‌گواستنه‌وه‌ی په‌یامه‌که‌ی سود له‌زمانی هه‌ست، سوژ و ده‌روونی وهر‌بگریټ؛ ئاوازی بیره‌وهری، دوستانه، ږوون، دل‌نشین و گشتیانه‌یه و هاوشیوه‌ی نامه‌کانی خو‌شه‌ویستی و دوستانه‌یه.

کاره‌کته‌ری سه‌ره‌کی له‌بیره‌وهرینوسیندا، (من)ه؛ له‌بیره‌وهرینوسیندا، ئاماده‌یی (من) له‌مه‌یدانی ږووداوه‌که‌دا وه‌ک یه‌کیک له‌پایه بنه‌ږه‌تییه‌کان، خو‌ی وینا ده‌کات و نه‌م ئاماده‌یی‌ش نیشانه‌ی ږاستیگه‌رایي بابه‌ته‌که‌یه.

بیره‌وهرینوسین، نه‌زموونیکي که‌سییه، به‌و واتایه‌ی که‌گیره‌وه یان نووسه‌ری بیره‌وهریه‌که، خو‌ی له‌شوینی ږووداوه‌که و کاتی ږوودانیدا، ئاماده‌یی هه‌بووه و ږاسته‌وخو نه‌زموونی کردووه.

بیره‌وهری کاتیک ده‌توانیت وه‌ک ده‌زگایه‌کی میدیایی په‌یامه‌که‌ی خو‌ی بگوازیته‌وه، که‌گیره‌وه یان نووسه‌ری بیره‌وهریه‌که بتوانیت په‌یوه‌ندیه‌کی ده‌روونی، ه‌زری، نه‌دیشه‌یی له‌گه‌ل ه‌زر و ده‌روونی خوینه‌ردا دروستبکات و نه‌و بیره‌وهریه‌ی که‌نه‌زموونیکي که‌سییه، بگوریت به‌نه‌زموونیکي گشتی و دوورخستنه‌وه‌ی له‌تا‌کگه‌رایي.

بیره‌وهری گیرانه‌وه و بیره‌وهرینوسین، میدیایه‌کی تاییه‌ته.

**ئه‌لف) کتیب:**

دهخدا، علی اکبر: (۱۳۷۲)، لغت‌نامه دهخدا، تهران، دانشگاه تهران.

رستگار فسایی، منصور: (۱۳۸۱)، انواع نثر فارسی، تهران، سمت.

فروغی، محمد قاسم. امیر خوانی، مسعود: (۱۳۸۶)، گامی در راه علمی شدن خاطره نویسی، تهران، بنیاد حفظ آثار و ارزش‌های دفاع مقدس.

کمری، علیرضا: (۱۳۸۳)، با یاد خاطره، ج ۱، تهران، سوره مهر.

یوسفی، غلامحسین: (۱۳۷۸)، دیداری با اهل قلم، تهران، علمی.

**ب) توئینه‌وه:**

اشرف، حمید: ( بهمن و اسفند ۱۳۸۸)، سابقه خاطره نگاری در ایران، بخارا. شماره ۷۴. ص ۳۴۹.

حقیری، لیلا: (۱۳۸۹)، بررسی سیر خاطره نویسی دفاع مقدس با تاکید بر کتاب «دا»، پایان نامه کارشناسی ارشد، انشکده ادبیات و زبان‌های خارجی، دانشگاه علامه طباطبائی.

شهبازی، عبدالله: (۱۳۸۳)، خاطره نویسی سنت غربی نیست، هفته‌نامه خاطره امروز، شماره ۱، ص ۳۶.

کمری، علیرضا: (۱۳۷۰)، خاطره نگاشته‌ها و خاطره نویسی در گستره ادب مقاومت و فرهنگ جبهه، خلاصه مقاله‌های سیمینار بررسی ادبیات انقلاب، تهران، سمت.

# عوسمانییه‌کان

۱۹۳۹ - ۲۰۱۰

بیبلیۆگرافیا و پپرستی له پپۆژی (کورد و کوردستان-  
بیبلیۆگرافیا و پپرستی له کتیی کوردیدا ۱۹۲۰-۲۰۱۰)

..... به‌شی: دووهم .....

ئاماده‌کردن: بوار نووره‌دین



## تییی:

- ۱- به‌کاربه‌ری ئهم ببلیۆگرافیا، بۆ ههر سه‌رنج و روونکردنه‌وه‌یه‌ک، پتویسته سه‌یری ژماره‌کانی پیتتری گۆفاری خال بکات.
- ۲- تهنه‌ا بۆ وشه‌ی (عوسمانی) گه‌راوین و ئهم ئه‌نجامانه‌مان به‌ده‌ست هیناوه.
- ۳- له ژماره‌ی پینشوودا، به‌شی یه‌که‌می ئهم ببلیۆگرافیا به‌لاوکراوه‌ته‌وه و له‌م ژماره‌یه‌یشدا، به‌شی دووهمی پپرستکارییه‌که‌ی بڵاوده‌که‌ینه‌وه.

## کورتکراوهکان:

پ.: پټوانه (به سانتیمه‌تره و پانی پیش  
دریژی نووسراوه)

پ.د.ک.: پارتی دیموکراتی کوردستان

چ.: چاپخانه

چاپ.: نۆره‌ی چاپ

ژ.: ژماره

ژ.س.: ژماره‌ی سپاردن

ژماره‌ی جیگیری نیوده‌وله‌تی کتیب:

ISBN: International Standard

Book Number

س.: سال

ش.: شوین

ل.: لاپه‌ره

ی.ن.ک.: یه‌کی‌تبی نیشتمانی کوردستان

و.: وه‌زاره‌ت.

؟: هه‌ر زانیارییه‌کی نادیار و نه‌زانراو

## پیرستکاری ۲۰۰۱-۲۰۱۰

(۱) بنچینه‌ی میژووی بیرۆکه‌ی چه‌پ له کوردستاندا

نووسین: فاتیح ره‌سوول

چاپ.: یه‌که‌م، چ.: ؟، ش.: ستۆکه‌هۆلم،

ISBN: ۹۱-۸۹۱۵۰-۱۲-۰، س.: ۲۰۰۱،

ل.: ۴۱، پ.: ۲۱×۱۴

ناوه‌روک: کورد و سووریا له سه‌رده‌می

ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانیدا.

(۲) چه‌ند راستیه‌کی میژووی شو‌شی شیخ

عه‌بدۆسه‌لامی بارزانی و شو‌شه‌کانی دیکه‌ی

بارزان تا سالی ۱۹۴۵

نووسین: مه‌نسور شیخ ره‌ئووف به‌رزنجی

چاپ.: یه‌که‌م، چ.: خه‌بات، ش.: ده‌وک،

ژ.س.: ۳۴۲، س.: ۲۰۰۱، ل.: ۱۶۶،

پ.: ۲۲×۱۶

ناوه‌روک: فه‌سل‌ی یه‌که‌م- هه‌ندی بابه‌تی

وه‌ک: ململانی ده‌وله‌تی عوسمانی و

میرانی کورد له سه‌ده‌ی نۆزده‌دا/ هیرشی

سه‌ربازی ده‌وله‌تی داگیرکه‌ری عوسمانی

بو سه‌ر ده‌قه‌ری بارزان.

## (۳) کوردستان له سه‌رده‌می ناشتی-دا

نووسین: د.ئه‌حمه‌د عوسمان ئه‌بۆبه‌کر

وه‌رگیرانی له ؟: محه‌مه‌د نووری توفیق

له‌ بۆلوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشی

سه‌رده‌م

چاپ.: یه‌که‌م، چ.: سه‌رده‌م، ش.: سلیمانی،

ژ.س.: ۳، س.: ۲۰۰۱، ل.: ۴۰۴، پ.: ۲۳×۱۶

ناوه‌روک: به‌شی سییه‌م: ئه‌و گه‌له‌ی که

ماوه‌یه‌کی دوور و دریژ له ژیر حوکمی

عوسمانی ئیستبدادیدا ژیاوه نه‌یتوانیوه

شارستانییه‌تییه‌ک دروست بکات وه‌ک

گه‌لانی ئازاد و سه‌ربه‌ست.

(۴) میژووی ۶۴۱ ساله‌ی فه‌رمانه‌روایی

ئه‌رده‌لانییه‌کان له ناوچه‌ی کوردستانی ژیر

ده‌سه‌لاتی ئیراندا

نووسین: عه‌لی نه‌قی ئه‌لحوسه‌ینی

وه‌رگیرانی له زمانی فارسییه‌وه: ئاسۆس

هه‌ردی

پیداچوونه‌وه: حه‌سه‌ن عه‌بدوکه‌ریم

له‌ بۆلوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشی

سه‌رده‌م



چاپ: يەكەم، چ: سەردەم، ش: سلىمانى،  
ژس: ۴۴۲، س: ۲۰۰۱، ل: ۱۳۰، پ: ۲۰۱۰  
ناوەرۆك: باسى حكومەتى (ئەحمەدخان)  
ى كۆرى سوبخان وئىردىخان و پەنابردنى  
بۇ دەولەتى عوسمانى.

#### ۵) وتارى مېژووى

نووسىن: دكاوس قەفتان  
لە بلاوكراوەكانى چاپخانه و ئۇفسىتى  
سەرکەوتن  
چاپ: يەكەم، چ: سەرکەوتن، ش:  
سلىمانى، ژس: ۱۴۹، س: ۲۰۰۱، ل: ۸۵،  
پ: ۲۳×۱۷  
ناوەرۆك: دەربارەى ياساى باجگرى  
و دۆخى ناوچە كوردىيەكانى دەولەتى  
عوسمانى لە سەدەى نۆزدەيەمدا.

#### ۶) بەغىراقى كوردنەوى كىشەى باشوورى كوردستان- كى قازانجى ئى دەكا؟

نووسىن: كاوہ نادر  
لە بلاوكراوەكانى رۆژنامەى رېگای  
رەنجەدران  
چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س:  
۲۰۰۲، ل: ۲۵، پ: ۲۱×۱۱  
ناوەرۆك: كورد و عوسمانى و توركيای  
كەمالى.

۷) توركمان: كوردى توركزمان- ئەم پەرتووكە  
هۆشدارنامەيەكە بۇ بە ناگا هينانەوى  
خەلكانىك، كە راستىي رەسەنى ئەتەوايەتتى  
خويان ئيوونبوو- بەرگى يەكەم  
نووسىن: ئىماد شىخانى

لە بلاوكراوەكانى پېرۆژەى كوردنامە  
چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سوئد، ژس:  
۴۷۴، ISBN: ۹۵۲-۹۸-۳۵۸۱-۸، س:  
۲۰۰۲، ل: ۱۱۲، پ: ۲۱×۱۶  
ناوەرۆك: لە سەرھەلانى عوسمانىيەكان  
تا شەرى چالدىران/ بەدپەفتارى و  
ناموسولمانىتى سولتانى عوسمانى.

#### ۸) شارى سلىمانى ۱۹۱۸-۱۹۳۲ لىكۆلىنەويەكى مېژووى سياسى-يە

نووسىن: ئاكو عەبدولكەرىم شوانى  
چاپ: يەكەم، چ: زانست، ش: سلىمانى،  
ژس: ۳۵۸، س: ۲۰۰۲، ل: ۲۸۰، پ: ۲۰×۱۴  
ناوەرۆك: بەشى يەكەم: سلىمانى لە دوا  
سالەكانى حوكمرانى دەولەتى عوسمانىدا  
۱۸۹۰-۱۹۱۸.

#### ۹) كورد و باكورى كوردستان لە دواى شەرى يەكەمى جيهانەوہ هەتا دواى شۆرشى شىخ سەعید لە پيران- بەرگى دووہم

نووسىن: محەمەد رەسوول ھاوار  
لە بلاوكراوەكانى ناوہندى چاپەمەنى و  
راگەياندىنى خاك  
چاپ: يەكەم، چ: خاك، ش: سلىمانى،  
ژس: ۳۵۲، س: ۲۰۰۲، ل: ۴۶۶، پ: ۲۲×۱۶  
ناوەرۆك: ھەلوئىستى پاشماوہى  
خىلافەتى عوسمانى لە ئەستەمبول.

۱۰) مېژووى پشدر- بەرداشتەكانى تاريخىم  
لەسەر بەرداشتەكانى عەبدوللانغاى سىوہلە  
نووسىن: عەبدوللانغاى سىوہلە  
ئامادەکردن: عومەر سالارى

چاپ: يەكەم، چ: پەرەو، ش: مەھاباد،  
ISBN: ۹۶۴-۶۸۰۶-۵۰-۳، س: ۱۳۸۱  
(۲۰۰۲)، ل: ۶۰، پ: ۲۴×۱۷

ناوەرۆك: شەرى عەشیرەتى پشدر  
لەگەل حکومەتى عوسمانى تورکيا.

۱۱) **ميرنشینیهکانى کوردستانى رۆژھەلات**  
**لە سەردەمى فەرمانرەوايى قاجارەکاندا-**  
**لینکۆلینەویدیەکی میژووی، رامیاری و نابووریە**  
نووسین: نازناز محەممەد عەبدولقادر  
لە بلالوکراوەکانى دەزگای چاپ و  
بلالوکردنەویدی مۆکریانى

چاپ: يەكەم، چ: و- پەرودە، ش:  
هەولیر، ژ.س: ۹۵، س: ۲۰۰۲، ل: ۲۴۶،  
پ: ۲۳×۱۶

ناوەرۆك: بەشى دووهم: پەيوەندیەکانى  
دەولەتى قاجارى لەگەل دەولەتى  
عوسمانى و ڕووسيا و بەريتانيا  
و کاردانەویدی لەسەر کوردستانى  
رۆژھەلات/ پەيوەندیى ئێران و  
عوسمانى و کاردانەویدی ئەم پەيوەندییە  
لەسەر ميرنشینیهکانى کوردستانى  
رۆژھەلات/ پەيوەندیى ميرنشینیهکانى  
کوردستانى رۆژھەلات لەگەل يەكترى  
و لەگەل ميرنشینيانى کوردستانى ژیر  
فەرمانرەوايى دەولەتى عوسمانى.

۱۲) **میژووی هاوچەرخى کورد- بەرگی یەكەم**

نووسین: دیقید ماكداول  
وەرگێرانی لە زمانى فارسىیەو: ئەبوبەكر  
خۆشناو  
لە بلالوکراوەکانى مەكتەب ڕیکخستن

۱.ن.ک.) کتیبى ڕووناکییری

چاپ: ؟، چ: ڕوون، ش: سلیمانى، ژ.س:  
۵۵۷، س: ۲۰۰۲، ل: ۹۳۷، پ: ۲۳×۱۷

ناوەرۆك: بەشى سێیەم: کوردستانى  
عوسمانى ۱۸۰۰- ۱۸۵۰ / بەشى  
چوارەم: کوردستانى عوسمانى ۱۸۵۰-  
۱۹۱۴ / بەشى حەوتەم: نەخشەى نوێ  
رۆژھەلاتى ناوەرەست- دابەشبوونى  
کوردستانى عوسمانى.

۱۳) **میژووی شارى هەولیر لە كۆنەوێ تا سالاى**  
**شەست**

نووسین: یوسف ئەحمەد دەرگەلەيى  
لە بلالوکراوەکانى دەزگای چاپ و پەخشى  
سەردەم

چاپ: يەكەم، چ: سەردەم، ش: سلیمانى،  
ژ.س: ۴۲، س: ۲۰۰۲، ل: ۱۸۶، پ: ۲۰×۱۵  
ناوەرۆك: هەولیر و عوسمانییهكان.

۱۴) **میژووی هاوچەرخى کورد- بەرگی یەكەم**

نووسین: دیقید ماكداول  
وەرگێرانی لە ؟ بۆ زمانى فارسى:  
ئىبراھیم یونسى  
وەرگێرانی لە زمانى فارسىیەو: ئەبوبەكر  
خۆشناو

لە بلالوکراوەکانى مەكتەب ڕیکخستن  
۱.ن.ک.) کتیبى ڕووناکییری

چاپ: ؟، چ: ڕوون، ش: سلیمانى، ژ.س:  
۵۵۷، س: ۲۰۰۲، ل: ۴۷۷، پ: ۲۳×۱۶

ناوەرۆك: بەشى سێیەم: کوردستانى  
عوسمانى ۱۸۰۰- ۱۸۵۰ / بەشى  
چوارەم: کوردستانى عوسمانى ۱۸۵۰-

١٩١٤/ به شى حه وته: نه خشه ي نو ي  
رؤژه لاتي ناوه راسـت - دابه شيووني  
كورديستاني عوسماني.

#### ١٥) ناغا و شيخ و دهولهـت- به رگي دووهم

نووسين: مارتين فان بروينسن  
وه رگيراني له زماني ئەلمانيه وه: د. كوردو  
عهلي  
له بلاو كراوه كاني ده زگاي چاپ و په خشي  
سه رده م

چاپ: يه كه م، چ: سه رده م، ش: سليماني،  
ژ. س: ١٧٦، س: ٢٠٠٣، ل: ٤٣٠،  
پ: ٢٢٣١٦

ناوه روك: مولكايه تي و پي كه ري  
كارگوزاري ئيمپراتوري تي عوسماني له  
سه ده كاني پانزه و شانزه دا.

#### ١٦) ناين و مه سه له كاني ديموكراسي و ئينته رناسيوناليزم

نووسين: فريد ئەسه سه رد  
له بلاو كراوه كاني مه كته بي بير و  
هؤشياربي (ي. ن. ك)  
چاپ: ؟، چ: بينايي، ش: سليماني، ژ. س:  
؟، س: ٢٠٠٣، ل: ٧٠، پ: ١٦٣١١  
ناوه روك:  
دهوله تي عوسماني- تورك و عه رب.

١٧) پشده ر- ليكؤلينه وه يه كي ميژووي،  
كؤمه لايه تي، سياسي، نابوو ريه له سه ره تاي  
سه ده ي بيست- دا تا سالي ١٩٥٨  
كو كردنه وه و نووسين: دارا خدر حه سه ن  
له سه ر ئه ركي (نازاد جندباني) چاپكراوه

چاپ: يه كه م، چ: ناوه ندي راگه ياندي  
(ي. ن. ك)، ش: سليماني، ژ. س: ؟، س:  
٢٠٠٣، ل: ١٥٠، پ: ٢١٣١٥

ناوه روك: به شى دووهم: پشده ر له كو تايي  
ده سه لاتي عوسمانيه كان تا سالي ١٩٣٢/  
شه ري پشده ري و دهوله تي عوسماني.

١٨) راپه ريني عه له وه يه كاني زاگروس يا  
ليكؤلينه وه يه كي ميژووي له سه ر ئه هلي حه ق  
نووسين: محممه عه لي سولتاني

وه رگيراني له زماني فارسييه وه: حه سه ن  
عه بدولكه ريم و كه مال په شيد

له بلاو كراوه كاني به ري وه به رايه تي  
خانه ي وه رگيران- وه زاره تي رؤشني بري  
چاپ: يه كه م، چ: و- كشتوكال، ش: سليماني،  
ژ. س: ٢٢٧، س: ٢٠٠٣، ل: ٢٩٣، پ: ٢٣٣١٦  
ناوه روك: راپه ريني شاوه يسقولي دژي  
خه ليفه ي عوسماني.

١٩) شه كره شاره كه م سليماني- ليكؤلينه وه و  
ره خنه

نووسين: د. حسين محممه عه زيز  
له بلاو كراوه كاني هه فته نامه ي سليماني  
نوئ- سه روكايه تي شاره واني سليماني  
چاپ: يه كه م، چ: شقان، ش: سليماني،  
ژ. س: ٣٨٥، س: ٢٠٠٣، ل: ١٥١، پ: ٢١٣١٥  
ناوه روك: عوسماني و سه فه وي.

٢٠) ميژووي هاوچه رخي كورد  
نووسين: ديقد مه كداول  
وه رگيراني له زماني فارسييه وه: ئەبو به كر  
خؤشناو



چاپ: ٩، چ: ٩، ش: سلیمانی، ژ.س: ٣١٨،  
س: ٢٠٠٤، ل: ٢٠٩، پ: ٢٠١٥  
ناوه‌روک: پاشکوی سیتی:م: کورده‌کانی  
فارس و هیزشی عوسمانی.

## ٢٦ کام ریگا؟ کۆمه‌لیک وتار و گفتوگۆ

نووسین: بابەکر دره‌یی

له‌ بلاوکراوه‌کانی چاپخانه‌ی ره‌نج  
چاپ: یه‌که‌م، چ: ره‌نج، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ٩، س: ٢٠٠٤، ل: ٤٠٧، پ: ٢٢١٦  
ناوه‌روک: عوسمانی و کورد: له  
هه‌لوشینی سامانه‌وه‌ بۆ فه‌وتاندنی زمان.

## ٢٧ کورد تورک عه‌ره‌ب

نووسین: سبسیل جۆن ئیدمۆندس  
وه‌رگیڕانی له‌ زمانی فارسییه‌وه: حامید  
گه‌وه‌ری  
له‌ بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و  
بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس  
چاپ: ٩، چ: و- په‌روه‌رده، ش: هه‌ولێر،  
ژ.س: ٢٠، س: ٢٠٠٤، ل: ٥٤٢، پ: ٢٣١٧  
ناوه‌روک: سنووری ئێران و عوسمانی:  
١٦٣٩-١٩١٤.

## ٢٨ کورد و کوردستان

نووسین: ئارشاک سافراستیان  
وه‌رگیڕانی له‌ زمانی ئینگلیزییه‌وه: ئەمین  
شوان  
له‌ بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و  
بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس  
چاپ: دووهم، چ: و- په‌روه‌رده، ش:  
هه‌ولێر، ژ.س: ٤٠٦، س: ٢٠٠٤، ل: ١٦٦،

پ: ٢١١٥

ناوه‌روک: فه‌سلێ سیتی:م: هه‌لمه‌تی  
جیهانگیری عوسمانییه‌کان و  
خێله‌ کورده‌کان/ فه‌سلێ چواره‌م:  
هه‌لگه‌رانه‌وه‌ی کوردان له‌ عوسمانییه‌کان.  
تییینی: هه‌مان ئەم کتیه‌ پێشتر  
کورتیه‌کی له‌ لایه‌ن (عه‌بدوللا شالی)  
یه‌وه‌ به‌ناونیشانی (میژوی کورد و  
کوردستان) وه‌رگیڕاوه‌... بڕوانه‌ کتییی  
ژماره‌ ٢٨.

٢٩ محهمه‌د پاشای ره‌واندوز- لیکۆئینه‌وه‌یه‌ک  
له‌ که‌سایه‌تی و قۆناعی حوکه‌مه‌کی له‌ روانگه‌ی  
ئایینی و ده‌روون ناسییه‌وه

نووسین: ئەحمه‌د سه‌ید عه‌لی به‌رزنجی  
له‌ بلاوکراوه‌کانی به‌رپوه‌به‌رایه‌تی  
گشتییی چاپ و بلاوکردنه‌وه  
چاپ: یه‌که‌م، چ: شقان، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ٧٩٧، س: ٢٠٠٤، ل: ٢٩٤،  
پ: ٢٢١٦  
ناوه‌روک: به‌شی چواره‌م: محهمه‌د عه‌لی  
پاشا و ده‌وله‌تی عوسمانی.

٣٠ ناوچه‌ی که‌رکووک و هه‌ولێ گۆڕینی باری  
نه‌ته‌وه‌یی ئەم ناوچه‌یه‌

نووسین: د.نووری تاله‌بانی  
وه‌رگیڕانی له‌ ؟: محهمه‌دی مه‌لا که‌ریم  
له‌ بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و  
بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس  
چاپ: دووهم، چ: و- په‌روه‌رده، ش:  
هه‌ولێر، ژ.س: ٣٩١، س: ٢٠٠٤، ل: ١٥٠،  
پ: ٢١١٥

ناوهرۆك: وهزعی شاری كهركوك له ههر دوو چهرخى عوسمانى و پاشايهتیدا.

(٢١) **ئهتلهسى كهركوك- ميژووى، كارگيرى،**

**سروشتى، مروى، راميارى، ئابوورى**

ئامادهکردن: هاشم ياسين حههدهمين و سهردار محههده عهبدولرحمان

له بلاوكرارهكانى ليژنهى بالاي بهرهنكاربوونهوهى بهعهرههكردى كوردستان

چاپ: يهكهه، چ: دار المغرب، ش: ههولير؟، ژ.س: ؟، س: ٢٠٠٥، ل: ٧٨، پ: ٤٣×٢٩

ناوهرۆك: كهركوك له سهردهمى عوسمانيهكان/ كارگيرى كهركوك له ويلايهتى مووسل له سهردهمى عوسمانى.

(٢٢) **بارودۆخى سياسى كوردستان ١٨٨٠-١٩٤٦**

نووسين: موختهبا بورزووى وهرگيرانى له زمانى فارسىيهوه: نازناز محههده عهبدولقادر و يوسف خزر چوپان و سوران عهليپوور له بلاوكرارهكانى دهزگاي چاپ و بلاوكردنهوهى موكرىانى چاپ: يهكهه، چ: و- پهروهده، ش: ههولير، ژ.س: ٣٢١، س: ٢٠٠٥، ل: ٤٩٦، پ: ٢٣×١٦

ناوهرۆك: كورد و ناكوكيهكانى سنوورى ئيران و عوسمانى.

(٢٣) **تورك و توركچيتى**

نووسين: د.عينايهتوللا رهزا

وهرگيرانى له؟: ئهبو بهكر خوشناو له بلاوكرارهكانى مهكتهب ريخستن- بهشى رووناكبيرى (ى.ن.ك) چاپ: يهكهه، چ: ؟، ش: سليمانى، ژ.س: ٦٢٦، س: ٢٠٠٥، ل: ٨٢، پ: ١٦×١١

ناوهرۆك: هيچ ناوئيشانىكى تيدا نيه، وهك دهردهكهوت باس له ميژووى (توركچيتى) دهكات له سهردهمى عوسمانيهكانهوه تا (مستهفا كهمال ئهتاتورك) و دواى ئهويش...

(٢٤) **چهند ليكوئينهوهيهك دهبارى بزافى**

**هاوچهرخى كورد**

نووسين: د.عوسمان عهلى وهرگيرانى له زمانى عهربييهوه: كامهران جهمال بابان زاده له بلاوكرارهكانى بهريوهبهرايهتتى گشتى چاپ و بلاوكردنهوه چاپ: يهكهه، چ: ديكان، ش: سليمانى، ژ.س: ٢٣٣، س: ٢٠٠٥، ل: ٣٩٤، پ: ٢٢×١٦

ناوهرۆك: كورد له ململانى رووسى- عوسمانيدا.

تيببى: ئهه كتيبه سالى ٢٠٠٩ به دوو بهرگ چاپ كراوتهوه.

(٢٥) **چهند ليكوئينهوهيهكى فيلوتوى دهبارى**

**زمانى كوردى (ديالكتى سليمانى)**

نووسين: ئهليكساندر خودزكو وهرگيرانى له فرهنسييهوه: د.نهجاتى عهبدوللا

پيداچوونهوهى زمانهوانى و پيشهكى:

فهراد شاکه‌لی

له بلاقراوه‌کانی بکه‌ی ژین

چاپ: یه‌که‌م، چ: شقان، ش: سلیمانی،

ژ.س: ۲۷۳، س: ۲۰۰۵، ل: ۱۸۴،

پ: ۲۰۱۵

ناوه‌روک: پاشکوی سیتی: نامه‌ی حاجی

میرزا ئاقاسی بۆ سه‌دری ئه‌عه‌زمی

عوسمانی.

(۲۶) کۆچی میژوویی کورد بۆ خوراسان- به‌شی

یه‌که‌م

نووسین: که‌لیموللا ته‌وه‌هودی

وه‌رگێرانی له‌ زمانی فارسییه‌وه: عه‌دن

به‌رزنجی

له‌ بلاقراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشی

سه‌رده‌م

چاپ: یه‌که‌م، چ: سه‌رده‌م، ش: سلیمانی،

ژ.س: ۵۹۴، س: ۲۰۰۵، ل: ۳۹۷،

پ: ۲۴×۱۷

ناوه‌روک: ده‌وری کورده‌کانی خوراسان

له‌ ئاستی کردنه‌ ده‌روه‌ی تورکه‌کانی

عوسمانی له‌ ئێران/ ده‌وری کورده‌کانی

خوراسان له‌ شه‌ری دووه‌می نادر و

عوسمانییه‌کاندا.

(۲۷) من و بولبول- چه‌ند مه‌لویه‌ک له‌ خه‌رمانی

مه‌مه‌د مسته‌فا کوردی

نووسین: جه‌لال کوردی (جه‌لال مه‌مه‌د

مسته‌فا کوردی)

له‌ بلاقراوه‌کانی وه‌زاره‌تی پۆشنیری-

به‌پێوه‌به‌ریتی گشتی چاپ و

بلاقورده‌وه

چاپ: یه‌که‌م، چ: دیکان، ش: سلیمانی،

ژ.س: ۲۳۲، س: ۲۰۰۵، ل: ۲۹۸، پ: ۲۰۱۴

ناوه‌روک: شیکردنه‌وه‌ی شیعی

کلاسیکی جه‌نگی بابانی و عوسمانی.

(۲۸) لیكۆئینه‌وه‌یه‌ک له‌ سه‌ر سروشتی كۆمه‌لگای

عیراق

نووسین: ده‌علی وه‌ردی

وه‌رگێرانی له‌ زمانی عه‌ره‌بییه‌وه: به‌رزان

ئه‌حه‌مه‌د

له‌ بلاقراوه‌کانی خانه‌ی چاپ و

بلاقورده‌وه‌ی چوارچرا

چاپ: سیتی، چ: چوارچرا، ش:

سلیمانی، ژ.س: ۳۵۰، س: ۲۰۰۵، ل: ۳۳۳،

پ: ۲۱×۱۴

ناوه‌روک: به‌شی پینجه‌م: عیراق له‌

سه‌رده‌می عوسمانییه‌کاندا.

(۲۹) بیره‌وه‌رییه‌کانی به‌ره‌ه‌ئستیک- به‌ره‌ره‌کانی

کۆمه‌له‌ی ئیتحاد و ته‌ه‌قی

نووسین: شه‌ریف پاشای خه‌ندان

وه‌رگێرانی له‌ زمانی تورکییه‌وه: زریان

پۆژه‌ه‌لاتی

له‌ بلاقراوه‌کانی بکه‌ی ژین

چاپ: یه‌که‌م، چ: شقان، ش: سلیمانی،

ژ.س: ۲۲۹، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۶۲،

پ: ۲۰×۱۵

ناوه‌روک: پرۆگرامی پارتی ریفورمی

بنچینه‌یی عوسمانی/ پاشکۆ: به‌نامه‌ی

سیاسی ده‌سته‌ی ریفورمی بنچینه‌یی

عوسمانی.

تیپینی: له‌ ناسنامه‌ی کتێبه‌که‌دا، ناوێشان

و ناوی نووسەر به شیوه‌یه‌کی جیاوازتر نووسراوه: له‌باره‌ی کێشه‌ی کوردده‌وه، سه‌باره‌ت به دوورخستنه‌وه و بلاوه‌پیکردنی کوردان، بۆ ناوی نووسهریش (جه‌لادەت عالی به‌درخان) نووسراوه. وه‌ک لی‌مان کۆلییه‌وه، بۆمان ده‌رکه‌وت که هه‌له‌ی چاپ بووه و وه‌ک سه‌ره‌وه ته‌واوه.

#### ٤٠) چه‌رده‌یه‌ک له میژووی کورد

نووسین: که‌یوان ئازاد ئه‌نوه  
له بلاوکراوه‌کانی به‌پێوه‌به‌رایه‌تی گشتیی چاپ و بلاوکردنه‌وه  
چاپ: یه‌که‌م، چ: و- رۆشنییری، ش: سلیمانی، ژ.س: ٤٠، س: ٢٠٠٦، ل: ٢٣٠، پ: ٢٠٠١٥

ناوه‌روک: ده‌رکه‌وتنی هه‌ردوو ده‌وله‌تی عوسمانی و سه‌فه‌وی/ شه‌ری چال‌دیران (هۆکار و پوودان و ده‌رئه‌نجامه‌کانی)/ په‌یمان‌ه‌کانی پێک‌خستنی سنوور/ میرنشینه کوردیه‌یه‌کانی ئه‌م قوناغه میژوویه/ راپه‌ڕین و شو‌رشه‌کانی گه‌لی کورد له سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مدا/ سیاسه‌ت و خه‌لافه‌تی سو‌لتان عه‌بدولحه‌میدی دووهم و گه‌لی کورد/ ململانی ئه‌وروپاییه‌کان له‌سه‌ر کوردستان له سه‌ده‌کانی ١٨- ١٩ زاینیدا/ کوردستان و چوار سه‌ده داگیرکاری عوسمانی و فارسه‌کان.

#### ٤١) چه‌پکه گوێک له بیرمه‌وه‌یه‌یه‌کانی گوندی

##### کوره‌داوی شارباژێر

نووسین: ئه‌حمه‌د س‌ال‌ح ره‌شید (پیش‌نوێژ)

چاپ: یه‌که‌م، چ: سیما، ش: سلیمانی، ژ.س: ٨٠٧، س: ٢٠٠٦، ل: ١٨٤، پ: ٢٠٠١٥  
ناوه‌روک: ده‌ستی عوسمانی و ده‌وله‌تی عێراق ...

#### ٤٢) حاجی باب‌ه شیخ- سه‌روک وه‌زیرانی حکومه‌تی میلیی کوردستان

نووسین: عومه‌ر فارووقی  
چاپ: یه‌که‌م، چ: ؟، ش: ؟، ژ.س: ؟، س: ٢٠٠٦، ل: ١٧٤، پ: ٢٥٠١٦  
ناوه‌روک: ده‌قی فه‌رمانی سو‌لتانی عوسمانی/ به‌لگه‌نامه‌کان.

#### ٤٣) راپۆرتی کارگێڕی ده‌قه‌ری که‌رکووک- ماوه‌ی ای کانونی دووهم تا ٣١ کانونی یه‌که‌می

١٩١٩  
وه‌رگیرانی له زمانی ئینگلیزییه‌وه: سه‌ربه‌ست که‌رکووک  
له بلاوکراوه‌کانی بنکه‌ی ژین  
چاپ: یه‌که‌م، چ: ش‌ف‌ان، ش: سلیمانی، ژ.س: ٢٧١، س: ٢٠٠٦، ل: ١٧٣، پ: ٢٢٠١٦  
ناوه‌روک: داها‌تی قه‌زه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی.

#### ٤٤) فه‌تواکه‌ی مه‌لای خه‌تی (ئه‌فسانه‌ی میژوونووسیک)

نووسین: حه‌سه‌ن مه‌حموود حه‌مه‌که‌ریم  
له بلاوکراوه‌کانی پرۆژه‌ی تیشک  
چاپ: یه‌که‌م، چ: چوارچ‌را، ش: ؟، ژ.س: ٥٣٦، س: ٢٠٠٦، ل: ١٠٠، پ: ٢٢٠١٦



ناوهرۆك: نه خشه‌ی عوسمانییه‌كان بۆ له‌ناوبردنی میر محهمهد و داود پاشا و ده‌سه‌لاتی محهمهد عه‌لی پاشا له‌شامدا.

**(٤٥) كهركوك- ناوی- میژووی كوێ- دانیشتوانی- ده‌سه‌لاته‌كانی**

نووسین: مه‌لا جه‌میل پۆژبه‌یانی  
ئاماده‌کردن: شیرزاد محهمهد ئەمین  
پۆژبه‌یانی  
له‌ بلاوکه‌راوه‌كانی یه‌كیتی نووسه‌رانی  
كورد- لقی كهركوك  
چاپ: یه‌كه‌م، چ: ئارابخا، ش: كهركوك،  
ژ.س: ؟، س: ٢٠٠٦، ل: ١٣٢، پ: ٢٠١٥  
ناوهرۆك: كهركوك- ناوی، میژووی  
كوێ، دانیشتوانی، ده‌سه‌لاتی، كهركوك  
له‌ سه‌رده‌می په‌یدا بوونی عوسمانیدا.

**(٤٦) كهركوك شاری قه‌لا و ناگر و خوین- ریگا چاره‌سەر: نموونه‌ی برۆكسل یان به‌رلین**

نووسین: عه‌لی مه‌حمود محهمهد  
له‌ بلاوکه‌راوه‌كانی یه‌كیتی نووسه‌رانی  
كورد- لقی كهركوك  
چاپ: یه‌كه‌م، چ: ئارابخا، ش: كهركوك،  
ژ.س: ؟، س: ٢٠٠٦، ل: ٢٥٢، پ: ٢٠١٤  
ناوهرۆك: شاری عێراقی له‌ سه‌رده‌می  
عوسمانییه‌كان.

**(٤٧) كورده‌كان كین؟**

نووسین: ماهیر عه‌بدولسه‌لام خه‌لیل  
له‌ بلاوکه‌راوه‌كانی به‌رێوه‌به‌ریتی چاپ و  
بلاوکردنه‌وه‌ی سلیمانی  
چاپ: یه‌كه‌م، چ: روون، ش: سلیمانی،

ژ.س: ٦٨٧، س: ٢٠٠٦، ل: ٩٠، پ: ٢١×١٤  
ناوهرۆك: كورد له‌ ژێر ئیمپراتۆریه‌تی  
عوسمانی و فارسیدا.

**(٤٨) کتییی ئیزدییه‌كان (جیلوه و مه‌سحه‌فا ره‌ش) و بیبلیۆگرافیای ئیزدیاتی**

نووسین: ئەنستاس ماری كه‌رمه‌لی  
وه‌رگێڕانی له‌ زمانی فره‌نسییه‌وه:  
ده‌جاتی عه‌بدوللا  
له‌ بلاوکه‌راوه‌كانی بنكه‌ی ژین  
چاپ: یه‌كه‌م، چ: شقان، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ٦٨٥، س: ٢٠٠٦، ل: ٢٦٨، پ: ٢٠١٥  
ناوهرۆك: پاشكۆی یه‌كه‌م: سكالانامه‌ی  
پیاوماقولاوی ئیزدی بۆ ده‌سه‌لاتكارانی  
عوسمانی.

**(٤٩) میژووی رواندز**

نووسین: مه‌مدوح سه‌لیم مزوری  
چاپ: یه‌كه‌م، چ: مناره، ش: هه‌ولێر،  
ژ.س: ٨٢٨، س: ٢٠٠٦، ل: ٣٨٠، پ: ٢٣×١٦  
ناوهرۆك: ده‌ورانی عوسمانی/ هه‌لوێستی  
عوسمانی له‌م پووداوانه‌ی دوایی/  
هه‌لوێستی ده‌وله‌تی عوسمانی له‌ میری  
كۆره/ هێرشه‌كانی عوسمانی بۆ سه‌ر  
میری كۆره/ هێرشه‌كانی ده‌وله‌تی  
سوندخوره‌كان بۆ سه‌ر ولاتی عوسمانی.

**(٥٠) هه‌ندێ سیمای ژبانی كۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و كۆلتوویری كورد له‌ كۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م و سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا**



نووسين: جەلىلى جەلىل

وەرگىزىلگەن ۋە زامانى پەرسىيە ۋە: ئەنۋەر  
قادر مەمەد

لە بىلاۋىراۋەكانى ۋە زارەتى رۇشنىرى-  
سلىمانى

چاپ: دوۋەم، چ: كارۋ، ش: سلىمانى،  
ژ.س: ۳۹، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۹۶، پ: ۲۱×۱۵  
ناۋەرۋىك: پىشەكى/ كوردى  
ئىمپراتورىيەتى عوسمانى ۋە پىگى  
ورىابونەۋەدى نەتەۋەدى گرتەبەر.

د.نەجاتى عەبدوللا

لە بىلاۋىراۋەكانى بىنكەى ژىن

چاپ: يەكەم، چ: شقان، ش: سلىمانى،  
ژ.س: ۷۲۱، س: ۲۰۰۷، ل: ۲۲۲،  
پ: ۲۰×۱۴

ناۋەرۋىك: ھۆزى ھەمەۋەند لە نىۋەدى  
دوۋەمى سەدەدى نۆزدەدە/ كىشەى  
سنورى عوسمانى- ئىرانى لە  
پەيماننامەى پارىس لە پىرۋىكۋىلى ۱۸۶۹.

۵۴) رۆلى ژىن لە ژىبانى كۆمەلەيەتى ۋە سىياسى  
باشورى كوردستان

نووسين: نوخسە عەبدول

لە بىلاۋىراۋەكانى ۋە زارەتى رۇشنىرى-  
بەپىۋەبەرايەتى گىشتى چاپ ۋە  
بىلاۋىرەنەۋەدى سلىمانى

چاپ: يەكەم، چ: رۈۈن، ش: سلىمانى،  
ژ.س: ۸۶۶، س: ۲۰۰۷، ل: ۱۵۵،  
پ: ۲۰×۱۴

ناۋەرۋىك: تىكەلبون بە دەسلەت ۋە  
پەيۋەندى لەگەل عوسمانىيەكان.

۵۵) شۆرشى شىخ عوبەيدۇللاى نەھرى لە  
بەلگەنامەكانى ۋە زارەتى كاروبارى دەرۋەدى  
ئىران-دا- زنجىرە بەلگەنامەى شۆرشى شىخ  
عوبەيدۇللا (۱۸۸۰ز)

وەرگىزىلگەن ۋە زامانى فارىسيە ۋە: مەمەد  
ھەمە باقى

لە بىلاۋىراۋەكانى كۆرى زانىارى  
كوردستان

چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەلىر،  
ژ.س: ۱۷۴، س: ۲۰۰۷، ل: ۲۷۰، پ: ۲۳×۱۶

۵۱) ھەمىشە دىل رەق ۋە بىدەنگىن

نووسين: نەجات نوورى

لە بىلاۋىراۋەكانى مەكتەبى بىر ۋە  
ھۆشيارى (ى.ن.ك)

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سلىمانى، ژ.س:  
۵۴۰، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۶۲، پ: ۲۰×۱۴  
ناۋەرۋىك:

كوشتى براكان لە دەۋلەتى عوسمانىدا.

۵۲) چەند لاپەرەپەك لە مېژۋى خورماتوۋ

نووسين: ھەسەن بارام

چاپ: يەكەم، چ: رەھەند، ش: سلىمانى،  
ژ.س: ۷۳۸، س: ۲۰۰۷، ل: ۲۲۰،  
پ: ۲۰×۱۴

ناۋەرۋىك: خورماتوۋ لە سەردەمى  
عوسمانىيەكاندا.

۵۳) چەند سەرنىچىك دەرۋەدى ھۆزەكانى

كوردستانى خواروۋ

نووسين: مىجەر ئى.بى.سۆن

وەرگىزىلگەن ۋە زامانى ئىنگلىزىيە ۋە:



له بلاقراوهكانى مهكتهبى بير و  
هوشيارى (ى.ن.ك.)

چاپ: يهكهم، چ: حەمدى، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ٦٥٠، س: ٢٠٠٧، ل: ٢٣٢، پ: ٢١×١٣  
ناوهرۆك: تاوان و تالان و توقاندنى  
ئەو سەردەمەى عوسمانىيەكان له  
كوردستاندا/ شىوازى جەنگ/ هۆكارى  
شكستى ميرنشینی بدلیس/ دەسكەوتى  
عوسمانىيەكان لەم شەپەدا.

٦٠) مير عەبدال خانى بدلیس بليمهتیکى  
فەرامۆشکراو ئە میژووی کورددا

نووسین: بوار نوورەدین  
چاپ: دووهم، چ: شقان، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ٦٥٠، س: ٢٠٠٧، ل: ١٦٠، پ: ٢٤×١٦  
ناوهرۆك: هەمان ناوهرۆكى چاپى يهكهمى  
هەيه، به كەمىك زانیاریی زۆرتەرەوه،  
بپروانه كتيبی پیش خۆى ژماره ٣٧٩.

٦١) ئەرمەنۆساید- سەدیهك له پهيوەندییهكانى  
كورد و ئەرمەن

نووسین: مامەند رۆژە  
له بلاقراوهكانى مەلەبەندى كوردلۆجى  
چاپ: يهكهم، چ: تیشك، ش: سلیمانی، ژ.س:  
١٣٦١، س: ٢٠٠٨، ل: ٢٢٤، پ: ٢٤×١٧  
ناوهرۆك: قۇناغى يهكهم: عوسمانى و  
جینۆسایدی ئەرمەن.

٦٢) تورکیا له ئەتاتوركوهو بۆ ئەردوغان

نووسین: مەنال لوتفی

وهرگێرانی له زمانى عەرەبىيەوه: مەجید  
سالح- موحسین ئەدیب

له بلاقراوهكانى وهزارهتى رۆشنییری-  
بهريۆههرايهتیی خانهی وهرگێران

چاپ: يهكهم، چ: روون، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ٦٣٩، س: ٢٠٠٨، ل: ٢٤٧،  
پ: ٢٠×١٥

ناوهرۆك: بهشى چواردهیه: میژووی  
عەرب له ئەرشیفی عوسمانیدا.

٦٣) جقاتا هیثی تهلهبهیی کوردان ١٩١٢-١٩٢٢  
یهكهم پێخراوی یاسایی تهلهبهی کورد

نووسین: مالمیسناژ  
وهرگێرانی له زمانى تورکییهوه: زریان  
رۆژهللاتی  
پیشهکی و پیدچاچونهوه: عەبدوللا  
زەنگەنە

له بلاقراوهكانى بنكهی ژین  
چاپ: يهكهم، چ: شقان، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ١٢٣٢، س: ٢٠٠٨، ل: ٤٦٠،  
پ: ٢٠×١٥

ناوهرۆك: بهريۆههرايهتیی ئاسانکاری  
کاروباری بهرزهوهندی عوسمانی/  
بهريۆههرايهتیی تهسهیلی مهسالیجی  
عوسمانی.

٦٤) چهردیهکی کۆمهلايهتیانه له میژووی  
نویی عیراق- بهرگی چواره- له سالی ١٩١٤هوه  
تا سالی ١٩١٨

نووسین: د.عەلی وەردی  
وهرگێرانی له زمانى عەرەبىيەوه: غەفور  
سالح عەبدوللا  
له بلاقراوهكانى وهزارهتى رۆشنییری-  
بهريۆههرايهتیی خانهی وهرگێران

چاپ: يه كهه، چ: پيره ميژد، ش: سليمني،  
ژس: ٦٩، س: ٢٠٠٨، ل: ٤٨٤،  
پ: ٢٢٨٦

ناوه روک: به شي يه كهه: دهوله تي  
عوسماني له جهنگدا.

## ٦٥ قهيران خولقيني زلهيزه كان له كوردستاني عيراق

نووسين: د. صالح مهلا عومهر عيسا  
وهرگيراني له زماني فارسسيه وه: سليمان  
تاشان

له بلاو كراوه كانى مهكتبه بى ناوه ندى  
دراسات و پيگهياندى حيزبى

چاپ: يه كهه، چ: ؟، ش: ههولير، ژس:

١٠٠٦، س: ٢٠٠٨، ل: ٢٥٣، پ: ٢٣٨٧  
ناوه روک: دابه شكردى كوردستان دواى  
پووخانى ئيمپراتورى عوسماني.

## ٦٦ سه رده مى ته نزيما ١٨٣٩-١٨٧٨

نووسين: پؤل دوؤن

وهرگيراني له زماني فره نسيه وه:  
د. نه جاتي عه بدوللا

له بلاو كراوه كانى ده زگاي چاپ و  
بلاو كرده وه ئاراس

چاپ: يه كهه، چ: ئاراس، ش: ههولير،  
ژس: ٢٤١٤، س: ٢٠٠٨، ل: ١٦٦،

پ: ٢١٨٥

ناوه روک: پيشه كى وهرگير (ليزه دا  
نووسراوه: سه رده مى ته نزيما ١٨٣٩-  
١٨٧٨ يه كيك له قوناغه هه گرنگه كانى  
ميژووى ئيمپراتورى عوسماني و ئوه  
هه له قوناغه دا بوو كه دواتر ده سه لاتي

ئوتوكراتي سولتان عه بدولحه ميدي دووه  
«سولتاني سوور» كوتايي به هه موو ئوه  
پروسيه سانه ي پيفورم هينا كه له ماوه ي  
نيو سه ده دا بو نو يكر د نه وه ي ئيمپراتورى اي  
عوسماني خرابوونه گه. هه روه ها له  
كوتاييدا نووسراوه: ئه م باسه ي ليژه دا  
كردو و مانه به كوردى به شيكه له كتيبيكي  
گه و ره ي ميژوويي به ناوى «ميژووي  
ئيمپراتورى عوسماني» له لايه ن  
كومه ليك پوژه ه لانتاس و عوسمانيناسي  
گه و ره ي پوژئاوا نووسراون و كتيبه كه  
نزيكه ي ٨١٠ لايه ري قه واره گه و ره يه.  
ئيمه له م كتيبه دا ته نيا به شي سه رده مى  
ته نزيما ١٨٣٩-١٨٧٨ مان هه ليژارد.../  
پاشكو: ليستي سولتانه كانى ئيمپراتورى اي  
عوسماني/ ويته ي سولتانيكي عوسماني/  
درووشمى ئيمپراتورى عوسماني.

## ٦٧ شاه ئيسماعيلي صفه وى و دامه زاندا

دهوله تا صفه وى- خواندنه كا رخنه يي

نووسين: د. ئه مير حسين خونجى  
وهرگيراني له زماني فارسسيه وه: نزار  
ئه ييوب گولى

له بلاو كراوه كانى سه نته ري قه كوليني  
كوردى و پاراستنا به لگه نامان

چاپ: يه كهه، چ: ز- دهوك، ش:  
دهوك، ژس: ٤٤٥، س: ٢٠٠٨، ل: ٢١٣،

پ: ٢٤٨٧

ناوه روک: كاره ساتا چالديران و  
ئه نجامين وي بزاقين قزلباشين سه فه وى  
د دهوله تا عوسمانيدا/ شه ري چالديران و  
ژ دهست دانا باكوورى پوژئاوا ئيراني/

بەرفەرەھبونا دەستەلاتا عوسمانیان د  
پۆژەھەلاتا ناڤین دا و کۆمببونا پولى  
ئىرانى.

#### ٦٨) كورد و كوردستان- ئە سەردەمى باستانەو تا كۆتايى جەنگى جيهانى يەكەم

نوسين: كەمال بوركانى  
وەرگێرانی لە زمانى یۆنانىيەو: عەلى  
فەتحي

چاپ: يەكەم، چ: مناره، ش: هەولير،  
ژ.س: ١٩٤٥، س: ٢٠٠٨، ل: ٥٧٩،  
پ: ٢٣×١٦

ناوەرۆك: كوردستان لەنيوان شەپەكانى  
عوسمانى و ئيرانيدا/ كوردستان گۆرەپانى  
مەلمانىيى نيوان ئيران و عوسمانى.

#### ٦٩) كورد و كوردستان- ئە يەكەم ئەنسىكلۆپىدساي توركى لە مێژوودا

نوسين: شەمسەددىن سامى  
ئامادەکردنى بۆ زمانى توركى نوئ:  
م. ئەمىن بۆزئەرسلان  
وەرگێرانی لە زمانى توركىيەو: ئەحمەد  
تاقانە

لە بۆلۆكرادەكانى دەزگای چاپ و  
بۆلۆكرادەوێ ئاراس

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: هەولير، ژ.س:  
١٠٨٦، س: ٢٠٠٨، ل: ٤١٦، پ: ٢٤×١٧

ناوەرۆك: گەلانى سەردەمى عوسمانى:  
بۆز ئەرسلان/ جياوازي پڙيمى  
عوسمانى و كەمالىيەكان/ سەرژمىرى  
عوسمانى و سەرژمىرى كورد.

#### ٧٠) كورد و توركمان و ١٤٠

نوسين: لەتيف فاتيح فەرەج  
چاپ: يەكەم، چ: ئازاد ھەورامى، ش:  
كەرکوک، ژ.س: ؟، س: ٢٠٠٨، ل: ١٦٠،  
پ: ٢١×١٦  
ناوەرۆك:

عوسمانىيەكان و كارىگەرييان لەناوچەكەدا/  
عوسمانىيەكان و مافى كەمىنەكان.

#### ٧١) كەرکوک و ناوچەى گەرميان و مافى كۆنترۆلکردنيان لە لاين كوردەو

نوسين: د. جەمال پەشىد  
لە بۆلۆكرادەكانى دەزگای تۆيژينەو و  
بۆلۆكرادەوێ موكرىانى

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژ.س:  
٢٦٧٤، س: ٢٠٠٨، ل: ٧٢، پ: ٢١×١٥

ناوەرۆك: كەرکوک لە ژيەر كۆنترۆلى  
عوسمانىيەكان.

#### ٧٢) مێژووى ئەفشار

نوسين: ميرزا پەشىد ئەديبوششوعەرا  
وەرگێرانی لە زمانى فارسىيەو:  
سەلاحەددىن ئاشتى

لە بۆلۆكرادەكانى بنكەى ژين  
چاپ: يەكەم، چ: شقان، ش: سەليمانى،

ژ.س: ١٢٠٣، س: ٢٠٠٨، ل: ٦٠٩،  
پ: ٢٤×١٧

ناوەرۆك: ھەلگيرسانەوێ شەپى نيوان  
ئيران و عوسمانى و راسپىترانى كەلبالى  
خانى ئەفشار بۆ بەرەنگارى.

(٧٣) میژووی کوردستان

نووسين: (م.س. لازاريف-م.أ. حسرتيان-  
شاكرو محوى- ى.ى.فاسيليڤا- ئولگا  
ژيگالينا)

وهرگیزانی له زمانې ږووسییه وه بڼ  
زمانې عه ره بی: د. عه بدی حاجی

وهرگيراني له زمانې عه ره بيبه وه: هوشيار  
عه بدوللا سه نكاوي

له بلاوکراوهکانی چاپخانه ی (پوږه لات)  
چاپ: یه که، چ: پوږه لات، ش: هه ولیر،  
ژ.س: ۲۵۸۸، س: ۲۰۰۸، ل: ۶۰۸،  
پ: ۲۴×۱۷

ناوهرۆك: به‌شى دووهم: كوردستان  
 له‌هه‌ژمارى ئيمپراتۆريه‌تى عوسمانى  
 و ئيراندا (له‌ سه‌ده‌ى شازده‌وه  
 تا سه‌ده‌ى هه‌ژده‌يه‌م)/ كورد و  
 شه‌ر و په‌لاماره‌كانى عوسمانى و  
 سه‌فه‌وييه‌كان/ سياسه‌تى سولتانه  
 عوسمانيه‌يه‌كان و شا سه‌فه‌وييه‌كان  
 له‌به‌رامبه‌ر به‌ كورد/ كوردستان  
 له‌نيوان هه‌ردوو ئيمپراتۆريه‌تى  
 عوسمانى و سه‌فه‌وى/ به‌شى چوارهم:  
 كوردستان له‌ سه‌رده‌مى داڤمانى  
 ئيمپراتۆريه‌تى عوسمانى (كوردستان  
 له‌نيوان سه‌ده‌ى نۆزده‌يه‌م و  
 يه‌سته‌مه‌دا).

(۷۴) میثروی هونه ری ته لارسازی ناوچه ی که رکوک  
له روانگه ی سه رده مه میثروویه کاندای

نووسين: سَمکۆ به هروژ (ئەژى)  
له بلاوکراوهکانى ناوهندى چاپه مەنى و  
راگه ياندنى خاک

چاپ: یه‌که‌م، چ: خاک، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ۲۷، س: ۲۰۰۸، ل: ۲۵۸، پ: ۲۹×۲۱  
ناوهرۆک: میژووی هونهری بیناکاری و  
نه‌خش و نیگاری ناوچه‌ی که‌رکووک له  
سه‌رده‌می عوسمانیه‌کان.

٧٥) میژووی کوردستانی شاری موسڵ له  
چه ندین به لگه نامه ی جیا جیادا- به رگی یه که م  
ناماده کردن و لیکۆلینه وه: دهرسیم  
دیهه گی

له بلاوکراوهکانی دهزگای هیفی  
چاپ: یه کهم، چ: هیفی، ش: هه ولیر،  
ژس: ۱۸۴۸، س: ۲۰۰۸، ل: ۴۲۲،  
پ: ۲۴×۱۷

ناوهرۆک: فه‌رمانه‌ه‌واکانی مووسڵ و والیه کورده‌کانی سه‌رده‌می عوسمانیه‌کان/ به‌شی چواره‌م: کوردستانیتی شاری مووسڵ له‌به‌لگه‌نامه عوسمانی و تورکیه‌کاندا.

(٧٦) مه لا ئيدريسي به دليسي- رۆلى له  
يه كخستى ميرنشينه كوردويه كاندا

نووسين: حەسەن مەحمود حەمەكەریم  
 لە بڵاوكراوەكانی پڕۆژەی تیشك  
 چاپ: یەكەم، چ: چوارچرا، ش: هەولێر،  
 ژ.س: ٤٩، س: ٢٠٠٨، ل: ١٥٨، پ: ٢٢×١٦  
 ناوەڕۆك: سەربوردیكی خێرا  
 بە ڕەگەزی عوسمانییەكان و  
 سەفەوییەكان/ ڕەگەزی عوسمانییەكان/  
 پەیدا بوونی دەوڵەتی عوسمانی/ بۆچی  
 میرنشینە كوردییەكان چوونە پال  
 دەوڵەتی عوسمانی؟/ ڕێككەوتنی میرە

کوردەکان و دەولەتی عوسمانی/ پیککەوتتی میرە کوردەکان و عوسمانییەکان و ھەلۆیستیان لە جەنگی چالڤیراندا/ پیککەوتتنامە ی کورد و عوسمانی.

#### ٧٧) نوورەدین زازا- یاداشت- بەشی یەكەم

نووسین: نوورەدین زازا  
وەرگێڕانی لە زمانی فرەنسیەووە بۆ زمانی  
عەرەبی: دەرۆش غالیب  
وەرگێڕانی لە زمانی عەرەبییەووە: باس  
حەمە غەریب  
لە بلاوکراوەکانی دەزگای چاپ و  
بلاوکردنەووەی ئاراس  
چاپ: یەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەولێر،  
ژ.س: ١٧٨، س: ٢٠٠٨، ل: ٢٤٦، پ: ٢١×١٤  
ناوەرۆک: لە سایە ئیمپراتوری  
عوسمانی و مستەفا کەمال-دا.

#### ٧٨) ھەلەبجە ١٨٨٩- ١٩٣٠ لیکۆئینەوویەکی

##### میژووی سیاسی

نووسین: عادل سدیق  
لە بلاوکراوەکانی پڕۆژە تیشک  
چاپ: یەكەم، چ: نووسەر، ش: ؟، ژ.س:  
٥٠، س: ٢٠٠٨، ل: ٢٠٤، پ: ٢٣×١٧  
ناوەرۆک: بەشی دووهم: بارودۆخی  
ئابووری و کۆمەلایەتی و سیاسی  
و کارگێری ھەلەبجە لە ماوەی  
دەسەلاتداریتی عوسمانیدا.

#### ٧٩) ئینسکلۆپیدیای ھەولێر- میژووی کۆن-

##### میژووی ئیسلام- میژووی نوێ ٣

ئامادەکردن: لیژنە ی بالای ئینسکلۆپیدیا  
(د.عەبدوللا عەلیاوەیی، د.مەولود  
ئوبراھیم حەسەن، فەرید ئەسەسەرد،  
د.ئومید جۆزەلی، حەمید ئەبوبەکر  
بەدرخان)

لە بلاوکراوەکانی دەزگای چاپ و  
بلاوکردنەووەی بەدرخان

چاپ: یەكەم، چ: گرین گالۆری، ش:  
لوبنان، ژ.س: ١٨٣٢، س: ٢٠٠٩، ل:  
٩٦٨- ١٤٧٥، پ: ٢٨×٢٠

ناوەرۆک: میژووی نوێ: داگیرکرانی  
ھەولێر لە لایەن عوسمانییەکانەووە:  
د.خەلیل عەلی موراڤ/ ئیدارە ی ھەولێر  
لە دوا سەردەمی عوسمانییەکاندا:  
د.خەلیل عەلی موراڤ/ ھەولێر لە کۆتایی  
سەردەمی عوسمانیدا: د.ئیسماعیل  
شوکر پەسوول.

#### ٨٠) چەند لیکۆئینەوویەکی دەربارە ی بزافی

##### ھاوچەرخ ی کورد- بەرگی یەكەم

نووسین: د.عوسمان عەلی  
وەرگێڕانی لە زمانی عەرەبییەووە: کامەران  
جەمال بابان زادە  
لە بلاوکراوەکانی پەیمانگای جیهانی  
فیکری ئیسلامی  
چاپ: یەكەم، چ: رینۆ، ش: ؟، ژ.س:  
٢٦٥٥، س: ٢٠٠٩، ل: ٤٤٦، پ: ٢٤×١٧  
ناوەرۆک: بەشی یەكەم: کورد لە  
ناکۆکی پووسی- عوسمانیدا/ کورد  
لە شەری پووسی عوسمانی ١٨٢٨-  
١٨٨٠/ راپەرینەکانی کورد و ململانی  
عوسمانی- ئینگلیزی/ شەری قەرم



۱۸۵۳ - ۱۸۵۴ / شەرىي پرووسى  
عوسمانى ۱۸۷۷ - ۱۸۷۸ / ھىرشى  
ھىزەكانى عوسمانى بۇ سەر مىرنشىنى  
بۆتان.

(۸۱) رېبازى سۆڧىگەرى نەقشەندىي - خالىدى -  
مەولانا خالىد و تەرىقەتى خالىدى - بەرگى  
دووھم

نووسىن: چەند نووسەرىك  
وەرگىترانى لە زمانى فېرنسىيەوہ:  
د. ھەلگەوت ھەكىم  
لە بلالوكراوہكانى دىدارى جىھانىي  
مەولانا خالىد  
چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەولتر،  
ژ.س: ۴۸۵، س: ۲۰۰۹، ل: ۱۱۵،  
پ: ۲۱×۱۵

ناوەرۆك: ھەلۆىستى دەولەتى عوسمانى.

(۸۲) سەرەتايەك بۆ مېژووى ئامېرى چاپ

نووسىن: ئەسەد جەبارى  
لە بلالوكراوہكانى مەكتەبى ناوہندى  
راگەياندنى (ى.ن.ك)  
چاپ: يەكەم، چ: شەھىد ئازاد ھەورامى،  
ش: كەركوك، ژ.س: ۱۳۱۶، س: ۲۰۰۹،  
ل: ۱۱۲، پ: ۲۱×۱۵  
ناوەرۆك: دەولەتى عوسمانى و  
سەرھەلدانى چاپخانە / عوسمانىيەكان و  
چاپخانە.

(۸۳) كورد لە ئىنسايلۆپىدىيائى ئىسلامدا

نووسىن: ئىسماعىل فەتاح قازى  
وەرگىترانى لە زمانى فارسىيەوہ: ھەمە  
كەرىم عارف

لە بلالوكراوہكانى دەزگای چاپ و پەخشى  
سەردەم

چاپ: يەكەم، چ: سەردەم، ش: سلېمانى،  
ژ.س: ۱۹۴۸، س: ۲۰۰۹، ل: ۲۶۹،  
پ: ۲۱×۱۴

ناوەرۆك: پاشايانى سەفەوى و  
سولتانەكانى عوسمانى / توركيە لەسەدەي  
نۆزدەدا / شەرەكانى نيوان پرووسيا و  
عوسمانيان.

لە كىتېبى (كرد در دائره المعارف اسلام،  
ترجمه: اسماعيل فتاح قاضي، چاپ أول،  
۱۳۲۷، انتشارات صلاح الدين أیوبی)  
وەرگىراوہ.

(۸۴) كەركوك لەسەدەي نۆزدەھەمدا -

لېكۆلىنەوہيەك لە باروودۆخى رامپارى و ئابوورى  
نووسىن: بەختيار سەعید مەحمود  
شوانى

لە بلالوكراوہكانى مەكتەبى بىر و  
ھۆشيارىي (ى.ن.ك)  
چاپ: يەكەم، چ: ھەمدى، ش: سلېمانى،  
ژ.س: ۱۹۲۲، س: ۲۰۰۹، ل: ۲۵۱،  
پ: ۲۳×۱۶

ناوەرۆك: يەكەم: سىياسەتى  
دەسلەتدارىتى عوسمانى لە كەركوك.

(۸۵) كوشت و برى نەرمەنىيەكان - ھەتېزاردەيەكە

لە چەند كىتېبىكى مېژووى دەرپارەي كوشت و  
برى نەرمەنىيەكان لە سالى ۱۹۱۵

نووسىن: چەند نووسەرىك (جىمس  
برايس، ھىنەرت ئادەمز جىبۆنز، ئارتۆلد  
تۆينى، فريدوف نانسن)

وهرگيراني له زمانى ئىنگلىزى بۇ زمانى  
عه رهبى: خاليد ئالجوبه يلى

وهرگيراني له زمانى عه رهبىيه وه: به رزانى  
مه لا ته ها

له بلاو كراوه كانى خانه ي چاپ و نيوه ندى  
سايه

چاپ: يه كه م، چ: سايه، ش: سليمانى،  
ژ.س: ١٤٢٩، س: ٢٠٠٩، ل: ١٦٣،  
پ: ٢٠١٥

ناوه روک: گهلى ئهرمه ن و حکومه تى  
عوسمانى.

٨٦) گونده ژور له سه ده ي چواره ده هدا تا  
سه ده ي بيست و يه ک- ليکولينه وه يه کى مه يدانييه  
تاييه ته به گوندى گونده ژور

نووسين: ئيسماعيل گونده ژورى  
چاپ: يه كه م، چ: ماردين، ش: ٩، ژ.س:  
٧٨٢، س: ٢٠٠٩، ل: ١٦٠، پ: ٢٢٨٦

ناوه روک: هاتنى عوسمانيه كان و ناسيني  
ئيسماعيل حه قى و مووسابه گ/ پروخانى  
عوسمانى و هاتنى ئىنگلىز بۇ عيراق.

٨٧) گورانه نابوو ريه كانى كه ركوك له روانگه ي  
سه رده مه ميژوويه كانه وه

نووسين: سمكو به هرؤز (ئه ژى)  
له بلاو كراوه كانى مه كته بى بير و  
هوشيارى (ى.ن.ك)

چاپ: يه كه م، چ: حه مدى، ش: سليمانى،  
ژ.س: ١٩٦٥، س: ٢٠٠٩، ل: ٣١٧،  
پ: ٢٣٨٦

ناوه روک: به شى سنييه: ئه م به شه ي  
ته رخانه بۇ ليكولينه وه ي گورانه

ئابوو ريه كان له سه رده مى بلاو بوونه وه ي  
ئايينى ئىسلام تا پروخانى ده وله تى  
(عوسمانى) و هاتنى ئىنگلىزه كان بۇ  
(عيراق).

٨٨) ميژووى كورد له سه ده ي ١٦ هه مدا-  
(شه رده فنا مه) ي شه رده فغانى بدليسى وه ك

سه رچاوه ييكى ميژووى نه ته وه ي كورد  
نووسين: د. شه مىسى محه مده ئيسكندهر  
وهرگيراني له زمانى نازهر بيه وه: شكور  
مسته فا

له بلاو كراوه كانى ده زگاي چاپ و  
بلاو كرده وه ي ئاراس

چاپ: دووهم، چ: ئاراس، ش: هه وليز،  
ژ.س: ٢٥٠٦، س: ٢٠٠٩، ل: ٢٤٧،  
پ: ١٩٨٢

ناوه روک: سه روساختى عوسمانيه كان  
له گه ل كوردا.

٨٩) ميژووى هاوچه رخي توركييا  
نووسين: ئيترك جه ي زوچه ر  
وهرگيراني له زمانى ئىنگليزييه وه:  
پ.ى.د. ياسين سه رده شتى

چاپ: دووهم، چ: سيما، ش: سليمانى،  
ژ.س: ٢٤٤٩، س: ٢٠٠٩، ل: ٤٩٤،  
پ: ٢٣٨٦

ناوه روک: ئيمپراتورى عوسمانى له  
كو تايى سه ده ي هه ژده يه مدا.

٩٠) نه ته وايه تى كورد و ئىسلاميه كه ي- له  
وه لامي ماموستا عه لى با پيردا

نووسين: حه كيم كا كه وه يس  
چاپ: يه كه م، چ: رهنج، ش: سليمانى،

ژ.س.: ۱۰۶۶، س.: ۲۰۰۹، ل.: ۱۶۳،  
پ.: ۲۰×۱۴

ناوهرۆک: رهفتاری عوسمانییه‌کان/  
لایه‌نگیری عوسمانلی له ئەلمانیا حەلالە  
و لایه‌نگیری میسر له فرەنسا حەرامە.

#### ۹۱) هه‌وارگه‌ی شار- به‌رگی دووه‌م

نووسین: تالیب دهر باز

چاپ: یه‌که‌م، چ.: پیره‌مێرد، ش.: هه‌له‌بجه،  
ژ.س.: ۱۵۷۱، س.: ۲۰۰۹، ل.: ۴۷۴+۱۰۰،  
پ.: ۲۰×۱۴

ناوهرۆک: هۆزی جاف و ده‌وله‌تی  
عوسمانی.

#### ۹۲) ئیسلام و عه‌لمانیه‌ت له‌ تورکیا

نووسین: فه‌رید ئەسه‌سه‌رد، د.ئیه‌راهم  
خه‌لیل عه‌للاف، عه‌باس خۆشناو،  
د.عیسمه‌ت عه‌بدولقادر، د.خه‌لیل عه‌لی  
موراد، ئیدریس بووانو، د.نه‌وال سولتان،  
محهمه‌د ره‌زا زارع

له‌ بلاوکراوه‌کانی سه‌نته‌ری لیکۆلینه‌وه‌ی  
ستراتیجی کوردستان

چاپ: ؟، چ.: ؟، ش.: سلیمانی، ژ.س.:  
۱۱۴۲، س.: ۲۰۱۰، ل.: ۳۳۲، پ.: ۲۴×۱۷

ناوهرۆک: به‌شی یه‌که‌م: پینشینه‌ی  
دیاردە‌ی ئایینی- سیاسی له‌ تورکیا/  
په‌یدا‌بوونی عه‌لمانییه‌ت له‌ تورکیای  
عوسمانیدا: فه‌رید ئەسه‌سه‌رد.

#### ۹۳) به‌عیرا‌قی‌کردنه‌وه‌ یان قوڵبوونه‌وه‌ی قه‌یرانی ناسنامه

نووسین: کاوه‌ نادر قادر

چاپ: یه‌که‌م، چ.: مناره، ش.: هه‌ولێر،  
ژ.س.: ۱۴۶، س.: ۲۰۱۰، ل.: ۳۷۵،  
پ.: ۲۳×۱۶

ناوهرۆک: کاریگه‌ری کۆنپاریزی عوسمانی  
و پان ئیسلامیزم... له‌ به‌ره‌هه‌ستی‌کردنی  
پڕۆژە‌ی نه‌ته‌وه‌یی له‌ کوردستاندا.

#### ۹۴) په‌روه‌رده‌ و نه‌ته‌وايه‌تی- لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی

سۆسیۆلۆجی میژووویه‌ له‌ هه‌رێمی کوردستان

نووسین: چنار سه‌عد عه‌بدوللا  
له‌ بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و  
بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس

چاپ: یه‌که‌م، چ.: ئاراس، ش.: هه‌ولێر،  
ژ.س.: ۲۳۱۲، س.: ۲۰۱۰، ل.: ۳۰۹،  
پ.: ۲۲×۱۵

ناوهرۆک: کورته‌یه‌ک سه‌باره‌ت به‌  
ره‌وشی په‌روه‌رده‌کردن له‌ کوردستانی  
باشوور له‌ کۆتاییه‌کانی ده‌سه‌لاتداریتی  
عوسمانیدا.

#### ۹۵) چه‌ند لایه‌ره‌یه‌ک له‌ میژووی عێراق-

لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی به‌لگه‌نامه‌یه‌یه‌ له‌ میژووی  
عێراقی نوێ له‌ وه‌تای دروستبوونی ده‌وله‌تی  
نوێ تا ناوه‌راسته‌کانی ۲۰۰۲

نووسین: چارلز تریب  
وه‌رگێڕانی له‌؟: محهمه‌د حسێن و  
عه‌بدولقادر که‌له‌هور

پێداچوونه‌وه‌: د.محهمه‌د عه‌بدوللا کاکه  
سوور

له‌ بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و  
بلاوکردنه‌وه‌ی رۆژه‌لات

چاپ: دووه‌م، چ.: رۆژه‌لات، ش.:

ههولير، ژ.س.: ٢٢٩٦، س.: ٢٠١٠، ل.: ٤٠٠،  
پ.: ٢٤×١٧

ناوهروك: بهشی يه كه م: ويلايه ته كانی  
عوسمانی: به غدا- به سره- مووسل.

٩٦) چهند لاپه ريهك له ميژووی نوێ و  
هاوچه رخی عیراق

نووسين: ئەحمەد حەمەد ئەمین  
له بلاوکراوه كانی دهزگای توێژینه وه و  
بلاوکردنه وهی موکریان  
چاپ: يه كه م، چ: رۆژه لات، ش.: ههولير،  
ژ.س.: ٩٣٦، س.: ٢٠١٠، ل.: ٢٠٨، پ.: ٢٤×١٧  
ناوهروك: بهشی دووهم: بارودوخی  
عیراق له قوناغی يه كه می داگیرکاری  
عوسمانی/ بهشی سییه م: به رده وامي  
ملمانیتی عوسمانییه كان و  
سه فیه ویه كان/ سلیمان پاشای گه و ره  
و سه ره له دانی بزوتنه وهی وه هابی/  
بهشی چواره م: بارودوخی عیراق  
له قوناغی چاكسازى ده سه لاتداری  
عوسمانی.

٩٧) دوو سال له كوردستان- گهشتیكى نهینی بۆ  
میزوپوتامیا

نووسين: ده بلیوو ئار هه رى (حاكمی سیاسی  
ههولير له سه رده می داگیرکاری به ریتانیا)  
وه رگێرانی له زمانى ئینگلیزییه وه بۆ  
زمانى عه ره بی: فوئاد جه میل  
وه رگێرانی له زمانى عه ره بییه وه: لوقمان  
باپیر  
له بلاوکراوه كانی دهزگای چاپ و  
بلاوکردنه وهی رۆژه لات  
چاپ: يه كه م، چ: رۆژه لات، ش.: ههولير،

ژ.س.: ١٠٦، س.: ٢٠١٠، ل.: ٤٠٠، پ.: ٢٤×١٧  
ناوهروك: پاشكوی سییه م: سیستمی  
به رێوه بردن له ئیمپراتوریای عوسمانیدا.  
له لاپه ره ٤٠٠ دا، پۆرشیک بۆ ئه وه  
نووسراوه كه (گهشتیكى نهینی بۆ  
میزوپوتامیا) به هه له چووته سه ر کتیبه كه  
و په یوه ندی به ناوی کتیبه كه وه نییه.

تییینی: هه رچه ند به کتیبه كه دا گه راین،  
هیچ ئاماره یه کمان به دینه کرد، كه  
ئایا له چ زمانیکه وه وه رگێرانه وه؟  
ته نانه ت پێشه کیشی بۆ نه نووسراوه...  
له وه ده چی هه ر له وه رگێرانه  
عه ره بییه كه وه وه رگێرانیته وه،  
هه ر له بهر ئەمه ش به م شیوه یه  
ناسنامه كه یمان ساغ کرده وه، بۆ  
زانباریی زۆرتر بروانه: سنتان فی  
کردستان ١٩١٨- ١٩٢٠...، نووسين:  
دبیلو ئار هه ی، وه رگێرانی له زمانى  
ئینگلیزییه وه بۆ زمانى عه ره بی: فوئاد  
جه میل، چ: ئەله زه هرا، به غدا، ١٩٧٣.

٩٨) رۆژنامه وانپى كوردی- گۆفاری هیوا ١٩٥٧-  
١٩٦٣ به رگی يه كه م

لیکۆلینه وه و ئاماده کردن: دهیمداد حسین  
له بلاوکراوه كانی دهزگای چاپ و  
بلاوکردنه وهی ئاراس  
چاپ: يه كه م، چ: ئاراس، ش.: ههولير،  
ژ.س.: ٧٥٣، س.: ٢٠١٠، ل.: ٦٧٩، پ.: ٢٣×١٧  
ناوهروك: ژه ی س ١ ١٩٥٧: له ميژووی  
عوسمانیدا (جه لالی لی): ئەحمەد خواجه  
(وه رگێران) (بۆ چهند ژماره یه ك درێژه ی  
هه یه).

۹۹) **سیاسەتی ۋە روسیای قەیسەری بەرامبەر بە کورد** (۱۸۵۰-۱۹۱۴)

نووسین: ھەستیار کەمال کوردی  
لە بلالوکراوەکانی ئەکادیمیای ھۆشیاری  
و پینگەیاندى کادیران  
چاپ: یەكەم، چ: ھەمدى، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ۱۳۰۹، س: ۲۰۱۰، ل: ۴۰۸،  
پ: ۲۴×۱۷

ناوەرۆك: باسى دووھم: پێوەندییەکانی  
رووسیا لەگەڵ ھەردوو دەولەتی  
عوسمانی و ئێراندا.

۱۰۰) **شۆرشى شیخ سەعیدى پیران لە روانگەى  
بنەمائەكەیانەوھ**

نووسین: فەوزى شیخ عەبدولرەحیمی  
پیران  
وەرگێڕانى لە زمانى تورکییەوھ: سەردار  
محەممەد

لە بلالوکراوەکانى وەزارەتى پۆشنیبری-  
بەرپێوەبەراییە تیی گشتیی پۆژنامەنووسی  
و چاپ و بلالوکردنەوھ- بەرپێوەبەراییە تیی  
خانەى وەرگێڕان

چاپ: یەكەم، چ: کارۆ، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ۱۳۱۰، س: ۲۰۱۰، ل: ۴۵۶،  
پ: ۲۲×۱۶

ناوەرۆك: سیاسەتى دەولەتى عوسمانى  
لەسەر کوردەکان.

۱۰۱) **کوردستان و کوردەکان**

نووسین: ئارشاك سافرستیان  
وەرگێڕانى لە زمانى ئینگلیزى بۆ زمانى

عەرەبى: د. ئەحمەد مەحمود ئەلخەلیل  
وەرگێڕانى لە زمانى عەرەبییەوھ: خالد  
ھەركى

لە بلالوکراوەکانى سەنتەرى لیکۆلینەوھى  
فیکری و ئەدەبى نما  
چاپ: یەكەم، چ: ؟، ش: ؟، ژ.س: ؟، س:  
۲۰۱۰، ل: ۱۲۶، پ: ۲۱×۱۴  
ناوەرۆك: بەشى چوارەم: داگیرکاری  
عوسمانى و ھۆزە کوردەکان.

۱۰۲) **کورد و دەولەت**

نووسین: ئاوارە حسین  
پێداچوونەوھ: د. کەیان ئازاد ئەنوەر  
چاپ: یەكەم، چ: سیم، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ۱۲۲۸، س: ۲۰۱۰، ل: ۲۲۶،  
پ: ۲۰×۱۴

ناوەرۆك: ش—ەرى چالدىران/  
رێككەوتننامەكانى نیوان سەفەوى و  
عوسمانى / عوسمانییەكان و كوشتنى  
ئەرمەنییەكان و جەنگى یەكەمى  
جیھانى.

۱۰۳) **كوردۆلۆجى**

نووسین: ژیلوان عەبدوللا ھەلەدن  
چاپ: یەكەم، چ: یاد، ش: سلیمانی،  
ژ.س: ۲۷۰۰، س: ۲۰۱۰، ل: ۲۱۴،  
پ: ۲۰×۱۵

ناوەرۆك: بەشى چوارەم: كورد  
و ململانێى عوسمانییەكان و  
سەفەوییەكان / میرنشینە کوردییەکانى  
سەرەدمى عوسمانى.

نووسين: د.ئەحمەد مەحمود ئەلخەلیل  
وەرگيرانى له زمانى عەرەبىيەو: زرار  
ەلى

پىنداچوونەوہى زمانەوانى: ھىمن مەلازادە  
چاپ: دووہم، چ: پەيوەند، ش: سلیمانى،  
ژ.س: ۱۹۷، س: ۲۰۱۰، ل: ۲۶، پ: ۲۴×۱۶  
ناوەرۆک: بەشى شەشەم: كوردستان له  
داگیركارى مەغولییەو تا كۆتاییەكانى  
سەردەمى عوسمانى.

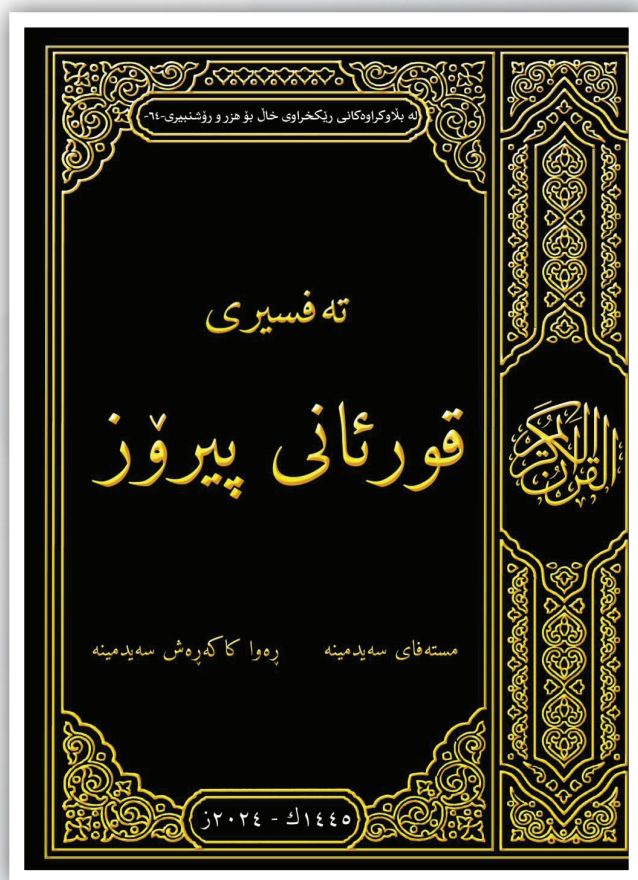
۱۰۵ ھۆزى ھەمەوہند و بزوتنەوہى پزگارىخوازى  
كوردایەتى ۱۷۸۷-۱۹۱۸ توێژینهوہىكى مېژووى  
راميارى

نووسين: كەرىم ئاغای ھەمەوہند  
له بلاقراوہكانى بلاقراوہوہى ھەماوہند  
بۆ چاپ و بلاقردنەوہ  
چاپ: يەكەم، چ: كركى، ش: بەيرووت-  
لوبنان، ژ.س: ۱۶۲۱، س: ۲۰۱۰، ل: ۴۷،  
پ: ۲۴×۱۷

۱۰۶ توێژینهوہىكى دەربارەى سروشتى كۆمەلى ئىراق  
نووسين: د.ەلى وەردى  
وەرگيرانى له زمانى عەرەبىيەو: خەبات  
مەحمود فەتاح  
له بلاقراوہكانى وەزارەتى رۆشنپىرى-  
بەرپۆڤەرايەتیی خانەى وەرگيران  
چاپ: يەكەم، چ: تيشك، ش: سلیمانى،  
ژ.س: ۱۸۴، س: ؟، ل: ۵۲، پ: ۲۲×۱۶  
ناوەرۆك: بەشى پىنجەم: عىراق له  
سەردەمى عوسمانییەكاندا.

۱۰۷ كورد و عەرەب

نووسين: ئىبراھىم ئەحمەد  
پيشەكى: مام جەلال تالەبانى  
وەرگيرانى له زمانى عەرەبىيەو: ريبەر  
چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژ.س: ؟، س: ؟،  
ل: ۴۹، پ: ۲۲×۱۶  
ناوەرۆك: لەژێر چەپۆكى عوسمانیدا.



بہم زووانہ



